

### خمسون عامأ على قرار التقسيم

 الدكشور وليد الخالدي، أمين سر مؤسسة الدراسات الفلسطينية، يبدأ سلسلة جديدة من القالات تؤرخ للف ترة الضاصلة بين ظهور فكرة التقسيم في ١٩٢٧ وصدور مشروع

التقسيم عن الأمم المتحدة في ١٩٤٧ .

السيت ٢٩ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٧ الموافق ٢٩ رجب ١٤١٨هـ/ العدد ١٣٦٩٢

باريس تعتبران موقف بغداد ليس مساعدا

# أنقرة: المنطقة لاتت

ليس ملزما باتفاق سابق بين

🗆 باريس، القاهرة، واشتنطن – ، الحياة ،:

■ رفضت تركيا امس بلسان رئيس اركان الجيش فيها الجنرال استصاعبيل حقي قره دايي حيلاً عسكرياً للزَّرْمة مع العراقُ وقالت وان المنطقة لا تتحمل بعد الآن اي

مواجهة جديدة. في غضون نلك، انتقدت فرنسا امس موقف العراق من تفتيش «المواقع الحسساسية» ورفيضت استبعاد المفتشين العاملين في لحنة الامم المتحدة لنزع اسلحة الدمسار الشسامل (اونسكوم) من بعوتها ممثلي دول أعضاء في اللجنة الى زيارة قنصور الرئيس صدام خسين. وأعربت باريس عن رغبتها في أن يتوجه رئيس اللجنة رينشارد بتلر الى بغداد في استرع وقت للبيحث في هذه المُسالة. لَكُنْهَا شددت على انَّ بِتلر

سلفه رالف اكبوس ونائب رئيس الوزراء العراقي السيد طارق عزيز في شان شذه المواقع. (تفاصيلً وفي باريس قالت الناطقة باسم وزارة الخارجية الفرنسية أن غبازو سبوكسية أن الاقتسراح

العراقي باستضافة ممثلين لدول الذي رفيضيتيه واشتطن تماميا واكسّنت مسجسددا اول من امس لزيارة القصبور الرئاسيية ولكن باستثناء مفتشي الامم المتحدة ولا ضرورة أن يتمكن المقتشرون من يمكن أن يدفع الآمسور ألى أمسام، «الوصنول دون شروط او عقبات» الى كل المواقع المشتب بها في وأوضحت أن ،أونسكوم، تعتبر الطرف الوصيد المفوض تصبيد مواقع الأسلحة العراقية والعمل على تُنميرها. واعربت المتحدثة عن الرغبة في أن يتوجه بتلر الى بغُداد لحل الشكلة ،تجنبا لوقوع أي حالث، لكنها شيدت على أن الاتفاق الذي عقده في ٢٢ حزيران

وفي أول تعليق يصسس عن واشنظن على قسرار المجلس الوطني (البرلمان) العراقي امهال مجلس الأمن ستة اشهر لانهاء عمليات التفتيش ورفع العقوبات، قال مسؤول في وزارة الخارجية (يونيو) ١٩٩٦ اكيوس وطارق عزيز في هذا الشبان اليس له قيمة

التتمة في الصفحة (٦)

تركيا: الاعدام

تعاقبدية، وزادت: «لا صبح

العقد وان على بتلر التقيد به.

للادعساء بان لهذا الاتفاق قيمة

وكنان العبراق أكد أن الإتفياق

الذي ارفق بموافقة شفوية بحظر

على أعمضاء وأونسكوم، زيارة

المواقع والحساسة مربما فيها

قصور الرئيس صدام حسين، الامر



AL HAYAT

■ أصدرت محكمة تركية امس أحكاماً بالإعدام

ويعتبر حريق سيواش (في وسطَّ تركيا وغالبية المُثقَفِينَ، حرقاً في فندق ، ماديماك، الذي أشعل فيه

عْلَى خَصَّابِ القَامُ الكاتَبُ التَّرَكِي الساخر عزيرُ نَيسين الذي كأن ينزل في الفندق وزّار المدينَّة للمُّسْأركَّةُ لـ٣٣ اسلامياً على ٣٣ من اصل ٤٠ اسلامياً بتهمة اثارة اعمال شغب قضى فيها حرقاً ٣٧ شخصاً في ١٩٩٣. دينوا بمحرقة سكانها من العلويين) اكبر جريمة يرتكبها متطرفون في الشاريخ الحدّيثُ لشركياً. فَفي الشاني مز تعوّز (يوليو) ١٩٩٣ فضي ٣٧ شخصاً، معظمهم من للعلويين

في أعياد يحتفل بها العلويون. وتمكّن نيسين من النَّجِأَةُ مِنَ الْحَرِيقِ لَكِنْهُ مَا لَبِثُ أَنْ تَوْفِي بِعَدْ ذَلَّكَ فَي وفرضت الشرطة طوقأ امنيا حول مبنى محكمة امن الدولة في انقَرة امس. واثناء اقتياد المتهمين الي

جمهور غاضب النار بتحريض من الاسلاميين ردأ

طبعةالقاهرة

ولاية الفقيه منعت حرباً أهلية في ايران ً

وانشفد رفسنجاني الخطاء

الذي ارتشم أخيره أيه الله حسين

على منتظري عسما وجه انتقادات

جارَّحة الى خامئني مشككاً في

واهليته الدينية وكفاعته ليكون

الرجل الأول في ايران، واعشيس الرئيس السابق ال واضعاف المبدأ

□ لندن - والحياة»:

www.sakhr.com

فرنسا تبلغ

مجلسالامن

معليبيا

🗷 قالت مصادر فرنسية مطلعة

ان القاضي الفرنسي جَان لوي بروغيير المهتم منذ ١٩٨١ بملغات

والارهاب، في فرنسا قد يكون وراء

تطبيع العلاقات الفرنسية -

الليبية، وعلمت «الحياة، من

مصابر مطلعة انه ارسل كشابأ

خطياً الى وزير الخارجية

الغرنسي هوبير فيدرين يؤكد فيه ان جهود القضاء الفرنسي

والتحقيق الذي آجراه شخصياً

في ملف تَفْجير الطَائَرة الفرنسيَّة

بيوتا، وصلت الى النهساية وأن

لبيا أبدت تعاونا ابجابيا مع

القضاء مما فتح المجال لتطبيع

وقبالت هذه الممساس أن ملف

بيوتاء والتحقيق الفرنسي فتحا

ثغرة داخل مجلس الأمن خصوصا

مع الولايات المتحدة وبريطانيا

اللَّتِينَ لَمْ تَجِدُا حَالاً لُقَصَّبِهُ

اتصالات

معاسلاميين

مصريين

لأعلان نبذالعنف

التتمة في الصفحة (٦)

□ باريس -من رنده تقي الدين:

AL HAYAT-SATURDAY 29, NOVEMBER, 1997 ISSUE NO 12692

📠 ذکیر آمس میبعباری مصريون يعيشون في المنفى أن وسيطا، يقبول انه قبريب من السلطات المسترية، إتصل بهم لمناقشية سبل انهاء العمليات التي يقوم بها مُتَشْددُون اسلاميون في مصير. وقالوا أن والوسيط، نقل اليهم عرضاً يقضي بان يوجه ممثلون عن الجماعات الاسلامية نداء ينبذون فيه عمليات العنف، على أن تبأدر الحكومة المصرية، في المقابل، الى القيام بداجراءات

التتمة في الصغمة (٦)

، سوسس ، الخسميني عنام ١٩٨٩ الم يكن (ولاية الفقية) «يسعد اعداءنا مؤامرة، ببرها الثّلاثي خاصَّتْني كأميركا واسرائيل واعداء الثورة ورفسنجاني ونجل الخميني الذي ومعارضي الهوية الاسلامية تُوفِي قَبِلُ ثُلَاثُ سِنُواتُ السَّبِيدُ للجمهورية، احمد الخميني، عما تردد في الكو النيس.

. وكان رفسنجاني يتحدث امس في صلاة الجصعة في جامعة طهران، وهو أعلن الثلثَّاء موقفاً منْ ،قَصْدِهَ ، منتَظري في حَوار اجرته ،وكالة الجصه ورية الأسلامية للأنباء، الايرانية، ووعد فيه بكتبف «كثير من الحقائق، في

LONGINES

التتمة في الصفحة (٦)

من غسان بن جدو:

■ دافع الرئيس الايراني مصلحية النظام هاتب

السابق رئيس مجمع تشخيص رفسنجائي بقوة عن وقبادة مرشد الجمهورية الاسلامية أية الله على خامنئي للنظام والبلاد، واعتبره الشخصية الاكثر كفاءة دينيا وسياسيا المؤهلة لتولى هذا المُوقع، وأقسم رفسنجاني ان تعبين خيامنئي في منصب ولي الفقيمه اي المرسد الاعلى إلا

وأعلن المشحدث باسم التحكومة رعائيل

غيندا أن الجنرال اعتقل السباب تتعلق

بالأنضباط العسكري، غير از قريبين من

ماسو وصحفا محلية تحنثوا عن سحاولة

وقللت منصنادر رفييعية المستوى في

الحكومـة والجـيش من المشكلة شائلة انَّ

الأسور باتت تحت السيطرة. ولد نشبا أنّ

لكن مصدراً عسكرياً؛ لم يرغب في ذكر

وتحدثت صحيفة الوبوتنا سييلء امس

الشعة عن الصعمة (1)

اسمه، تحدث عن وقوع عدد من القطلي في

اطلاق النار الذي حصل صباح امس، وربط

عن مُورِيع منشورات في شوارع كيشاسا

تفمس سبب اطلاق الرصاص.

بين ما يحصل وأعتقال ماسو.



خامنني لدى استقباله امس اركان النظام. وبدا من اليسار: خاتمي، رفسنجاني، ناطق نوري، يزدي. (ا ف ب)

# أاقتيلاً في كينشاسا إثراطلاق نارامتدالي القصر

تشرين الأول (اكتوبر) الماضي. · واشارت المسادر الى أن المورقي اضطر ب، رويترز - سمع اطلاق نار كشيف للمرة الْثَانِيَّةُ خُلَّالَ ١٢ سَاعَةَ فَي كَيْنَشَاسَا، وأعلنَ وزير الداخلية موينزي كونغولا ان حكومته تُسْيِّطُر على الوضَّعَ لَكنَّ مُصَادِر طَبَّيِهَ تحدثت عن سقوط ١١ فَتَبِلاً في مواجهات

نلنشأب الى المملكة السعودية لإجرآء مزيد من الفحوصات بعيد ظهيور الأعبراض الجانبية. وزادت أن الاطباء نصحوه بالخلود ألى الراحة التامة لفترة لا تقل عن شبهر ونصف الشبهر ءالامر الذي فتح الباب اصاد تكهنات كشيرة إثر عدم ظهبوره في وسائل الإعلام الأربترية،

ونفت المصادر أن تكون لغيباب افورقي الموقت اي أثار على طبيعة النظام الحاكم منظرأ الى طبيعة الجبهة الشعبية

ولم تفصح المصادر عن طبيعة الأثار الصائبية للعملية التي يعاني منها افورقي الا انها وصفتها بأنها ولا يعكن التقليل من

الديموقراطية الحاكمة،.

خطورتها اذا لم يلترم الرئيس برنام جأ

المرض يمنع افورقي من لقاء

الرئيس الايطالي في أسمرا

■ غــادر الرئيس الإيطائي أوسكار لويجي سكالغارو العاصمة الاربترية اسمرا في وقت متقدم من مساء الحميس من دون أن يكمل زيارته بعد أن كان مقرراً أن يغاس

وبدا أن مسرض الرئيس الأريتسري أساناس أفورقي حال يون تكملة برنامج سكالفارو خصوصاً أنه لم يكن في استقباله لدى وصبوله أذ أناب وزير المكومسات الحلية محمود أحمد محمود كما أمابه في توديع الرئيس الإبطالي وفي حسفسلات الاستقبال التي أقيمت على شرفه.

وتقول مصادر بيبلوماسية في ان افورقي يعاني من آثار جانبية للعملية الجسراحسية التي اجسريت له في الولايات المتحددة في السلسلة الفقرية في بداية

## انعاش التسوية السلمية يتصدر اهتمامات السفراء الجدد لأميركا في شمال افريقيا

🗖 تونس - من رشيد خشانة: يتصدر إنعاش النسوية السلمية في

الشبرق الأوسط أهشمنامنات السنغبرآء الأميركيّين الجند في شمال افريقيا، ويبدو أن واشنطن البلدان المغاربية على معاودة الانخراط في الععلية السلمية بعدما حملتها سياسأت رئيس الوزراء الأسرائيلي بنيامين نشانياهو على الداء خيبة أملها بإمكان تحقيق السلام بين العرب واسراتيل في ظل الطاقم الحكومي

ويعكس اختيار خبراء في شؤون الشرق الاوسط سينفراء جنداً في كل من المخرب وتونس والجزائر الاهمية التّمي توليها الادارة الأميركية لهذا الملف، فيما يُأتي في المرتبة الشأنية من الاهتمام تعزيز العالاقات الاقتصادية الثنائية مع عده البلدان. أما تكويس الاستقرار في منطقة المتوسط

وشمال افريقيا فيائي في المرتبة الثالثة.

وكنان منجلس الشبيوخ الأميركي وأفق على ترشيح كل من ادوار غابرييل سفيراً في الرباط وكاميرون هيوم سفيراً في الصِّرائر وروبن ريفيل سنفيرة في تونس وجميعهم عملوا طويلاً في عواصم المنطقة. والظاهر أن خبرتهم بالملف الشرق أوسطى هي المعسسار الاسساسي الذي روعي في تعبيبهم قبل خبرتهم في العلاقات الأميركية

مَالُسَفِيرِ الصِديدِ في الصِرَائرِ هيوم يتحدر من أوساط الأكاديمينِ المخصصينِ في شيؤون الشرق الأوسط، أذ عمل بالمثأ دولياً في مجلس العلاقات الخارجية ثم في مرتحز تماسعة هارضارد للشؤون الدولية ومعهد السالام الأميركي. وكسب فيوم الذي يتحدث العربية والفرنسية والايطالية

وزارة الخارجية وكانت ريفيل عملت قبل التسماقها بْالوزارة محللة اقتصادية ومالية في الوكانة

خبرة ميدانية واسعة في شؤون النطقة خلال فترات عمله في السفارات الأميركية في بيروت ويعشق وتونس وروما، وهو خدم أَيْضًا أَفِي فَيلِق السَّلْمِ الأَمْيِركِي فَي لَيبِياً الصَّادِيِّ فَي لَيبِياً ا

يان عسكريان.

وافياد شبهود أن أطلاق النار حبصل في

حرم القصس الرئاسي، ولم يعرف هل كانَ الرئيس لوران كابيلا موجوداً في القصر

لدى حسمول اطلاق النار، واصيب مبنى

البئك المركسزي لجسمسهسورية الكونغسو

واكنت مصادر مطلعة أن للحادث صلة

باعشقال رئيس الأركان الجنرال ماسو

نبندانغا الثلثاء الماضي، وقال حلفاء ماسو الخصيس انه اتهم زوراً بتدبير انقالاب

وحذروا السلطات من انشقاقات خطيرة في

الديموقراطية (رَّائير سابقاً) تطلقات عدة.

مجال تخصصه اما السفيرة ريفيل، وهي ايضا أكاديمية بدأت هيأتها العملية محاضرة في التاريخ في كلبية داسافاند في طهران قبلُ التورة، فدخلت عالم الشؤون الشرق الأوسطية من بوابة الاقتصاد، أذ أكتسبت خبرتها في شنؤون المنطقة من خلال خدمتها في مجال التحاليل الاقتصادية في كل منَّ وكانة المضابرات المركزية (سي. الي. آي) والوكالة الأميركية للتنمية الاقتصادية، ثم كمسنولة اقتصادية في مكتب الشؤون الاسرائيلية في

الأميركية في إسلام أبأنا بم تراسب بعد انضمامها للوزارة مكتبأ مديدأ انشم بإيعاز من الكونغرس مو مكثب شوون جنوب اسياء والذي كان يشدّر مع الشرق الاوسط مكتب أواحدا هو كتب الشدق الادنى وجنوب اسبا وعملت رغور مساعدة لوزير الخارجية لشؤون أسبا



أناقة الوقت منذ العام ١٨٣٢م.

لاغراند كلاسيك

La grande Classique

**ELEGANT TIME SINCE 1832.** SWISS MADE

توكد الما الم المعلقة عرب المواتبة المتحاربية المتحدد المواتبة المتحدد الماتبة المتحدد المتحد شركة الحصيف التجاريق

arab affairs

# وكلاء بردوبيل تقدموا بكشف حساب وطلبوا اخلاءه نافين العمولة قبضا اودفعا

■ استمرت التحقيقات في صفقة استئجار شركة مطيران الشرق الاوسط ثلاث طائرات من شسركة استغمابور أرلاينز التاكسد من مطابقتها انظمة الشركة من احتمال ان تكون ادت الى خسائر أو دفع عمولة في العملية.

وعقد احتماع في مكتب المدعي العام التمييزي القاضي عننان عضوم حضره محاميا مصرف لبنان ميشال تويني وشوقي قارَان، ورئيس قسم المباحث الجنَّائيةُ المركزيةُ العميد بشارة سالم ومروان بردويل الموقوف للاشتياه بأن «شركة بريويل للطيران، التي يملكها والده فؤاد بردويل قَبْضْت عَمُولَة. وتُمُ اتصال بين المصامى تويني وفؤاد بردويل الموجود في دبي فاستوضحه مجموعة من النقاط وأكد له أن لا علاقة لشركته بالصفقة، وأن الشركة تقوم بخدمات منها لشركة مبوليون أفيايشن، التي تملك حصة في شركة «سُسَالَ» التي اشترت الطائرات من «سنُغابور أرلاينز، بعد استئجار الطائرات. وتحدث فؤاد بردويل الى نجله مروان هاتفياً.

وعلمت دالحياة، ان المجتمعين تطرقوا الى معلومات عن ميالغ زهيدة نخلت حساب شركة بردويل من «بوليون» منها دفعتان واحدة بقيمة ٧٥٠٠ دولار والاخرى خمسة ألاف دولار. وتقدم محاميا «شركة بربويل، بكشف حساب الشركة مع «بوليون» من مصارف في دبى، أبرزوا فيه مستندات تتعلق بالحسابات المُصْرِفْيَةُ الجارية وبأوامر النفع والناتجة عن عقد خدمات ينص على ان تقبض «شركة بردويل، ٧٥٠٠ دولار كل اربعة اشهر من «شركة بوليون، في مقابل الخدمات التي تقدمها اليها في ١٣ دولة في الشرق الاوسط وشمال افريقّنا وضَّمنت نسخة عن العقد في الملف الذي تقدم به وكلاء بردويل، بما فيه صورة عن حساب ٨ الاف دولار من «شركة بوليون» لـ «بردويل» في مقابل مصاريف الاشتراك في معرض دبي للطيران. وعلم من مصادر قضائّية ان احتجازً مروان بردويل سيستمر على الارجح حتى الإثنين، ولكن يعود الى المدعى العام استنساب مدى الحاجة الى تمديد توقيفه او الأفراج عنه. واستوضيح محاميا مصرف لبنان امكان ان تكون لـ اشسركمة بردويل، عسلاقة مع طيسران

وطبيعتها في حال وجودها فأجاب بردويل، س مصادر التحقيق: «نحن نعرض خدماتنا على كل شركات الطيران في الشرق ونقوم بدراسات، ولم تطلب منا طيران الشرق الاوسط أي خدمة أو تكلفنا باي دراسة.

وقدم المحامون بدوي ابو ديب وانطوان ابو ديب وجوزف الحلو وكلاء مروان بردويل الذي اوقف مطلع الاستبوع متذكرة الى القياضي عضوم، طالبوا فيها بالافراج عن موكلهم الأن لا علاقة له بتأجير الطائرات الشار اليهاء.

وأوضح المحامون في منكرتهم أن شركة سنغابور أرلاينز، تعاقدت مع شركة وطيران الشرق الاوسط، على أن تؤجر الاولى الثانية ثلاث طائرات من طراز وأرباص، بتساريخ ؟ حسزيران (يوندو) ١٩٩٧. ويتساريخ ٣١ تموز (يوليو) باعت شركة اسنغابور ارلاينز، الطائرات المذكورة من شسركة استغابور أركرافت ليزينغ انتربرايسس، (سال) فاصبحت طيران الشرق الاوسطء مرتبطة بعقد الايجار مع المالكة الحديدة للطائرات. ويبدو أن ضررا لحق بشركة طيران الشرق الاوسط، من جراء استنجارها الطائرات الثلاث وان هذا الضرر

كان نتيجة صفقة عمولات تم على حسابها. وأكد المحامون أن توقيع عقد الإيجار تم من دون ان يمثل بردويل شخصياً او مسركة برتويل للطيران، «أوف - شيور - مل.، ايأ من المتعاقدين ثم ان بردويل ليس الممثل التجاري لشركة مسنغابور أرلاينز، لا شخصياً ولا بواسطة اشتركة بردويل للطيتران، ولم يقم بدور الوسيط لاتمام عقد التاجير لا شخصي ولا تصفقه ممثلاً للشركة، ولم يقم بأي مفاوضة باسم اي من فريقي العقد المشار اليه لا شَــخــصـيــاً ولا بواسطة الشــركــة، ولا

وفى شنان العملية الثانية وهي عملية بيع الطائرات من شركة «سنغابورْ أرلاينْنِ، منَّ شركة مستغابور اركرافت ليزينغ انتربرايسس، فلا علاقة لبردويل وشركته بها على الاطلاق وكل ما هناك ان الشركة هي المثل في الشرق الاوسط لشركة «بوليون» للطيران التي تملك اسبهما في رأس مال «سنغابور أركرافت، وانتقل اليبهَّا عقد الإيجار مع «طيران الشرق الاوسط، بما لها من حقوق ومنا عليها من الترامات. ثم ان شركة «بوليون» التي تمثلها ، شركة بردويل، لا علاقة لها هي ايضاً بعملية

بيع الطائرات ولم يتوجب عليها دفع اي عمولة لها، اذ لم تتم اي عملية تستوجب دفع مثل هذه العمولات، وما قبضته مشركة بردويل، من «بوليـون» يمثل بدل اتعباب مـقطوعـاً وليس

وينتظر أن يواصل العميد سالم بتوجيه من القاضي عضوم تحقيقاته في قضية اطيران الشرق الاوسط، الثلثاء المقبل، حيث سيعود رئيس مجلس ادارتها المهندس خالد سالام، والمدير العام المنتدب يوسف لصود الى قصر العدل وفي حبورتهما المزيد من الوثائق والمستندات التي طلبتها النيابة العامة منهما أول من امس الضَّميس وبينها محاضر لمجلس الإدارة. وكأن الإستماع أول من أمس، شمل نجل المهندس سلام سليم. وعلمت دالحياة، من مصادر معنية بالتحقيق أن اسئلة وجُهت الى سلام الابن عن علاقته بشركة مسنغابور موريشيوس، وهي الشركة الثالثة التي وقعً العقد الثاني لاستفجار الطائرات الثلاث من وسنغابور أرلَّايِنْ، معها، فِنْفِي نَلْكُ وأكد انه لا يعرف مروان بربويل، مشيراً الى انه كان يعمل في شركة داميركان اكسبرس، في محال الطُّسران، لكنه ترك هذا العمل منذ مدةً ويعمل

الان في مؤسسة تمويل في لبنان. وعقد مجلس ادارة طيران الشرق الاوسطه امس اجتماعاً كان روتينياً تبلغ فيه المجلس موافقة مصرف لبنان كونه المآلك الرئيسي للشيركة، على صيرف رواتب موظفيها مع التقديمات المستحقة لهم. وأكد مجلس الإدارة مجنداً قراراً اتخذه في ١١/٢٤ يقضي بتزويده بيانات تفصيلية شهرية عن مصاريف الشركة وحركة السيولة فيها، بعد طلب المجلس من ادارة الشيركة التيزام أوجه صرف المبالغ التي قررها مصرف لبنان للشنركة، وهي دفع

روات الموظفين ومستحقاتهم. من جهة ثانية نكرت مصادر مطلعة ان بعض محاضر لجتماعات مجلس ادارة الشركة، التى بحث فيها موضوع استئجار الطائرات من وسنغابور أرلاينز، تبين انها غير موقعة

ملف استثجار الطائرات الثلاثء.

ذاتها إدانة لإدائهم واعتترافأ

بإخفاقهم في إدارة شوون

منه نتبجة حتمية لنهجهم

السياسيء. ورأى ان والإحجام عن

الإصبيلاح الإداري أو بالإحسري

ونفى مصدر مسؤول في الشركة المعلومات التي تربدت عن أمكان أستقّالة مجلس الأدارة، مشيراً دان هذا الموضوع لم يطرح في الجلسة

من جميع الاعضاء في المجلس. (امس)، ومشيداً على دان للقضاء وحده يت

المسؤولين.

المُألية فؤاد السنيورة. ونقل علي عن الرئيس الهراوي تاكيده «اهمية تنفيذ مشاريع البنى التحتية، معربأ عن استعداده دلتمتين التعاون مع

انشاء فرع له في بيروت.

وفي الخارجية، اكد السفير الباباني في لبنان ياسوجي

وأضاف السفير، بعد لقائه امس الامين العسمام لوزارة الخارجية بالوكالة السقير سمير الخوري ان بلاده دستسهم بمبلغ مليون دولار اميركي للاجئين في

وأشيار الى دان اليابان قدمت منذ ايلول (سبتمبر) ١٩٩٣ مساعدات مالية الى اللاجئين الفلسطينيين في المنطقة بقيمة ٣١٠ مالايين دولار عبس اوتروا وعبر مساعدات تنائدة،

### وزيرخارجية الصين فی بیروت الشهرالقبل

**■بيروت** - «الحساة»: بصل الى بيروت في ١٨ كانون الاول (ديسمبر) المقبل وزير الخارجية الصيني تشين تشيغن في زيارة عمل تستمر يومين بجري خلالها محانثات مع وزير الضارجية فسارس بويز ويلتقي كبار

الجمهورية الياس الهراوي منير بنك التنمية الإسلامي محمد علي في حضور وزير النولة للشؤون

ولقت الى وان البنك سيرسل بعثة الشهر المقبل لوضع خطة للتعاون للسنوات الثلاث المقبلة، ورحب السنيورة بما يقدمه بنك التنمسة الاسلامي من مشاريع مؤكداً واهتمام ألبنك بمشروع

اتشيغاكي وان بلاده ستمد لبنان بعروض اضافية،

لبنان عبر اونرواء.

ديقي (بالنظارتين) وزوجته بين الاقارب (علي سلطان)

### دبغى. . . مرجعيون نامت في بيروت لرؤيته: أمي حثتني على تعلم تقطيب الأزرار

🗖 بيروت – من ناجية الحصرى:

 عند باب المقهى انتظروه، البعض بات ليلته في بيروت كي لا يقوت فرصة اللقاء. هم أهل مرجعيون المحتلة في جنوب لبنان، وهو الطبيب الاميركي، اللبناني

الأصل، مَايكل دبغي. اللقاء كان في دسيتي كافيه، المقهى الشهير في شارع الحمراء في رأس بيروت القريب من الجامعة اللبنانية - الاميركية صاحبة النعوة للنكتور ببغي لزيارة لبنان. لكن دعوة طبيب القلب الشهير الى المقهي تمت باقتراح من عضو مجلس امناء الجامعة جورج راخم ويتنفيذ من صاحب المقهى منح دبغى قريب طبيب القلبُ. والفكرة كانت جمع آل سبغي وعائلات مرجعيون بابنها البار الذي ما كأن ليعود ألى بلد اجداده لولا رفع الحظر عن الاميركيين لزيارة لبنان.

اللقاء كان صاخبا اختلط فيه المدعوون برواد المقميى، والكل يريد رؤية دبغي مسرمً القلوب وأخرها

قلب الروسي بوريس يلتسين. عندما بخل ببغي احتتار الولوج الى القاعة الخصصة لغير الدِّخنين، وعلى رغم سنيه التسع والثمانين، بدا متمتعاً بشباب حسده عليه من هم اقل عمراً منه بكثير. كان سعيداً بالتحدث الى الجميع والكلمات التي رسما باللغة العريية اقتصرت على اشكراً، ووأهلاً وسبلاً، وقيل انه تعلم لفظتى والكبّة،

واقعاء الضمعة، كما وصفه منح دبغي لم يدم طويلاً لأن طائرة العودة الى الولايات المتحدة حان موعد اقلاعها، لكن الحاح جورج زاخم على ضرورة المفادرة لم تتن دبغي عن البقياء مدة اطول مع الاقارب والتصد اليهم فردا فرداً. ولم ينس أن يبدي ملاحظة لبعض الفتيات اللواتي نكرنه بوجه امه، وقد حرص الاهل على اهداء زوجته الألمانية عباءة شرقية. الدكتور ببغي تحدث الى الحياة، عن انطباعاته عن زيارته لبنان. فقال انه وجد الناس بصحة جيدة.

وأكد انه سيعود مرة ثانية الرؤية مرجعيون وطبعاً بيروت، وسيصطحب ابنته لتعلَّم العربية. قبل عشرين سنة زار دبغي لبنان، وزاره قبالاً عندما كان في الحادية عشرة من عمره، وما طبع في ذاكرته عادتان: الاستيقاط باكراً كما كان يفعل والده وهي عادة اهل القرى، وتقطيب الازرار، اذ كانت والدَّته تحدُّ على تعلم هذه المهارة «لانك ستحتاج اليها كثيراً في حياتك، وببغي لم يكتف بتقطيب الإزرار بل ذهب الى ابعد من نلك بكثير صَحَتَاراً القلب، ولينان الذي كرَّمه بالأمس بمنحه وسيام الأرز الوطنى سيطلق اسم على مركز طبى، هو مشروع من ضمن مشاريع توسعية للجامعة اللبنانية -الأميركية مقرّه جبيل، بعد أطلاق اسم جبران خليل جبران على مكتبة الجامعة.

الاحرار ينتقدالتدابيرالاقتصادية

# كرامي: التوافق الرئاسي شراء للوقت ومحاولة لتكبيل العهد المقبل

خشيته ان يحصل هبوط في

الشبرق الاوسط ووجود مراسلات بينهما

سعر الليرة اللبنانية في مقابل العمالات الاجنبية، معتبراً وأن الليسرة ليسست في واقتعسها الطبيعيء، وقالَ، في مــؤتمر صحافي امسٌ في طرابلس وإن كل التدابير التي يتور البحث عليها لمعالجة الاوضاع الاقتصادية والمالية والأجتمآعية هي هرب الى الأمسام، وليسست الحلول الناجعة وستؤجَّل الشكلة، وعند الاستحقاق بعد سنة اشهر او سنة ستكون الامور تفاقمت اكثره.

وهذا منا سنينؤدي الى منزيد من الغلاء في ظلَّ فلتانَّ الأسعارُ الذي لا يخضع لأي رقابة، وأعرب عن خشيته «أن يؤدي هذا التدبير الي اتوفسر مزيد من السيبولة بالليرة اللَّنْأَنْتُ قَد تَستَحُدِم في

واكد انه مع كل الإصلاحات التي تضنمنتها الورقة الرئاستيّة، يقيية السنة من العهد الراهن، لكنة أشسار الى وأن التجارب لا تشمع مع هذا العهد. وعلى رغم مشارفته نهايته فالأمور الصغيرة صار هناك عهد جديد، بنفش الأزماّت السه، وأيّد كرامي كلام هي التي تُطرح في حين تتسرك الكبِّائر الَّتِي ترتكبُّ، وسأل «لمادًا النائب نسبب لحود عن متخاطر استدانة بليوني دولان مشيرا الى وان هذا الأمر سييزيد التعقيدات لان القوائد على الدولار سترتفع

Genéve

"Andromède II" chronograph model.

30-minute and 12-hour counters. Anatomically curved case in stainless steel Screw-locked crown with two watertightness gaskets.

Water-resistant to 30 metres.

Integrated magnified date window.

Numerals and hands 10/3 tritium-coated.

مجوهرات معوض

مجمع الطبيس بلازا

Full skin hand-sewn crocodile leather bracelet.

identification ®.

اليوحة والكر

مجوهرات معوش

كسد بلازا

STYPA: LELA

لدوحة . قطر

بجوهرات معوض

مركز كلعفشاح

SESTY: : ATEL

جوهرات معوض

تكلى المبيقع

arestt : Jila

Manufacturé en Suisse.

of a second mechanical chronograph module.

Electronic movement, date and small seconds, with 1/5

Giareproofed cambered sapphire glass with secret brand

لسعوبية

مجوهرات معوص

بيلة : ۲٬۹۲۹۰ للرياش :۲۲۸۲۹

AtteVIV: LLII

الاحرار

لا تُطرح المواضيع التي تؤمّن المداخيل للدولة مثل قطاع البترول وجباية الكهرباء وأرباح الخليوي ووقف التلزيمات بالتسراضي وتفعيل أجهزة الرقابة، وفي الاطار نفسه، اعتبر حزب الوطنيين الاحرار ان الورقة التي

التراجع عنه وتفاقم الفساد والإهدار وسيوء الادارة وفيشل محاولات تحسين الجباية وطغيان ظاهرة المحسوبية كلها عبوأمل تقضى على الأيجابية المفترضة للاقترأحات،، وأشار الى ان «إغفال قنضية عودة المهجرين عن المقستسرحات سيسؤدي الى دفع أصحاب هذه القضية الى النزول الى الشارع. يقترحها أهل الحكم لمواجبهة

تحاورا مباشرة عبر مونتي كارلو

### عون: سورية تتصرف كأنها محتلة الفرزليء خطرضربها عبرلبنان قائم

■ اعتبر العماد ميشال عون امس دان استقلال لبنان مجرد نكرى لأنه خسر قراره وسيانته، ولأن أرضه محتلة ووحدته الوطنية مهدمة، فضلاً عن أن الوضع الاستصادي المتدهور سائر نحو الانهيار، وقال في حوار مباشر مع نائب رئيس المجلس النيابي ايلي الفرزلي، بثته اذاعة «مونتي كارلو، مساء امس: وأن أحسسلال لبنان مرتوج: اسرائيلي وسوري. ولكن نحن لا ننعت سورية باحتالالْ لبنان، لكنها تتسمسرف على هذا الإسساس، وسجونها كما سجون اسرائيل مناثى بالموقوفين اللبنانيين من دون محاكمات،

وتوقف عند تصسريحسات لمسسؤولين وبيبلوم اسيين سوريين تربط الانسحا السوري من لينان بالإنسحاب الإسرائيلي من الجولان. وسنال دما الارتباط بين المسألَّتين، فيتحول لبنان رهينة في يد سورية لا تتخلى عنه قبل أن تتخلى استرائيل عن الجولان؟، وتحدث عن دارتهان القرار اللبناني لدى

مكتب المعلمين ورابطة اسساتذة

الحامعة ورابطة موظفي القطاع

العام. وعقد، بعد الظهر، مكتب المعلمين مؤتمراً صحافياً عرض

خلاله حيثيات اطلاق التحرك

وتصعيده. ومن المقرر ان تعقد الهدشة التنسفينية لرابطة

الاساتذة المتفرغين في الجاسعة

اللبنانية مؤتمرأ صحافيا مماثلأ

الاثنين المقبل، تفند خلاله سياسة

التعليم العالي حيال الجامعة

في القضيعة وهم مدير المدرسة الأب سليم تكاش والمعرضية التي

سقطت ناتالي أمامها على باب

سورية التي يتسابق على طريقها المسؤولون والسياسيون اللبنانيون على اختلاف

وردً الفرزلي بالقول: «بعدما توقفت الحرب عام ١٩٩٠، بدأ لبنان يعود من رتبة الساحة الى رتبة الوطن، تعهيداً لاستعادة الاستقلال. أ وهذه العودة عملية تصاعدية ولا يمكن ان تتم بين ليلة وضحاهاء. ورأى «ان الاحتفالات بعيد الاستقلال مناسية لتجديد فعل الايمان بلبنان السيد الحر العزيز المستقل، وسال اهل كان في الامكان وضع حد للاقتتال الداخلي وتدمير المؤسسات من دون وجود جهوزية عسكرية ما؟ه. وأضافه «بعدما ثبت عدم قدرة القوات المتعددة الجنسية على القيام بهذه المهمة وتحمل الخسائر البشرية في سبيلها، جاءت القوات السورية للقيام بهذه المهمة، واعتبر دان خطر قيام اسرائيل بضرب سورية عبر الأراضي اللِّينانية قائم وحقيقي، خصوصاً ان لبنان يشكل الخاصرة الضعيفة لسورية التي من خلالها تسهل عملية الالتفاف الاسرائيلي

### اسرائيل: قذيفة بيت ليف ايرانية الصنع

■ القدس المصتلة - رويتر- عرضت اسرائيل امس ما وصفته بأنَّه قَدْيَفَة مدَّفَعِية اطلقت هذا الاستبوع على بلدة بيت ليف، منا أدى الى قتل ثمانية مُنيين.

وقال الكولونيل روفين بنكثر بعد عرض فيلم فيديو لقذيفة مدفعية من عيار ١٢٠ مليمبتراً: «القذائف التي عرضت هنا صنعت في مستصنع ايراني ويمكنكم ان تشساهدوا الحروف التي كتتبت عليها عسبسارة (المصنع الصربي الإيراني

وأضَّاف: «أعتقد أن السبب في أننا لا نستطيع عادة عرضها هو أنهم بمحون الكتابة قبل إرسالها الى حزب الله... لا تكون هناك كتأبات في العادة».

وكبائت استرائيل اتهمت حتركمة داملء بإطلاق المدفعية على بيت ليف، فيصا قبل مُحسرَب الله، و«أمل» أن منقباتليسهـ منا كناتها يقصبفون مواقع تابعة لاسرائيل ويجيش لبنان الجنوبي، قرب البلدة لدى سسقسوط القَـدْاتُفْ عَلَيْهَا. واتَّهُما اسرائيلُ بانها هي التي قصفت البلدة ما أدى الى مقتل المنبين

### اضراب تحذيري للقطاع التعليمي الاسبوع المقبل

🗖 بيروت – «الحياة»:

■ تنفَذ المدارس الرسيميية والخاصة والحامعة اللبنانية وموظفو القطاع العيام أضبرابأ تحنيريا ليوم واحد الاربعاء المقبل في ٣ كانون الاول (ديسمبر) المقبل ولرفع البغين المسادي والمعشوي

اللاحق بهذه القطاعات، وكأنت التحضيرات لنجاح الاضراب استمرت أمّس، وعقد اجتماع تنسيقي مشترك جمع

# التحقيق مستمرفي وفاة ناتالي دباس

□ بيروت - والحياة:

 ما زالت وفاة الطفلة ناتالى وبيع ببأس (٥ سنوات) التيَّ تعرضت لاعتداء جنسى، تشغل اللبنانيين. ويتسابع قساضي التحقيق الأول في جبيل لبنان القاضي فوزي داغر تحقيقاته فيها، وسط تضارب في المعلومات القليلة التي ترشح منّ مصادر المُعنيين بالقَّضية.

وتفقد القاضي داغير امس مدرسة الصمهور حيث كانت ناتالي تتلقى سروسيها، وعاين أجنحتها، خصوصاً المستوصف التابع لها وصفُّ الضحية. واستمع في قصر العمل في

بعيدًا، الى إفَّادأَت عند من الشهودُّ

ومنرسة الضحية جيريل مكرزل، وجدها لامها ابغار تأجر وعمها الفسرد دباس، ثم والدها وديع دباس الموقوف احتياطاً مع خادمة المنزل الفيلييينية والسائق فؤاد قحطو الذين اطلقوا مساء.

المستوصف ندين بشير، واحدى الراهبات المسؤولات في المدرسة،

واستدعى ايضاً الى الشهادة الطبيب ميشال اليان الذي كان شارك في تشريح الجثة. وفُهُم من مصابر التمقيق ومصابر وكيلي

الات المحاميان بشيارة ابي سيعد والكسندر نحار، ان لا قرائن حسية بعد تحدد سبب الوفاة.

كسرامي في ١٩٨٧، انه سيسعيد

دراسلة قانونية تؤكد عدم قيام

اي تعسارض بين الشهادة

### عضوم يعارض توكيل بقرادوني للدفاع عن جعجع في اغتيال كرامي

القاضي عدنان عضوم امس نائب رئيس حزب الكتائب المحامي كريم بقرادوني اعتراضه على توكله للدفاع عنَّ قائد «القوات اللَّبِنَانِّية» المحظورة الدكتور سمير جعجع، في دعوى اغتيال الرئيس رشيد كرامي التي سيبدأ المجلس العدلي النظر فيها في ٥ كانون الاولّ

🗖 بيروت – دالحياة:: (ديسمبر) المقبل. وعبرا عنضوم رفيضيه الي أبلغ النائب العام التمسري التعارض بين الوكالة والشهادة، على اعتبار ان بقرادوني مطلوب شاهداً في القضية. وقسال بقسرادوسي الدي كسان مسؤولاً في والقوات، حين أغتيل

POUR HOMME

# كنفانى تعليقاً على اقتراح نتانياهو: نريد كلأراضيناولن ندخل لعبة النسب المئوية

المئة من مساحة الضَّفة الغربية.

ليفي يهدد بالاستفالة مالم

تقرالحكومة اعادة الانتشار

■ القندس المستلة - أ ف ب - هند.وزير

الضارجية الاسرائيلي ديفيد ليغي مجددأ أمس

بالاستقالة من منصبة في حال لم توافق الحكومة

في اجتماعها غداً على مبدأ أعادة الانتشار

وقال ليفي للاذاعة: ولن أبقى في حكومة

وأفاد مصدر في رئاسة مجلس الوزراء ان

الحكومة ستبحث غداً في اقتراحات رئيس الوزراء بنيامين نتانياهو بالانسحاب من بعض

مناطق الضفة الغربية وتوقع وزير الدفاع اسحق

موردخاي من جهته أن تعين الحكومة في

اجتماعها لجنة وزارية تكلف ملف اعادة الانتشار

وصرح موردخاي: «انتظر من الحكومة ان

وأضاف موردخاي، الذي يعتبر وليفي من

الوزراء المؤيدين لتطبيق اتفاقات الحكم الذاتي مع

الفلسطينيين أن السرائيل لا يمكن أن تستعم

من مُناطَق تَراوحٌ مُساحَتُها بَين ٦ وكُّمْ فَي المئة منَّ

مساحة الضفة الغربية، مرهون بوجود نشاط

فلسطيني ملموس لمكافحة الارهاب والبدء الغوري

بمفاوضًات الوضع النهائي، من دون اكتمال

براحل اعادة الانتشار التي تنص عليها المرحلة الانتقالية من اتفاقات الحكم الذاتي.

يذكر أن أقتراح نتانياهو القاضى بالانسحاب

لنفسها بعدم تنفيذ اعادة الانتشار».

توافق الآحد على مبدأ اعادة الانتشار وأن تعين

العسكري في الضفة الغربية.

تعيق عملية السلام.

العسكري في الضغة!

 القدس المحتلة، الخليل - رويترز، أ ف ب
 رفضت السلطة الفلسطينية اقتراح رئيس
 الوزراء بنيسامين نتسانيساهو بمج ثلاثة انستابات موعود بها في اطار سعيه ليدء محابثات سريعة بشأن اتفاق سلام نهائي. معاندت سريت بسان المدى سدم عهائي. وقال مروان كنفائي الناطق باسم الرئيس الفلسطيني ياسس عرفات: «الإتفاق يقضي بإعادة انتشار القوات الإسرائيلية في ثلاث

مراحل... ولم يتم تنفيذ أي منهاء. وقال لَـ ﴿ وَيِثْرُنُّ اسْنَاخَذُ مَا هُو حَقَنَا فَي المرحلة الأولى وفي المرحلة الثانية وفي المرحلة الثالثة، أننا نريد كل الأرض التي تخصنا ولن ندخل في لعبة النسب المثوية..

وعرض نتاسياهو أول من أمس الخميس تحت ضغط من وأشنطن لاجتياز مازق مساعي السلام تقديم مريد من أراضي الضفة الغربية للفلسطينيين بحلول نيسان (أبريل) المقبل. وقال نتانياهو: «اقترحت سج جميع

مراحل أعادة الانتشار في مرحلة وأحدة تنفذ في غضون خمسة اشهر بشرط ان يكون هناك مي محرن من يمون سنا نشاط فلسطيني ملموس في مكافحة الإرهاب تنفيذاً لالتزاماتهم. ولم يحدد نتأنياهو في تصريحاته مساحة

الأراضي التي تعشرم اسرائيل تسليسها للسلطة الفلسطينية والتي قالت تقارير صحافية محلية أنها تتراوح بين سنة وثمانية في المئة وهو ما قوبل بالسخرية من

ويعتبر عرض نتانياهو الانسحاب الذي كان مشروطا بتنفيذ الفلسطينيين حملة على والأرهاب، تُغيراً وأضحاً عنَّ تُعَلَّهُ ومجلسّ الوزراء بعدد هجسوم انتسحساري في ايلول (سبتمبر) الماضي بعدم تسليم اي أرض من ون خطوات من جسانب عسرفسات لكافسيسة

وقال نتانياهو لرجال اعمال كبار في تل ابيب المبادرة الحالية التي انا طنزم بالسعي لإجازتها من الحكومة سنقدم مساهمة كبيرة في عملية السلام بيننا وبين الفلسطينيين،

وطلبت ﴿ رويترز ٢٠ من صائب عريقات كبير المفسَّ أوضينَ الفُلسطينيينَ ان يُعلق علي تصريحات نتانياهو فقال: «لم نتلق شفويا أو تليفُونيا أو بالفاكس أي اقتراح اسرائيلي أو حَـنَّى أَفْكَارَأْ، وسنرد حَـالمَا نَتْلَقَى آيَ شِّيءَ

سي.. وأضاف: «اذا كان نتانياهو يريد ان يطلق بالونَّات اختبار لمعاَّلجة مشكَّلاتَّة مع العربّ والولايات المتحدة وباقى المجتمع الدولي، فإنَّنا نُقُولُ لَهُ انْنَا لَنْ نَتَفَاوُضَّ عَبْرُ وَسَائِلُ ٱلْأَعْلَامُ. وهدد اليمينيون المتشددون بإسقاط نتانياهو وحكومته أن اقرت اي خطط لتسليم

الفلسطينيين وتحت حجج الأمن الواهية بهدف استغلالها واستخدامها في مفاوضات الوضع واكد نبيل أبو ربينة مستشار الرئيس الفلسطيشي باسسر عسرفات ان والحكومية الإسرائيلية لم تتقدم حتى الأن باي اقتراحات محددة الى السلطة الفلسطينية وترى انها ما زالت تشخذ موقفاً مراوعاً يريد استمرار

الفاوضات من يون تحقيق نتائج على الأرضَّ، وكان أبو ردينة بعلق على التصريحات التي أبلى بها نتأنياهو أول من امس في لقائه مع رؤساء تحرير الصحف الإسرائيلية ومن المقرر أن تعقد الحكومة الأسرائيلية غدأ الاحد اجتماعاً لمناقشة الإقتراحات البتي

طرحها نتانياهو بالإنسحاب من ٦ الى ٨ في الامدركية التقدم بعباسة محددة لانقاد واعتبر أبو ردينة أن سياسة الحكومة ونَّفَى أبو ردينة في هذا السبياق ان تكون الاسرائيلية تهدف الى خلق حقائق على الارض من طرف واحد ومن دون مسفساو مسات مع

اليهودية والقدس الشرقية والمناطق العسكرية قَبْلُ ٱلتَّغَاوُضُ عَلَى هَذَّهُ ٱلنَّقَاطُ فَي مَصَادِثَاتُ

ويريد نتانيأهو إلغاء الانسحابات المرحلية والبِدَّةُ فُوراً في مَعْاوضات سريعة في شبأن

الوزراء الاسبق اسحق رأبين عام ١٩٩٥. وأصدر حرب ليكود الذي يترعمه نتانياهو

بياناً بندد فيه باللصقات وقال أن مجموعة من

نفذ خططه الخاصة بالحكم الذاتي الفلسطيني في الضغة الغربية طبيقًا لوغُّود السَّلاَّمْ الأسرائيلية. وتشكل الاحزاب اليهودية الدينية واليمينية جزءًا كبيرا من حكومة نتانياهو التي تشكلت

وأشار الى حصول «تقدم طفيف في الموقف الاميركي من دون أن يصبل ألى الحد المطلوب من الادارة الاميركية بأعتبارها راعية لعملية

ودِأْي أبو ربينة أن «للوقف الاميركي بأت قريباً من الموقف الأوروبي نتيجة إدراك الدارة الأميركية ضرورة أنقاذ عملية السلام التي يهددها التنكر الإسرائيلي للاتفاقات، وأشار ألى أن القيادة الفلسطينية متنتظر من الإدارة

الادارة الاميركية تقدمت خلال الاتصالات التي جرت أخسيراً مع القيادة الفلسطينية «باقتراحات متعلقة بحجم عملية اعادة الأنتشار الاسرائيلية في المناطق الفلسطينية، وقال كنفاني أن اتفاق السلام الموقت الذي وقعته منظمة التحرير الفلسطينية مع الحكومة الاسرائيلية المعتبلة التي اطاحها نتانياهو العام المأضي يقضي بان تنسحب اسرائيل من معظم الضفة الغربية ما عدا المستوطنات

الوضع النهائيء.

اتفاق سلام نهائي. وأثار تجدد الحديث عن الإنسيسياب من اراض بألضفة الغربية سخاوف القوميين الاسترائيليين المتطرفين الذين علقوا أول من أمس مُلْصَفَّات تصور نتانياهو وهو يرتدي كوفية عربية وكتبت أعلاها كلمة والكانب ممآ اعاد للانهان حملة كراهية سبقت اغتيال رئيس

المتطرفين تسعى للدعاية عن تفسيها فتقوم بأعمال وتحريض واستفرازه وبدا القومسيون المنظرفون في حكوسة نتانباهو يهندون هذا الاسبوع بإطاحتة اذا

بعد انتخابه عام ١٩٩٦ وتعارض هذه الاحزاب بشدة التنازل عن اي اراض استولت عليها

اسرائيل عام ، ١٩٦٧

الأن فسيحمش الزعيم العمالي على ٤٧ في المئسة من أصسواتً السكان اليهود مقابل ٣٣ في المئة فقط لرئيس الحكومة و٢٠ في

المئة لم يطوا برايهم. ويترامن الأستطلاع الذي نشرته الصحيفة مع حال التمزق الداخلي التي يشبه دها الصرب الحاكم ومع العزلة المترايدة التي تحسيط برئيس الوزراء على

الصعيد النولي. وينكر أن نتائياهو خسر سبع نقاط مقارئة باستطلاع راي سابق أجرته الصحيفة نفسها قبل نحو

لكن استطلاعاً ثانياً نشرته صحيفة ايديعوت احرونوت، افاد ان نتانياهو لا يزال يتفوق كثيراً في الشعبية على منافسه العمالي في اوساط المهاجرين اليهود من

الأتحاد السوفياتي السابق الذين يمثلون نحسو ٢٠ في المسه من جمهور الناخيين. . وحصل نتأنياهو على 11 في المئة من اصوات هؤلاء مقابل ٢٠

الباقون براي

واكد باراك الاسبوع الجاري انه سيستعد للانتخابات المبكرة ا اعتباراً من عام ١٩٩٨.

### اسرائيل: حزب العمل يتوقع انتخابات في 1998

صنر سياسي امس الجمعة ان زعيم حرب العمل الاسرائيلي المعسارض ايهسود بناراك طلب من حزبه الاستعداد لانتخابات مبكرة سنة ١٩٩٨. ولاحظ بارأك خسلال اجتماع لقيادة حزبه أول من امس الُخُمِيسَ في تلُّ أبيبِ أنْ تكتل اللبكود الحاكم واستُنَّفُهُ دو ودوصلنا الى استنتاج مفاده ان هذه الحكومة وصلت الى نهاية الطريق، وقيال وعلينا ال نستعد

🗷 القيس المحثلة – ( ف ب

فساد استطلاع للرأى نشبرته

صحيفة دمعاريف، امس أن غالبيد

الاسترائيليين تؤيد انستحابا

محسدودا جسديدا للجسيش

الاسرائيلي من الضغة الغربية،

وهو أمر يُلقى معارضة اليمين

المتطرف والمستوطنين. وأبدى ٢٥ في المنسسة ممن شعلهم الاستطلاع تابيسدهم

انسحاباً يصل حتى عشرة في

المله من مساحة الضغة. وفي

المقابل عارض ١٠ في المنة مثلً

هذا الانسحاب ولم يدلُ ٨ في المئة

منذ الآن لانتخابات مبكرة سنة أما وزير العلوم والتكنولوجيا ميضائيل أيتان من ليكود فرأى أن استقالة افيغنور ليبرمان مبير مكتب رئيس الوزراء الآسرائيلي بنيامين نتانياهو من منصب لا

الانتخسابات البرلمانية وتلك المخصصة لاختيار رئيس الوزراء في سنة ٢٠٠٠ لكن موعدها قد يبِكُر اذا تفاقعت الأزمة داخل

تحل أزمة الحزب اليميني الحاكم. واعتبر ابتان في تصريح للصحافيين الخميس أن دورم ليبرمان استؤصل لكن العملية لم تحلُّ دون انتقال المرض الى مكان أخر من الجسمه متهما رئيس مكتب نتائياهو بمواصلة العمل

مما أدى الى حل اللجنة. ومن للقبور اسباسياً اجبراء

من وراء الكواليس. وأعلن اينان أول من أمس الشميس أنسحابه من لجنة التحقيق في ليكود المُكلفة النظر في المؤتمر العام الاضير للحزب،

🗷 زغرب - رويترز - اعلنت وسائل اعسلام كرواتية رسمية أَنْ رُغُـرِبِ عِينْتُ أُولُ سَفِيرِ لَهَا في اسسرائيل بعد أقل من تلاثة اشهر من إقسامه عسلاقهات ديبسلومساسيسة كساملة بين الجانبين.

وغين الرئيس فـــرانيــو توبجــمـان الرئيس السـابق للأكانيمية النيبلوماسية في وزارة الخارجية الكرواتية سنفسيتلان بركوفيتس كأول سفير لكروأتيا في استرائيل

كرواتيا تعين أول سفيرلها لدى اسرائيل

وقسال توبجمان: «العلاقات مع استراثيل لها أهمية خاصة بالنسبة الى كرواتيا نظراً الى دورها في المسرق الاوسط ووضعها الخاص في

بتبادل الخبرات مع اسرائيل لأسباب عدة وبتطوير علاقات طُيبِهُ فَي المِسَّالِات كُلَهَا بما في ذلك التعاون الاقتصادي خصوصاً

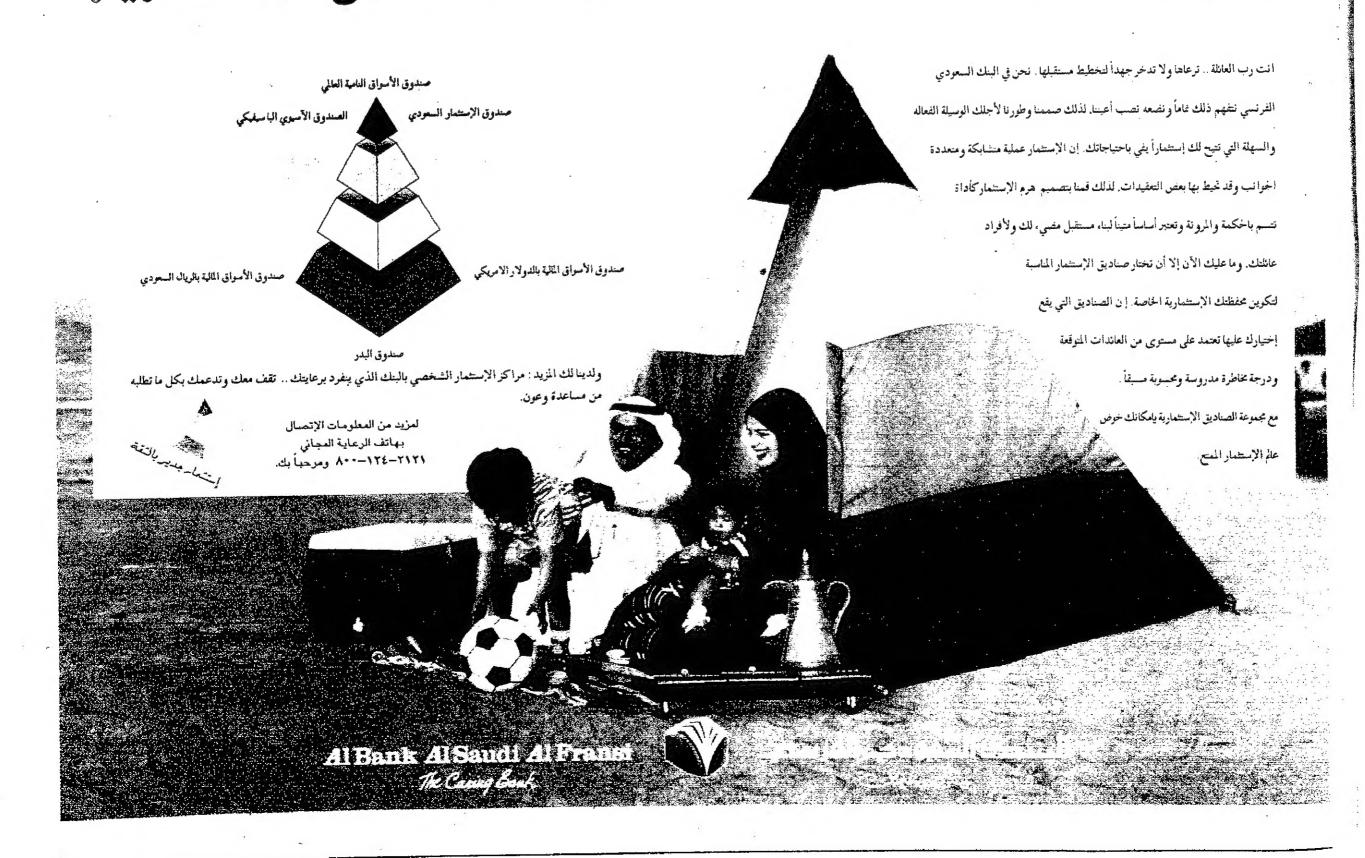
ومن المقسرر اصسلا اجسراء الانتخابات الأسرائيلية لاختيار ١٢٠ عضم وأفي الكنيست (البسرلمان) ورئيس للوزّراء في العام الفين، لكنها قد تجرى قبل ذلك أذا مبا تغاقهم الازمية

Faithful to its tradition

Tabbah cordially invites you to discover its new jewellery collection.

Friday December 5th to Sunday December 13th included.

Sofil Center, Achrafieh, Quartier, St Nicolas Everyday from 10h.00 to 20h.00



# موسى: سياسات نتانياهو هدفها الاجهاز على المسيرة السلمية

🗖 القاهرة – من محمد علام:

■ حسمًل وزير الخسارجسيــة المصري السيد عمرو موسى رئيس الحكومسة بنسيسامين نتانياهو مسؤولية أتبسد الأمسال التي تولسنت مع بدء عملية السلام بسبب تبنيه خطأ متشيدا وسلسلة احسراءات وسياسات تهنف الى الالتفاف على عملية السلام والاجهاز

ودان موسى في كلمة وجهها الى الاحتفال الذي اقعامته الجمعية المصرية للأمم المتحدة ني القاهرة مساء أول من امس لمناسبة اليوم العالمي للتضامن مع الشـــعب الفلسطيني المصارسات الأسرائطية آلتي تضيمنت تصبعب ممارسات القهر ضد الشعب الفلسطيني وفرض العقوبات الجماعت وسيياسيات الاغيلاق وهدم المسساكن ومسواصلة بناء المستوطنات ومجاولة طمس الهوية العربية للقنس وتعطيل المفاوضات على المسار السوري فضلأ عن استباحة الاراضي

وقال: «محاولات اسرائيل

□ بروكسيل - «الحياة»:

في السلطة الفلسطينية السيب

فسمل المسيني الحكومة

الاســـرائدليــة من تجـــاهل

الفلسطينيين ومطالبهم في سأ

يتعلق بالقدس، وأعشب و في

تُصريحات للصحافة أمسٌ فيَّ

بروكسيل، أن موضوع القدس

«يكمن في اسباس عملية السبلام

وهو كبأن عنصبر استنقطات

التسحيركُ في أطارٌ ميؤتمر مندريد

وقال الحسيني الذي يحضره

مؤتمراً يعقد تحت عنوان والقدس

عاصمية السلامة أن المدينة

المقدمسة ويجب ان تكون مدينة

مفتوحة بوئما جدران عازلة،

وليس بالضرورة مدينة موحدة.

وأوضح: دان الفلسطينيين يدعون

الى اقسامسة وضع يفسضي الي

عاصمتين في كيان واحد مفتوح،

وعبر السؤول الفلسطيني عن

بأبييد أو الرفض منذ بداية

📰 حثر مسؤول ملف القبس

الواصحة التنصل من التزاماتها وفقاً للاتفاقات الموقعة مع الفلسطينيين وللأسس المرجعية لعملية السلام اوصلت المنطقة الى طريق مسدود مرة اخرى وغنت نزعات التعصب والتطرف بشكل يهدد بانفسراط الامسر وتعسنر السيطرة عليه ما ترتب عليه مقاطعة مصر والسلطة الوطنية الفلسطينية وغالبية الدول

العصربيسة لمؤتمر الدوحسة الإقتصاديء. واوضح ان «الاستقرار الذي ننشده جميعاً للمنطقة لا يتأتى الآ من خلال السلام العادل والشامل الذي يعسيد الارض المصتله لاصتحابها ويؤمن للشعب الفلسطيني حقه الشروع والمعترف به في تقرير المصير واقامة دولتية المستبقلة على ارضه وعاصمتها القدس (..) والسلام الذي تنشيده هو السلام المتوازن الذي تشارك في صنعه الاطراف جمي علي قدم

وأكد: دليس هناك عربي واحد يقبل استلاب ارضه او ان يفرط في كرامته (..)، سياسات غطرسة القوة ومحاولة فرض اوضاع ظالمة على الأضرين واغتصاب

لانها لا تؤدي الالتوليد الشعور بالمرارة والرغبة في الانتقام، وزاد: والشيعي الفلسطية والشعوب العربية أن تقبل سيلاماً منقوصاً أو ظالما (..) من يعوقون مسيرة السلام اليوم لا يقعون فقط في تناقض مع الحسالم بل مع

ومن جانب دعا الدكتور عصمت عبد ألجيد الامين العام للجامعة الغربية المجتمع الدولي الى «التـحـرك وممارســة دوره القائوني والإخالاقي والمعنوي في ما يتعلق بقضية حقوق الشعب الفلسطيني والسللام في الشسرق الاوسط ويصبورة تتنفق مع اصبول شرعيته وقوانينة وبغير ازدواجية او محاياة» خصوصا دبعدما اصبح واضحا للجميع ان اسسرائيل هي التي تهوم يتسمس السلام وقست ابواب المنطقة على مصراعيها لاسوا

ولكن عبد المجيد اعتبر والطريق الصحسيح لبلوغ الاهداف المسروعة للشبعب الفلسطيني والاهداف الاصلية لامتنا العربية هو تعميق الاجماع

سرائيل لالزامسها ما تم

الستوقيع عليه في مدريد وأوسلو

ويقبينة المعاهدات والنقبرارات

المحولية اذا صا اريد للسلام ان

ورفض الحسسيني الدعوات

الني تُستَهدف التوصلُ الى حلُول

على الثقة بحكومته.

تشكيل حكومة جديدة او ان يكلف شخصا أخر بتشكيل الحكومة من سلامة نعمات: يلقى العاهل الأربثى الملك وتقول المصائر النباسة أن حكومة المجالي قد تحصل على تأييد ثلثي اعضاء مجلس النواب في حال تقدمت للحصول على الثُّقة. ويسمح الدستور للحكومة بالتقدم للحصول على ثقة المجلس

بناء على خطاب العسرش الذي

يمكن اعتباره بمثابة البنرنامج

وكان العاهل الأربني عين

اعضاء جنداً في مجلس الأعيان

الاسبوع الماضي مستثنيا

الاسبلامسيين الذين قساطعسوا

الانتشابات النيابية التي جرت قبل ثلاثة اسابيع اضافة الى

استبعاد أربعة رؤساء حكومة

سابقين. ولم تعكس التحيينات

ابة تغليبيرات جدرية على التركيبة السياسية الحافظة

الوزاري للحكومة.

ومن المتوقع ان يعلن الملك حسين الخطوط العريضة لتوجه الحكومية في المرحلة المقسبلة وبرنامجها الاقتصادي بحسب قانون الموارنة العامة للدولة كمأ أقرها مجلس الوزراء الاسبوع

وسيتم بعد الانتهاء من خطاب

حسين البوم خطاباً في افتتاح الدورة العادية الأولى لجلس النواب الثالث عشير الذي قاطعته المعارضة الإسلامية وسيطر عليه العشائريون التقليديون الموالون

#### مع فلسطينية معتقلة في اسرائيل وشملت التعبينات في المجلس مرشحين تدعمهم كتل نيابية تم الجديد رئيس الوزراء الصالى تشكيلها اخيراً. الدكتور عبدالسلام المجالي وتتوقع الأوساط السياسية ان يجري رئيس الوزراء الدكستور ورئيس الوزراء السابق السي 🔳 غـــــزة - أ ف ب - تـظاهر عشرات الفلسطينيين في مدينة عبدالسلام المجالي تعديلا محدودا عبدالكريم الكباريتي وعدداً من غرة أمس للمطالبة باطلاق الوزراء في الحكومة الحالية بمن على حكومته قبل ان يتقدم الى فيهم وزير الداخلية السيد نذب المعتقلة من صركة والصهاد مجلس النواب بطلب التصويت رشيد. واحتفظ رئيس الوزراء الاستلامي، عطاف عليان والافراج عن المع تتقلين الفلسطينيين في

#### وتستبعد المصابر ان يعهد السسابق السيد مضمر بدران القومي حول الأهداف والمصالح بمقعده في المجلس. الملك حسين للمحالي باعادة الحسيني يحذر اسرائيل من تجاهل

### مطالب الفلسطينيين في القدس نتمانياهو تعرف ان الإتفاقات القلق من دان تفضي السياسة الاسرائيلية المطبقة من جانب المعقودة لا تسمح لها بالتوسع اكثر من ٥٠ مشرأ من المحيط

الخارجي للمستعمرات كحد أقصى، الا انها مارست سياسة مناورة تعتبر فيها بضعة بيوت متناثرة بمثابة مستعمرات، أو انها لجات الى استنخدام تسميات ملتوية كمستعمرة رقم ١، ورقم ٢ ورقم ٣ تحصمل الاسم . ودعا مسبؤول ملف القدس النول الأوروبيسة الى «لعب نور اكتثر فاعلية والضغط على

> وحدر فيصل الحسيني من ان اسقاط ورقة القدس من يد القيادة الفلسطينية سيضع الورقة في أيد أخرى تعارض السالام والحل السلمي الذي اقتعت القبنسادة الفلسطينية العبرب بإمكانية

واحد الى خلق اساس لأعتمال العشف في فلسطين، بل وفي منطقة الشرق الأوسط بمجملها»

اراضيهم لن يكتب لها النجاح

#### واكسد أن العسامل الفلسطيني موجود بفعالية في كل الشرق الاوسط وبوسع الفلسطينيين من خسلال هذا الوجسود العسمل على تبريد الأوضاع وتخفيف التوتر، بينما سيكون تجاهل الاسرائيليين لنَّا وعزلنا بواية مضاطر كبيرة لا بقتصب يفع ثمنها علبتاء بل سيبدفع الاسرائيليون ثمنها

### ورفض الحسبيني العاءات الحكومة الاسرائيلية في شنان المستوطنات، وقال: دان حكومة

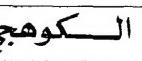
موقَّنة أو متجزأة يمكن العودة عنها بعد عشر سنوات أو خمس عنها بعد عشر سنة الى نقطة البيداية وتكرار موجة التوتر والمواجهة.

### كما في "مونت كارلو"، "غشتاد"، "لونشان"، "لاسكالا"، كذلك عند الكوهس جي

هناك نخبتة متحدودة العنائية وذلك لتامين من الناس تتملك ستاعة «رولكسي» وعدد متحدود المتكثر كمكث بتيعهتسا: لقد متم اختسيار كل

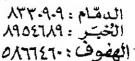
أفضتل مستوى خدمتة لنخبتة الربّاتِين. للإطلاع على مجوعة ساعات "رولكس" الرّائعة ، الرَّحاء زيارتنا في صالة العرض. صّائع "رولكس" بفائق





الدميام: ٩-٩-٣٣٨ النخبس : ١٩٥٤٦٨٩





### توقع اجراء المجالي تعديلاً محدوداً في حكومته

# الملك حسين يفتتح اليوم مجلس النواب الجديد

العرش ومراسم الافتتاح أنتخاب رئيس جديد لمجلس النواب وسط تُوقَّعَانَ بَاعَادَةَ انْتَجَابِ رِثْيِس المجلس السابق السيد سنعد هأيل السرور رغم المنافسة الشديدة من

## اسرائيل تنوي إقامة كمناطق صناعية فى الضفة الغربية

◙ القدس ألمصلة - أ ف ب -اكدت حركة يسارية اسرائيلية معارضة أن الحكومة الاسرائيلية سمحت ببناء اربع مناطق صناعية جديدة قرب المنن التابعة للحكم الذاتي في الضفة الغربية. واوضتح آلامين العام لحركة السلام الآن، موسى راز أن هذه المناطق ستبنى في المنطقة دج،

الواقعة تحت المراقبة الإسرائيلية قصرب مصدن رام الله وفايلس والخليل وكسنلك في وادي نهسر

واضاف ان صركته تعتبر

■ القمس المحتلة - أ ف ب -

اعلن رسمياً امس الجمعة ان

رئيس الوزراء الاسسسرائيلي بنيامين نتانياهو عين موشي ليون مديراً عاماً جديداً لرئاسة

الوزراء بعدما كان حتى الآن مديراً

افیغدور لیبرسان (۳۸ عاصاً)

استقال الاسبوع الماضي بسبب

الازمة التي تعصف بتكتل اليكود،

الحساكم في شسان اسلوب عمل

في العام الماضي متساسباً لـ

اليكود، قسبل ان يصسبح مسديرا

الحتب نتانباهو بناء على توصية

يبرمان من التوتر في صفوف

التكتل، واتهم احد قادة الحرب

ورير العلوم والتكنولوجيا مايكل

ايتان اول من امس ليبرمان

بمواصلة ادارة الحسيرب من

التحقيق التي شكلها الصرب وكلفها البحث في كيفية انعقاد

وقد عمل ليون (٣٦ عامياً)

ولم تهدىء استقالة

حكومة نتانياهو.

الكواليس.

وكنان المدير العنام السنابق

نتانياهو يعين

مدبيرا جديبدا لرئاسة الوزراء

مسؤتمره الإخسيس، مما ادى الى

اللجنة في ٢٠ تشسرين الشاني

(نوفمبر) الجاري لتهدئة كيار

اعضاء الحرب، وبينهم عدد من

الوزراء الذين انتقدوا سير مؤتمر

ليكود في تشرين الثاني (نوفمبر)

المَّاضِي. وخَـــلال هذا المُــؤتمر اقـــر

غالبية المشاركين الغاء فظام

الانتخابات التمهيدية لمرشحي

الحسرب الى الانتسخسابات

الرئاسية الذي يقول معارضوه

انه يعزز هيمنَّة نتانياهُو على

واوضح ايتان للصحافيين انه

استقال بسبب خلاف في ليكود

على وجسوده في اللجنة واتهم

المقربين من ليبرمان بالرغبة في

اقصائه من اللحنة من اجل «عرقلة

وكان العديد من وزراء ليكود طالبوا بإبعاد ليبرمان الذي

استتقبال الاحبد الماضي والذي

اتهموه بالتامر ضيهم ومحاولة

اضعاف بورهم في قيادة الحرب

لصالح نتانياهو.

وكان نتانياهو شكّل هذه

أُ بِالْقَرِبِ مِنْ رامِ اللهِ. أ

 إ هذا القرار اجراء «استيطانياً مقنعاً، واعتبر ان هذه المناطق الصناعبية سيتعين المدن الفلسطينية التابعة للحكم الذاتي وتحول دون مطالبة الفلسطينيين بالربط بين اراخسيسهم فى اطار التسوية الضامسة بالوضع النهائي للصَّفة الغربية. وقسال راز أن دهذا القسرار

يهدف الى نسف اى انتشار جديد للجيش الاسرائيلي في الصفة الغربية، واكد أن الأشغال بدأت في منطقة تل مريم الصناعية

وأكد مكتبه في توضيح تلقاه مكتب وكالة وفرانس برس، ان موغسلاس لا ينوي أبدأ شسراء أرض او تقديم أمسوال لهسدا الغرض ولاينوي القيام بذلك لا في القدس ولا في اسرائيل ولا في أيَّ مكان أحَر في الشرق الأوسط، ّ

سلطتها لاتشمل

مناطق الحكم الذاتي

السجون الاسرائيلية.

السلطة الفلسطينية.

وانطلق نحو ٢٥٠ شخصاً

من مقر الصليب الاحمر الدولي

وتوجهوا الى مبنى المجلس

التشريعي الفلسطيني بمشاركة

ممثلين للقوى السياسية

الفلسطينيية ومسسؤولين في

التشريعي وجيه يَاغي انه الن

يقبوم ستلام بين الفلسطينيين

والاسسرائيليين أذا لم يتم اطلاق

وقسال عسضسو المجلس

الشرقية التي تحتلها اسرائيل كما نكرت الصحف الاسرائيلية. المُبِينَةِ القَدِيمَةِ.

من تظاهرة التضامن مع المعتقلة عطاف عليان في غزة (رويترز)

تظاهرة تضامن في غزة

عليان والإسرى الفلسطينيين،

مشيراً الى ان المجلس طالب

السلطة التنفيينية ببذل كل

جهودها لينال المعتقلون حريتهم.

المقاومة الإسلامية، (حماس)

استماعييل هنيية أن «ضربات

المجاهدين ستستمر والجهاد

سيتواصل حتى ترتقع رايات

الاستسلام ويشعم الاستسرى

«الجهاد الأسلامي» تافد عرام

«باطلاق سراح عليانَّ فوراً • مؤكَّداً

على ان وجهاد الفلسطينيين لن

يهدا حتى يتم الافراج عن جميع

الممثل كيرك دوغلاس ينفى أي نية للتملك في القدس

وطالب القيادي في حركة

ورفع المتظاهرون لافتنات

وأكد أحد قياديي «حركة

وبعد نشرهذا النبا انهمت صحيفة والحياة الجديدة، القريبة من السلطة القلسطينية دوغالس

مؤسسة للدراساتُ التلمودية في القدس الشرقية وأنه يرغب في تشجيع مشروع لتوسيع المنازل السكنية في الحي اليهودي من

الفاسطينية المزمعة.

صدر العدد ٢٢ من

إقرأ في هذا العبد

قدم قبل سنوات عدة هبة لتجديد ملعب رياضي مخصص للأطفأل العرب في الحي المسلم من البلدية القديمة في القيس، وكانت اسرائيل احتلت القدس

ورددوأ هتاف الموت لاسيسركا

عليان (٣٥ عامأ) الني تتحدر من

مدينة بيت لحم في جنوب الضفة

الغربية في اواخر تشرين الاول

(اكتوبر) المأضى بعد ان اطلقتها

مع ٢٩ اسيرة فلسطينية في شباط

(فَبَراير) المَاضي بموجّب الْآتفاقات

الطعام فور وضعها قيد الاعتقال

الإداري، وهو اجبراء بسوروث من

عهد الانتداب البريطاني على

فلسطين، يسمع بسببن أي

شخص من دون محاكمته او

واعلنت عليان الاضراب عن

مع السلطة الفلسطينية.

ا توجيه تهمة اليه.

وكانت أسرائيل اعتقلت

والموت لاسرائيل.

الشرقية وضمتها في العام ١٩٦٧، لكن المُجتّمع الدولي لم يعترف اطلاقاً بهذا الضم، ويعارض الفلسطينيون النشاط الاستيطائي في القسيس الشسرقسيسة التم يعتبرونها عاصمة الدواة

سليم تماري"

يزيد صايغ

الياس شوفاني

دانييل زيلمان

LONDON

أغراد ١٠ دولاراً مؤسسات ١٠ مولاداً

#### المثل: «من المفارقة، أن (دوغلاس) احرونوت، أكدت في الثاني من نفى المسثل الأسيسركي كسيسرك دوغالاس بشكل قاطع أمس انه تشرين الثاني (نوفسبر) الجاري ان دوغسلاس قسدم هبسات الى ينوي شسراء امسلاك في القسدس

بانه «عنصري»، وقسال مكتب

# اسرائيل: الحكمة العليا

تصدر عن مؤسسة الدراسات الفلسطينية ـ بيروت 🖪 القيس المحيّلة - أ ف ب -اعلن مصدر قضائي امس الجمعة ان المحكمة العلياً الاسرائيلية • حوار بلا صَعْنَف مع النكتور صابق جلال العظم اعتسرت أن القانون الاسرائيلي لا • الهوية وبناه الدولة في الكيان القلسطيني ينطبق على سناطق المتكم الذآتي • الْكَفَاحُ الْسَلْحِ وَتَكُونِنَ الدُولَةِ الطَّسَطَيِثِيةُ الفلسطيني وذلك بردها طلب ● ١٠ عاماً على حزيران ١٩٨٢: شيادات عن معركة والبرج الشدالي، استئناف حكم تقيمت به عائلة

مستوطن بهودي قتل قبل اربعة ه عودة إلى زمن مناضل فلسطيني وطالبت عائلة المستوطن بأن ● وللوَّتُم البديل، في منوية مؤتم بازل توقف السلطة الفاسطينية رجلين • السياق مع الرَّمَن في هنم المنازل العربية في القنس متهمين بقتله وتسلمهما الي • المركز القلسطيني لحقوق الانسان عن إغلاق قطاع غزة اسرائيل، مؤكدة أنهما موجودان في قطاع غرّة.

ورأى مسح المستسوطن أن أراضي الحكم الذاتى لا تشكل مناطق مستقلة وانها تخضع تالياً للقانون الإسرائيلي. لكنَّ المُحَكِمةَ العليا أكسنت في قدرار ان سلطنسهما ولا تغسمل فناطق الصكم الذاتيء التي تخضع للسلطة الحصوبة

التمهيدية، التَّى كان مقرراً عقدها

اول من امس وأمس، واعسسرب

مسواقب فلتعطيق الدائدالد لذى الامع

المتحدة في جنيف نبيل الرمااوي

امام الصحافيين عن أسعه لهذه

«الخُطوة السلبية، فيما اعلنت

البعثة النيبلوماسية الاسرائيلية

أن منظمة التحرير الفاسطينية

نسفت المشاورات بمصاولتها

الخال عنامير سياسية في

الاجتماع، وسيتناول المؤتمر

المقرر في كانون الشاني (يناير)

احترام ألحق الأنساني وتشارك

فسيسة ١٨٨ دولة انضَّت الم

اتفاقات حننف لعام ١٩٤٩

المتعلقة خصوصا بحصابة

الشعوب الخاضعة للاحتلال

# قصلية تعنى بالقضية الفلسطينية وللصراع العربي ـ الصهيوني . • القيادة الجنيدة لحزب العمل: شخصيات ومواقف

# الاشتراك السنوي (بما فيه لجور البريد الجري) النياد ٢٠ يولاراً مؤ ـــــئت - ؛ دولاراً ترسل فطيئت إلى مؤسسة الدراسات القصطيئية

كافيه مروش

# عروسة المطاعم اللبنانية

S .. V\$75 ....

تتقون ١٩١٩ ملكس ١٩١١ ١١٨

خلبوي إمانت وفاكس / ٨٦٨٣٨٧

يسر ادارة مطاعم مروش لندن ان تقدم لزيائنها الكرام حديدها مطعم CAFE MAROUSH. مطعم عصرى خلاب بالوانه الزهية وتتشرف باستقبالهم يومياً وتقدم لهم تشكيلة من الأسماك واللحوم الطارحة.

Ξā Δđ П 21 EDGWARE 38 BEAUCHAMP 62 SEYMOUR ROAD PLACE STREET 0171-723 0773 0171-581 5434 0171-724 5024 لوجباتك السريعة: رنوش 43 EDGWARE RD 0171-723 5929

بيروت اكسبرس - 112-114 EDGWARE RD 0171-724 2700 68 EDGWARE RD 0171 - 224 9339

# جنيف تلغى اجتماعاً دولياً : خياراً سوى الغاء المارثات

والمشاكل التي تحترض تنفسآ انفاقية جنبف الخاصة بمعايلة المدنيين وقت الحسرب. وأكسدت مصادر ديبلوماسية أن سويسرا البلد المنظم اقترحت أن يشبارك القلسطينيون في المؤتمر بصفة مرافيين فيما تطالب السلطة الوطنية الفلسطينية بالمساركة بصنفة عضو كامل العضوية الامر الذي حال دون عقد هذا الاحتماع. وفي تصريح صحافي قال ديبلومساسي سيويسيري ان وسويسرا رغم رغبتها في دفع الحق الانساني الي امام، لم تجد

جدل في شان التمثيل القلسطيني بون عقد اجتماع تمهيدي في جنيف لمؤتمر عن الحق الأنساني

■ جىيف – 1 ف ب – حــــال

حافظوا على نظافة



أمنية أمس أن السلطات اعتقلت

الخاطف، فينما نكر مصدر في

السفارة الأميركية في صنعاء ان

السفارة تسلمت كاريثتر في وقت

مستقدم ليل اول من امس، وأنه

يتمتع بصحة جيدة وسيغادر الى

أله لايات المتحدة، علماً أنه بعمل

في البيمن لدى شركة الحاشدي للخدمات النفطية.

سغير لليمن في ماليزيا

اليجهمة فتح سفارة في ماليزيا

قريباً، سعياً الى تطوير التعاون

الاقتصادي وتعزيز العلاقات مع

وأفايت صحيفة د٢٦ سيتميره

الرسمية ان الحكومة اختارت السبيد محمد طه مصطفى الوزير

المفوض في وزارة الخارجية الذي

يعسمل ألآن سكرتيسرأ لوزير

الخارجية ليكون أول سغير لليمن

صالح بعد لجولة استيوية في

شباط (فبراير) تشمل ماليزيا

والصين واندونيسيا.

خامنئي يعفو

عن مئات من السجناء

الايرانية أمس أن مرشد الجمهورية الاسلامية آية

الله على خامنتي قرر العفو عن سجناء ايرانيين

وخفض عقوبات آخرين، موضحة ان عبد هؤلاء ١٩٠٥

سجناء. وأضافت أن الاحكام في حقهم صدرت عن

■ ظهــران - أ ف ب - أعلنت وكــالة الأنبــاء

يذكر أن الرئيس على عبدالله

لدى ماليزيا.

ماليزيا وبقية دول شرق أسيا.

الى ذلك قسررت الحكومسة

■ بغداد، وأشبطن، بكين - أ ف ب، رويترز - أعلن العراق ان قراره الشاص بفتح القصور الرئاسيحة اصام ذحبراء وديبلوماسيين من الدول المصئلة في لجنة ثرع الأسلحة المحظورة (اونسكوم) والنول الأعصاء في مجلس الأمن، يهدف الى تفادي «انقجار» في المنطقة نترحة أ «التصعيد» الأميركي.

جاء نلك في افتتاحية صحيفة والشورقه التأطقية باسم حبرب البعثُ الحاكم في العراق، التي حملت على «الأبتراز الأميركي غداة توضيح بغداد القرار، مؤكدة انها تقبل بدخول عنصرين من الاستخبارات الأميركية (سي. أي. اي) قصور الرئيس صدام حسين.

. . . حتى في العطلة ونكر مسؤول عراقي ادس ان

فَرَقَ النَّـفَـتَيْشَ التَّابِعِـةَ لـ واونسكوم، فتشت ٩٦ موقعاً في العراق منذ عوبتها الى بغداد في ٢١ تَشْرِينِ النَّانِي (نَوَفُ مِبِر) وهال ناطق باسم «هيئة

الرقابة الوطنية، المكلفة العلاقات مع المفتشين أن الفرق الم تعث ولم تشاهد سوی نشاطات وموا ومعدات في صيغة عمل طبيعي رغم كسشافية الزيارات وانتشسار المواقع على رقعية واستعية من

وتقلت دوكالة الانباء العراقية، عن الناطق أن دهذه الحقيقة تفضح الأكاذيب والادعناءات الرخيصة التي يصأول الاميركيون ترويجها لأيذاء شعب العراق

واوضح أن «ثمانية فرق، بينها فريق للوكالة الدولية للطاقة النرية، انطلقت صنياح اليسوم (أمس) لليوم السابع على التوالي بعد قرار العراق قبول عمل اللجئة الخاصة لمواصلة نشاطاتهاء واضاف ان زيارات فرق التفتيش شملت أمس ١٣ موقعاً «ثلاثة منها خاضعة للرقابة الدائمةء وأشبار الى ان احد الفرق استخدم طائرة هليكويتر، الفتا الى أن فرق التنف تبيش الم تصتيرم العظلة الرسمية للعراقيين وقررت مواصلة تشاطتها حتى يوم الجمعة، ورغم ذلك وجدت تعاوناً كاميلاً من العراقيين وفي المواقع

نائب وزير الخارجية الروسي فيكتور بوسوقاليوك أن موسكو

تنوي وخوض كفاح من أجل ايقاء الوضع بالنسبة الى ملف

ونكر في كلمة القاها في اجتماع لسائدة الشعب

الفلسطيني أن الاتفاق بين موسكو وبغداد الم يكن صفقة

من وراء ظهر احده، مشيراً إلى ان العراق كان تعبد

عودة الفيتشين الدوليين المسارسة عملهم في صورة

وأشبار وزير الخارجية الروسي يفغيني بريماكوف الذي

وسئل عن تصريحات نظيره العراقي السيد محمد سعيد

الى ذلك أفادت دوكالة الأنباء العراقية، الرسمية ان نائب

رئيس الوزراء السيد طارق عزيز اجسرى ليل الضحيس

محادثات مع زعيم الحزب الشبيعي الروسي غينادي رْيوغَــانوف الَّذِي يزور العــراق. وأكــدتُّ أن الأخــيــر ابدى

معارضته الحفر الدولي المفروض على العراق منذ غزوه

وأوضحت الوكالة ان طارق عزيز وزيوغانوف تطرقا الى

والعلاقات التاريخية الوطيعة بين العراق وروسيا، والرغبة في

تطويرها خدمة للمصالح المشتركة للشعبين والبلدين

الصديقين، وتابّعت أن المسوول العراقي أشاد اثناء اللقاء ب

تنتشر «الصياة» حيثما ينتشس قسراؤها، فالا تفتقد ثهاراتكم صحيفتكم الفضلة.

أينما كنت في أكثر من ٤٠ مدينة في انكلتره وسكوتلندا، يعكنك أن تستمتع يوميا بقراءة «الحياة»، فأنت

ثلك أن توزيع والحياة، بأت يغطي معظم المدن الرئيسية في المملكة المتحدة.

ستجدها حولك في كل وقت.

الصحاف الذي أعلن ان بغداد ترفض بخول خبراء اللجنة الخاصة القصور الرئاسية فأجاب انه «لا يعرف شيئاً» عن

يقوم بجولة في أميركا اللاتينية الى أن العراق وافق بلا شروطه على عمليات التفتيش.

العراق دفي حالته الراهنة.

تصريحات الصحاف.

في أحد مستشفيات بغداد التي تعاني نقصاً في الادوية رغم تطبيق القرار ٩٨٦ (ا غ ب) من الأسلحة المطورة. من دون أي اشكال. ورداً على ســؤال لوكـالة افرانس برس اكبد منير مكتب اونسكوم، في بغداد السويدي نيلز كاراستروم ان عطيات القصور الرئاسية. التفتيش نفنت من يون اي حايث، لكنه أبدى تحفظاً عن الرقم الذي وأمس دعت صحيفة «الثورة» قدمته السلطات العراقية للمواقع حلس الأمن الى «منع الولايات المتحدة من احتواء المسادرة التى تفقيها المفتشون منذ

> وواصلت فرق التفتيش تفقد مواقع عراقية غداة تأكيد بغداد رفضها السماح للفرق بنخول «المولقع الرئاسية». ولم يسجل أي حادث منذ سمح العراق في ٢١ تشرين الثانى بعودة الضبراء الأميركيين النين طريهم في وقت سابق. واقترحت بغداد الأربعاء فتح القصور الرئاسية أمام ممثلين للدول المشساركسة في «اونستكوم، وللدول الأعتضاء فيَّ مجلس الأمن، للتأكد من خلوها

عويتهم. وقال: ١٠نهم يقدمون

مَا يِشَاؤُونَ مِنَ ارقامِهِ.

واعتبرت ان «الشابت ان اميركنا ستحاول منع اللجنة الضاصة واعضاء مجلس الأمن

والتقى زيوغانوف امس رنيس المجلس الوطني (البرلمان)

العراقي سعدون حمادي قبل ان يعرض العمل البرلماني في

روسياً حيث يشكل الحرب الشيوعي الغالبية في مجلس

الدوما. وتزامنت زيارة زعيم الحزب لبقداد مع جهود روسية

ني مجلس الأمن للاعتراف بتحقيق تقدم في ملفات نزع

فرنسا تبعداكرادأ

على صعيد أخر أعلن مصدر في الشُرطة الفرنسية ان الكشر من خمسين الجناً كردياً عراقياً بخلوا الأراضي

الفرنسية خلسة وأوقفوا في مرسيليا (جنوب)، نقلوا الخميس

بقرار من النيابة الى عَينتْيمبيل على الصدود الغرنسية -

المائيا وبلجيكا وقرنسا عبر شبكات سريةً.

(برعامة عبدالله أوجلان).

وذكرت مصادر أن الاقامن الإكراد فروا قبل بضعة أيام من شمال العراق، وان عدداً كبيراً منهم يحاول الوصول الي

وذكر موظفون في الديرية الاقليمية لمراقبة الهجرة

ومكاغصة تشغيل المباجرين سرأه ان هؤلاء الاشخاص يقرون

مع عانلاتهم هرباً عن التطوع في الجيش العراقي الذي يريد

حمَّلهم على مقاتلة «إخوانهم» في حرب العصال الكريستاني

واكدت العائلات التي أوقفت في محطة مارسيليا أنها

م أبنما كنت

باعت كل ممتلكاتها في ألعراق لتأميز نفقات السفر الى

برفع الحصار المفروض على شعبه».

الأسلحة العراقية المحظورة.

من استجابة المبادرة العراقية، وان تطلق أكسانيب حسيدة تجنبها فقدان كل أوراقها دفعة بجنتاكيفاته يسمع بتصريحات الصحاف

العراقية، ولو اقتضى الأمر أن

تبادر دول محددة في المجلس الي

استجابة الدعوة العراقية في أنْ

بكون الحق والانصاف والتزامات

المجلس بتحقيق الأمن والسلم

والعدالة، أكثر قوة وثباتاً من

ضغوط الأميركيين وابترازهم

البيت الأبيض

واشتطن على السماح لخبراء

القصور الرئاسية».

🗆 أنقرة – من رشيد غيورديك:

🖪 أكد قبادي في الصرب الديموقراطي الكريستاني (بزعامة مسعود بارزاني) أن قوات الاتحاد الوطني الكريسيتاني (بزعامية جِلَّال طَّالْبِانِّي) تَكْبِدِتُّ فَي الْجِولَة الأخيرة من الاقتتال بين الحريين في شمال العراق حوالي ألف قتيل وألفي جريح. وشيد على أهمية دور تركيا في عملية انقرة للسلام والمصالحة بين الأكراد ردأ على إعلان طالباني ان تركيا لم تعد رُاعسياً - التي جسانب الولايات المتحدة ويريطانيا - للعملية

تكبدت اربع او خمس، خسا في خندق واحد مع قوات طالباني عتى ان هذه القوآت عانت (يضاً

وأعلن وزير الضارجية العراقي السيد محمد سعيد الصحاف الضميس أن ضيراء اللجنة مستبغدون من اقتراح زيارة

ونشرت صحف بغداد ببانأ لوزارة الثقافة والإعلام العراقبة يتهم واشتطن بالسعي الى معطية تحسس مبعسانية، من خيلال واوتسكوم.

على «جــهـود» بـغــدآد في «شكل ایچابی مناسب». وقالت ناطقه باسم وزارة الخارجية الصينية: •ما زلنا نامل بتطبيق قسرار مسجلس الأمن الخاص بالأزمة العراقية في شكل كامل، وبانتظار ذلك، بحب أن تحكم الأسرة الدولية في شكل ايجابي وعادل على الجهود التي

واستسدرك ولكنهم سيكونون يعتبر انتهاكأ لسيادتنا يحجة اننا نخبئ أسلحة دمار شاعل في

حزيه يؤكد فشل الأمم التحدة في تنفيذ القرار ٦٨٦ في شمال العراق

### بارزاني: قوات طالباني تكبدت ثلاثة آلاف قتيل وجريح

بسبب وانصيارهاء الى صرب

بارزائي، وأضاف القيادي، وهو سكرتير الحرب الديموقراطي السيد سامي عبدالرحمن، ان قوات بارزاني الاتحاد، ونفى ان شكون تركيا اقتامت منطقية أمنيية في شيميال العراق، موضحاً انْهَا تَحْتَاج الي مئة الف جندي لتحقيق هذا الهدف. كثلك نفي أن يكونُ الجيش التركي استهدف تحديدا قوات الاتصاد، مؤكداً ان الجيش لم دستهدف سوى مقاتلي حرب العمال الكردستاني (برَّعامة عبدالله اوجلان)، «لكن وجودهم

وكرر عبدالرحمن أن الحل الأمثل لضيصان الأمن الجيدودي لتركيا بتمثل في المساعدة علي إعسسادة بنباء القسرى الكربية المهجورة على الجانب العراقي من الحدود نتيجة وجود مقاتلي حزب العمال في المنطقة، ولاحظ أن عدد هذه القرى زاد من ٢٠٤ الي الف

بسبب القتال.

واحدة، لكن اللعبة انكشفت ولم يعد اصام الأسيركيين سوى الاكانيب التي بدأت تثير سخرية

وأشابت الصين امس بقرار العراق فتح «القصور الرئامىية» امام خبراء ودبيلوماسيين من الدول الممثلة في اللجنة الخاصة، ودعت المجتمع الدولي الى الحكم

بنلها الحانب العراقي من أجِلُّ تطبيق القرارء.

وكان مسؤول رقيع الستوى في البيت الأبيض، طلب عدم ذكر سمه، جدد ليل الضميس اصرار

من العمليات التركية».

وظلت تركيا مترددة في تمويل هذا المشروع وراهنت على تقارب بين الاكراد وبغداد، صعبت برة التفاهم بين هنين الطرفين افضل سبيل لاحتواء مشكلة حزب

العمال في شمال العراق. يذكر ان

السبيد حسين سنجاري، وهو عضو سابق في الاتحاد الوطني ووزير في الحكومسة، الكرنيةُ التابعة لصرب بارزاني، يصف نفسه بأنه «مستقل»، أكد أثناء وجوده في أنقرة اخيراً أن أفضل حل للمنطقة يكمن في التعاون بين أكراد العراق وبغداد وتركيا، وأن الإقصل للولايات المتحدة أن تتخلى عن مبدأ والاحتواء المزدوج، للعراق وايران وتكتفي باحتواء ايران.

ألامم المتحدة

التفشيش بتنفيذ مهماتهم،

وينخول كل المواقع في الخراق

أكد وزير الشارجية العراقي

السيد محمد سعيد الصحاف

استبعاد خبراء اللجنة الخاصة

من اقستراح زيارة القيمسور

الرئاسية في العراق، الذي يقبلُ

بدخسول ممثلين اثنين لكل من الدول المشاركة في اللجنة،

ومعثلين عن الدول الأعتضاء في

أشخاص ستختارهم حكوماتهم

ولن تكون لهم علاقة باونسكوم،

ودعا تلك الدول الى ارسال «رجال

علم، مثل أساتذة في «الكيمياء

وعلم الاحساء، وأكد أن الاقتراح

الجديد لا يشكل «تراجعاً ، في

موقف بغداد الذي يعتبر القصور

والمواقع الرئاسية مسواقع ذات سيادة تتمتع بالحصانة الكاملة،

وزاد ان آلولايات المتحدة

يمكنها أن تخسسار اذا أرابت،

«عــضــوين من السبي. أي. اي،

(الاستخبارات المركزية) لزيارة

المواقع في اطار الاقتراح العراقي.

مجلس الأمن.

وقسال الص

وجاء الموقف الأميركي بعدما

من دون شروط أو عقبات».

من جــهـــة اخـــرى، انهم عبدالرحمن الأمم المقحدة بعدم الكفاءة في توزيع المواد الغذائية والطبية على الدنيين الإكراد في شمال العراق بموجب القرار ٩٨٦ (النقط للغذاء).

ونقلت صحيفة «توركيش ديلي ديــوز، امس عن سـامي عصدالرصين ان الأمم للتحدة وزعت على المناطق الكربية في المرحلة الأولى من تطبيق القرار ٩٨٦ معظم الكمية المقررة من لِلواد الغدائية و١٠ في المئة فقط من المواد الطبية، وأضاف: «لم تتسلم أي شيء من المساعندات المقررة لإعادة بناء البنى التحتية، لاقتصاد المنطقة. ونكر أن المنطقة الكردية لم تقسلم أي شيء من الساعدات بموجب الرحلة الثائبة من تطبيق القرار، وزاد: «أبلغنا ذلك الى الأمين الحام المساعد للمنظمة ألدولية فأصب

يذكر ان القرار ٩٨٦ خـصص نحو ۱۲۰ مليون دولار من عائدات بيع نفط عراقي للمناطق الكربية، لإنفاقها على مساعدات لهذه الْمناطق، لكن مذكرة التفاهم بين بغداد والإمم المتحدة بصت على ان يصفط كل المواد المخصيصية للاكراد في مستودعات تابعية للحكومة ألعراقية، وبطلق بناء على طلبات يقدمها مسؤولو الإغاثة التابعون للمنظمة.



اعتقال خاطف الرهينة الأميركي

مام مجمع حكومي

الذي فرضته قوات امن وأخرى

من الجيش على احدى مناطق مديرية يرط التابعية لمصافظة

صنعاء (١٦٠ كيلومترأ شمال

العاصمة) الى اطلاق الخبير

الاميركي ستيف كارينتر الذي

خطف قبل نحو شهر أمام احد

فنادق صنعاء، على أيدي

مجموعة مسلحة بقويها أحد ابناء المنطقة، محمد ناجى قائد

الشايقم الذي طالب السلطات

باطلاق سيجناء بيئوا بتهم

جنائيـة، ومنحـه ورفـاقـه رتبــأ

عسكرية وتشغيل عدد من أقاربه في وظائف عامة، وفيية مالية

وفاتجان يعتي

صنعاء امس عن وفاة المؤرخ اليمني

عبدالله احمد الثور، عن عمر ناهر

المؤرخ «أمضى معظم حياته في

خدمة الوطن، ونلك من خلالً

مساهماته في التاريخ والأسب.

◘ صنعاء - قنا - أعلن في

وأفادت وكالة الانباء اليمنية ان

الأطلاق الرهيئة الأميركي.

الثانية والستين.

🛘 صنعاء –

من فيصل مكرم:

■ أكدت أحسه و الأمن في

مصافظة صعده اليمنية (٢٠٠

كيلومتر شمال صنعاء) انفحار

قنبلة موقوتة وضعت في سيارة

كانت ستوقفة أصام المجمع

الحكومي أول من أمس، وأن

الانفجار أدى الى تحطم عدد من

خسائر بشرية، فيما قالت مصادر

مطلعة في المحافظة لـ والحياة، أن

السيارة آلتي وضعت فيها القنبلة

تابعية لمسوول حكومي. لكن

المصادر الأمنية اعتبرت الحادث

جنائياً، وهو الأول من نوعه في

مُحافظة صعده، وياتي بعد

سلسلة من التفجيرات في عدد من

المدن اليمنية خصوصاً عدن.

وكأنت محكمة في عدن بدأت

الإسبوع الماضي فسقاضاة

محموعة بتهمة التورط بتفجيرات

وخطف أحسانب والتحطيط

لعمليات تخريبية ودالتعامل مع

أجهزة استخيارات خارج

□ المنامة - «الحداة»:

نائب كوهين غادر البحرين

بعد زيارة خاطفة

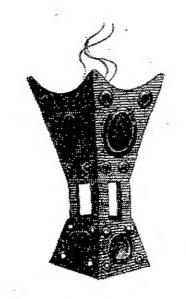
🗷 غادر المنامة عصر امس جون همر نائب وزير

النفاع الاميركي، وليام كوهين، بعد زيارة قصيرة

للبحرين استمرت بضع ساعات، اجرى خلالها

ولم تشر المصادر الأمنسة الي







110 Ec 40 2... تحقيقات اجرتها النيابة العامة في مصرفي

في عَضُون ذلك انتهت المنظمة العربية

لحقوق الانسان من تشكيل لجنة قانونية

لإجلاء غموض حادث اختفاء الكيخيا. وقال

مصدر رسمي في المنظمة لـ والحياة، ان

اللجنة سيت حسم في ١٢ كانون الأول (يسمبر) المقبل في القاهرة. ولفت الى آنه

متم توجيه رسائل رسمية الى حكومة

الولايات المتحدة نطالبها فيها باعلان كل ما

تملكه من معلومات عن تفاصيل الحالث عُلى

خلفية تصريح الناطق باسم وزارة الخارجية

الامبركية في هذا الشأن والذي اكد فيه تُوَّافُر

معلومات وأدلة جديدة على تورط مصرين

وليبيين في احتفائه، عير آنه قال: «لمَ تَتَلِقَ

ردا حستى ألآن على رغم مسرور مسا يريد على

شهر على توجيه المنكرة، وتضم اللجُّنة

قــــانونيين من لبنان والأردن وتؤتش

والسبودان ومسصس والجسرائر وفلستظلن

بالاضافة الى رئيس الفيديرالية النولية

باتريك بودوان (اميركي الجنسية) والمسوَّقُ

عن برامج الشيرق الاوسط في لجُّنَّة

ضباط من تونس والسنغال والنيجر.

مفيونون وأن الادارة المركسرية تسنىء

معاملتهم. وتعانى الجزيرة مثل بقية جزَّر

الأرخبيل من أزمة اقتصادية واجتماعية

. 4

# المغرب: الترشيح لـ "مجلس المستشارين محصور بالمنتسبين الى احزاب سياسية

■ قسالت مسمسادر في لجنة والموالاة، أن العساهل المقسربي الملك الحسن الثانى استجاب التماسأ أقرته اللجنة بالاجماع يقضي بان يقتصر الترشيح في انتخابات مجلس المستشارين (الغُرفة الثانية في البرلمان) المقسررة في الخسامس من كسأنون الأول (ديمسبر) المقبل على المنتسبين الى الاحزاب السياسية.

وعزا بيان صدر عن اللجنة مساء أول من امس هذا الطلب الى التشابه القائم في مسؤولية النواب في البرلمان سواء في الغرفة الأولى أو الثانية، كون هذه الاخبرة لها مهمة اشتراعية تشمل الرقابة على الحكومة وامكان اطاحتها هسا يعني أن العسمل في مسجلس السنتشارين بتطلب النكتل داخل كتلة نيابية، وانَّ ثلكُ لا يُعنِّي المساس بارادة الناخيين الذن صوتوا للمستقلين في انتخابات البلديات، على اعتبار ان تركبيبة المجلس تشمل ممثلين عن التلديات وعن الغرف المنية والجهات ومجالس المصافظات وممثلي المركزيات

وقالت المصابر ان هذا التطور يحتم على المستقلين النين كانوا حازوا على مرتبة متقدمة في انتخابات البلديات التي جسرت صييف العسام الجساري، الاندماج في احزاب سياسية.

الى ذلك بدات امس الحسمسلات الانتخابية لأقتراع الخامس من الشهر المقبل. وذكر بيان لوزارة الداخلية أن الترشيحات لهذه الإستحقاقات بلغت ما يزيد على ٧٤٠٠ مرشح يتنافسون على • ٣٧ مقعداً، بمعدل ٩ مرشيدين من كل

واحتلت الحركة الشعبية المرتبة الأولى في أعداد المرشحين عن هيشة البلبيات بـ ٢٢٠ مرشحاً، يليها تجمع الأحرار ثم حزب الأستقلال. في حين قدم الاتصاد الاشتراكي ١٥٢ مترشيصاً، والاتحاد الدستوري ف١٧٥. وتكاد النسبة تُفسها تطاول مُرشَّحى الغُرف المهنية، لكن تجمعي الاحرار والاستقلال احتلا مرتبة متقدمة في غرف الزراعة والتجارة والصناعة التقليدية. ويظهر مَن مُسْبِة الترشيحاتِ فَي المركَّرْياتُ النَّقَاسِةُ أَن تُصَّةً حَطُوطًا كَبِيرَةً لَفُونَ سرشسمين عن الكونفسيسيراليسة

للعمل والاتحاد العام للعمال. في غضون نلك، اعلن عن عقد اول ولأحظت المسساس انه على رغم احتمأع لاحزاب كتلة المعارضة (الاتحاد الاشتراكي والاستقلال والتقدم الانتقادات التي وجهها حزب الاستقلال والأشتراكية والعمل الديموقراطي). النتائج الانتخابات الاستراعية، فانه يشارك في انتضابات الغرفة الثانية، وقبالت متصادر في المعتارضية أن الاجتماع برس الاوضاع السياسية بهدف الحصول على نوع من التوازن، المترتبة عن نتائج اقتراع الرابع عشر كونه احتل مرتبة متقدمة في انتخابات البلسات، لكن حظوظ قياسيه البارزين من الشهر الجاري وتقرر مواصلة هذه المشاورات الاسبوع المقبل دعلى اساس النين حسروا في الاقتراع الباكر تبدو مشروع ارضية يعنها بعض زعماء ضَّثيلة، باستثناءً ما يتعلق بالأشخاص الذين يتحملون مسؤوليات في البلديات



#### 🗖 الرباط – دالحياة:

■ نكرت مصائر في الاتحاد الوطني لطلاب المغرب أن السلطات اعتقات طالبين في كلية الحقوق في الدار البيضاء أثر مواجهات مع رجال الأمن اسفرت عن وقوع ضحايا في صفوف الطلاب. وقاف بيان للاتحاد حصلت «الحياة»

على نسخة منه من أن الطالبين هشام أوردان وهشام نصرالله ما زالا رهن الاعتقال على رغم وأوضاعهما الصحية المتردية، وأكد ضرورة اطلاق جميع الطلاب المعتقلين، ورفض منكرة وزارية تمنع أستخدام الجامعات لنشاطات

وجاء في بيان اخر أن الطلاب في كلية الحِقوق في الدار البيضاء عقدوا اجتماعا حاشدا حدثت خلاله مواجهات اسفرت عن تحطيم بعض الطاولات وقطع التيار الكهريائي. ورأى البيان أن هذه الاحداث كانت بهدف تحميل الطلاب مسؤولية اتلاف التجهيزات وتنظيم محاكمات لهم. الا أن أوساطاً رسميةً حملت الطلاب عواقب القيام بتجمعات

غير مرخص لها. ونكسرت وكسالة مفسرانس برس، ان صدامات أخرى وقعت الخميس بين قوات الشرطة ومجموعة من الطلبة معظمهم من الاسسلاميين داخل احدى كليات فاس (على بعد ٢٠٠ كلم من الرياط). وجرت هُذه الاشتباكات في كلية العلوم حيث يقنوم الطلبة باضتراب منذ الأريعناء

ودعاً ءالقوى الحية في البلاده الي

الوطني للطلبة في المغسرب. وتابعت ان الشرطة فرقت الطلبة مستخدمة

الى ذلك أصدر الاتحاد العام للطلاب المحسوب على حزب الاستقلال ألمعارض بيانا انتقد فيه خطة تتفيذ مقتضيات منكرة حكومية قال انها لا ترتدي أي شرعية قانونية، في اشارة الى الموقف الرسمي إزاء استخدام الأحياء الجامعية لنشاطات سياسية.

وأعلن الأتحاد العام للطلاب تضامنه

الجامعات، تعمل بتعاون كامل بين مستوولي نقابات الطلاب والجامعات ووزارة التّعليم.

# لكنها ستقيد تحركاته

■ زوريخ - رويترز - قال الجزائرية. مسؤولون أمس الجمعة ان ونكرت وكالة اللاحثين ان ثمة الحكومة السويسرية اعربت عن غرصة في ان تسمح سويسرا املها في ترحيل او فرض قيود للزاوي بأن يمكث في البالاد في مشددة على تحركات احد زعماء نهاية الطاف. المتشددين الجزائريين الذي كان وقال شنيب وغبر لإذاعة تسلل الى البلاد هذا الشهر طالبا

سويسرا: واذا لم نتمكن من أعادته حق اللجوء السَياسي. الى بلجيكا وتأكينا من انه وقال مسؤولون سويسريون سيوأجه التعنيب في بلده الاصلي انهم يأصلون بأن يكون في عنْدُنْدُ فُـقط يمكن تُصقيق هذا مقدورهم اعادة احمد الزاوى الي بلجيكا حيث كان يقيم قبل نحوله وقال اورس فون بينيكن، قائد الى سـويسـرا بصـورة غـيـر الشرطة الاتحابية، للصحافيين ان مشروعة في اواثل تشرين الثاني الشرطة قد تقيد تحركات الزاوي

(توقّمبر) الْمُاصّي مع افراد اسرتهُ وعندهم اربعة افراد. بموجب امر لتقتصر على منطقة تكنبات لطالبي حق اللجسوء الا أن أتمام هذا الإجراء يتعين السياسي في ولاية فاليه. وأضاف ان يجيء طواعية من قبل بلجيكاً لأن سويسرا ليست عضواً في «ان انتهآك مثل هذا الامر سيؤدي الى ســــجنه، وتابع لراديو الاتصاد الاوروبي وليست ايضا سويسرا أن مكتبه بعكف على طرفنا فی مسعاهدات تینسر علی الدول الأعضاء في الاتحاد أعادة وضع الاجسسراءات التي يمكن لاجبيثين الى الدولة التي مخلوها اتضادها على وجه السرعة لاخضاع الزاوي لراقبة شبيدة.

. وقال روجر شنيبرغر الناطق باسم وكالة اللاجئين الاتصادية: دنامل بأن تبثل بلجيكا مساعيها الحميدة، لاعادة الزاوي. ولا يمكن ايضاً ترحيل الزاوي الى الجزائر لحين البحث في طلب اللجسوء السياسي الذي تقدم به اذ لا يمكن لمسؤولي سويسرا تسليمه الا في حال التاكد من انه لن يتعرض

ودعا الى قيام «جامعة تصان فيها الحقوق وتضمن فيها الحريات، وكتلك الى توحيد الجهود، في اشارة الى دعوة سأبقة أصدرها الطلآب المنتسبون الى تيارات اسلامية من أجل قيام جبهة طلابية مصحدة لاتقاذ الأوضاع في

وكان الاتحادالعاء للطلاب أصدر قبل

مع جميع الطلاب الذين تعرضوا لما وصفه بالمضابقات،

نلك بيانا تناول فيه نتائج الانتخابات الاشتراعية الأخيرة، وانتقد ما سماه «هيمنة استخدام الاموال، للتأثير على إرادة الناخبين.

تقديم استقالة جماعية من المؤسسات الزورة ومقاطعة انتخابات محلس المستشارين. كما دعا الى تنظيم مسيرات للاحتجاج من بداية الرابع عشر من كانون الأول (بيسمبر) المقبل.

#### الا أن بينيكن قال أن مضول الزاوي الى سويسرا غير مشروع لأنه تسلل دون علم حرس الحدود ممن لديهم اوامس دائمسة بمنع

الزاوي او اي من الاسلامسيين المتشيدين بدخول البلاد. والزاوي هو أحسد زعسمساء الجبهة الاسلامية للانقاذ (المحطورة في الجزائر).

### تونس: عضوان جديدان في قيادة الحزب الحاكم

الرئيس التوبسي زين العابدين بن على تعديلاً محدوداً امس على تشكيلة المكتب السياسي التجمع النستوري الديموقراطي للصاكم. وبموجب هذا التعديل نخل الي المكتب السياسي عضوان جديدان هما السيدان قواد المبرع رئيس مجلس النواب وعلى الشَّساوش وزير الداخلية. ويخلفَ المبرع في عَضُوية الكتب السياسي، آلذي يعد اعلى سلطة للصرب ألسيد

ألحبيب بولعراس رئيس مجلس

النواب المسابق، فسيمسا يخلف الشَّاوْش السيد محمد بن رجب وزير الدلطلية السابق. وياتي هذا التعبيل في تشكيلة

المُكتَّبِ السَّيَاسِي الذِي خُبرج مَنْه ايضاً السيد عبدالرحيم الزواري وزير الضارجية السأبق بعد التعنيل الذي أجراه الرئيس بن على في التاسع من تشرين الأول (اكتتوبر) المأضى على تشكيلة الحكومة وخرج بموجبه خمسة عير مقبول. وقررت الهيئة المركزية لآلية وزراء (وزراء الخارجية والداخلية منظمة الوحدة لاحتواء النزاعات وأدارتها والصناعة والزراعة والتربية). وتسويتها في السادس من الشهر الجاري

### الحقوقيين الدوليين نيل هيكس. غموضا يحيط بشهادة أبلى بها نجم في منظمة الوحدة الافريقية تنظم مؤتمراً للمصالحة في جزر القمر

محكمة مصرية تستأنف دعوى

بهاء الكيخياعلى وزارة الداخلية

نشر ما بين ٢٥ و٣٠ مراقباً عسكرياً في جرز القمر، على رغم رفض الانفصاليين نشير قوة الوحدة الإفريقية امس ان مؤتمراً للمصالحة افريقية في أنجوان. بين الحكومة والانفصاليين في جزر القمر وأكد مكتب منظمة الوحدة الافريقية في سيعقد في الفترة من ١٠ الي ١٣ كانون الاول موروني في اتصال أجرته معله وكالة (بيسمبر) في أديس ابابا، فيما يتوقع أن وفرانس برس من نيروبي امس ان سبعة تُنشر دفعة أولَّى من المراقبين العسكريين في مراقبين وصلوا الى عاصمة جزر القمر، وهم

جزيرة أنجوان الانفصالية اليوم السبت. وكان مقرراً عقد هذا المؤتمر في ايلول (سيتسميس) الماضي لكنه أرجىء بسبب محاولة تنخل عسكري نفيتها القوات المركزية في جزيرة انجوان التي اعلنت في أبِ (اعْسطُس) الماضي استنقَىلالها عنَّ جمهورية جزر القمر. وفشلت هذه العملية يسبب المقاوسة التي واجهسها من الانفصاليين النين يعتقلون منذ نلك الوقت

🗆 القاهرة – من حازم محمد:

■ تستانف محكمة مصرية اليوم النظر

في دعـوى السيدة بهاء العـمـري، روجـة

مي من الليبي المختفي منصور الكيَّدْيا، ضد وزارة الداخلية المصرية والتي تطالب

فيها بتعويض قدره نصف ملبون جنيه

مصري بصفة وزير الداخلية مسؤولا عن

وأقامت السيدة العمري الدعوى ضد

وزير الداخلية السابق اللواء حسن الالفي

بصفته الرسمية ما يعنى استمرارها ضدّ

الوزير الجديد اللواء حبيب العائلي. وكان

الكيخيا اختفى في ظروف غامضة نهاية

العام ١٩٩٣ عقب حضوره اجتماع مجلس

امناء المنظمة الغربية لحقوق الإنسان الذي

انعقد في القاهرة. ومن القرر أن تتلقي هيئةً

محكمة جنوب القاهرة اليوم شهادة من ادارة

الجوازات المصرية في شأن تحركات المواطن

الليبي يوسف صالح نجم، الذي يعد، وفقا

لشهادة العمري، آخر من التقى الكيخيا قبل

اختفائه مباشرة. واعتبر محامى العمري أن

حماية ألاحان المقيمين في مصر.

عشرات الأسرى من جنود جيش جزر القمر. واوضحت منظمة الوحدة الأفريقية في بيان أن «الدعـوة وجـهت الى الأطراف كلَّها للمشاركة، في مؤتمر أديس أبابا. وأبدت المنظمة منذ البداية تمسكها بوحدة أراضي جزر القسر واعتبرت أن أي انْفُصال

واوضح رئيس المكتب مأمادو كابن أن خمسة من المراقبين سينشرون اليوم السبت في مسوهيلي، على أن يبقى الأخسران في مـوروني في الوقت الراهن. وأشـار الى أنَّ أمن المتوقع وصلول مراقبين أخرين من تونس ومصرفي الإيام المقبلة، " ولغت كاين الى أن ضَابطاً تُونسياً هو العقيد محَمَّد بلَّحاج يتولَّى قيادة المَّراقبينُ. وقالَ أن الأطراف للعنبية كلها وافقت على المشاركة في مــؤتمر أبيس أبابا ألذى سيبيحث ف الجوانب السياسية والأقتصادية لقضية الأنفصال. ويعتب سكان أنجسوان أشهم

### نبوة اقامتها في واشنطن بعدما اكتمل وقد رجال الأعمال الأميركيين النين ااقتيلاً في كينشاسا

أستأجابة لدعوة أحد فبروع الاتصاد

تطالب وبالنضال، من أجل اطلاق ماسو. وأعلنت هذه المنشورات عن وتصركات صاسمة، ستنظم ابتداء من نهاية هذا الاسبوع للغرض نفسه.

على صعيد أذر أعلنت بعثة التحقيق التابعة للامم المتحدة المكلفة التحقق من حصول مجازر قد يكون تعرض لها لاجئون في زائير السابقة انها سترسل السبت مفرزة استطلاعية، الى مبانداكا في شمال غربي جمهورية الكونغو النيموقراطية.

وجاء في بيان صادر عن بعثة التحقيق نشر في كنيشاسا «أن بعثة التحقيق اطلعت أمس الحكومة على نيتها أرسال مفرزة استطلاعية الى مبانداكا لتقويم الحاجات في مجال الأمن واللوجستية تمهيداً لانتشار

وياتي ارسال هذه المفرزة اثر اجتماعات جرت بين بعثة التحقيق وحكومة الرئيس كابيلا حسب ما ورد في البيان.

#### انعاش التسوية السلمية نتعة الصفحة الاولى

غابرييل وغيسبيرغ
ويعتبر السفير غابرييل الخبير في شؤون منع انتشار الأسلحة النووية
أحد الأكاديمين المتابعين لشؤون المنطقة منذ السبعينات، فهو أحد مؤسسي
فريق العمل الأميركي «تاسك فورس» من أجل لبنان أذ نشط في إسداء
المشورة الى الحكومة الأميركية في شؤون الشرق الأوسط، وعقد ندوات
بحث سياسية متعددة الأطراف تناولت قضايا الأمن القومي والطاقة

ويتُتوقع ان يتابع غابرييل سياسة سلفه مارك غينسبيرغ الذي كان يشدد على ضرورة ايلاء أهمية قصوى لدفع التسوية السلمية في الشرق الأوسط

مع الما فينسبيرغ في احدى المناسبات الأخيرة قبل مغادرته منصبه أن النشاطات الاقتصادية والعلاقات التجارية الثنائية لا تستطيع أن تشكل بديلاً من تكريس اتفاقات السلام (العربية - الاسرائيلية)، ويمكن القول ان السفير الجديد غابرييل سيلتزم هذا الخيار الذي يعكس أحدى أوليات السياسة الأميركية في شمال أفريقيا والمنطقة العربية عموماً.

وأوضح ديباوماسيون اميركيون ان الولايات المتحدة ستعسى على رغم مقاطعة دول عربية مهمة لمؤتمر الدوحة الأخير الى تأكيد التزامها صيغة المُؤتمرات الاقتصادية وهي مصممة على انقاذ وعملية الدار البيضاء،، في الشارة الى القمة الاقتصادية الأولى التي عقدت في العاصمة الاقتصادية

معرب.
ويعتقد هؤلاء أن موقف المغرب الذي رفض التعاطي مع الحكومة
الاسرائيلية الحالية وأظهر غضياً شديداً من سياسات رئيسها نتانياهو، لا
يعني اليأس من امكانات معاودة الرياط دورها النشط في العملية السلمية،
خصوصاً أنها استضافت أول مؤسسة من المؤسسات التي أفرزها مسار القمم الاقتصادية أي الأمانة العامة التنفيذية.

وعكس خطاب السفيرة الجديدة في تونس ريفيل أمام لجنة العلاقات الخارجية في مجلس الشيوخ خلال الجلسة التي خصصت للعصادقة على تعيينها في منصبها الجديد، سلم أولويات وزارة الخارجية الأميركية في النطقة، فهي شددت على أن «مصالحنا المشتركة (مع تونس) تشمل أولا وقبل كل شيئ، عملية السلام في الشرق الأوسط، واعتبرت أن تونس مكانت دوماً مشالاً لصوت الاعتدال في المغرب العربي وهي أحد البادان العربية القليلة التي أقامت علاقات ديبلوماسية مع اسرائيل.

واوضحت انها ستعمل كل ما في وسعها وخلال المزاحل الصعبة التي لا مفر منها احيانا في عملية السلام لتشجيع تونس وسواها من البلدان في المنطقة على البقاء في عملية السلام بشكل نشط والاستمرار في بناء العلاقة مع اسرائيلَ التي بدأت هذه البلدان في الاستثمار فيهاء. واللافت أن ريفيل شددت على أنه من أولى أولوياتها «كسفيرة في تونس

حص التونسيين على الإبقاء على النفع قدماً بعملية السلام،. شكة علاقات اقتصادية

وفي هذا السياق تركز الولايات المتحدة على السعي الى ربط اسرائيل بيلدان الشرق الأوسط وشمال افريقيا بمصالح اقتصابية تشكل اساسا لعلاقات سياسية لاحقة. ويتابع مركز ترويج القجارة الأميركية في الخارج، - وهو مركز يضم ممثلين لوزارات وهيئات حكومية مخْتَلْفة مُنْة وستة مشاريع أميركية تنفذ حالياً في الشرق الأوسط وشمال افريقيا، وقدرت قيمتها بستة وأريعين بليون دولار.

ويتوقع الأميركيون أن تدر هذه المشاريع ما مجموعه ثلاثين بليون دولار على الشركات الأميركية صاحبة العقود في هذه المساريع. وعلم أن وزارة الخارجية الأميركية وزعت الشهر الماضي على هامش

شاركوا في مؤتمر الدوحة كتيبات على أعضاء الوفد تعلقت بمشاريع ، من المغرب ومصر وتونس واسرائيل والأردن والذ الغربية وغزة وقطر. مريد وسرد وسرد. وتأكد هذا الخيار خلال الجولة التي قام بها وفد من معتلي مجموعات أعمال اميركية كبيرة الى كل من المغرب وتونس واسرائيل مطلع الخريف

برئاسة نائبة مساعد وزير التجارة الأميركي جوديث بارنيت. وقالت الأخيرة ان الشركات مهتمة بدرس عند من الاتفاقات التجارية المحتملة مع شركات اسرائيلية وتونسية ومغربية بما في ذلك مشاريع مشتركة ووكالات توزيع وشراكات وتحالفات أستراتيجية، الا أن مؤتمر الدوحة لن يساعد على مباشرة أقامة هذه الشبكة من الصالح الاقليمية ما يعني أن تعطل مسار التسوية السلمية يلقي بظلاله على السياسة الأميركية في شمال افريقيا.

### **رفسنجاني** تتمة الصفحة الأرلى

خطبة الجمعة. وتبيّن أن ما عناه هو توضيح ملابسات عزل منتظري من منصبه كخليفة للخميني في عام ١٩٨٩، وحيثيات اختيار خامنتي أنذاك

وحرص رفسنجاني على تعزيز صدقية كلامه مرددأ القسم بالله خصوصاً أثناء سرده التفاصيل والخفية، التي الت الى انتخاب ومجلس الخيراء، خاميثي مرشداً للثورة، علماً أن رفسنجاني كان عايش الاحداث عن قرب في تلك الفترة.

من ترب في سن استرد. وأشار ألى أن دمعلومات تتربد في بعض الاماكن، يعتقد اصحابها اننا نحن الثلاثة، أنا والسيد خامنتي والسيد احمد الخميني نسقنا وخططنا الاسور ليكون السيد خامنتي الخليقية. والله هذا ليس صحيحاً». واكد أن جُامَنتي «لم يرغب في انْ يكون قائداً، بلْ عارض دائماً حتى أن يكون عضواً في متجلس قيادة جماعية،

معروف أن منتظري كان المرشح الاوفر حظاً لخلافة الخميني بما أنه تبوا موقع نائب له لسنوات، لكن الخميني عزله قبل اقل من " أشهر من وفاته، لذلك، تطرق رفسنجاني الى ملابسات هذا الاقصاء، مشيداً على انه وخامنئي لم يكونا راضيين عن عزله في ذلك الوقت بالذات وبتلك الطريقة وكناً نصر على الا يكون موقع الخليقة شاغراً بسبب الوضاع انذاك، وحرصنا على أن نظهر للعدو أن الامور مستقرة تماماً، وبسبب عدم وجود بديل،

و وبود بين. وزاد ان الخميني اشار بايجابية الى خامنئي باعتباره مؤهلاً لحُلاَقْتَه، وشدد على أنه وخامنتني كانا راغبين في تشكيل قيادة جماعية، وليس تفويض القيادة الى شخص واحد الكن مجلس الخبراء رفض وأصر على انتخاب شخص، واختير السيد خامنئي بالغالبية المطلقة رغم ان جهات اخرى كانت تريد شخصاً (آخر) محيداً، ولم يحيد الجهة الَّتِي رَفَضُت القيادة الجِماعية وأصرَّت على القيادة الفّربية، ومِّن الشُّخص الذي ارآدت هذه الجهة أن يضبح المرشد الاعلى.

ولم تقتصر مرافعة رفسنجاني الدفاعية عن خامنئي على سرد وقائع تاريخية، بل استند الى ما متحقق، في عهده من انجازات مكبري، للبلاد، ليجرَم بأن المرحلة «اثبتت أن آية الله خامنتي هو الشخصية الافضل كفاءة للقيادة». وكرّر بفاعه عن «محورية» ولاية الفقيه في النظام الايراني وقال: «بها منعنا اندلاع حسرب الملية وحلنا بون أن تصبح أيرانَّ الْفَعَانَسِتَانَ، خصوصاً أنَّ البِلاد كانت مهياة لهذا الامر في ظلَّ وجودُ قوميات متعددة وجماعات مسلحة متنوعة..

وَلَقْتُ رَفُسنْجِانْي الى «مرجعية، خَامنتُي وكيف تواجه معارضة من قبل بعض «الكبار؛ في الحورة العلمية، مؤكَّداً أن خامنتُي كان يعارض ان يكون مرجع تقليد الكنه استجاب الضغوط ووافق على أن يصدر فتاوى وينشرها بلغات غير الفارسية، ليكون مرجعاً للخارج وليس للداخل، فقط واللافت أن الرئيس السابق لم يستخدم كلمة «المؤامرة» في تعليقه على ما جرى في الايام الاخيرة في قضية منتظري اذ ختم حديثه معرباً عن والتمني بأن لا بتكرر الخطاء

#### فرنسا تتمة الصفحة الاولى

ونكرت مصادر مطلعة على أعمال مجلس الأمن، أن ممثل فرنسنا الدائم لدى الأمم المتحدة السفير الان دوجامي ارسل تسخة من الرسالة الموجهة من بروغيير الى فيدرين الى الأمين العام للأمم المتحدة كما وتلا الرسالة في جلسة لمجلس الأمن مخصصة لتمديد العقوبات الدولية على ليبيا جاعلًا منها وثيقة لدى المجلس. وقد حصلت «الحياة، على نسخة

الى نلك علمت «الحياة» ان رئيس شركة «ليونيز دي زو، جيروم مونو

| وهو من أقرب المقربيّن للرئيس الفرنسي جاك شيراك، قام بزيارة ليبيا | العراق واللجنة، الشبهر الماضى واستقبل بحرارة من قبل العقيد معمر القذافي وسلمه الليبي مع القضاء الفرنسي مما يُفتح المجال لتحسين العلاقات مع ليبياً. وُفِّي لَّذِن علمت «الحيأة، إن التَّعاون الأمني بيُّ فرنسا وليبِّيا لعب عبر الأجهزة المختصة نوراً في تحقيق انفراج بين البلدين إذ شهدت الأشهر الأخيرة تبايل زيارات.

تتمة الصفحة الأولى

قاعة المحكمة، التي غصت بالمحامين ورجال الشرطة وأقارب المتهمين، هتف أحدهم: بجهِّنم في انتظار الطُّغَّاةُ،. وكان ممثل الادعاء طلب في حزيران (يونيو) الماضيّ فرض عقوية الاعدام على ٣٨ من الاسلامُ بيِّن بتهمة محاولة تغيير الدستور بالقوة.

ويجيز القانون التركي عقوبة الاعدام الاانه لم يطبقها منذ اوائل الثمانينات. ويستبيل السجن مدى الحياة بأحكام الأعدام عادة.

### انقرة

تتعة الصفحة الاولى

الاميركية امس ان المجلس وليس العراق يقرر هذا الامر الذي يعتمد على مدى تجاوب العراق وتعاونه مع «أونسكوم». وأضاف: «كلما استمرت العراقيل طال امد العقوبات.

من جهة اخرى اعتبر وزير الخارجية المصري السيد عمرو موسى الدوم الجمعة أن العقوبات الدولية على العراق اليست ابدية،، ودعا الى حلُّ سُريع للازمة بين بغداد والامم المتصدة والى متفكيس سوي في التعاطي مع معاناة الشعب العراقي يضمن حقوق المواطنين العراقيين، واكد وتعاطفنا مع هذا الشعبء

وطالبِه في تصريحات أمس قبل مغايرته القاهرة الى سويسرا، ب وضرورة ألاسرع في حل المشاكل القائمة، بين العراق و، أونسكوم، والعمل على نفع مسيرة التعاون بينهما،. وقال: بيجب أن يكون هناك ضُوء في نهاية ألمر المُظلم للعراقيين (...) يجب الاستماع الى شكواهم والالتزام بتنفيذ قرارات مجلس الامن تنفيذا تقيقاً. هذا (الكلام) وجه الى

وفي أنقرة (ق ن ١) رفض رئيس الإركان العامة للجيش التركي اي جل سبكري للأزمة القائمة بان العراق والولايات المتحدة وقال: دان المنطقة لا تتحمل بعد الآن اية مواجهة جديدة، وأضاف في مؤتمر صحافي عقده في قيادة القوات الجوية في مدينة ديار بكر التركية ان بلاده تدَّعُوِّجل الأزمة بالطرق السلمية وتؤكد ضرورة نلك

ورداً على التدخل التركي في معارك الاكراد العراقيين قيل أن العمليات التي قمنا بها جاءت بناء على طلب من مسعود بارزاني رُغيم الحزب الديموقراطي الكردستاني بهدف وأنهاء وجود حزب العيبال الكريستاني الارهابي في شيمال العراق والمساعدة في تاسيس السيلام الدائم في المُنطقة، وقال أن اهم وسيلة لتحقيق السلام والاستقرار في المنطقة هو وقف الناربين الحزبين الكربيين.

### اتصالات مع اسلاميين

تتمة الصفحة الاولى

ونقلت وكالة مقرانس برس، عن ياسر توفيق السري، الذي يشرف على والمرصد الإعلامي الاسلامي» تأكيده حصول الاتصالات. وانه يؤيد واكد السري له والحياة، أمس أنه تبلغ العرض المصري، وانه يؤيد فتح حوار بين السلطة والإسلاميين. وقال أنَّه يَفْضَل الآيشرج الْآمر الى العلن لانه قد يؤدي الى عَزُّكَلَّهُ

الحوار. ورفض الخوض في التفاصيل. وتكرت مفرانس برس، أن شخصا مصريا كان يعمل في الحقا الإعلامي، هو الذي قام بدور الوسيط ناقلاً في صورة غير رسمية العرض المصري بنبذ العنف ويُقَضَّى العرض المزعوم بان يعلن الاسسلاميون في البِدء نبذ التعلقه

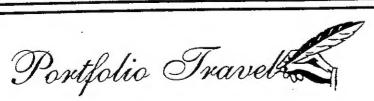
اي أنْ تَاتِي الخطوة الاولى من قبلهم على ان تعلن السَّلطات المصرية في مرحلة أخرى عفواً عن بعض المعتقلين الاسلاميين. ونكرت افرانس برس، أن السفّارة المصرّية في لندن استنعت عن التعليق على هذه الانداء.

ومعروف أن الرئيس حسنى مبارك اعلن بعد حادث الإقصر الاسبوع الماضي رفض بدء أي حوار مع الجماعات الاسلامية، قائلاً أنه حارب الحوار معها مرارأ من دون اي جدوي.

Park.

<del>-</del>Cr

-



In business we're first class

Now providing you with a wide range of travel and cargo services throughout Saudi Arabia

9662 - 660 4500 • Jeddah: 9661 - 461 6008 Riyadh: 9663 - 899 7877 Dhahran:

9666 - 532 5256 Hail: 9662 - 734 1100 Taif:

9662 - 542 1371 Makkah: 9667 - 221 6262 Abha:

And opening soon in Madinah, Jubail, Dammam, Yanbu and Tabuk.

القاهرةلمتحدديعد

مستوى تمثيلها

تى قمة طهران الاسلامية

🗷 أكدت مصر أن رئاسة وقدها

الى القمة الإسلامية الإعتيانية

الثامنة التي تستضيفها أبرأن

خالال الفتسرة من ٩ الي ١١ من

الشهر المقبل دلم تحدد بعدء وقال

وزير الخارجية السيد عمرو

مـوسى، في تصـريح مستسافي

امس، انه سيتوجه الى طهران

الارتعاء المقبل ليرأس وقد بلاده

في أجتماعات وزراء الشارجية

الذِّي سيسبق القمة بثلاثة ايام.

ورفض موسى تحديد مستوى

رَبَّاسِةَ الوقد المصريُّ للشارك في

القمة، في اشارة الي أن القاهرة لم

تتخذ قرارا بعد بشان ما اذا كان

الرئيس حُسني مُبارك سيتوجهُ الى طهران لرئاسة وقد بلاده.

ويربط مراقبون توجه مبارك

الى طهران أو عدمه باتجاء مصر

الى التهدلة أو تصعيد مواجهتها

للتحديات في المنطقة أو للضيفوط

التي تتعرض لها نتيجة احترام

التراماتها القومبية فيهذه

المرحلة. ويتوقع مراقبون مشاركة

مبارك في ضبوء تاكبيد معظم

القيادات العربية مشاركتها في

وصرح السفير محمد عز الدين

ساعد وزير الخارجية نشؤون

منظمة المؤتمر الإسلامي عيضو

وقد مصر الى المؤتمر الورّاري بان

وقدا برئاسة المساعد الاول للوزير

السفير سيد قاسم المسري

سيتوجه الى طهران غدأ الاحد

المشاركة في اجتماعات كبار المسؤولين التي ستبدأ الثلثاء

وَأَكد مصدر إيراني مسؤول ان القمة الاسلامية الثامنة التي

🛮 القاهرة –

من محمد علام:

# تحقيقات داخل "الجماعة الاسلامية" تتناول "التجاوزات" في عملية الأقصر

الله القاهرة -من محمد صلاح:

منين

🛣 کشفت مصابر قریبة من يُنْتِطْيم ،الجماعة الإسلامية ، في مِصْرِ أَنْ قَادَةُ التَّنظيمِ للقَيْمِينُ فَي مِصْرِ أَنْ قَادَةُ التَّنظيمِ للقَيْمِينُ فَي الْخَارِجِ فَتَحُوا تَحَقَّيقاً فَي شَانَ َ الْتَحَجَّاوِزَاتَ، التِي حَـَصَلَّتَ فِي يُعْلَيْهُ الاقصر التِي وقعت يوم ١٧ إِلْهُارِي نَفِيْهَا سِنَّةً مِنْ اعْضَاء الْجُناح العسكري للتنظيم، وقتل رفي العملية ٥٨ سائصاً واربعة سُمِورِينَ إضافة الى منفذي العَمَّلِيةِ السِنَةِ.

منت وقالت المصادر لـ «الحياة، إن القيادي السارر في التنظيم رُفْاعَي أحمد طه الذي يقيم خارج مصر ويعد الاصبر الفعلي ل والحماعة الاسلامية م الدي عُضْما شديداً لتنفيذ العَملية من يون الرجوع الى القادة واعتبر انها اساعت الى والجساعة، بقلر مفوق ما سببته للحكومة من حرج. وأضافت أن اعضاء أخرين في مجاس شوري والجماعة ، من المُقْيِمِينَ في الخَارِجِ ايضًا شَارِكُوا عص ان استمرار كالعمليات على النحو نفسه يهدد

اعضاء أجنحتها العسكرية في تنفيذ عمليات ثارية. وكانتُ والحيّاة، نشرت امس ساناً سيتضمنه العدد المقبل من نشرة والمرابطون، التي تصدرها الجماعة خارج مصر وتحوي افكارها ووجسهسة نظرها في القضايا المتداولة على الساصة، تضمن إعشراضا على العملية

وتشديداً على ان منفذيها قاموا

بها رمن تلقاء انفسهم. واستبعد محامي والجماعة الاسملامية، في محسر السيد منتمسر الزيات أن يكون البيان المنكور معبرا عن موقف شخصى للي من قادة التنظيم المقيمين في الضارج، ولفت الى أن اي بيانات او مقالات او تقارير تقضمنها نشرة «المرابطون» تكون معبرة عن رأى التنظيم نفسِه.

تعليمات صارمة

التنظيم في الخسارج اصدروا تعليمات صيارمة بعدم شن اي هج مات جسيدة ضد اهداف

داخل مصر لتوصيل التوجيهات والاوامس اليسهم بعسيمسا صسار الاتصال بهؤلاء امرأ عسيرأ ونكرت المصادر أن الحملة على الاسلاميين المصريين المقيمين في دول أوربية كانت أحدى النتاث التي رأى قادة الضارج ان عملية الْقُصْرَ الله اللها وَأَنْ الْعَمَلِيَّةُ تسببت المِصَاأُ في خُلقَ مِنَاحُ عدائى للاسلاميين عصوما ودالجماعة الإسلامية، خصوصا واستعداء الدول الاوروبية ضدهم خصوصا الدول التي قتل عدد من رعاياها في العملية. واشارت الى أن قسادة التعظيم في الحسارج

المعادرة.

اعلن احد المتهمين في الجلسة قنوات وطرق للاتميال مع عناصر الماضية ان القادة الشاريخيين اب والجماعة، ممن يقضون عقوبة الجناح العسكري من الفارين السجن في قضية أغتيال الرئيس

الخارج يحاولون تفادي مواجهة مع القادة التساريشيين الذين اصبروا على مواصلة الجهود لانجاح صبادرتهم في صقابل اعتشراض قسادة الخسارج على

وتوقيعت المصادر أن يعلن

في الفترة الماضية. ونكسرت المصساس أن هؤلاء تعسم دوا أن تضمن نشرة دالمرابطون، البيان المنكور قبل الجلسة التي ستعقدها محكمة عسكرية في القاهرة يوم الاربعاء

يعكفون حساليسا على أجسراء مراجعات وتقويم لنشاط الجماعة

وعلمت والحبياة، أن قيادة المُقْبِلِ لَلْنَظِرُ فِي قَضْدِيَّةٌ مُتَّهُمٌ فَيِهَا ٦٠ من اعضاء الجماعة بعدما سياهية من دون الرجوع اليهم،

#### الراحل انور السادات يعدون بيانا يشرحون فيه رايهم في عملية الاقصر ستتم تلاوته في الجلسة وكسان القسادة التساريخسيون التنظيم اطلقوا مبادرة سلمية في تموز (يوليو) الماضي تقوم على وقف العمليات من جانب واحد، كما اصدروا عهد أمان، للسياح وحرموا اي عمليات تستهدفهم في وأضافت المصادر ان قادة

القآدة التاريخيون عبر بيان سيتلوه احد المتهمين فى القضية خلال الجلسة المنكورة قرارات قد تكون مشيدة ضيد من يرون انهم تورطوا في عملية الاقصر.

## التحقيقات في عملية الاقصر تؤكدان الجناة لم ينتحروا

نَّ : رِّ القاهرة - «الحياة»:

عديه عسمت اجهزة التحقيق في ، جبايت الاقتصىر الذي وقع يوم ٧ بالجاري واسفر عن مقل ٥٨ سائحاً يُ واربعة مصريين اضافة الي منفذي العملية الستة، مسالة مالطريقة التي قتل بها منفذو . العيبلية بعد أن انتشوت اشاعبات أنهه انتحروا بعدما لجأوا الى أحدى المغارات في البر البغربي

... وافادت مصابر مطلعة ان النبابة تسلمت تقريراً من مصلحةً الطب الشيرعي اكد أن الجناة المحتبوا بطلقات الرصياص من " تُشْتَافُ أَن بعيدة حاوزت مدى ما والمالق عن قرب، وأن الطلقات مالكتى وجدت داخل جثث القتلى السنّة ثبت انها اطلقت من اسلحة ارخال الشرطة.

أ- واوضىسحت المنص التنائب العام السنشار رجاء التعشربي تسلم كل التسقسارير بالعاصة بالتحقيقات من نيابة الاقصر، وإن نيابة أمِن الدولة في القاشرة تقوم صالبياً باستكسال

### جثة يريطانية اخرى من صحابيا الاقصر ضلتطريقها

■ لندن - رويترز - قال طبيب شرعي أن الاسرة البريطانية التي فقدت فنطنلة وأمها وجنتها في منبحة الاقصر الاسبوع الماضي تسلمت بطريق أخطأ جنتين ليستا للام والجدة.

ر وكانت اسرة تيرنر في يوركشاير بشمال انكلترا اضطرت اول من أمس ريازجاء الجنازة الثلاثية لجوان تيرنر وابنتها كارينا وحفيدتها شونا البالغة من العمر خمس سنوات بعد ابلاغها بأن جثة ضحية سويسرية ارسلت العدم بطريق الخطأ بدلاً من جنة الجدة.

به تروامس الجمعة علمت الاسرة أن جنة مجهولة أخرى أرسلت اليها بدلاً مرجئة المضيغة الجوية كارينا البالغة من العمر ٢٤ سنة بدر وكان من الصعب التعرف على جنت ضحايا الهجوم الذي شنه منشديون اسلاميون على معبد حتشبسوت في الاقصر وراح صحيته ٥٨ : معانداً اجنبياً بسبب الحلاق النيران عليهم من مسافة قصيرة معا أصاب

وقال الطبيب الشرعي جيمس تيرنبول انه لا يعرف اين ذهبت جثة مخلينا تيرنر او لمن الجثة التي تسلمتها الاسرة بدلاً منها.

وكانت جثة الجدة جوان تيرنر (٦٠ سنة) عثر عليها في سويسرا بعدما نبين لمعبهد زوريخ للطب الشرعي أن أوصاف اثنتين من الجنث الست والثلاثين التي ارسلت الى هناك لا تطابق جوازات السفر المرسلة معهما. وقال الطبيب الشرعي وفي ظروف مثل هذه المأساة لا يكون التعرف على

جِنْثْ سهلاً على الاطلاق. وعلى المرء الا يوجه انتقادات سواء لاجراءات التعرف نفسما اوكلشخص الذي يقوم بذلك وتم التعرف على الجشد في البداية بواسطة شركة السياحة التي رتبت الرحلة لكن وزارة الخارجية قالت أنها حرصت على أن يقوم أفراد ألاسرة التعرف بانفسهم لدى وصول الجثث الى بريطانيا. وأبدد الوزارة تعاطفها مع اسرة ثيرتر ورعدت بأن تبذل كل ما تستطيع

مُعرِفة أبن ذهبت جِنْة كارينا. وقال الوزارة في بيان -سنبئل كل ما نستطيع التتكد من عودة جثث أل

### دعوى ضدمرشد الاخوان ً مام محكمة مصرية

ان خيير اعتبيرها تشكيكاً في □ القاشرة - • التعاة ٠: وطنية الإقباط لايجوز معها

■ تنظر السوم محكمة جمع ولاق ابو العبلا في القباهرة في دعوى أقاصها المؤاطن القبطي وجيه خير ضد مرشد جامعة والاخسوان المسلمين والسيسد مصطفى مشيور يتهمه فيها بالسد والقذف في حقه بسبب تصربحات نسبت للاخبير في جريدة والاهرام ويكلى، الاسبوعية حول الإقباط وأعلن مشهور

تصحيحاً لهذه التصريحات، غير

وكنانت المكمنة أجلت النظر والقضية حتى يقوم خبير التَّرجمة بإعداد تَقرير في شان

تصريحات مشهور المشورة باللغة الانكليزية، واعلن شير أنه سيقدم نسخة من شريط التسجيل بصوت المرشد في جلسة الدوم بعد أن اعلن انه سيقدمها في الحلسة للاضبية، لكنه لخفق في

التحقيقات واستعانت بالمعابنة التصويرية التي قامت بها نيابة واكد مصدر امئي في الاقصر

ان قصوات الامن شكسديت من اجراءاتها الامنية خللل الايام الماضية، وإن المنطقة السياحية في المدينة وصارت امنة تماماً ومن شبه الستحيل وقوع عمليات ارهابية اخرى فيها، مشيراً الى ان لشرطة السياحة والأثار. قوات الامن تواصل حملات بداتها عنقب وقسوع الجسريمة على المدن والقري القريبة من الاقصر، وان أعداداً كبيرة من قوات الامن المركزي وفرق مكافحة الأرهاب ما زالت تقوم بتمشيط مساحات واستعبة من المناطق الزراعية والصحراوية بحثا عن متطرفين فارين. ونكر المصدر أن أجهزة الامن في القاهرة مازالت تواصل جهودهأ لتحديد شخصية خمسة من الجناة ما زالوا مجسهولين،

حبيب العادلي واصل اجتماعاته مع قيادات الأمن لتابعة الخطة الامنية الجديدة وما يستلزمها من اجراءات مع التركيز على الاهتمام برفع مستوى تدريب الضباط والاستعانة بأحدث الاساليب في تنفسذ خطط التامين بجانب وان مسور هؤلاء عسرضت على المتابعة المستمرة والشاملة لهذه أعضاء في تنظيم والجساعة الإسلامية، داخل السجون الا ان احداً لم يتسعرف على اي منهم حتى الآن،

على صعيد آخر، اصدر رئيس الوزراء المسري نائب الحساكم العسكري قرارأ بتشديد العقوبة على كل من برندي الزي الرسمى للجيش او الشرطة وعلى كل من ينتج او يضع هذا الزي وعلى كل من يعرضه للبيع او التداول سواء كان جديداً او مستعملاً مسليماً او معيباً، بغير ترخيص من الجهة المخشصية وذلك بالسجل سدة تتراوح بين ثلاث سنوات وخعس

وكسان وزير الداخليسة اللواء

الى نلك انتهت وزارة الداخلية من اعداد مناقلات شاملة لقيادات وضباط الشرطة تنفيذا لتوجيهات الرئيس حسني مبارك في أطار السياسة الأمنية الجديدة. وستشمل نجو ٣٠٠ ضابط من

شنودة الثالث هجوماً شُنيداً على والجماعات الإسلامية، السلحة واعتبروا أن أعضاهما دارهابيون مجرمون وخونة للوطنء وعقدت القيادات حتى اصغر الرتب بهدف القيادتان الدينيتان موتمرأ تدعيم قطاع الامن المركزي والادارة مشتركاً ضد الأرهاب في ذادي العامة لشرطة الاقصر ومنيرية هليوبوليس الرياضي في ضاحية امن البحر الاحمر والادارة العامة مصر الجديدة شرق القاهرة مساء ومن المقرر ان يتم تنفيذ هذه اول من امس حضره مشات من المواطنين المصريين. الحركة اعتباراً من غد الاحد ونلك بتسلم كل ضابط عمله في موقعه

وقال طنطاوي في كلمت ان «هذه الجماعات ليستّ اسلامية او قبطية ومن يصغها بمعان دينية فهو احمق وجاهل، والإديان السماوية بريشة منهم، دوشند على انها مجماعات اجرامية ارهابية باعت نفسها للشيطان، ودعا الى محاكمة من يساعد او

واستنكر البابا شنودة حادث الأقصر، الذي راح ضحيته ٥٨ سائحاً اجنبياً وأربعة مصريين، ووصف مرتكبيه بأنهم مضوئة يهدفون الى خراب الوطن، ولفت الى ان دالارهابيين بخستسارون توقيت عملياتهم للتاثير في اقتصاد الوطن ويخططون لها مع قيائثهم في الخارج التي تميهم بالمال والسلاح، وشعد على ان مؤلاء (الارهابيين) لا ينقع الحوار معهم وعلى الحكومة نزع الإسلحة من ابدي المواطنين وآجـــ عمليات تُعشيط واسعة النطاق في

هذا الشانء.

### طنطاوي وشنودة يتهمان الجماعة الاسلامية بـ الخيانة

🗆 القاهرة --من داود حسن:

🗷 شن شبيخ الازهر الدكتور سحمد سيت طنطاوي والبيابا

يتستر على هؤلاء المجرمين.

#### العبلاقيات من السوء، ولهذا نرحب بالصوار مع وقبال أن درد القبعل داخل السبودان على مندى الشهر الماضي ينبئ بان السودان تاثر بشكل واضح الجميع بما في ذلك دولة اربتريا التي ناصبتنا بقرار فرض عقوبات شاملة عليه، العداء. وَنَكَرتَ لِلْآخُوةَ فِي اثْيُوبِيا حِينَ زُرْنَاهِم لَخَيْراً زعيم قوات التحالف السودانية 'لـ 'الحياة':

■ اعستسبسر وزير الدولة السسوداني في وزارة

الخارجية الدكتور مصطفى عثمان اسماعيل أن زيارة

زعيم والحركة الشعبية لتحرير السودان، العقيد جون

أرنق الى القاهرة مجرَّء من اهتمام القيادة المصرية

بتحقيق السلام في السودان وضمان وحدة اراضيه.

اقناع قرنق بالتخلي عن مشروعه الانقصالي الجديد،

الذي قدمه خلال مفاوضات السلام الاضدرة في

نبروبي. وكنان وفد قرنق قدم خريطة تضم مناطقً

واسعة من شمال السودان الى الجنوب واقترح اقامة

وقال اسماعيل لـ «الحياة» في الخرطوم لن «موقف

الادارة الامسركية من دعم السلَّام في السودان ليس

واضسحساً وفسيسه تناقض واضح تجسده طاهراً في

التصريحات آلتي رافقت القرارات الاقتصالية الاميركية الاخيرة ضد السودان. وفي حين اعلنت

وزارة الخارجية أن القرار لا علاقة له بمفاوضات

السلام في نيروبي، فأن البيت الابيض اعلن ان

القراراتُ قصد بها الصغط على الشرطوم للتاثير في

وتابع الوزير السودائي قائلاً: «هذا التناقض

مماثل لما تقوله الادارة الاميركية عن انها نقلت

بعثتها الديبلوماسية من الخرطوم الى نيروبي في

الوقت الذي تمارس فيه السفارة عملها بشكل طبيعي

الحوار مع الدول المجاورة كافةً، وقال أن السودان

يتبنى سياسة استراثيجية تقوم على الحوار لحل

المشكلات بين الدول ويؤمن بأنه لا يجب اغتلاق باب

الصوار مهما كائت الدرجة التي وصلت اليها

واكد اسماعيل تمسك حكومة بلاده بس

موقفها التفاوضي في المحادثات،

فى الحُرطومه.

كونفيديرالية من دولتين لجنوب السودان وشماله.

وعبر عن امله بان التعكن القيادة للصرية من

## لاجدوى للحديث عن مؤتمر دستوري الان ولاحل سوى اقامة دولة مدنية موحدة

أكدتان زيارة زعيم المتمردين 'جزء من اهتمام مصر بتحقيق السلام في السودان'

الخرطوم تتمنى على القاهرة اقناع قرنق

بالتخلى عن "مشروعه الانفصالي الجديد

ان طريقنا الى اديس ابابا كان ينبغي ان يمر عبر

الناطق الرسيمي باسم الحكومة النكتور الطيب

ابراهيم بياناً امس اعرب فيه عن امله بأن تساعد

زيارة قرنق الحالية الى مصر في تأكيد وحدة

السودان واحلال السلام في ربوعه، واشار السؤول

السودائي الى تحسن علاقات الخرطوم مع القاهرة

وعرا نلك الى والجمهد الديبلوماسي الذي قام به

الولايات التحدة

السبابق لدى السبودان الذي يوشك على ترك منصب

ان من المرجح ان تشعر الشيركات الأميركيية التي

تتعامل مع السودان بتأثير العقوبات الافتصادية

أن دمن المؤكد أن تمنع العقوبات بعض الشركات من

وقال السفير تيم تيموثي كارتى نوكالة درويترزه

وأوضح السفير ان التجارة السنوية بين الدولتين

وكرر كارتى الإعراب عن وجسهة نظر واشنطن

القائلة بأن العقوبات تهدف الي الضفط على

الحكومة الاسلامية في السودان ولا تهدف للضغط

على الشبعب السنودائي أو على النَّشَاط الانسسائي والديبلوماسي في هذه الدولة.

على الحكومة السودانية لأن السودان لم يستجب

بشكل كناف ليس لطالب الولايات المتنصدة فنحسب

وانما لمطالب المجتمع الدولي ايضاً وهو ما اعربت

عُنه قراراتُ الأمم المُتَحدّة في شان توفير مأوى

وقَالَ: «الوَّلايات المتحدة تواصل ممارسة الضغط

الجديدة التي فرضتها واشنطن على السودان.

بيع انتاجها للسودان وتحقيق ربح.

تبلغ ٢٩ مليون دولار تقريباً.

من جهة اخرى (رويترز) قال السفير الاميركي

على صعيد آخر، أصدر وزير الاعلام السوداني

اسمرا اذا تهيات الظروف الملائمة.

الجانبان اخيراً،

من فتحى الضو:

🗷 اعتبر رّعيم «قوات التحالف السودائية المعارضة العميد عبدالعزيز خالد ان قرارات مؤتمر المصارضية في استميرا ديمثناية مؤتمر يستوري. وليس هناك أي جسيوى للتحسيث عنَّ مؤتمريس توري الأن لأن تلك من

شانه أن يعقد الأموره. وقبال خيالد له والحبياة، ف استمرا امس ان وأي حل (الشكلة السودان) يخرج عن اطار اقامة دولة مدنية بيموقراطية موحدة بمثل خيانة لنماء النين نذروا أنفسهم لهذه القضية طوال السنوات الماضية،

وأضياف أن دلا سيسلام الا باسقاط النظام وفي الوقت الذي نعلك فيه خيار تصعيد المقاومة خنده وليس أمامه سنوى الهروب أو الانتماره واعتبر خالد ان الحكومة

نى شرق السودان ومنطقة كونيتة (٣٠ كيلومترا الى شتمال غرب السودانية مجاحت الى نيروبي في مدينة القلابات). نزهة سياحية ببليل فيخامة وقال خالد أن قواته فقدت قائد العملية الذي قتل اثناء الاشتباك وفنها وعدم منحه أي تقويضء واسمه احمد ابكر دكتور وان أحد مشيوراً الى ان «الحركة الشعبية

لتحرير السودان قصيل آساسي واستراتيجي في التجمع الوطني توقف العمليات العسكرية لقوات وملتزمة بكل قرارات أسمرا، وما المعارضة واتياعها أسلوب حرب جرى في نيروبي يجب أن يفسر في اطاره الموضــوعي من دون العصابات قال العميد خالد داتب عنا أسلوب العصليات ابنى عزايدات، وطالب خالد مجنداً باستفتاء الصغيرة في البداية لمدة ثمانية

شهور في الجَبِهَة الشرقية بهدف الشعب السودائي على قرارات أسمرا في الفترة الانتقالية التي الاستئراف. وأعدنا الحمل به في قطاع جنوب النيل الازرق تمهيدا تتلو سقوط النظام الحالى حتى للهجوم الكبير الذي يستهدف تكتسب شرعية يستورية». مناطق استراتيجية وحيوية، وقال خالد أن عناصر من المعارضة الاثيوبية متنفذ عمليات واضساف خسالد أن «من أهم نتائج المرحلة الأولى اتجاء النظام مشتركة مع كوادر الحكومة

السودانية، في المواجهة المسوداني الى تجنيد طلاب المدارس الشانوية والبحث عن العسكرية مع المعارضة السودانية في المناطق المتاهمة لاريتريا السلامه وعن الأهداف العسسكرية واثبوبيا. وأكد خالد مقتل خمسة من المتعلة لقواته قال خاك أن وللجبهة الشرقية أهمية تُكمن في الجذود الحكومسيين من مكمن نصبته قواته الخميس للاضي لقوة متحركة بين حامية سننس

اعتماد الاقتصاد الوطني عليها بنسبية ٥٠ في المئية إذ هناك ألمنساء الرئيسسي والطريق الحسيسوي بين بورتسودان والخرطوم، كما أن خُرَان الدمارين الذي يمد البالد بالطاقية الكهربائية والمشاريع الزراعية

كلها أهداف محتملة،

ستستضيفها بلاءه الشهر المقبل ستشهد فرصة لتحقيق اتحول ايجابي، في العلاقات الايرانية -

المصرية لجهة فتح مجالات جديدة للتحاون، وقسال المصمدر – في تصريحات بثنها «وكالة انباء الشرق الاوسطه الرسمية المصرية امس دان العسلاقسات الإسرائسية المسرية خرجت من مرحلة الفتور وتشهد حاليأ نشاطأ مكثفأ ويدأت عملية بثاء الثبقة والتشاهم ورداً على سبـــؤال في شــ اعمال القمةء

خصوصاً مع مشاركة مصر في وأشار الى أن هذاك مؤسسات تجارية ايرانية - مصرية نشطت في الْقَدَّرَة الْاصْيِرة وَتُم تبادل الزيارات بين عسدد من الوفسود التجارية ورجال الاعمال من لجل دفع التبادل التجاري بين القطاع

لخاص في كل منهماء. وأوضح انه تم الإتفاق، خالال زيارة السيد مكرم محمد احمد تقيب الصحافيين للصريين لطهران لخيرا، على متحريك الملف الاعسلامي وتنشسيط التقسارب وتحقيق تمثيل اعلامي وتعاوني بين وكالات الإنباء في البلنين. ورأى للصدر أن أنعقاد القمة في طهران دفرصة طيبة لتعزيز جو الثقة والتعاون الجماعي بين الدول الاسلامية ونقطة تحول للدور الذي تلعبه منظمة المؤتمر الإسلامي أزاء التطورات العاللية على الصعد كافة مكون هذه القعة تتنعقد فى ظروف حساسة وبقيقة وبالغة الاهمية على الصعيد

الدولي نظرا للتسحسنيات الثير

يواجهها العالم الإسلاميء.

# Mins Re ingue the sage Killingon: THEGA LEXM ARK **191610** Rawateb

گغون (+121 و17 تا) (1719) گغون (+121 و17 تا) الحفاخه فاكس £774 و27 (3) (209).

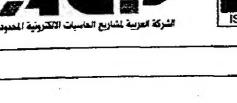
المركز الرئيسي – عن بـ ۱٤٧٣ جدة - ۲۱٤٣٤

عن ب. ۸۲۰۳۸ الرياس ۱۱۳٤۲ 27.A 272

(475) (1) £70 FAA1 (1)

- (455) (1) (247 exp (1) (278)

س.ب ۲۰۱۵ الغیر ۲۱۹۵۲ شغون ما (۲۶ e) (۲۶۹) (۲) (۲۶۴) (111) (T) A16 seet (1)



في بداية جسولة تشسمل دولا

اوروبية عدة دمن اجل العمل على

تفادي الحرب وايجاد حل

سياسي، يضمن حقوق السكان

وأصدر وزير الضارجب

الالماني كلاوس كينكل بيانأ امس

عبر قَبِه عَنَّ القَلقَ الشُّعيد ازاءً

تدهور الوضع في كوسوفو. ورأى

ان ذلك ديؤكد اهمية قبول المبادرة

الاوروبية لحل الشكلة من خلال

تمتع الاقليم بوضع خاص ضمن

غيير أن وزير الخارجية

اليسوغسوسلافي مسيسلان

ميلوديدوفيتش، أعلن رفض

بلغسراد للمشسروع الالماني

القرنسي الذي وصفه بآنه الم بأت

باي جسيد ولذا يمكن ان يدخل

ضُمَّن الضغوط التي تمارس على

من جميل روفائيل.

■ احتصدت المواجسهات في اقليم كوسوف وبين القوات الصربية والانقصاليين الالبان فيما رفض الاتحاد اليوغوسلافي مشروعا اوروبيا لمنح كوسوفو وضعاً ادارياً خاصاً. وجدد الوزير رفض بلاده تسليم اي مستسهم بجرائم حرب الى محكمة لاهاي. وأفاد بيان لوزارة الداخلية الصربية ان مجموعة البانية مسلحة، هاجمت ليل أول من امس الخميس مركزأ للشرطة الصريية قرب مدينة ديتشاني في كوسوفو تخدمة القنابل السوية والاسلحة الرشياشية. واستفرت

المواحهة حسب السان، عن مقتل

شرطى واصابة أثنين بجروح

اضافة الى مقتل احد المهاجمين

فيما لاذ الإخرون بالفرار. ونسب البيان الهجوم الى «الارهابين اعضاء جيش تحرير كوسوفو السنريء. وترامنت هذه المواجهة مع الهجوم الواسع الذي شنته القوات الصربية ضد قرى البانية عدة في شمال غربي كوسوفو مستخدمة العربات المصفحة والطائرات الحربية للاحقة المقاتلين الإليان.

واعترف تلفريون بلغراد امس بسقوط قذائف القوات الصربية على مدرسة ابتدائية في قرية لاوشى. وأضاف أن دالاصابات بين المُدنيين، وقعت نتيجة استخدامهم كدروع بشرية من قبل الارهابيين، وأتهم ناطق باسم الحسركسة الوطّنية الالبانية في كوسوفو الصرب بتصعيد الموآجهات وقال ان المنطقة بكاملها دعلي ابواب

حرب اهلية مدمرة، واشار الناطق الى ان الزعيم الالباني (رئيس جمهورية كوسوقو المعلنة من طرف واحد)

العالم

MARCH

Tel: 44+181+533 0288 Fax: 44+181+986 9430

INTERNATIONAL

**NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION** 

الرئاسة والجيش يدرسان خيارات بينها حكومة موقتة

🗌 إسلام اباد --من أحمد موفق ريدان: يوغوسلافيا من اجل قضايا اخرى

مثل السوسنة والقوات البولسة والامور المتعلقة باتفاق دايتون.

موقف حكومة بلغراد اعتبار

قضية كوسوفو شانأ داخلياً

«كونها تعتم بشكل من الحكم الداتي يوفيره لها النستور

الصربي. في ما يتعلق بحقوق

المواطنين والإهليات، ورأى الوزير

اليوغومسلافي ان «الاستفادة من

قوائن البلاد أو عدمها، أمر يعود

خارجية يوغوسلاقيا الى قضية

المتهمين بارتكاب جرائم حرب

وافاد ان دالدستور اليوغوسلافي

ينص على محاكمة اي مواطن في

داخل العلاد اذا كأن يوغوسلافيا

أمسا اذا كسان من دولة اخسري

(البوسنة) فلا علاقة لنا مه.

على صعيد آخر تطرق وزير

للالبان انفسهم.

■ سكوبيا - «الحياة»: قام رئيس الوزراء البريطاني توني بلير بزيارة الى

واستهل بلير زيارته بمدينة بانيالوكا حيث مقر القوات البريطانية وقوامها

خمسة ألاف جندي والعاملة في اطار القوات النولية التي تشرف على حفظ

السلام في شمال غربي البوسنَّة. وتفقد رئيس الوزراء البريطاني جزَّهُ من

القواتُ البَّريطانية وبحثُ أوضاعها مع قائتها. ونكر تلفَّريون بأنيالوكا أن

رئيس الوزراء البريطاني لجتمع مع الرئيسة ببليانا بالقيتش ووتناولت محادثاتهما الوضع في الجمهورية الصريية (البوسنية) والانتخابات البرلمانية

والعمل على الالتزام ببنود اتفاق دايتون. وانتقل بلير بعد الظهر الي

كما اجتمع مع النسق المدنى لعملية السلام كارلوس ويستندورب وغيره

من المسؤولين الدوليين. ونكرت أذاعة ساراييفو ان محادثات بلير تناولت

«مستقبل قوات حفظ السلام الدولية بعد انتهاء تفويضها الحالي في حزيران

(يونيو) المقبل اضافة الى المؤتمر الدولي حول البوسنة الذي سيعقد قريباً في

ساراييفو حيث التقى اعضاء هيئة الرئاسة البوسنية.

البوسنة امس الجمعة اجرى خلالها محادثات مع القادة السياسيين

البوسنيين والمسؤولين الدوليين بخصوص تطبيق اتفاق دايتون للسلام.

وأكد ميلوتينوفيتش على

■ أظهـــرت القطورات في باکسستان ان ایام حکم رئیس الوزراء نواز شريف ربما أصبحت صعدودة، بعد مواجهة أمس الخسميس بين قسوى الأمن ومتظاهرين من مؤيديه تمكنوا من اقتحام مقر المحكمة العليا مطلقين شعارات معادية لرئيس المحكمة على شاه ومطالبين بتنحي الأخير

وتخلل الصابث اطلاق أعبرة مخصصة للبت في تهمة موجهة السي رئسيس الموزراء بساردراء خيارات لمواجهة هذا الاعتداء الخطير على القضاء».

وكسسان رئيس المحك بهذا التعيين.

حرصت حكومة نواز شريف على اشاعتها أول من أمس بعد اللقاء بين أركان الترويكا الباكستانية (رئيس الدولة والحكومة وقائد الجيش) إلا أن الأوضاع تدهورت أمس حين اقتحم أحد قادة حزب الرابطة الذي يتزعمه شريف مقر المحكمة ومعه مئات من مؤيدي الحزب الذبن كانوا تجمهروا أمام المقر محتجين على سلوك رئيسها وهتف المتظاهرون أمسام رئيس المحكمية شيعيارات تنبديه ويتصرفاته وتدعوه للتنحى عن

مشاهد حسين بريارة المحكمة فإن المراقبين أجمعوا على قناعة أن أيام نواز شريف معدودة، إذ أنه في حال ادانته من قبل القضاء فستنزع عنه والأهلية السياسية لمدة سيع سنوات. وأعسرب عسدد من المطلين السياسين عن اعتقادهم أن الوضّع الدسّــــوري في أحلك طروفه بعد الاعتداء على القلعة الأخيرة للسلطة المثلة بالمحمة

رثاسة الوزراء ورئاسة الدولة.

وتوقع زعيم المعارضة رضا رباني

بانهيار الألية النستورية للبلاء

وقال: درغم كل تحذيرات المعارضة

فإن الحكام يواصلون سياسة

المواجهة مع القضاء مما حعل

البلاد رهيئة وغدت الاسة كلها

تعاني على ايدي شخص واحد

يريد أن يكون (مسيكائيل)

غورباتشوف ثان، في اشارة آلي

وِزَاد الأوضِاعَ ترديناً أنشقاد

المحامين قائد الجيش الباكستاني

الجنرال جهانكير كرامت الذي

يحاول التوفيق بين اركان

التسرويكا على اسساس أن دور

الجماعة الاسلامية الباكستانيا

قاضي حسين أحمد ألى تشكيل

حكومة مؤقتة لمدة سنتين لتقوم

بالكشف عن والأموال المنهوية من

البلادء والتي قدرها بمئة بليون

دولار اميركي. وتنبأ حسين أحمد بسقوط وشيك لحكومة شريف.

. . . وأزمة في الهند

أزمة حكومية أخرى عندما سحب

حزب الكونغرس تأبيده للائتلاف

الحكومي بقيادة رئيس الوزراء اندر كومار غوجرال فامسيح

استمرارالحكومة مستحيلاً. وأبدى رعيم حرب الكونغرس

سيتارام كسري استعداد حزبه

لتشكيل حكومة لكنه لم يوضح

كيف سيتمكن من تأمين غالبية كافية في البرلان المورع الولاء

الكونغرس تاييده للحكومة بعدما

رفضت إيعاد حزب تاميلي من صفوقها متهم بالتورط في اغتيال

بين اتجاهات عسدة. وس

راجيف غاندي.

وفى الهند المجاورة، تعصقت

وفي هنه الاثناء بعا زعسم

الزعيم السوفياتي السَّابق.

الجيش في الثكنات.

نارية زانت من جـــو الرهب والارهاب في المحكمية الأمير الذي أُجِبِرُ القَامَٰتِي على تاجِيلِ جِلسةً القضاء. وأجلت الجلسة الى أجل غير مسمى فيما أبلغت مصابر والحياة؛ أن أوساط الرئيس فاروق لاغاري وقيادة الجيش مستاءة من اقتحام المحمة وتدرس

الماكستانية العليا بدأ بالسماع الى التهم الموجهة ضد رئيس الوزراء، الذي تشكل سابقة كونها المرة الأولى التي يمثل رئيس السلطة التنفينية أمام المحكمة بتهمة داردراء القضاءء وجاء نلك إثر اقدام شريف على وصف قرار رئيس المحكمة تعيين خمس قضاة في المحكمة العليا بأنه وغيس قسَّانوني ولا دســـَـوريء. وكــَانُ شريفِ يرغب في أن يقوم شخصياً

وعلى رغم اجواء التفاؤل التي متصبه ورندوا: «الوداع... الوداع يا سيحاد شياه، ودفع ذلك بشياه ألى تأجيل البت في القَصْية لأنه شعر بعدم الأمان سيما وأن اعيرة







وتظاهروا دلخل قاعاتها (رويتر، اف ب، اب)

### يدءمحاكمة زوج تشيلر بتهمةالتزوير

🗷 انقسرة - رويتس – بدأت في انقرة امس الجمعة محاكمة زوج رئيسة الوزراء التركية السابقة تانسو تشيلر بتهمة تزوير مستندات قدمت الى لجنة برلمانية الكافحة الفساد.

نارية أطلقت في الهواء.

وقال ممثل الادعاء في محاكمة رُوج رئيسة الوزراء السابقة ان داورر يوغوران تشييلر زود لجنة التحريات معلومات ناقصة وخاطئةً، ويواجه تشيلر، وهو رجل اعتمال ثرى، السحن لدة تصل الى ثماني سنوات ونصف السنة اذا دين بتنهمة تقديم مستندات مزورة الى اللجنة التي تتحرى عن ممثلكات اسرة زوجته. وقال شهود امام المحكمة ان جرَّءاً من الترحمة التركية لوثائق تتصل بملكية الأسرة لشركة في الولايات المتحدة كأنت مفقودة عندما قدمت الى اللجنة في كانون الثاني (يناير) الماضي، ونفى مستسامي اورر تشميلر أن المستندات زورت عَمَداً. وأُجِل نظر القَصْية الي

كانون الثاني المقبل. والتحسري عن ثروة اسسرة تشميلر واحد من ثلاثة احراءات مماثلة في اطار التحقيق في اتهاماتٌ بالفساد وجهت الى رئيسة الوزراء السابقة وزوجها خسلال السنوات الاربع التي قَصْتُها في الحكم. وكانتُ تَشْيِلْرُ اول سيينةً تشغلُ منصب رئيسٌ الوزراء في تركسيا في ١٩٩٣ وظلت أي هذا النصب ثلاث

ـ "حسابعسير" من جلال الماشطة:

> 🗷 أعلن الرئيس الروسي بوريس يلتسن نبت احراء

مسخادوف.

تغير عدد من الوزراء. واعترف يلتسن بان كثرة أعنى الوزراء فــقط، ونلك في اشارة اعتبرها المراقبون

على الاستثمارات الخارجية كان خطاً المتكبية موسكو وقال ان البلد يجب ان يستنفر موارده

ولا يشقون بالدولة ويشترون العملة الصعبة ويتفادون وضع امسوالهم في المسارف، ولام الحكومة لأنّ «نظام التطبيب اصبح حكراً للاغتياء، ولأن التعليم «تنصور». ورغم اشسارته الى ايجابيات بينها «نوع من الانتـعـاش، في الانتساج ووقف

التضخم فانه اكد ان روسيا بحاجة الى خطوات تجعل منها وبلدأ لا تتوقف مصانعه ويحصل الثاس فيه على درتباتهمه. وقي هذا السياق اعلن انه سيحداس الحكومة لأنها لن تتمكن من الايفاء بوعدها وتسديد الرواتب المتراكمة قبل انقضاء العام الصالي ونكر انه الن يقبل ای تیریرات،

واظهرت احصاءات رسعية ان مجموع الرواتب المستحقة بلغ اكستسر من ٥٥ الف بليسون روبل (م, ٩ بليون دولار).

وعقد يلتسن امس اجتماع ا «الرباعي الكبيب الذي يضّم رؤساء الدولة والحكومة وسجلسي الدوسا (النواب) والقيدرالية (الشيوخ)، واشار بعد الاجتماع الى أن وجهات نظر مختلفة طرحت ولكن «لم نختلف س تناقيشنا (...) ولا نريد أن

نحتربء وكانت فكرة عقد «الرباعي، طرحها الشيوعيون، كما طالبوا بعقد «طاولة مستبيرة» لمثلي المططنين التنفيذية والاشتراعية وقادة الأحراب والنقابات.

وكنان السيقيس الروسي في يون

سيرغى كريلوف رفض قيل ايام

الاتئاسات الموجسهة الى بلاده

بإدارة شيكة واسعة للتجسس في

الثانيا مسيراً الى أن دلاده ليست

في صاحبة الي القيام بمثلُ هذه

واشسارت المصادر الأمنسة

الالانية الى از المستشار كول

يستعى الى وضع حبد لهنده

النشاطات من يون ضيية

أُ وبالاتفاق مع الرئيس يلتسن.

النساطات

الداخلية. واعترف بأن المواطنين

يلتسن يهددوزراءه

تغييرات وزارية لكنه اكد تعسكه بالنائب الاول لرئيس الوزراء اناتولى تشوبايس ورفض اقتراح المعارضة تشكيل حكومة ائتلافية الا انه وجه انتقادات صريرة الي وزارة فيكثور تشيرنوميردين ونكر ان عليها «تصحيح اخطائهاء. وعلى صعيد آخر أعلن يلتسن انه سيتوجه الى غروزني مطلع الشهر المقيل لـ «دعم» الرئيس الشيشاني المقبل اصلان

ووجه يلتسن خطاباً الى الشعب امس الجمعة نكر فيه ان اعضناء الحكومة سوف يواجهون محساباً عسيراً، في اجتماع يعقد في الكرملين بوم ألانسين المقسبل ويكون مفتوحاً للصحافة. وقال انه ولا يستبعد، قرارات في شان

التغييرات في الحكومة امر سبئ وزاد طكن الأسوا منه ان يبقى ورْراء سيئون، وأضاف: وانا لا تهسدأ مسبطنأ الي تشيرنوميردين.

ونكر رئيس الدولة ان التعميل

 كينشاسا - أف ب - نكرت صحيفة «لو فاره في كينشاسا امس الجمس الحكمة صحافيين قرروا تقديم شكوى الى للحكمة العسكرية في جمهورية الكرنفو الديموقراطية المرتفا السرمة انهالت عليهم مدَّعين أن شرطة التنخل السريع انهالت عليهم حلداً الثلثاء الفائث. وكأن كل من الصحافيين العشرة تلقى ما بين

حلد صحافيين على أقفيتهم في الكونغو!

٢٠ و- ٤ جلدة بالسوط على ظهره وقفراه وساقيه في مقر شرطة التدخل السريع في كينشاسا لتعطيتهم مؤتمراً صحافياً لرئيس حركة «قوى الستقبل، ألسياسية أرثور زهيدي نغوما. وأوقفت الشرطة الصحافيين العشرة ونغوما واقتادتهم الى مركزها.

واشارت الصحيفة الى أن الصحافيين استنكروا في شكواهم «الانتهاك المنهجي لحقوق الانسان»، وطلبوا «ايضاحات عن طبيعة عقوية مماثلة وعما اذا كان قانون جميورية الكونغو الديموقراطية الجزائي ينص عليهاه. وبين الصحافيين العشرة مراسلون محليون لهيئة الاذاعة البريطانية (بي بي سي) والاذاعة الألمانية الموجهة الى الخارج.

### تمديدالتحقيق معويني مانديلا

 ● جوشانسبورغ - رويترز - مددت لجنة «الحقيقة والمصالحة» جلسات استماعها في قضية الانشطة التي قامت بها ويني الزوجة السابقة لرئيس جتوب اغريقيا نياسون غانىيلا. وصرح الاستف بيزموند توثو رئيس اللجنة الضميس أن جلسة الاستماع التي كان من القرر أن تنتبي أمس الجمعة قد تستمر حتى الثاثاء

مع عقد جلسةً اضافية اليوم السبت. ياتي ذلك في وقت واجهت ويني المرشحة الى منصب رفيع في حزب المؤتمر ألحاكم أتهامات جديدة بارتكاب اعمال مروعة واعتداء لدى مثولها آمام لجنة والمتعقة والصالحة، في جوهانسبورغ.

وصرح غابرييل بيلو ميكجوي أحد قدامي محاربي حزب المؤتمر الوطني الافريقي ضد حكم الاقلية البيضاء انه تعرض الضّرب البرح من جانب حاشية ويني في فناء منزلها عام ١٩٨٩ ويإشارة منها. وأضاف أنه أتهم مع ثلاثة أخرين بينهم الشاب ستومبي سيبي (١٤

عاماً) الذي توفي في وقت لاحق بالارتباط بعلاقات شادة مع قس أبيض كما قال ان ستومبي أتهم بأنه مرشد للشرطة.

### شقيق الأميرة ديانا يدعي على لندن لدى الحكمة الأوروبية

● لندن ~ أ ف ب - رفع الكوند سبنسر شقيق الأميرة ديانا التي توفيت في آب (اغسطس) الماضي، دعوى على بريطانيا أمام الحكمة الأوروبية لحقوق الانسبان معتبراً أن القوانين البريطانية لم تحم حياته الخاصة من مضايقات وسائل الاعلام.

ورفع الكونت سبنسر وزوجته فيكتوريا اللذان يجريان حاليا لجراءات الطلاق في مدينة الكاب في جنوب افريقيا، دعوى أمام المحكمة الأوروبية بعد صنور مقال في ١٩٩٥ آكد أن زوجة الكونت سينسر خضيت المعالجة في أحدى المستشفّيات الخاصة لأنبا كانت تعالى من مشاكل متعلقة بالكحول ومن اضطرابات غذائدة.

كما تشرب الصحف صوراً لفيكترريا وهي تتنزه في الستشفي وتحنث عن تفاصيل تتعلق بالشاكل بين الكونت سبنسر وروجته. وسيعقد غضاة المحكمة الأوروبية لحقوق الانسان جلسة في كانون الثاني (يناير) لاتخاذ قرار بقبول أو عدم قبول هذه الدعوى. وتَّمي حال قبلت النعوى. يفترض ألا يصدر حكم قبل ١٩٩٩ على أقرب حد، وسيكون هذا الحكم مازماً لبريطانيا.

وكان الكونت سبنس دعا الحكومة البريطانية الي سن قانون حول الحياة الخاصة بعد وفاة شقيقته أميرة ويلز معتبرأ أنها قضت بسبب علاحقة وسائل الاعلام لها. وقبلها السوفياتية، وثائق عن جاسوساً في المانيا يتجمسون على مختلف القطاعات الامنية صناعة طائرات النقل الإلمانسة.

وسيكون الاجتماع بين كول

الشهر الماضي. ونكبرت النيابة العسامة ان

الحكومي سافيدوفو على بعد ١٠٠ كلم من مسوسكو السسايس خسلال هذا العسام، وتم آخير لقياء بينهما في قمة المجلس الأوروبي

الالمانيين (٧) و٥٥ سنة) منهمان ا بتسليم الاستخبارات الروسية،

والأقتصادية والسياسية في

ويلتسن الذي سيعقد في القر

وقالت مصادر أمنية المانية الروسي بعنما جبرى الصنبث

عشية الزيارة التي سيقوم بها السنشار الألماني هلموت كول الى موسكو للاجتماع بالرئس لمعلحة الاستخبارات الروسية. موضوع التجسس مع الرئيس

الاسبوع الماضي عن وجود ١٦٥

□ بون - من اسكندر الديك:

أعتقال المانيين في بون بتهمة التجسس لصلحة موسكو

بوريس يلتسسن أعلنت النسابة العامة الالمانية امس عن توقيف جاسوسين المانيين يعمملان امس ان المستشار كول سيطرح

الدهب فى سوق لندن اقفال الثلثاء \$797.90 السعرالسابق 197.Y-

مصدرنيابي تحدث عن أرقام تقريبية في الإجراءات الإقتصادية

# لبنان: الغاء ١٠٣٠٠ وظيفة بيوفر ١٠٠ مليون دولار سنوبا

🗆 بيروت - من دانيال الضاهر:

■ ينجز وزير الدولة للشؤون المائية شؤاد السنيورة غدآ الاحدجمع الأرقام المتعلقة بالنفقات التي الغاها وانفاق مغالجة الوضع المالي والاقتسصادي والاداريء بين الرؤسساء الثلاثة أو الايرادات التي استحدثها ليطرحها الاتنين المقبل في اجتمعاع تعفده اللجنة النيابية للمال والموارنة للبحث في ما قد يسهم في التخفيف من عجز الموازنة وتعزيز النمو اضَّافة الى أجراءات اخرى اقرها الاتفاق وسنها اعادة شيكلة الدين العام لخفض كلفة خدمة النين الداخلي. ومن بين الإجراءات الفاء نصو ١٠٣٠٠ وظيفة بوفر سنويا نصو ١٥٣٠بليون ليرة (نحو ١٠٠ مليون دولار).

ويضم بأب تقليص النفقات في جزء كبير منه محالجات في الوضع الاداريّ والوغليفة العامة، ويعثل غالبية النفقات في الموازنة العامة. وتُبَدأ هذه المُعالجات من ابِجاد حلول للفائض في الجهار الاداري الرسمي ألذي قنرد محصدر بيسابي في لجنَّهُ المَّالِ وَالمُوازَّنَةُ لَـ «الحبياة» بحبواليُّ ١٠٣٠٠ صوفلف وعامل في مختلف الادارات والمؤسسات العامة ومزكل الفشات، ويشوزع الرقم كالاتي: سنت: الاف في قطاع التعلّيم، ٣٥٠٠ اجير وبياود، ونصق ٨٠٠ متعامل في مختلف الوزارات.

تحسنت المصدر النيسابي عن سلسلة المعالجات في هذا الحقل مشيرا الى مرسوم لدى مجلس ألخدمة المدنية صدر عام ١٩٨٢ يضوكه جنمع الفائض والتصبرف به وفق صا تقتضيه الصاجة في الادارات. بحبث بلَّحق جِيرَءَ مِنَ الفِائضِينَ فَي اداراتِ وَمَـؤَســَسـات تعانى نقصسا وتصتاح الى توفليف بعد اخضاعهم للتدريب والتأهيل للقيام بمهمأتهم

وتقضى المعالجة الشانية بخفض سن التهاء الخدَّمة الى ٦٠ عاماً وَفَتْحَ بِأَبِ الْهِاءَ الخدمية اختيبارياً عند بلوغ سن الـ٥٥. وفي الحال الأخيرة، يستحق للعوظف او العامل في الادارات تعويض تشبجيعي لإنهاء خدساتة أضافة الى ما يستحقه من تعويض تمنحه القوانين المرعية. يضاف الى الاجراءين اجراء ثالثُ يقهضني بإمكان التنسيق مع القطاع الخاص لإيجاد مجالات العمل لقسم من هؤلاء

الفائضين كل ضمن امكاناتهم، وعسرض للصمدر الشيسابي في لجنة المال والموازنة لمعدل الكلفة التقريبية ألتى يرتبها الموظف او العامل في الإسلاك المُضتلفة مُشْعُر الى ١٥ ملَّيون ليبرة سنوياً، وفق منا هو وارد

في تشروع موارنة عام ١٩٩٨، بمعنى اننا اذا

اعتبرنا - والكلام للمصدر - أن مجموع كلفة ﴿ تقاعد الرؤساء والنواب في توفير مبلغ ثمانية الرواتب والاجور في كل الاسلاك تقارب ٢٥٠٠ بليون ليرة سنوياً وإذا اختنا في الاعتبار ان مجموع الموظفين والعاملين الأن هو ١٦٠ الفأ يمكن الوصبول الى المعبدل النظري لكلفة كل موظف وهو بعادل ١٠٣ مليون ليرة شهريا، وبالتالي اذا احتسبت الإعداد الاضافية التي بخُلت النسلاك المُختلفة في الاعوام الاربعة

> ومن المتوقع توفير ما لا يقل عن ٣٠ بليون ليرة سنوياً في بأب وقف التوطيف. والى معالجة الفائضين في الادارة العامة، تطرق المحسسدر النيسابيّ النّي بعضٌ البنود الاخسرى وما توفره من نفقات عارضاً لارقام تقريبية في انتظار ان تنجز وزارة المال الارقام النهائية، واعتبر البند الغاء تأثير التعبير الرقم ؛ على سنوات خدمة العسكريين قد يوفر ما لا يقل عن ٥٠ بليون ليرة سنوياً بعد خمس سنوات من تاريخ القرارة. أضافة الى بند وقف العمل بنظام الشعويض للموظفين والمرافقين في حال سفرهم مع المسؤولين. وقدر المصدر معدل تلفة كل فرد بنحو ٢٥٠ دولاراً على رغم تحسمل المسسؤول كل تكاليف المرافق. في حين يمكن توسير بين سنة بلايين وسبعة بلايين ليبرد في بند الغباء رحيلات السيفير للوزراء

مقابل ٢٦ بليون ليرة السنة الجارية ووزارة الماضية من دون تعداد المتقاعدين والمستقيلين، النقل (المرفأ وغيره) ويمكن التقشف في هذين الرقمين للتوصل الى نحو ١٥٠ بليون ليرة. وتناول المصدر النيابي باب الابرادات الذي تضمنه اتفاق الرؤساء الشلاثة والإجبراءات المقترحة فيه لتعزيزها، وأبرزها تحسين

وتابع المصدر النبابي أن الارقام الضخمة

التي يمكن احْترالها تقع في مؤسسة كهرباء لبنان التي لا تزال تخضع لدعم سنوي قد يبلغ

السنة المقبلة ١٥٠ بليون ليرة ووزارة الصحة

التي ستبلغُ ارقام موازنتها ٢٢٥ بليون ليرة في

وأضاف: «لا يعود الفائض من الدولار فقط

وللأستبسوع الثماني على التسوالي عمرض

الى تأثير الخطة لكن الى تأثير عرض الصرف

للركزي مقايضة سندات الخزانة.

الجباية في كلُّ الوزاراتُ المعنيةُ والتحسينُ في توسيع المنحن الضريبي خصوصاً لجهاً التَّحِيُّقُّقُ مِنَ الشَّيرِكَاتُ وَالْمُؤْسِسِاتِ وَالْإَفْرِادِ الذين ما زالوا الى اليوم غير مشمولين بضريبة الدخل، وقسال: «قسد يكون الرقم الذي يعكن اضافته الى الواردات بما في نلك نسبة الولحد في المنة على رقم الاعصال في حدود ٦٠٠ بليون لبِرْةَ لبِنانيةٌ، مَقْصِيلاً في شُكِل تَقْريبي، وَتُوزْع هذا المجموع على حقل الجباية ٢٠٠ بليون ليرة من حصيلة الضريبة على المبيعات، و٢٥٢ بليون ليرة في حقل تحسن الجباية على النتاج الكهرباء، و١٠٠٠ بليون بعد توسيع اطار جباية والمنيرينَ العاميّ، وتالياً يسهم بند الغاء نَظّام اللهُ صَرِيبَةُ الدَّهْلِ،

### فائض في الدولار المعروض في اسواق بيروت

🖪 بيروت - روينر - قال متعاملون ان خطة لبنانية رسمية لاقتراض نحو بليوني دولار بالعملة الصعبة أوجد للمرة الاولى منذ اشهر غائضاً في المعروض من الدولار. وقال متعامل طلب عدم الافصياح عن اسمه الرويترز اكنان هناك طلب على الدولار في بداية

خمسة ملايين دولار كل يوم تقريباً ».

وقال متعامل أخر أن المصرف المركزي عرض

النواب (البرلمان). عمليات مقايضة سندات خزانة مقومة بالليرة

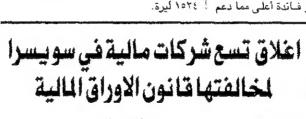
يستري الدولار يومي الخميس والجمعة للمرة الاولى منذ اربعة أو خمسة اشهر واشتري نحو لكن المتسعامل شكك بالضَّعَة، التي لا تزال بحاجة لموافقة رسمية من مجلس الوزراء ومجلس

الاسبوع لكن في اليومين الماضيين تحول الطلب الى فانض تمت تأثير خطة المكومة المقراض وأضاف: -كان مصرف لبنان (المركزي)

اللبنانية باخرى باستعار فاندة أعلى مما دعم



المنة لن يقايضونها بسندات جديدة مدتها ؟ المنة شهراً مقارنة مع ١٦٠،٠٨ في المئة. وراوح سمعسر الدولار فني المعسامسلات بين المسَسَّارَف الاثنيَّن في نطاق ١٥٣٤ و٤. ١٥٣٤ ليرة لبنانية غير انه انخفض أمس الجمعة الى



من تُبِيَّه الحسامي:

■ قررت اللجنة الفيدبرالية للمصبارف السويسرية فني برن تصفية تسع شركات ومؤسسات سالاية تقوم بمسارسات مخلة لاصبول المعاملات المصرفية، في اطار حسملة محلية بدأت مطلع العسام بعسد تطبسيق القسانون

السيويمسري المتعلق بنشساط الاسواق المالية وجاء القرار بعد معلومات عن قبام الشركات تلك بنداول اوراق بألية مضالفة لقواعد الاصول المصرفية مما الحق بالمتعاملين مع هذه الشركنات اخسراراً صالبية تزَّيد قيمتها على ٢٠ مليون فرنك

وقالت مصادر ان الانظار نتجه الى مؤسسات اخرى (عشر منها

في جنيف). وطلبت اللجنة الفيديرالية من ٤٠ ميؤسيسية منذ نهاية عام ١٩٨٩ تكييف انظمتها الداخلية مع قنائونُ ٱلأوراق المالية الجنديد، والسشركات التسنع كمنا اوردثها هي دسي. ام. جي کسابيسٽسال مانيجمنت غربو اس. اي، وسي. دي. سي منائيج بمنث اس. ايء و سوفيرين بيريغينس اس. اي،

وعجى. أم. أم فأينفشال كورب أس، آي، وَ،جِي. أف ثي. غيروب اوف تربدينغ اس، اي، أما الشركات الأربع الأخرى وشي مكوصفيتور اس، ايه ودكـومـسـال اس، اي، وتكسومسرو آس. أي، والفسرع المسويسسري من «فسيدوريكس انترناشيونال آس. اي، (مقرها في اوروبا، في جــــزر الانتــــ الهسولندية) فناشطة في شسرق

### وجنوب سويسرا. محادثات بين مصر والصين

□ القاهرة - «الحياة»:

🔳 بلئسسقى رئيس الوزراء

وأضبياف أن الصين تحض شركان متخصصة في مجالات التسبويق في هونغ كونغ تقديم

خعد افضل المناطق في العالم، غلمنا أن المرحلة الأولى للعشتروع

وسيتحدث أمام المنتدى ٢١ خميية اقتصادية عالمية ستبدأ في مساحة ٢٠ كيٺو مترا

منتدى عمان الاقتصادي الدولي يفتتح غدأ ويستمريومين 🛘 مسقط - من تحمد أنور؛

🔳 پفتنح غداً فهد بن محمود

نائب رئيس الوزراء لشسؤون مجلس الوزراء الغماني أعمال منتدى عماز الاقتصادي الدولي الذي يعقد في مسقط مُحتَّ عنوانَّ ونحسو افسأق القسرن الواحسد والعشريز. ويشبارك في المنتدي الذي يستمر يومين صوالي ٢٠٠ شخصية عائية وخليجية وعنصانينة من بينهنا عند من الرؤسساء ورؤسساء الوزارات السابقين من خنصوصنا جنون ميجور رئيس الوزراء البريطاني السابق وكورت فالدهابد رئيس النمسا السابق وغيرشد من كيار الشخصيات العالمية.

وخلسجمة وعمانية وسيبحث المنتدى في التطورات الافتصادية العسالسة ومز أبرزها عسولة الاغتيصياد والإسبواق الناشيشة الجديدة وتطور البنوك الاقليمية وامتسواق المال ومستبيقنام على هامش المنشدى منعنوض تعترض خسلاله أحسنت التطورات في مجالات تكنولوجيا المعلومات الصناعية والخدمية.



رنيس «أوبك» الجديد يتوسط المندوب العراقي صدام حسن والامين العام للمنظمة (رويترز)

من رنده تقى الدين:

🗷 استانف وزراء «اوبك» جتماعهم الموسع بعد ظهر أمس فى جاكارتا بالتوقيت المطي الاجتماع خصص فقط للبحث في امور ادآرية تتعلق بالمنظمة ولة

بتطرق الى فيضيية الصيصص وتوقع المصدر أن يستمانف الوزراء اعسالهم السبت لتناول القضينة الإساسية وهي التوصل

الى انفَّاق حـول مستوَّى جديد للسقف الانتاجي للمنظمة. وعلمت والحبياة، أن جلسة وزراء ستتعقد صعاح الدوم في الساعة العاشرة بتوقيت جاكارتا، وقسال وزير النغط الكويتي

عيسي المزيدي أن اجتماع اليوم (السبت) سيكون بالغ الاهمية. امًا ورير النفط السعودي على النعسيسمي فسوهنف المتسأنئات الجارية بأنها ممتازة.

وقال المصدر أن بعض أعضاء الوفود المشاركة في مؤتمر «اوبك، كَأْنَ يُتَسَوِقَ في بِعضْ مُنَاجِّر العاصمة الاندونيسية فيما زار الوزير المتحودي على التعييمي مزرعة للشاي يراققه وزير النفط الجرائري يوسف البوسفي ووزير النغط الليبي عبدالله البدري وعبيد بن سيف الناصري وزير المستشرول في الامسارات العشربيسة

وكسان وزير النفط الايراني بيجيان زنغناه صُوح ان بالأده قدّ تُكُون مستعدة لقبول حل وسط مع دول ، اوبك ، الاخسرى في شسان السبقف الأنشاجي الجديد للعام

ونقلت (ا ب، روينـــرز) ان الوزراء سيحاولون اليوم الاتفاق على الحصص الجديدة لكل دولة مع مستساولة منع الاستعسار من



وزير النفط السعودي على النعيمي لدى وصوله الى اجتماع امس (ا ف ب )

انتاج المنظمية من النفط في عام وقال سويجانا أن اللجنة قسدرت أنَّ الزيادة الى ٢٧ مليسُون

سونجانًا أن يتوصل الوزراء الى «اتفاق» وقال «أنْ لَجِنَةٌ مَرَاقَعِةً الحصص التابعة للمنظمة تفضل ربادة الحبد الإقصى للانشاج الي مَا بِينَ ٢٦٠٥ مليونَ و٢٧ مليونَ دولار للبرميل حالياً. برميلُ يومياً في السنة المقبلة. الا أن سوبجانا قال أن اللجنة تتوقع أن نؤدي زيادة السقف ألى

الاولية لباقي الوزراء تشبير الى تفضيل زيادة الحد الاقصى الى ما يين ٢٦.٥ و ٢٧ مليدون برمسيل بومسياً وهو ما يعادل زيادة نسبتها ما بين سنة وثمانية في المئية عن الحيد الإقيمي الحيال البالغ ٢٥٠٠٣٣ مليون برميلً

القبيسول أن وزيري النفط شي السعودية وفنزويلا سيجتمعان

وتسعى السعودية والكويت برميل يومياً قد تخفض اسعار والامسارات الى اقناع دول اخسرى في اوبك برفع سقف الانتساج النفط المسالسة بنصو دولارين ليعكس المعروض الفعلى من نفط للبرميل. ويبلغ سبعر شام برنت وهُو خَامِ الْقَيْآسِ العالِي ١٨٠٧١

المنظمة العام القَّادم. وكان سويجانا قال ان الأراء تؤدي الى الخفاض الأسعار. وتم في عسام ١٩٩٣ تحسيد

> واخدت (رويترز) من مندوب السبت قبل ساعة من اجتماع وزاري سغلق سيبدرس حبصص

أوبك في الأونة الإضبيرة والزيادة المتسوقسعية في الطلب على نفط لكن اعضاء أخرين في المنظمة مثل ايران يشمعرون بالقلّق من ان ريادة هنجم المعتروض من النفط في الاستواق العسالمية يمكن ان

سقف انتاج اوبك الصالي عند ٢٥٠٠٣ مليون برميل يومياً لكن مراقبين مِن خارج المنظمة يقولون أن عدداً من اعتضاء المنظمة وخاصة فنزويلا يتجاهلونه مما رفع لجسالي انتاج اوبك الي اكثر من ۲۷٫۸ مليون برميل يومياً.

### سوق السعودية: تراجع الاسعار والصفقات والمؤشر العام

■ سيول ـ رويترز، اب، ؛ ف المساعدة لإخراج كوريا الجنوبية من أزمتها المالمة الحالمة في أطار برنامح مساعدات دولية يغوده صَندوقَ النقد الدولي. وجاء ذلك عقب لقاء بين نائب

وزير المال من كوريا البنوسة ليم تضامع بويل (ا عدب )

اليابان تعدبمساعدة كوريا الجنوبية

فى اطار برنامج صندوق النقد الدولي

رئيس الوزراء وزير المال في كوريا الجنوبية ليم تشائغ يوبل مع تخليره الساباني ديروشي ميتسوروكا في طوكيو انس. 

الرسمية في الطرفين لم تذكر تَفَاصِيلُ المَحَاتَثَاتَ بِينَ الوَرْيَرِينَ، الإ أن صحيفة منابواي ايكونومسيك دايلى، الكوريةُ الحنوبية فاتت انه من المتوقع أن تستعى كتوريا الجنوبيية ألى الصحسول على منابين ٥٠ و٧٠ بليون مولار في الرابع من تعانون الاول إديسه مبرا المقبل بموجب خطة انفاد من جانب صندوق

وكان ميتسوزوكا ومصافظ بخك البابان المركسزي بأسسق ماتسوشيتا فالإللجنة بالمانية في طوكيو صباح امس أن البابان مستعدة تتقديم المساعدة نكورها

التاريخ ومتخطية سبلغ الخمسين بليون دوائر الذي منح للمكسيك وقال ناطق بلسان وزارة المال التورية الجنوبية في استارة الى

الجنوبيسة اذا طلعت سسموا

المساعدة في صفقة الإنقاد التي

يسرف علبتها صندوق النقث

ولم تحدد حتى الآن قيمة خطة

المساعدة بدقة. لكن خبراء ماليين

قنروا فيمتها بما بين خمسين

وسئة بليون دولار ، في ما يعتبر

اكب خضة للمساعدة النقدية في

زمارة وزمر المال الي طوكسيسو واعتفد أن شذه الزيارة ستخصص بمجملها للمشاركة اليابانية في خطة مساعدة صندوق النقث الدولي بعد الإعلان عن مشاركة البيث الدولي والبثك الاستيسوي

وأضباف: ، نتبوقع أن تلعب الولايات المتحدة واليابان دورا مهُما في خطة المساعدة». وتسسان وزير المال الكوري الجنوبي وصل الى طوكيو صباح اسس ويتوقع ال يعادرها

المصري الدكتور كمال الجنزوري السوم أعتضناء اللجئة الوزارية المدرية المسينسة المعنسسة بمشروع تنمية شمال غرب خلبح السويس التي يراسها المهندس ماشر أباظة وزير الكهرباء وليو سسانزاي نائب وزير النسجسارة

وقبسال اباطة ان اللجيخة جت معت اكثر من مرة للسبحث في التعاون الششرك في مشاريع عدة، مشيرا الى اتفاق الصاندين على الإحسراءات التنفسيسنية والبرامج الرمنية للمشاريع الني نَــقــام في منطقــة خلسخ

### تتناول مشروع خليج السويس برامج تسويقية وترويجنية

لمنتجات مشاريع المنطقة. من جملته آكد ليو سائزاي اهتمام بلاده بدعم التعاون مع مصر وتقديم الضبرة في مجال المناطق الحسرة وادارتها، لافتنا الى ان المنسطقة الكرمع اقامتها فيخليج المسسويس على مسساحة ١٩٥ كيلو مثرا صريعا

وكان اجتماع سابق لرجال الاعتمسال، عنقيد برشامسة رئيس أتحياد المتناعيات المصيري عبيدالمتعم مسحودي ومسى اي كبو رئيس وقد رجال الأعمال المستنسبين، دعا الصبينيين الي زيادة استشماراتهم في مصر مع زيادة حسجم المبسادلات

## 🗀 الرياض - والحياة عن

وتسوقسع وزيسر السنسفسط

الاندونيسسي أيدا باغسوس

اقصى حد الى خفض الاسعار

وقال أتريد أوبك زيادة السقف

الى منا بين ٥٠٠٠ و٧٠٠ ملينون

برميل يومياً. وكأن سويجانا يتحدث للصحافيين عن نتائج

أجنساع اللجنة الثي نضم ثلاثة

اعضاء وتعرف رسميا باسم لجنة

وتضم النجنة في عضويتها

حساليسا ايران وانذونيسسيسا

بنحو دولارين للبرميل.

مراقبة السوق.

🗷 تراجعت اسعان الاسهم في السوق السعودية الاسبوع الماضي وشنمل التبراجع ايضنآ كمبيأت الاسبهم المثداولة وعدد الصغقات والمؤشر العام مقارنة مع ما كانت عنبه السوق الاسبوع

وبلغت كمعة الاسهم المتداولة ٣٠٧٠٩ صلابين سنهد في مقابل ٢٦١. ٥ منيون سنهم للاسمبوع السابق. وتراجعت قيمة الاسهم المتبداونة الى ٢٥٩.٤٨٩ مليبون دولار في صغبابل ٢٠٤. ٢٠٤ مليسون يولار الاسبوع السابق. وتراجع عند الصفقات المنفذة الى ٢٠٦٣ صَعَفَة مِقَائِل ١٠٢٩

صفقة بدراجع ٢٠٨٣ صلقة اي بنسبة ، ٧٠ غي المئة. وعلى صعيد الإسعار سحل المؤشير ٨٦. ١٩١ نقطة في صقابل ١٩٣،٧٥ نقطة الإسبيوع السابق متراجعاً ١٠٨٩ نقطة.

ومن أصل ٢٣ شيركة تد تداول

استهمها في السوق حققت اسهم

جعبيع استعبار استهم قطاع المسارف بنسب ملحوظة وتصدر سيهم وبنك الرياض، اسهم السوق

٣٧ شركة تراجعاً في اسعارها وذلك عند صفارنة ستعير اقغال لخميس بسعر افتتاحها في بداية الاسبوع. في المقابل حقِقتً استهم ١٢ شتركية ارتفاعياً في اسعارها في حين صافظت اسهم ١٤ شيركية على استحيارها عند المعدلات السابقة نفسها. وتمسسر قطاع المصد

فعاليات السسوق من قيمة الاستهم المشداولة وكنلك كصيبة الاسبهم المشداولة، وبلغث قسمة اسبهم القطاع المشداولة ٦، ١٧١ مليون دولار تنسية ٦٦ في المئة من أجمالي القيمة في مقابل ١٨٣ طبون دولار للاسبوع السابق من خَلَالُ تَداول ١٠٥٢٢ مَلْيُونُ سَمِهُم شكلت نسبة ١١،٣ في المئة من اجسسالي السبوق وبلغ عبيد الصيفقيات المنفيذة في قطاع المصارف ٢٥٠٦ صيفقات تُنسيةً 11.7 في المئة من اجتمالي عند

ربالا للسهم. الصفيقات المنفذة وتراجعت

: بكسية ١٠١٣ مليون سميم شكلت نسسة ٣١ في المشة من أجسالي السنوق وتراجع سنعير السيها خسلالهما ٨ ريالات الي ٣٥٢ ريالاً

وحل في المرتبة الثانية قطاع الخدمات وبلغت الكمية المتداولة من اسبهم القطاع ١٠٠٧٢ مليون سهم شكلت نسبة ٢٩ في المئة من اجمالي السوق بلغت قيمتها ٣٥ ملدون دولار. وبلغت الكمية المتداولة في

قطاع الصناعية ٢٠٠ الفسيهم شكلت نسبة ١١.٣ في المئية من اجتمالي السنوق وتصبير سنهم «التصنيع الوطنية، اسهم القطاع بنداول ١٠٢ الف سهم تراجع خُلالِهَا سَعِر السهم ريالين الي ٨٦

وبلغت الكمية المتداولة في قطاع الاستعنات ١٤ الف سيهم بنسبة ١١٠٢ في المئة من إجمالي السوق كان نصبت سيم «أسمنتُ السبعودية، منها ٢١١ الف سهم حافظ خَـلَالها السهم على سعره عند ٢٠٤ ريالات للسيم. القرتك

القرنسي

19.54

1.7.V

10,70

10,17

YOA, 1

1.174

A.TT

, . . 24

الفرنسي

1745

71,70

YE17

TAY,T

الريال القطري

الداباني

514.A

TTA.Y

771.7

11.90

الياباني

, \* \* £7

,-174

, • 277

اسعار الفائدة على العملات العربية

يرهم الإمارات

.14

T.AY

الفرتك

السويسري

1,747

TAAT,

T.VAT

T.V. 0

1.14

. : 7 - 7

Y . . 11

, \* \* 17

السويسري

EIVY

A4, 74

1.44

2.1TA

الدينار البحريني

(199Y/199T)

(1557/1557)

سعر التثبيت للذهب في سوق لندن الساعة ٢ بعد الظهر

11/75 11/70 11/71 11/7V 11/7A

و تسليم كانمن الثاني ليعاين ١٩٨٠

17.00

11/74

4 .

175

ידאדם

1,1171

0A, 140

اسعار صرف عملات متفرقة و

التاريخ

CTAT.

OA. IYO

45/T/A ; 11,AP

TAAL SPAL

11AA 1107 11V1,0 11VT,0

פרדה : יצור פרדה פרדה

التاريخ

17/1/3

33/11/13

1Y/1/4

العملة

ليرة ريال

بينار

اعلی مستوی ۹۷/۹۳

17-7

**۲۲,** Α•

Y2,4.

17,20

الدولة

سورية

اليس

ببيا

تونس الجزائر

اسعار صرف بعض العملات العربية \*

الالماني

0,1.4

. £V. ٣

.EA.Y

£,77A

, EAET

A77.9

Y, £41

ا السعار صرف الدولار و الجنية الاسترليني تشير الي قيمة كل منهما في مقابل للعملة العربية المحددة ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجنبية الاخرى

اشعار صرف العملات الدولية الرئيسية

الإلماني

P7. YY

4,757

7A+A.

474,2

9,17 AF,0 TP,0

اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

الحنبه

الاسترليني

.01.7

1.7.1

1,171

ATETA

7.110

TOT.

0. V . 1

1,149

الاسترليني

1,74.5

T12, Y

Y,475

9.914

ريال سعودي

73,V 70,V 11,7 17,7 70,0 14,0

0,AV 0,A1 0,97 0,AV 0,V0 0,TV

7,7A 7,07 7,07 7,57 7,17

11/17

747

0.77

774,0-

11/11 11/10 11/11 11/TV

1017

11A1 | 1178,0 | 1177,0 | 1188 | 1184

1100 11V. 11Va

11/4E , 11/40 : 11/42 ; 11/4A , 11/4Y

14,A+

.17

T.A1

العادن الثمينة دولار ـ اوتصة ﴿

TAT, 0.

النفط دولار. برميل \*

14,11

19,41

14,10

0,4. 17,7 7,17 V,TY V,17

الدولار

الامدركي

,٣.٣٧

T. 40

7,777

,7774

PAKY,

F, F9F

.Y.A

الاميركي

TO.YT

1. 1774

0.9.40

1.2772

ىينار كويتي

الجنيه الاسترليني ٢,٤٣ ٧,٤٣ ٧,٤٣

AY Yo

العملة

البيتار الكويتي

الريال السعودي

البينار البحريني

الريال العمانى

الريال القطري

الليرة اللتنائية

الحنية المصري

الدينار الاردني الدينار العراقي

العملة

الجنيه الإسترليني

التولار الاميركي

الين الياباني الملرك الإلماني الفرنك الفرنسي

الفرتك السويسري الليرة الإيطالية

الإجل

لشهر واحد

لـ ٦ اشتهر لـ ١٢ شهرا

العملة

التولار الاميركي

الين الياباني

المأرك الإلماني

تلعدن

ئھب

فضة

بلاتين

المعنن

11/14

**۲۹1,** λ•

4.14

11/1/

17,4

نحاس (بولار) (م٠٦٨١ ١٨٥٧ : ١٨٦٦ ، ١٨٦٢ م.١٨٢٨

1047

17,7.

غرب تكساس ١٩,١٥ ١٩,١٥ مرية ١٩,٨٢

مزيج برنت (١٨,٩٥ ١٨,٧٢ ١٨,١٢ ١٨,٨٢ مزيج

السعر

لومتيوم (دولار)

نگ (دولار)

نيكل (دولار)

الخام

الفرنك الفرنسي

نرهم الإمارات

### المعرض الأول للمنتجات البحرينية في اليمن يفتتح الأسبوع المقبل بمشاركة ٥٠ شركة

صنعاء – «الحياة» – يفتتح في صنعاء في ٢ كانون الأول (ديسمبر) المقبل تحت رعاية رثيس الوزراء اليمني فرج بن غائم المعرض الأول للمنتجات البحرينية ويستمر اسبوعاً. وقال المدير العام لم مشركة الرضا

للتجارة والاستثمارء المنظمة للمعرض محمد ضياء العلوى الحياة؛ أن ٥٠ شركة من البحرين ستعرض منتجاثها في مجال الاتصالات السلكية واللاسلكية والغاز والصناعات الخفيفة وألملابس

ويعقب المعرض ندوة لرجال الأعمال في اليمن والبحرين تناقش أفاق الاستثمار المشترك.

#### هبوط سعرسلة خامات أوبك ً الى ١٤ ١٨ دولار البرميل

 لندن - رويترز - قالت وكالة أنباء «اوبك» (اوبكنا) أمس نقلاً عن أمانة المنظمة ان سعر سلة من سبعة خامات تستخدمها «اويك» لمتابعة حركة الأسعار هبط سنتاً واحداً الى ١٨,١٤ دولار للبرميل أول من أمس من ١٨,١٥ دولار يوم الأربعاء.

وتضم سلة نفوط «اوبك» خام صحاري الجزائري وميناس الاندونيسي ويوني الخفيف النيجيري والعربي الخفيف السعودي وخام دبي وخام تيا خوانا الفنزويلي وايستموس المكسيكي.

#### روسيالا تتوقع تدفق رؤوس الأموال الأجنبية الجديدة

● موسكو -- رويترز - قال الرئيس الروسى بوريس يلتسن امس انه لا يتوقع أي تدفقات رأس مالية جديدة من الخارج على روسيا قريباً. وأضاف أن الموارد المحلية لا الاستثمارات الخارجية هي ألتي ستحيي اقتصاد البلاد المتعثر.

وأضَّاف يلتسن في خطابه الاذاعي الأسبوعي: «كنا نعتقد أن الاستثمارات الاجنبية ستحيى صناعتنا لكنها لم تفعل ذلك ولا يمكن ان تجلب تغييرات كبيرة لأن ألنهضة المستقرة لا يمكن ان تتحقق إلا من خلال الموارد الدلخلية».

وقال يلتسن: «وبنحن مقتنعون بذلك الآن في الوقت الذي أصيبت فيه استثمارات كبيرة بالخوف نتيجة للأزمة المالية الأخيرة ولا يمكن توقع حدوث تدفق جديد من رؤوس الأموال الأجنبية خلال فترة

وعانت الأسواق المالية الروسية بعد أن أظهرت نموا قوياً في معظم سنة ١٩٩٧، على مدى التلاثين يوما السابقة مثل بقية الأسواق العالمية. وأغلقت الأسهم الروسية الرائدة على انخفاض بلغ نحو خمسة في المئة يوم الخميس وحده.

وشكك يلتسن في الاداء المالي. وحذر ايضاً من انه قد يجري تغييرات أخرى في الحكومة الأسبوع المقبل. وقال: «أود أن أعرف ألى متى سنظل نعاني من عجز في جمع الضرائب. ومتى سيتم اعداد الآجراءات الخاصة بالتفليسة لأن كثيراً من الشركات تعتبر مدينة وغير قادرة على التغلب على أحوال

وأضاف يلتسن: «لماذا لا يثق السكان مثلما كان الحال في السابق في الحكومة ويقبلون على شراء العملة الصعبة ولماذا لا يحبون توفير أموال في حساب مصرفي؟ ٤.

### ماليز ياستقاوم مساعدات صندوق النقد الدولي

 كوالالبور - رويترز - أعلن مهاتيره محمد رئيس وزراء ماليزيا انه شيراصل مقاوم السعى الى الحصول على مساعدات من صندوق النقد الدولي لتجنب تحميل شعبه مزيداً من الأعباء. ونقلت وكالة الانباء الوطنية الماليزية (بيرناما) عن مهاتير قوله ان الشروط التي يضعها صندوق النقد الدولي لخطط الانقاذ ليست موجهة بشكل مباشر لساعدة الاقتصادات المتعثرة وانما لضمان

وفي مقابلة في طوكيو مع صحيفة «نيهو كيزاي شيمبون» اليابانية المالية البارزة قال مهاتير: «سنقاومها (معونة صندوق النقد) بقدر الامكان. توجد ثلاثة شروط رئيسية لأي بلد يسعى الى الحصول على مساعدات من صندوق النقد الدوليء.

وقال أولا أى بلد يتلقى مساعدات صندوق النقد الدولي يتعين عليه فتح سوقه المالية مما يثير احتمال أن تشتري بنوكاً أجنبية كبيرة البنوك المحلية.

وثانياً ان ماليزيا تشعر ايضاً بقلق في شأن شرط رفع أسعار فائدتها وهي خطوة قال مهاتير انها ستختق النشاط التجاري. وأضاف أن الشرط الثالث هو زيادة الضرائب.

وقال مهاتير: «الآن عملتنا انخفضت والناس أصبحوا أكثر فقراً. وإذا تعين عليك دفع مزيد من الضرائب فإن أعباء الشعب ستزيده. ووصل مهاتير الى طوكيو في ساعة متأخرة من الليلة الماضية في زيارة عمل تستغرق يومين بعد حضور منتدى التعاون الاقتصادي لأسبيا والمحيط الهادئ، في فانكوفر.

### الأسهم في هونغ كونغ تغلق على انخفاض بسبب سوق العقارات

● هونغ كونغ - رويترز - أغلقت الأسهم على انخفاض حاد في بورصة هونغ كونغ أمس على رغم انتعاشها في أواخر العاملات فيما يعكس جو الكابة الذي شاع بعد انخفاض أسعار العقارات. لكن وسطاء قالوا أن المشترين يمكن أن يعودوا في الأسبوع

وأغلق مؤشر «هانغ سنغ» على انخفاض بلغ ١٨ ,٥٦ تقطة أي ٥٣ . . في المنة عند ٢٦ ، ١٠٥٢٦ نقطة بعد أن هبط الى مستوى ١٠٤٤١,٢٠ نقطة عند الفتح.

### ارتفاع طفيف لأسهم طوكيو عندالاغلاق

• طوكيو - رويترز - قال وسطاء ان الأسهم سجلت انخفاضاً طفيفاً عند اغلاق بورصة طوكيو للأوراق المالية أمس مع انحسار حدة التوترات في شأن النظام المالي الياباني. وخفت حدة التوترات في أعقاب تأكيدات رسمية في شأن استقرار النظام المالي وانتعاش أسهم للؤسسات المالية. وارتفع مؤشر ونيكاي، المكون من ٢٥ شركة بابانية كبرى ٢٠ . ٢٢ نقطة أي بنسبة ٢٠,٠٠ في المئة ليخلق على ١٦٦٣٦,٢٦ نقطة. وهيطت العقود الآجلة للمؤشر لشهر كانون الأول (ديسمبر) عشر

وقال ميكيو تاكادا المدير العام لمؤسسة «نيكو» للأوراق المالية: دمن المتوقع أن تهدأ السوق الأسبوع المقبل بعد التقلبات التي شهدتها منذ يوم الاثنين الماضيء.

نقاط الى ١٦٦٩٠ نقطة.

### الذهب يرتفع عندالاغلاق في هونغ كونغ

● مونغ كونغ - رويترز - قال متعاملون أن الذهب سجل ارتفاعاً طفيفاً في نهاية المعاملات في هونغ كونغ أمس بالمقارنة مع معر الاغلاق السابق في لندن وذلك بفعل أقبال على الشراء من

وإغلق الذهب على ٢٩٦,٤ دولار للأونصة بالقارنة مع اغلاقه في لنين أول من أمس على ٢٩٦,٢٥ بولار للأونصة.

من سميرة الصدقي:

■ افساد وزير التنسيسة الاقتصادية التونسي توفيق بكار ان عشرين مؤسسة ومنشأة عامة تم تخصيصها خلال الأشهر التسعة الأولى من السنة الجارية، وأن ثلاثين مؤسسة مرشحة للتخصيص ملفاتها قيد الدرس حالباً لدى اللحنة العليا لتصحيح اوضاع القطاع العام.

وأوضح أن ثلاثين مؤسسة تم تخصيصها في العام الماضي، وقدر الرادات تخصيصها به ٥٥ مليتون بينار (نصو ٥٠ مليون دولار). واضــاف ان مــس التخصيص الذي أنطلق في العام ١٩٨٦ مع مباشرة تنفيذ ،خطة الإصلاح الهيكلي للاقتصاده تشمل حستى الأن ٩٠ مـؤسسـة ومشاة اقتصابية كانت تابعة للقطاع العام وتهدف الى در ٣٥٠ مليون دينار (٣١٥ مليون دولار) من الإيرادات.

وشملت عمليات التخصيص في تونس بيع وحدات فننقسة

من القطاع الخاص وكدلك تخصيص مصانع معليات ومواد غذائية ومصانع لمواد الإنشاءات بالإضافة لمؤسسات في قطاعي التجارة والخيمات والنقل.

وافاد ان الاتفاق الذي وقع قبل أيام بين المجموعة الأمسركسة تخصيص مؤسسات تعمل في «كومينتي الترتتيفر ايثرجي» مجالات تنافسية انطلاقاً من فكرة والشبركية التونسيية للكهربأء عدم بخول القطاع العام في والغباز لانشباء متحطة جديدة منافسة مع القطاع الخاص الذي لتوليد الكهرباء في الضاحية صلب عوده واصبح قادراً على الجنوبية للعاصمة تونس بشكل الخطوة الأولى في اعتبصاد هذا الأسلوب، والذي سيشعل ايضاً منشاريع لمد طرق سريعية (اوتوســتــرادات) تربط تونس بالجزائر شمالأ وبليبيا جنوبأ، بالاضافة الى طريق سريعة بين العاصمة ومدينة بنزرت (شمال) يقدر طولها به ٦٠ كيلومتراً. وقسال الوزير بكار ان وزارته

وأوضيح بكار ان وزارته تدرس ايضاً عرض مشاريع اشرى على القطاع الخاص بواسطة صبيغة اللزمة وتخص تطهير سياه الشرب ومعالجة الغضالات

وأوضح أن الحكومة ستلجأ

تابعة للقطاع العام الى مستثمرين ومؤسسات تجارية. لاشراك القطاع الخاص في تنفيذ مشاريع استراتيجية بواسطة طريقة «التلزيم». وتعشرم الحكومة المضي في

> تامن حساحات البلد في قطاعات صناعية عابية كالألبسة والأحنية والمواد البلاستيكية. وأشارت دراسيات عن انعكاسي التخصيص على الاقتصاد التونسي الى انها دحسنت من اداء المؤسسسات المعتيسة على صعيدي الاستثمار والانتاجية، وضعت خطة لاستكمال تنفيه

برنامج التخصيص في الفترة المقبلة وفي مقدمه انهاء تخصيص منشأت سياسية تابعة للقطاع العام أهمها فندق دهلتون،

# وسط العاصمة تونس، ومصانع

□ تونس - «الحياة»:

وأشارت احصاءات رسمية اخيرة الى ان ١٢١ مؤسسة عامة تؤمن ٢٥ في النَّة من فرص العمل في

المئة. وتراجعت مساهمات السلطات الحكومية في دغم مؤسسات القطاع العام يفعل التخصيص مِن ٤٨ في المئة مطلع الثمانينات الى ٤٢ فني المئة حالياً بالنسبة للانشاج، ومن ٥٧ في المئة الى أنه في المئة بالنسبة

للاستثمار خلال الفترة نفسها. ويتوقع أن تتابع السلطات تقليص مساهماتها في الفترة المقبلة اذ يسعى التونسيون الوصول الني مستوى البلدان الصناعية اذ لا تزيد حصة المؤسسات العمومية في المنتوج المطي الضام لتلك البلدان عن ٧ في المنة فيمًا هي تقدر حالياً في تونس بأكثر من ٢٠ في المنة.

وساعدت السوق المالية في تنشيط مسار التخصيص الدارتفعت ايرادات عمليات التخصيص التي تمت بواسطة البورصة اخيراً الى اكثر من ١٨٠ مليون دولار أي واحد في المئة من حجم المنتوج المحلي

🖪 في أول خطوة لتخصيص مصرف من القطاع العام التونسي، باع دبنك الجنوب، الذي يحتل المرتبة السادسة بين المصارف التجارية التونسية الاولى، قسما من رأس ماله الى القطاع الخاص ما أدى الى تراجع مساهمة الحكومة فيه الى أقل من ثلاثين في المئة.

وبموجب قانون المنشآت العامة الذي صنر في العام ١٩٨٩ لا تعتبر المؤسسات التي ثقل مساهمة التحكومة فيها عن ٢٤ في المئة تابعة القّطاع العام، ما يعني أن «بنك الجنوب، هو أول مصرف ينتقل من ملكية القطاع العام الى القطاع الخاص.

القطاع العام، سجلت عجزاً قدرت نسبته بنحو ٧ في

من ابراهيم العشماوي:

■ افتتحت شبركية «بي. ام. ببليسو، الالمانيسة الاثنين المأضي مُعْرضُها الأول للسيّارات في اليمن عبر وكيلها الحصري

للاستثمار والتنمية المحدودة. واقيم بالمناسبة حفل حضره نائب وزير الصناعية مسحميد الحيمي وسفراء بريطانيا وبولندا وروسيها والملحق التبجهاري الإلماني. وقسال رئيس مسجلس ادارة

مشركة الرويشان، محمد بن يحيى حزيران (يونيو) ١٩٩٦ معرض

خُدُمات متميزة للزبائن في اليمن من خلاله البيع باسعار منافسة وبالتقسيط المريح فضلاً عن خُدمات ما بعد البيع في ورشة حديثة مجهزة بمعدات ذات مواصفات عالية. وأوضح المدير العنام لنشبرق

الاوسط في شركة «بي. ام. دبليو» هندریك كونهایم ان الیمن یعتبر من الاسواق الآخذة بالنمو مؤكداً الالتزام بتنمية المبيعات وتوسيع نطاق التكنولوجيا في منطقة الشرق الاوسط وكانت «الرويشان» افتتحت في

سالم على أن دبي. أم. ببليسو، الخلت نحو ٢٠٠ تحسين وتطوير نَفَعَةُ وَأَحِدُهُ عَلَى السَيَّارَاتُ الْفُئَّةُ الوحيدة في العالم التي تصوي بعض سيار أتها ٨ وسائد هوائية للسلامة.

آخر لسيارات كرايسلر، الشهر

وقآل المدير العام للشبركة كمال

وأشار الى تعدد خيارات البيع نقدأ وبالتقسيط من دون اللجوء الي المصارف ووجسود نظأم الاستبدال والتأجير للشركات

### السعودية الاولى في تلقى الصادرات اللبنانية

### لبنان: ارتفاع العجز التجاري الى -377 مليون دولار في 1 اشهر

■ بيسروت - رويتسرز - اعلنت المدرية العامة للجمارك اللبنانية امس أن العسجسر في الميسران التجاري ارتفع ١٠٢ مليون دولار في الاشتهار العشارة الأولى من ١٩٩٧ الى ٥٦٦٠ مليــون دولار مقارنة مع الفترة المقابلة من عام ١٩٩٦. وكان العجيز أرتفع ١١١ مليون دولار في الأشهر التسعة الاولى من ١٩٩٧ مقارنة مع الفترة

نفسها من عام ١٩٩٦. وجاء في احدث نشرة لمدرية الجمارك الثَّابِعة لوزارة المال دان عجسر الميران التجماري بلغ في تشسرين الاول (اكتوبر) الماضي ٦١٨ مليبون دولار انخفاضا منّ ٦٢٩ مليون دولار في الشهر نفسه من العام الماضي. وبلغ العجز في

للبورصة.

حملة الاسبهم سيكون من حقبهم

الحصول على أرباح الفدرة من

الأول من كانون الثَّاني (يناير) من

وتحددت فترة البيع الجمهور

وأوضح البسيان ان العارض

the property of the second

سيعقبه الراج مليون سهم من

من ٢ الى ١٢ كــــانون الاول

(ييسمبر) المقبل.

مليون دولار، صيري عور. وقالت النشوة: «أن العجر في الشهر العشرة الأولى من السنة الجارية ارتفع الى ٥٦٦٠ مليون دولار من ٥٥٥٨ مليسون دولار في الفُـترة المقسابلة من عسام ١٩٩٦ بريادة قدرها ١٠٢ مليون دولارء وأظهرت الاحتصاءات ان

منتوجات النسيج احتلت المرتبة الاولى في الصباترات اللبنانية خلال تشرين الاول بقيمة ٦٤ مليون دولار ثم المعادن يقيمة ٥٦ مليون دولار ثم الاحجار الكريمة بقيمة ٥٥ مليون دولار. وجاعت الإجهزة الكهربائية في مقدم المواد التى استصوردها لبنان

ايلول (سبتمبر) الماضي ٥٧٥ مليون يولار ثم معدات نقل مقسمة ١١٧ مليون دولار شم منتحات معينية بقيمة ٢٠٢ مليون دولار. وجاعت المملكة العديية السحودية في مقدم الدول التي

استوردت من لبنان في تشرين الاول بقيمة ٧٨ مليون دولار ثم الاصارات العربية المتحدة يقيدة ٤٨ مليون دولار ثم فرنسا بقيمة ۳۸ مليون دولار. وكأنت أيطاليا الدولة الاولي

التي استورد منها لبنان في الشهر العاشر من السنة الجارية بقيمة ٨١٩ مليون دولار ثم فرنسا بقسمة ٩٣٠ مليسون دولار ثم الولايات المتحدة الاميركية بقيمة ا ٩٠٠ مليون دولار.

والاصول الخامبة وقدرة طيبة

الشركة بالنسبة للدين المتعسر

منخفض نسبيا بالمقارنة مع

العسربي لتسونس، ومن بين مساهميها دالبتك القومي

الفعلاحيء اكسيس بنوك تونس

ومستثمرون من القطاع الخاص.

الشَّالُثُ بِينَ شَرِكَاتُ السَّاجِيرَ فَيَ

تونس عــام ١٩٩٦ اذ هــمنت على

١٧,٥ في المئة من حصة السوق

وبلغت موازنتها العموسية

وحققت الشركة ارباحا صافية

بلغت ١,٨١ مليون دينار في العام

الإحمالية ٣,٩ مليون بينار.

وحاءت الشركة في الركر

ومنضت تقول ان مستوى

والشبركية تابعية لـ «البنك

على أعادة التمويل،

اجمالي تعهداتها.

٦ اشهر الساعة ١١ صباحاً 4.4151 0,4.15 العرض

فاندة سندات الخزينة الاميركية (نيسك عرا) 1 .. , 15 1+1,AV 44,77 العائد ١٨,٥ 0,15 P, AA !

	1	11Y	ilmac
تسليم شهر	السابق	11/74	السلعة
آذار ۸۶	۸,۰۱۳	711	سکر (دولار)
کانون-۲ ۸۸	1777	177.	بن (دولار)
کانون-۱ ۹۷	447	44.	كاكاو (جنيه)
کانون-۲ ۸۸	A1, V+	A1,T+	سح (چنیه)
کانون-۲ ۹۸	Y0, V0	¥7, Y0	شعير (جنيه)
کانون-۱ ۹۸	3.VYY	774,A	صوبا (دولار)
ادار ۸۸	177	47,7	بطاطأ (جنيه)

3.0120	1 1,-11-	1	7.7
177,50	177,50	اوقية	موريتانيا
127.4.	127,4.	دينار .	السودان
177,77	177.77	فرتك	جيبوتي
Y7Y.	Y77.	شلتغ	الصومال
Y,YTTY	V, VY4V	ابولار	هونغ كونغ
11	11	روبية	باكستان
72	TÉ	بيسو	القيلبين
1,0470	1,0970	دولار	سنغافورة
TT, £ . YO	TY, 5. VO	دولار	تايوان
11,70.	T9,70.	بات	تايلاند
,AADY	,AAPY	ايكو	العملةالاوروبية
YV2.T.	74.047	ادراخنا	اليونان
15A,TV	154,44	بيزيتا	اسبانيا
0A0,75.	010,75.	-	الغرنك الافريقي
TI,MI	71,447	نيرة-رسمي	نيجيريا
AYO	AYO	ليون	سيراليون
040,75.	DAD . 74 -	فرنك	غابون
1 5710	1 5710	13.00	استرائيا

1,5774 1, EYYA حقوق السحب ,YT.Y .YT.V وحدة قبرص ,01T. ישום, \* تبعة العملة في مقابل المولار.

			ب د رجيه)
التمريز فينور فتدريب	ويت الشمد ني	مة من بنك الكو	<ul> <li>الجدائل التالية مند لفرية الاسيركية، اسما</li> </ul>
ر الفاتية الاوروسة، اس	ر ان التولية، اسعار	أر مسرف للعبيلا	لفزينة الاميركية لمسد
		le a staff de	سرف العملات العربية، ا
والمعادن الثعينة	والعملات العربيه	J	
والعادن الثمينة لدولي (لذين).	, العملات العربية من بعال التطليح ا	، عملان متعرفة ،	<ul> <li>عنول اسعار مسرة</li> <li>اسعار التقطمن المحادث</li> </ul>

تاريخ اخر تثبيت	عدد الاستهم المتداولة	عدد الإسهم المعروضة	سعر التثبيت الل	سعر التثبيت \$	السابق 3	سم الشركة
194V-11-TY 194V-11-TY 194V-11-TY 194V-11-TY 194V-11-TY 194V-11-TY 194V-11-TY 194V-11-TY	17.4 14.14 14.14 14.14 14.14 14.16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 1	TATES TATES TATES TATES TO THE TATES TO THE TATES TO THE TATES TATES TO THE TATES TATES TO THE TATES TATES TO THE TATES	YVAPI POY.7 Y2F-7 Y2F-7 Y4F-73 Y7-73 Y120 Y220 Y220 Y230	17 17.70 17.17 17.0 71.0 71.17 7.07 1,57	17.17 17.17 17.0 17.0 1.17 7.17 1.0 1,0 1,0	ولينير فقة دا- التثبيت الأول ولينير فقة دب- التثبيت الأول ولينير فقة دب- التثبيت الثاني ولينير فقة دب- التثبيت الثاني ليئة الليناني التجارة دج، له عودة دج، كمة الرابة اللينانية ركة الإسمنت الأبيض (اسمي) ركة الإسمنت الأبيض (اسمي) ركة الرنيت (الحاملة) رئة الإسماد (الحاملة) ينيسيرامية (الحاملة) ينيسيرامية (الحاملة)

### التونسية العربية للتأجير" تطرح ١٠ في المئة من رأس مالها للبيع

خلال تشرين الاول بقيمة ٩٦٦

■ تونس - رويتـرز - تنوي اسهم الشركة في البورصة التونسية شريطة أنّ يشتري ٥٠٠ الشركة التونسية العربية للتاجير بيع مئة الف سهم تمثل عشرة في المئة من راس مالها قبيل ادراجها الأسهم المطروحة للبيع. في البورصة التونسية للاوراق المالية، حسبما ورد في بيان وجاء في البيان ان الحد الادنى لسعر السبهم تحدد بواقع

شبكة بنوك مهمة وكذا تواجد مساهمين يحظون بارضية صلبة وسمعة طبية.

وكانت وكالة ليبكا الاوروبية

شخص نسبة العشرة في المنّة من لتصنيف المراكز الائتمانية منحت الشركة في ايلول (سبتمبر) الماضي للمرة الاولى تصنيف (إي ١) على المدى القصير ودإي، على المدى الطويل. وأضافت وايبكاء ان التصينيف يعكس أداء الشبركية وحسن اداراتها وتمتعها بتاييد

ومستويات مريحة من السيولة

۱۰ بینارا (۱۳٫۳ بولار) من قیمة اسمية قدرها عشرة تناثير وان

وقسالت «ابيدكا» في بيسان: واظهرت الشركة التونسية العربية للتأجير قدرة طيبة على (ممارسة تشاط) التساجيس التسويلي

# هذا الاسبوع



منتظري يهدد مرتكزات النظام الايراني

ولاية الفقيه أم ولاية الشعد؟

مصر: حملة ديبلوماسية لتسلم المتطرفين الفارين

# الاخضر الابراهيمي يتذكر:

- معوض رجل الطائف واغتياله هز المسيرة
- راهن على الوسطاء لحل عقدة العماد عون
- سباق الناصريين والبعث: أسلوب الارض المحروقة
- عبد الناصر اعتبر قيادة «فتح» مشبوهة لدى أنطلاقتها

فرج بن غانم: اليمن ستدخل مجلس التعاون الخليجي ذات يوم

العراق وأميركا: الضربة العسكرية تنتظر الذرائع

أي تقلبات مناخية سيشهدها العالم العربي؟ الارض بين التسخين و «النينو»

خمس قنوات فضائية جديدة في الامارات

فيلم شريهان لماذا استبعد من مهرجان القاهرة السينمائي؟ كم تقاضت ماجدة الرومي عن حفلاتها في الجزائر؟ عن حفلاتها في الجزائر؟ عن مأتم سعد الدين وهبة؟ ملكة جمال العالم الجديدة .. كيف تلقت نبأ فوزها؟



اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

### هيروشي تودا. مدير مبيعات هوندا في أوروبا والشرقين الأوسط والأقصى وإفريقيا:

- هذه السيارة مخصصة للسوق البايانية

وحدها، ولا اعتقد أن لها فرصاً كَبيرَة في

الشرق الأوسط حيث تعود الأفضلية لسيارة

€ هل يمكن توقع وصبول «اكبورد» الجديدة

- طبعاً. وبما أن تويوتا تسعى إلى إحلال

مكامري، الجديدةِ محل مكريسيدا، التي توقف

«أكورد» بدورها من إنسحاب موتيل «كريسيدا»

الذي لعب دُوراً مهماً في سُوقٌ كَالسَّودَية.

وستُباع وأكورد، في المملكة بين ٥٥ و٨٣ الف

كيف تواجهون التحدي الكوري في المنطقة؟

- لا شك في أن السيارات الكورية الحنوبية

سحلت تقدماً كبيراً عما كانت عليه قبل عثير

سنوات، لكن إذا نظرت إلى وضعها منذ سنتين

تحديدا تجد انها بخلت مرحلة المراوحة

مكانهاً. لم تتراجع لكنها لم تعد تتقدم منذ

عادت قيمة صرف العملات الى مصلحتنا مع

الكورية، فهذاك إعتباران يدركهما الربون

تمامًّا، الأول هو الإعتمانية التي البيتها له

السيارة البابانية خلال عقود عدة، ثم هناك

شبكات توزيع الماركيات البيانينية التي تمنح

الزبون خدمات أكثر انتشاراً من التي تمنحها

الكورية أساسا على تبني أسعارها، فبخلت

الأسواق وأخنت تنمو تدريجيا حتى قبل نحو

سنتان عندما بدأت أسعارهم ترتفع، بينما

كانت أسعار البابانية أخذة في الهبوطمع

قيمة الين. عنها بدأ الزبون بطّرح الأسئلةُ

التي كان يتساهل فيها عندما كان فارق

الأسعار ملموساً: هل الاعتمادية والحودة

مواريتان فعلاً لما خبرَه في السيارات البابانية مُنْذُ عُقَود؟ وهل شُبْكة ٱلْتُوزِيعَ والصَيانة

ومخرون قطع غيار السيارات الكورية في بلاده

توازي فعلاً مَا قَدَمته لَهُ السيارَاتُ اليَّابَانية

في الواقع، شبه بنا ظاهرة مماثلة في كندا،

حتى أصبحوا من أهم مصدري السيارات

النها، قبل أن تبدأ صادراتهم في الهبوط

سنة بعد سنة بسبب عدم مواكبة

مبيعاتهم

مستوى خدماتهم لسرعة نمو

حيثٌ نمت مبيعات الكوريين في الثمانينات

ووكلاؤها منذ عقود؟

اعتمدت مبيعات السيارات

لا اعتقد اننا نتنافس مباشرة مع السيارات

الصالون أولاً، إضافة إلى أهمية حجم الهيكل.

بتسعير منافس مباشرة لتويوتا كامرى،

انتاجها تماماً، فنحن نتوقع أن تس

ريال حسب الفئات والتجهيزات.

هبوط قيمة الين.

الكورية بكثير.

🖼 تميّــرت هوندا حـــتى اليـــوم بصـــورة مختلفة عن معظم الشركات المصنّعة للسيارات، لا سيما اليابانية منها. فهي لم تثبتهر فقط بالجودة التي إرتكز عليها نحاح السيارات النيابانية إجمَّالاً. بل بصورة نخبوية تشبه ما تَعَثَّلُهُ مَارِكَات مَثلٌ بني إم في ومرسيس بنز واودي بين الصانعين الأوروبيين مثلاً.

وثَّنَةُ ساركات تميز موديلاتها بهوية أرقى س اللتي تمندها سيارات عاركات أخرى تتومية التوجه. ولو تساوت المنتوجات في المُعَايِيسَ والمُّوْة وما شابه، ليبقى الإحتلافَّ خَصَوْمُهَا فَي مَدِي التَطُورُ التَقَنِّي وَصَيَقُونِاتُ النجهيز ونعومة الإداء والشكل.

لكن تناقضا رئيسيا بقي يقرض نفسه علم اي صانع: إما إخْتَيار عمومية التوجّه وبيع تَشيَات صَحْمة من السيارات، أو التَّفْوَق بِتلكُ الصورة النخبوية وتقبل أحجام مبيعات تقل عَنِ النِّي بِنعِم بِهَا عَمُومِيوِ النَّوْجُهِ. فَفَى المانيا، ليَّتَ مَّرَسَيِدُسُ -بِنَرْ أَوْ بَيِّي إِمْ فَ المَارِكَةُ الإَولَي إنتاجاً، بل فولكسفاغن التّي توازي في أوروبا (المسانع الأول فيها) ما تعنيه تويوتاً في

وكغيرها من الشركات النخبوية التوجه، تتجبه هوندا تدريجنا الى توسيع ضيارات سوبيلاتها في إتجاهات القطاعبات العليبا والدنيا والتخصُّصيَّة (Niche) على حد سواء. لَكُنَّ نُخبوية التَّوْجُه لم تمنع هوندا من بيع ١،٨٨٧ مليون سيارة في العالم في ١٩٩٦، ومن

بلوغها ٢,١٨٤ مليون وحدة (سيارات

. سياحية) في السنة الضريبية الحالية إستنتهي في ٣١ آذار/مارَّسُ المقبل، مُعِي التنكسر ببتعها أنضاً ١٩٨. ف طيون درّاجة نارية). فبذلك الحجم، توازي هوندا عالميا حجد صانعي عالميين عموميى التوجه مثل محموعة بي إس ا (بيجو

التوجه، وكيف ستكون الإنعكاسات الممكن توقعها حتى في منطقتنا. وما هي صوديلاتها المقبلة في المدى المنظور والتسقت والحسي هوسدا في اوروبا والشرقين الاوسط و الاقصى وإفريقيا، ودار الحوار التالي 🥸 كيف تنظر نحوندا الى حواقُ الشرقُ الأوسط.

- تتميز دول المنطقة عن بعضها على أسس تندة، الاقتصادي والبيثي والسياسي. هذ السَّمُ وَدِيَّةُ مِثْلًا، آحَدُ أَضَّنَهُمَ أَسُواقَنَا فَي التسرق الأوسط يختلف فيها ذوق الربون عنَّ أوق زبون الإصارات القريبة منهاً، في الأولى يعيل ذوق المستسهلك أكتشر إلى ستيارات اكورد اكثر من مسيفيك بكثير. بينما تشكل سيَّفْيك أكثَّر مَنْ ١٠ في المثُّة مِّنْ مُبِيعاتنا في الإعسارات في مقابل أقل من ٣٠ في المئة من ا

لَّذَلْكَ يَتَعِدُّن التَركَيْنَ عَلَى صَوْدِيلَ مَحْدُد المُسْطَقَة ككل، بل نبحث عن خصائص كل عن الاسواق لتوفير أكثر الموديلات صلاعمة له. طبعا هناك توازن بين توفير موديلات كثيرة لكل الإسواق، وذلك يُستَنبع زيادة في نفقات الوكلاء، ويبن حصر عدد الخُيارات توفيراً لتلك النفقات. إنها معادلة بين أغنى عرض ممكن

سيفيك ، وتتوافر بخيارات

ميكلية مختلفة وفوقها

الرياضي الصغير،

نموذج جاي في إكس،

المنطقة (مينيفان صغير يوزع في اليابان)؟

وأكثر الأسعار واقعية.

- كأي صانع سيارات، بهمنا أولاً دعم حجم

 هل تنوون التنافس في بعض الاستواق لدعم حجم البيعات ولو بهامش ربح محدود، أو تفضلون المجافظة على صورتكم النخبوية ولو بحجم مبيعات

المبيعات. لكن في الوقت ذاته، إذا نظرنا إلى صانعين أخسرين مسئل وتويوتا، نجد وراء ضخامة احجام مبيعاتهم موبيلات تغطى مختلف قطاعنات السيبارات، بينما تبدأ عروضنا من «سيـفيك» الأعلى من موديلي



ەتىرسىل» و«كورولاء

هذا الدور.

والوزن والكلفة، يتخَذ نظام «بي سي إم» سوقعاً واحداً في وسط

لوحَّةُ قيادةٌ أي من موديلُيُّ ١١٩،

أو ديوكستري، ولقاء سعر معقول

( ٩٠٠ مارك الماني) قياساً بمجمل

وأبعد من فوائد إختصار

الورن والساحة والكلفة، يتميّرُ

النظام خصوصا بتبادل عناصره

المعلومات في ما بينها، على نحو

يتعذر على الانظمة المستقلة

أداؤه. وعلى سبيل المشال، إذا

تبين أن كميّة الوقود المتبقية

(وتحسيبها نظام كومبيوتر

القَــادة ) لن تكفي لبلوغ المكان

المقتصود (والمدخلُ عنوانه على

برنامج الملاحة الإلكتبرونسة)، لا

بنلغ النظام المشترك السنائق بثلك

فحسب بل يرشده الى أقرب

صحطات الوقود المتاحبة على

طریقه، او حستی خسارج طریقه

الإساسية إن كان الخزان مشرفاً

وظائفه ومزاياها أأ

لدى تويوتا مثلاً، فتلعب

«سيفيك، دور ركيزة

بإستثناء بعض الأسواق مثل

ودية حيث تلعب «أكورد»

صا نسعى إليه في الواقع هو زيادة حجم

المبيعات والمحافظة على تخبوية الصورة في

أن هذا لا يعني اننا لا ندرس امكانية تخولً

قطاعات دون ﴿سَعِفيك»، فَلدَّينا مثَّلاً موسلًا

مسبتي، (قاعدة عجلاته ٢٠٥٠ متار وطوله

٢٢٥ . ٤ مُـــر) الذي نُنتجه في تايلانُد، وهو

اصغر من سيفيك، (قاعدة عجلاتها ٢٠٦٢ متر

وطولها بين ١٨, ٤ و٨٤, ٤ متر حسب الهيكل).

نُحن ندرس هذا الموضيوع لزيادة حيجم

من هنا، ستشهد شبكات توزيع هوندا وخدماتها قريباً توسعاً موازياً في كل من الإسواق، لأن تغطية تُغرات القطاعات التي كنا غائبين عنها ستكون هي مسحرك التسوسع المواري في الشبكات. طبعأ تتواجد مراكن خدمة هوندا وصيانتها في مضتك الدن وفي مناطق حيوية جغرافيا. أن يزيد عدد مراكر موزعي منافسيك المُتَحْمَينَ عُمَّا لديكُ لا تعني انّ رْبُونِكُ لِنْ بِحِد بِسَهُولِةٌ مَرِكُزُأُ قَرِيباً لَحُدَّمَتَهُ. قَد لا يجد مراكر كثيرة في كل منطقة، لكن لديه ما يكفى لحُدمته اينما كانّ. ستكون خطة التوسع تلك كمية ونوعية في الوقت ذاته. وهي بدأت في السبعبودية منَّ تطوير مركزي الرياض والنمام بعد التطويرات الحديثة في جدة. خارج المدن الكبرى المنكورة هنّاك دراسات حالية لانشاء مراكز • هل لدى هوندا سياسة خاصة لقطاع السيسارات المستعملة، على الأقل لتشجيع بنع السيارات الجنيئة باسترداد سيارة الزبون الحالية؟

الماركات، وهو يعنى بجوانب التدريب التقني.

صائع سيارات عامة التوجه تماماً، بل صائع

نو صورة بَحْبوية كبعضْ الماركاتُ الْأَلْمَائِيةُ

مَثَلاً. لَنْلُك تَجِدُر مَقَارِنة الْأَشْيَاء بأمثالها.

لكنني اسسرع في الاضافة بأنّ هوندا بخلت

مرحلَّة تغييّر جُنري في تغطيتها لقطاعات

السيارات، بدخولنا المينيفان مع «أوديسي» ثم

السيَّارَات الْتَرْفَيْهِية الرِّياصْيةُ مَعْ ﴿سَيَّ ارْجَفَى

قبل وصول موديلاتنا الكثيرة المقبلة.

السمارات المستعملة في الخليج ليس قديماً كنَّمنا هيَّ الحسال في أورويا أو أمسيسركسآء حیث تحد معاسی محددة لقيمة السيارة وعمرها ومدى خدمتها. فوكلاء المنطقة بدأوا يهتمون بهذا القطاع منذ فترة قصيرة نسبياً، وهوندا لن تكون أست ثُناء في ثلك، بل هناك

دراسات حالية في شأن التعامل أكثر مع قطاع السيبارات للستّعملة. وإنا شخص انصّح وكتلاعنًا اجمالاً بفتح قطاع خاص في شركاتهم للتعامل مع تلك السيارات

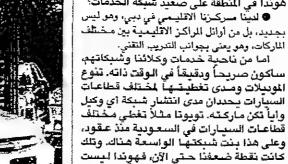
- هذا أمر لم يقرر بعد. صحيح أن مصنعنا التركي سيلني السوق المحلية أولاً، لياخذ في التَصْنَيرِ إِلَىٰ مَحيطَ تَركيا فَى وقَّت لِآحقَ، لكنَّ النول الْمُرشَّحَة أولاً لاستيراد «سيفيك، (4 أبواب) مَنْ تَركبياً هي دولُ أسبيا الوسطى سبيدا الإنتاج أواذر السنة الحالبة لتلبية السُّوْقِ التركيَّةِ، وقد تصبر لاحقاً إلَى الشَّرِقِ الأوسط لكن هذا لم يحدد بعد. • وهل تعتقد أنه سيسهل تقبل وسيفيك، التركية

في الشرق الأوسط؟ - كلاً، اعتقد أن الأمر قد يتطلب وقتاً لأن الربون في الشرق الأوسط يُفضَلُ هوندا مصنوعة في اليابان أو الولايات المتحدة أو بريطانَّيا، أوَّ أيَّ دُولةً لهَّا تأريَّحْهَا الصناعي لتلك لم تحسم هذا الأمر بعد.

● فل ستصدر عائلة «جاي موفرز» (عائلة صوبيلات جديدة صعيرة ومتنوعة الأغراض، وستطلقها هوندا في السنوات القليلة المقبئة. راجع «الحيَّاة، عند ١/١١/٩٧) إلى الشرق الأوسط لاحقاً؛ - أي موبيل نبدأ في انتاجه نخصصه أولاً لليابان، ثم ننظر في طلبات الدول الأخرى التي تبدي اهتماماً به. عند طلب الموديل إلى الْخَارِجْ، ينكب مهندسو الابحاث والتطوير على اتَلَمَتُهُ مَعَ الْشُرُوطِ القَّانَونِيةِ والطبيعَيَّةِ في البك الراغب في أستيراده.

● ستصبح أدى هوندا في السنوات القليلة للقبلة إذاً ثلاثة خيارات من نوع دسي أر غي ،: واحد أصغر مُّنه وهو حجَّاي ببليو جاَّي، النُّني على قاعدة طوغو، (موديل صغير موزّع في أليابان). والآخر أكبر منهما ومبني على قاعدة واكورد الجديدة ... - نعم، والأخسيس سيطلق في السنوات

القليلة المقبلة، وسيكون من الحجم الكبير مع دفع رباعي كامل. لكني لا أع تقد أن اللوليل الأصغر من اسي أر في، سيهم الشرق الأوسط بل الأكبر منه.





وسمى أرفى، ممثل هوندا في القطاع الرياضي الترفيهي.

 هل ستوجه «اكورد» الأوروبية إلى بعض الأسواق في الشرق الإوسط كلبنان مثلاً! - سنبدأ طبعاً بـ «اكورد» الأميركية التي تنزل حالياً. أصا الأوروبية التي ستطلق بعد سنة من الآن فهي قابلة للتصدير إلى أي بلد يرغب فيها. يتوقف الاصر على زَبَّانُنا في أي مَنْ الْاسواق، لأن مهندسينا قادرون على تطوير أي موديل لني سوق تطلبه.

● اقهم من كلامك ان هوندا، خلافاً لعيد من الصانعين، لا تبدأ من تحديد أي موديل سيصدر إلى أى سوق، بل تترك لوكلائها (ورياننهم بالتالي) طلب ما يناسبهم من موديلاتها ثم تصضره ليطابق

مواصفات أسواقهم – تماماً. تؤمَّن هوندا بسياسة «التسويق من الداخل، Market in وليس (فسرض) «المنتوج الخارج، Product Out. في التسويق من الداخل، تحدد أولاً طلب السوق نفسها، من استفسارات الربائن إلى طلبيات الوكلاء، فياتي إليهم المنتوج الذي يريدونه. نستوعب أولاً طُّلَبَ السبوق ثُم ينكب المهندسبون على تطبيق المواصفات. في السياسة الثانية يحدد الصيائع نفسه من الأساس ايا من الموديلات سيصند وإلى اين تنحن لا نؤمن بالطريقة







هوندا وسيتيه: عرض أصغر من «سيفيك». وقد يصل الى الشرق الاوسط

### نظام بورشه الجديد لإدارة وسائل الإتصال يجمع خمسة أجهزة كانت مستقلة حتى الآن

P439 L0Y

□ لندن - «الحياة»:

🗷 انزلت بورشه حديثاً نظام بي سي إم، لإدارة وسللل PCM. Porsche) الإنصال Communication Management الذي أطلقته مع الحصل التحديد من بحوديل ١١٠٠ في غرين الأول (اكتوبر) الماضي.

ويتعير النظام الجديد الطور دِينَ بورشه وسيمنس، بتصمينَهُ خمسة عناصر كانت لكل منها ومدة تحكُم خاصة بها، وشي: - الملاحة الالكترونية. - كومستوتر القيادة (يعرض

سعلوسات المسافسات والأوقسات وععد رَّت الإستهلاك). النظام السمعي، التكسف والتدفئة.

التلفون (جي إس إدا. ويعديها كانت تلك الأجهزة رُدِئُ مُ مُنْفِعة عينا في المساحة ا

على الفراغ. كنلك يرشد النظام السائق الى مجموعة من الخدمات والمرافئ كسمالفنايق والمطاعم والمتاحف وغيرها.

طبعاً، لا تُمكن الإفادة من هذا الجانب (ومن الملاحة الإكترونية تحديداً) إلا إذا كانت السبارة تَتَنْقُلُ فَيْ بِلْدُ أَبْخُلَتْ خُرائِطَهُ عِلْمٍ. كوسيتاكت بيستك متوجبود في

مخرّنه الخاص في السيارة. مع ذلك، لا يفقد نظام بورشه أهميته في البلدان التي لا تتوافر خرائطها على كومياكت ديسك لأن الملاحة الإلكترونية ليست إلا وأحداً من الأنظمية الضميسة المسكحة فيه، فتبقى انظمة السمع والتكييف/التنفثة والكومييوتر والتلفون متاحة في أي بلد (نظام جَى إم إم الهاتفِّ)، مَّنا يُوسُعُ الإمكانات التسويقية للجهاز

عالمناً.

وركنز مهندسو النظام علم

كمعظم الأجهزة الإلكترونية المتتالية لكُتيّب الإستخدام. وفي عــرض ســريغ للنظام في أثناء النظام سهلاً للغاية لا سيما أن بسهولة، أو تبديل درجة إضاعته تبعاً للنور المحيط (نهار أو ليل، أنشوي واضح بدل السائق حتى

الى أقرب فندق في آخر الليل.

تسهيل إستخدامه الى أبعد الدحود المكنة، قصلا ينظلُف، الحديثة، ساعات من الإستشارات تجسرية والحسيساة، لموليل و١١١٠، الجديد قبل شهرين، بدا إستخدام العرض على الشاشة الملونة واضح ويمكن تكبيره وتصغيره يوم مشمس أو غائم...) بسهولة. وتأتى تعليمات الجهاز من صوت

وخلافأ لأنظمة الكومبيوتر التي تقدر موعد الوصول تبعأ وإزبجاماتها، يحسب نظام لمعدل سرعة السحارة ولسافة بورشسه الوقت المتسوقع تبسعسأ الرحلة التى يدخلها السائق قيل للمعلومات الواصلة إليه من نظام الملاحة الإلكترونية، فيقدر السرعة الإنطلاق، وهو تقدير نو هامش

å. عرض واضح وتشغيل مبسط، مع أزرار يسهل بلوغها حتى في أثناء القيادة خطأ واسع نظراً الى تباين انواع الطرقسات وظروف قسيادتها

الممكنة على كل من الطرقات تبعأ لظروفها، وتدعأ لمعدلات سرعة السائق على مختلف أنواع الطرقات (حسب نسب الطرقات السريعة والفرعية والمدينية ا مثلاً).

المنعات المحلَّتُ. وسجكت نيسان أعلى نسية نمو لصادراتها التي بلغت ٦١٩٠٧ وحدات، بزيادة نسبتها ٢٧ في المئلة عن الشهر ذاته في السنة الماضية، أصام هوندا اللَّي نعت صادراتها الى ٢٠٠٤١ وحدة (٢٠ في المُثُمَّ، وعزَّت حِيْزاً مَهُماً من النَّصو الى الإقبال الشيديد على ·سَي أَرْ-فَيَ فَي أَمْيِرِكَا السَّمَالِيةَ وأوروبا). بينما نبت صادرات و بنده بيــــــ حــ بـــــــرات تويوتا، اضـــخم الصـــانعين اليابانيين، بنسبة ١٧.٨ في المنة

ونما إنتاج نيسان في اليابان بنسبة ٢.٩ في المنة والي ١٣٧٨٦٨

### 🛘 طوكيو – أب:

■ دفع هيــوط قــيــمــة الـن صادرات السيارات اليابانية بقوة في تشرين الأول (أكتوبر) الماضي، ماً ساهم في إستنصاص ركبود

لتبلغ ٢٣٣٠ 1 وحدة. وفى المقابل، لم ينحُ من تراجع المبيعات المحلية إلاهوندا بين

# نموالصادرات اليابانية وتراجع إنتاج تويوتا

الصانعين السابانيين الكسار، إذ نعت مستعات الماركة في السابان -بنسبة أ.٦ في المشة (التي ٧٠١٥٥ وحدة)، كما نما انتاحها في الشهر ذات بنسبة ٨٠٦ في المئة (الي ۱۱۹۰۲۳ وحدة). أسا توبوتا فتراجع إنتاجها المحلي الشهر الثالث على الثوالي،

وحدة)، بينما تراحعت مبيعاتها المُطلِيةَ ٩. و في المُئة (الي ١٨٨٥)

بنسبةً ٣,٦ في المئة (الي ٥٩،٥١٦) ﴿

وحدقه بينتا تراجعت معتعاتها

١٣٠٥ في المئـــة (الي ١٣٠٠١)

وحدة). وعرت الثبركة التراجع

الى إستنصران إنعكاسيات زمادة .

السيسارات في نيسسان (أبريل) .. الماضي من ثلاثة الى خمسة في

الضريبة اليآبآنية على مبيعات

AND AND HAVAT SATURDAY 20, NOVEMBER, 1997 ISSUE NO 126

اين چي<sup>واي</sup>ي دي.

ترومین نرورمورن **آلیجیا** آلیجیا

سوربة متقدمة لا سيما في قطاع

الفنادق والمطاعم حيث يستطيع

السائح ان يتمتع باقامت

وباكلاف ميسرة للغاية مقارنة بما

يجده في الوجهات السياحية

الاخــــرى مع العلم ان المطبخ

الاستثمارات

البيروقراطية وكيف يتم التعجيل باتخاذ

قرارات الاستثمار السياحي في

بيروقراطية قائصة تنعكس في

سلوكيات التاجيل والتسويف

الخ. لكن فلسفة المجلس الإعلى

● كيف تتصدين الشكلة

- في بول العالم الثالث هناك

# سورية تتفوق برخصها على الوجهات السياحية المجاورة وحجم الاستثمارات الوافدة يتجاوز بليون دولار

🗀 لندن – من ابراهيم خياط:

🗷 دعا وزير السياحة السوري الدكسور دنصو داوود الى إقامة سؤسسة عربية مشتركة للترويج للنشاط السياحي في العالم العربي وقال ءان حجم الاستشارات الاجنبية التي اجتذبتها بلاده يفوق بليون دولار يجري النظر فيها.

وذكر داوود في مقابلة مع «الحياة» أن سورية تركز في المرتبة الاولى على تنشيط حركة السياحة العربية الوافدة، لا سبما السياحة الخليجية التي قال وانها حققت نموأ

بلغ ١٦ في المئة في الأشهر العشرة الاولى من السنة الجارية». وأضاف: ان بلاده تواجه الطابع البيروقراطي للمعاملات الادارية بأسلوب عملى فاعل قائم على تنسيق على أعلى مستوى بين الوزارات المعنية، مشيراً الى أهمية صناعة السياحة والسفر في بلاده على المستقبل البعيد والى القدرة التنافسية العالية التي تملكها سورية مقارنة بالوجهات

وكان رده الاول عن نظرة سورية الى أهمية السياحة في دورة الاقتصاد

ز تقرر في اجتماع مجلس وزراء

السياحة العرب الذّي عقد في أيار

(مايو) الماضيّ في القاهرة. وهذه الدعوة هي ايضاً نداء منجلس

الوزراء العرب الذي طالب بايجاد

تعاون بين القطاع العام والقطاع

الضاص لبلوغ التنسيق العربي

السوق انعربية والخليجية

الماضي. ماذا فعلتم في سورية لتحقيق

`- في ســورية أعــدنا قــواث

بأسماء الشركات الخاصة والعامة

السورية للاشتراك في اللجنة

التنفيينية للنبشقية عن هذا

الاجتماع آلتي ستتولى متابعة

تطبيق خطة العمل السياحي

الى ان لأراء العسمل الوحسدوي

العربى انعكاسات ايجابية على

وآحب أن أشير في هذا الصندد

العربى الموحدة.

• مضت سنتة أشهر منذ أيار

🖪 «السياحة هي مستقبل الوطن ومستقبل الشبعب لإنها مفتاح الحركة الاقتصادية. ونحن لا نُقَـول انها أهم من بقيه القطاعيات الصناعيية بل أنها تتوازى معها أهمية لأن السياحة تشسأط فساعل وإن كسان تائيسرها الايجابي الواسع غيسر منظور احياناً في شكل مباشر».

وعلى سببيل المثال تؤمن السياحة عملاً في القطاع الايوائي نسببته ١٠٥ وظيفة الى ٢٠٥ وظيفة للغرفة السياحية الواحدة فَى الفنادق الدوليسة، والفندق الدولى مع مرافقه السياحية يحسرك وينشط حسب تعمريف وتقويماتها الاقتصادية، ٥٥ مينة من زراعية وصناعية وتصاربة وهو ما يسمى العامل الآقتصادي

هذه الدورة الاقتصادية الكاملة هے نشاط فاعل لذا نقول ان السياحة مستقبل الوطن والشعب 👁 شبد العالم العربي انفتاحاً باحيا ملصوطأ خلال السنوات

اخبرة. كيف تتعامل سورية معه - السياحة اليوم في سورية والعالم العربى ليست مثلها عام ١٩٩٠ ولن تكون نفسها لدى حلول الألفية الثانية. وإذا أخننا أرقام السياحة الدولية تلاحظ أن هناك قفزات نوعية تحققت وان حركة السياحة على مستوى العالم منذ الخمسينات شهدت معدلات نمق سنوية تبلغ ١٠ في المئسة الي ان وصل عدد السياح العام الماضي

لَى ٩٤٥ مليون سائح. لكن للأسف الشديد، حصة الوطن العربي عنام ١٩٩٦ كنانت قليلة وفي حدود ٢٣ عليون سائح من اجمالي عدد السياح. لذا فنحن كوطن عربي وأقطار عربية ودول تشكل وجهات سياحية تحمل هوية عبربية ستكاملة السمات مدعوون الى العمل لخدمة غرض واحد إسمه السياحة الاقليمية العبربيبة والى توفسين جنسيع مستلزمات هذه السناحة ويعنها، على سبيل المثال، انشباء شركة متخصصة للترويج السياحي الي المنطقة العربية. هذا باختصار

موقفنا في سورية. ماذًا تقول لنظراتك العرب في مذا الصيد؟ - هذا النداء مسوجسه لكل اشتقائنا العرب، وهو يعكس ما

الاسواق العربية الاخرى. لصُيراً على سورية، منا هو السبيا

حركة السياحة العربية. وأعداد السياح العرب القادمين من الخليج خلال الأشهر العشبرة الاولى من السنة الجارية ازدات بنسبَّة ١١ في المئةُ بينَّما بلغت نسبة الزيادة في حركة السياحة العربية الواقدة من الدول الآخرى، مئل مصسر والجسرائر وتونس والمغرب وليبيا والسودان وقلسطين والعراق، سنبعة في

 كم زاد عدد السياح العراقين؟ الجارية.

🕏 وماذا عن مصر؟ كان ٢٣,٣ الف سائح من مصر والعدد ارتفع خلال الأشهر بنسبة زيادة تبلغ ٥٠ في المئة.

ورداً على سوالك عن سبب

البضاعة في سورية رخيصة



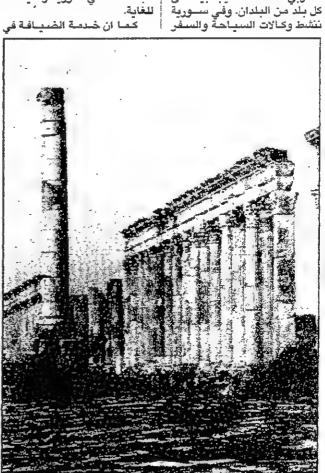
لتحمل، في شكل اسباسي، في السبوق العاربية، وفي صاورة خاصة دول الخليج ومعها يقية • ازداد الاقبال السياحي العربي

السوري أحد أفضل المطابخ في ً - الأرقام نظهر بوضوح تطور العسالِم. وإذا كسان لي أن أَضُسَربُ مشالاً على ذلك أقول أن السائح اللبناني، المعروف بأنه ذواقة، بحب ان يقصد سورية ومطاعمها لأنه يجد فيها النوعية العالية التي يحبها وفي الوقت ذاته تكون كلفأة طلبياته فيسرة ومتدنية

> - الغُــام المَاضَيّ بلغٌ عَــند السياح ٢٣٦٦ سائصاً عَراقِياً بينتَ زَارِنا ٣١٤ه سائحًا فَي الْأَشْهِرِ الْعَشْرَةِ الأولِي مِنْ السِنْةَ

– عند السياح العام الماضي العشيرة الاخيرة الى ٤٩ الفأ اي

ارتفاع حجم الاقبال العربي على رْيارة سورية أقول انها ارّحْص من مسطسر والاردن اذا اربنا ان نقارن بين الوجهات السياحية التي يضمها اقليم سياحي دولي واحد، لا بل ان سورية هي أرخص بلد في العالم في ما يخص انشطة التسوق لأن الرواتب التي يمنحها القطاع العام في ســورية هي رواتب مبعومة لا تنعكس كلفة دعمها في صورة مباشرة على الإكلاف التشافعلية وأسعار البضائع... هناك دعم للكهرباء والمياه والخبر والخدمات وكثير من الحاجات الاستهلاكية لذا فأن



تسهيلات كثيرة قدمها قانون الاستشصار منذ صدوره منها الاعفاء النام من الرسوم الجمركية

استثماراتها في سورية. وهناك طريقتان للتعامل مع

التعامان وكم عدد الشركات الفندقية ترغب في اقامتها أو ادارتها؟ – لا استطع التكين بد

سفشوحة متذ سنوات للقطاع السيساحي النولي لأن سورية سوق حيوية قادرة على استيعاب مشاريع كبيرة ينفذها أي من

• لو احببنا اعظاء رقم لحجم

- بل اكثر. قيمة الشاريع المقدصة للدراسة والنظر فيها من قدل الشركأت العربية والاجنبية تفوق البليون دولار، ولكنها كلها قيمد الدراسة. وفي منا يتعلق بالقطاع الخاص السوري المط اقرت وزارة السياحة متباشبة اكتشر من ٣٠٠ منشروع. وهذه المنشات والمشاريع لاتنفذ بقروش

● ومسا هي انواع المشساريع السياحية التي يركز عليها المستثمرون

- الفنادق والمنت<u>جعا</u>ت السياحية والطاعم ومدن الالعاب والشاليهات.

التي تبلغ سببع سنوات، وبعهد

نلك، وطيلة فترة الاستشمار

الاخري، تمنح المنشاة اعفاء

بنسبة ٥٠ فيّ المئة وهذه مـزايا

جيدة للغاية لا يستطيع احد

كما ان نظام وزارة السياصة يتبيح - وهذه ميسرة منفسرية

لَّلْاسَتَثْمَار في سُورية - اقامَة شركات ومنشأت سياحية يتملك

فيها القطاع الخاص غالسة

ساحقة تعادل ٧٥ فيُّ اللَّهُ مقابِل

٤٩ في المئية فيقط في شيركيات

القطأع المشسترك الأخسري التي

يستحوذ فيها القطاع العام على

الاستثمارات الدولية الوافدة وكيف

• أبن سورية اليوم من حركة

- بعوتنا مفتوحة الىكل

ادارات الفنادق العباليسة ستواء

«هوليداي إن» أو محياة ريجنسي،

او دماريوت، او دمسوفنيسك، أو

«مریدیان، او «شیراتون، وغیرها

🗖 لندن – والحياة::

🔳 يقول وزير السياحة السوري الدكتور دتحو داوود، ان

سورية لن تعمد الى اقامة مهرجان للتسوق على غرار ما

شهدته دبي وشهده لبنان، وانها تقضل في الوقت الحاضر

تعميم ظافرة الهرجانات السياحية وظأهرة مهرجانات

التسوق المرافقة لها الأنها تسهم في دمج الريف بالمدينة وفي التعريف بالمنتج السياحي السوري محلياً وبولياً.

ونكر داوود الذي تحدث الى «الحياة» عن اهمية فاعليات

لنسرجانات وطبيعة

الفاعليات المصاحبة لها

الفكرة اكثير فأكثر

مرابخلنا فاعليات جبيدة

على المهرجان مثل زيارة

للحميات الطبيعية البدرية

الموجسودة في مسحميط

المنطقة والقيام برحلة الى

مناطق المساد المسننية

الكبريتية التي تعود الى

العصدور القديمة مثل

النهس الكسريتي في نبع

أفقا الذي كانت تس

فيه الملكة رنوبياء.

واضافة وأقمنا مضمار السباق الذي كانت زنوبيا

وزوجها أنك أدّبنة يدرّبان فيه فرسانهما . ونظّمنا فيه

فاعليات عدة، كما اجرينا سباق المسافات الطويلة على طريق

الحرير التي تعر بين تدمر ومملكة ماري ودورا أورو بوس.

وهذا الشطر الصحراوي من طريق الحرير كان يمر بتدمر

قبل أن يواصل بعد ذلك ألى صيدا وصور وطرطوس وأرواد

ومنها الى اوروبا. وسعينا عبر تنظيم الفاعليات فيه الى

وتابع يقول: ومهرجانات التسوق في سورية تختلف عنها

في لبنان وببي. ونحر ركزنا جيوبنا على اقامة مهرجانات

تسوق على أن تتزامن مع المهرجانات السياحية التي نقيمها

وعن الانشطة التي شهيتها سورية السنة الجارية قال:

وأقمنا مهرجانا للتسوق تزامن مع سهرجان طرطوس

السياحي بين ٢٢ و٢٥ تموز (يوليو) الماضي، لكن المنظمين

المحليين طلبي تعديد عدة مهرجان التسوق ١٥ يوما لأنه نجح

نجاحاً باهراً. كما اقمنا مهرجاناً التسوق مع ممهرجان

اللاِنقية في الذاكرة، من ١٢ الى ١٥ ايلول (سبتمبر) الماضي

وصُّب منا أيضاً تمنيده لدة شهر نظراً للى الاقبال الشديد

الذي حظيت به الفكرة. ثم نظَّمنا مهرجان المنن المسية في

إنك في ٢٧ ليلول بالترامل مع عيد السياحة العالمي، والمنلُّ

لننسية ألتي قصدنا التعريف بها هي ١٠ منن رئيسية حولها

منبئة قنيعة اخرى تعود الى ما قبل التاريخ الميلادي وما

بعد الرومان واليونان، وفيها أثار ومعالم بارزة مثل كنيسة

القنيس سمعان والافراسات لللكية التي تشبه الىحد ما

اهراسات مصر وطريقة استخدامها مدافن على رغم انها

وتناول الاهمية الاقتصادية لهذه المبرجانات على الصعيد

المطي فأشار الي أنءالناس شعروا بانتعاش واضح للنشاط

الاقتصاديُّ المطي للمحافظات قائلاً؛ ممن ألصعب ألحصول

من القماع الخاص على ارقام ومؤشرات محددة. لكني انكر

على سبيل المثال، مدير شركة الاسكان العسكري (قطاع

عام) غي أحدى المحافظات، التي تبيع لكل الجهات مواد

احيانه. وقد كان المهرجان دور كبير في هذا الصنده.

الغالبية

تتعاملون معها؟

ومن دون است

للسيادة برئاسة السيد رئيس الوزراء وعضوية جسملة من الوزراء العنيين بالشدؤون السياحية هي فلسفة سليمة ويقسقة لأنها تسمح لوزارة السياحة بطرح أرائها ومطالبها ليجري من ثم الاتفاق والتعاون مع بقية الوزارات والادارات، بما فيّ نلك وزارة المال، والتــعــجــيل بأقصى ما يعكن في عملية اصدار القرارات التي تتشخيد صفة القوآنين. وهذه ميزة يتمتع بها

القطاع السيساحي في سيورية وتترابف مع تصورات واضحة وضعت منذ عسام ١٩٧٢ في نظام وزارة السياحة في شكل بجعلنا نملك المرونة الكافية لتطوير عملنا وتحسينه بدعم من كل الوزارات

اما في ما يتبعلق بقرارات وزارة السياحة نقسها فهى تصدر بالسرعة الطلوبة ومن دون اي تأخير سواء تعلق الامر بمنح التراخيص لبناء وإقامة وكالات سياحة وشركات تسويق سياحية وأساكن الايواء والمبيت والاطعام والمنتجعات والفاعليات السياحية على احْتلافها. وهذه الجوانب جـرْء من دور وزارة السـياحـة ونحن نعطي الشعلي سأت لكل كوادرنا التعجيل بانجاز المعاملات حال تقبيمها.

وأشبيس في هذا الصدد الي والماليسة والبلدية لدى انشساء وإقامة وتشييد المنشأة السياحية وثلك خلال فترة الاستثمار الاولى

المستشمر الاجنبي: الاولى عندماً تكون الاراضى مقدمة من الدولة والشائسة عتدما تكون الراضى فملوكة ملكية خناصة وعليهأ مستساريع خساصسة ولكل من الوضيعين أسلوب منشتلف في

والسياحية التي يتم البحث في مشاريع

هذه الشركات ولكن هناك دعوة الشركات العالية.

المشاريع المقدمة للنظر فيها، هل يمكن ان نقول انها تساوي نصف بليون

بسيطة انما بملايين الدولارات

الاقتِصادي في المعافظات، وقدم معظم المساركين اسعاراً ميسرة مع تسبيلات مناسبة تتضمن حسومات كبيرة تراوح بين ٣٠ و٠٠ غي المئة. واعترف بصعوبة الحصول على ارقام محددة حول مدى الزيادة التي حققتها مهرجانات التسوق في اجمالي النشاط

مدارج.

وتظرأ الى وجود ست مراوح

على اجتميها قابلة للدوران

المبيعات وزيادة الترويج للسلع وتستريع دورة النشاط ان ســــرية بدأت هذه الإنشطة - منذ خسمس والحظ أن «مهرجان التسوق في إبلب لقي نجاحاً باهراً سنوات عبر مهرجان اكتر من المحافظتين اللتين سبقتاء وتم تمديده ١٥ يوماً تىمر السياحي – البادية، ويعد تجاحبة بدأ تطوير

بين الأشرعة الفينيقية في أوغاريت الى طريق الحرير في تدمر والدن النسية في إدلب

مهرحانات التسوق والسياحة تعم الحافظات السورية

وتابع يقول: «لن نقيم مهرجاناً وطنياً للتسوق في المرحلة الحالية وتقضَّلُ الانشطة الاقليمية للتسوق في المحافظات على اقامة أنشطة على مستوى القطر بأكمله. ومهرجان دبي، أو شئنا ان نتحدث عنه، هو بدوره مهرجان اقليمي موضعي داخل الدولة كما في حال مهرجانات لبنان الموزعة في المافظات. ونحن في الوقت ذاته نقسرٌ بأن المهرجسانات السياحية اثبتت نجامها كمجال خصب لاقامة مهرجانات تسوق تتزامن معها ويأن المهرجانات من الفئتين تكمل بعضها

سيراميك ورخام ومواد بناء، والذي قال لي انه باع بخمسة

ملايين ليرة في مدى ١٨ يوماً بينما لا تبيع شركته عادة

واعلاماً ينشطان الدورة الاقتصادية. المهرجانات ابت الى

نزول سكان الريف الى المدينة للاطلاع ومعرفة طبيعة

النتجات المفروضة. والمؤسسات النتجة للقرطاسية

والبسة الاطفال وتجهيزات للدارس باعت على سبيل

المثال، كميات كبيرة وسارع الاهل الى شراء التجهيزات

اللازمة لاطفالهم. والامر لا يتعلق بنقل موسم شراء

تقليدي من فترة الى فترة تسبقها، ولكنه يشعل حفَّز

وكيف يفسر هذه الزيادة؛ اجاب: ولأن هناك السهارأ

بمليون ليرة في السنة كلها.

وقال ان سورية وتفضل المضي قدماً بتجربتها الحالية لانها اكدت جدواها الاقتصادية، مشيراً الى ان ممهرجانات التسوق يجب أن تقام في مناطق معلومة ومعروفة ومحددة الجمهور اضمان حسن تركيز النشاط الترويجي، مثلما هي عليه الحال مع الكورنيش الغربي حيث لقيم المهرجان الخاص بمحافظة اللاذقية وكورنيش البحر حيث اقيم الهرجان الخاص بطرطوس والحديقة العامة التي تتوسط مدينة إدلب،

والتي اقيم المهرجان في محيطها ه. ولإحظ مدى التأثير الذي تركته هذه المهرجانات على حياة الافسراد والمدن اذ موجسدنا ان المواطنين الذين لم يكونوا يسهرون حتى العاشرة ليلأ باتوا يسهرون حتى الرابعة صباحاً في ظلَّ نشاط اقتصادي حافل بتضمن حفلات فنية

وقال: «نحن نخطط لإقامة مهرجانات سياحية ومهرجانات تسوق مرافقة لها في كل المحافظات السورية لانها ظاهرة فاعلة وحيوية.

واشار الى أن «سياحاً كثيرين من الدول المجاورة ومن بلدان بعيدة قدموا الى سورية للاستفادة من الحسومات خلال مهرجانات التسوق. ألا أن الأمر الأبرز كان تأثَّر بورة الاقتصاد الداخلية من حركة السياحة وتعزيز العلاقة بين

وتطرق الى الاهمية التي تكتسبها عذه المهرجانات في تنشيط السياحة الثقافية وسباحة الآثار في سورية. وقال انها وتشمل حفلات فنية عامة مغتوحة لكل المواطنين والسبياح تقيمها وزارة السياحة بعشاركة فنانين من كل المافظات ومن لبنان الشقيق».

واضاف انبًا «تساهم في التعريف بالمنتج السياحي المحافظة عموماً لان لكل محافظة خصوصيتها السياحية. فطرطوس واللانقية، على سبيل المثال، لهما خصوصيتهما في السياحة البحرية. ونظمنا سباق زوارق وسباق يخوت وسباق السفن الشراعية الفينقية القديعة لحياء لنكرى البحارة الذين حملوا الابجدية من أوغاريت الى العالم. وقمنا بتنظيم استعراض لهذه السفن علاوة على تنظيم انشطة مختلفة حرصنا على المزج فيها بين الجديد والقديم، بين العريق والحاضر. كما اجرينا سباقاً السياحين والسيلماد وقدمنا جوائز مالية وعينية لتشجيعهم. اما مهرجان اللثّ النسية فساهم في التعريف بالآثارة. وتأبع يقول: «هذا العمل التربيجي جزء من نشاط عام نقوم به لتنشيط السياحة الثقافية التي تتمتع سورية بكل مقوماتها نظرأ الى كوثها خزَاناً كبيرًا للآثار. لكن هذه الآثار بصاحة الى مزيد من الدعاية والترويج.

### دعوة القطاع الخاص الى زيادة حجم استثماراته

### سبانياعلى عتبة تحطيم أرقامها القياسية فيعالم السياحة بنهاية السنة الجارية

🗖 مدريد – من طلعت شاهين:

الاقتصاد في الحكومة الاسبانية رودريغو رأتو ان بلاده التي تُحتل المركز الشالث من حيث عدد السياح ألذين يزورونها، بعد فرنسا والولايات المتحدة، وتحتل الحركز الثاني من حيث الدخل الذي تحصل عليه من الانشطة السياحية ستحطم جميع أرقامها السياحية السابقة حتى الآن.

وأشار الى أن الانشمة السياحية تؤمن وظائف لنصو ٩,٥ في النة من مجموع الايدي العاملة، وطالب لهذا الخرض ممثلي الشركات السياحية الوطنية بالقيام بمزيد من الاستثمارات، سيما وإن كل المؤشرات تؤكد أن السنة الجارية ستحطم الارقام القياسية في عدد السياح بعدما

■ قسال نائب رئيس الوزراء الشساني وزير

اضافة الى نحو ثلاثة بالين بيزيتة في شكل غير

جاء ذلك اثناء المؤتمر الوطني للسياحة في اسبانيا الذي ثم عقده بمدريد أول من أمس وحضره نصو ثلاثة الاف من ممثلي شركات السياحة الرطنية في اسيانيا. وآكد ان بخل السياحة يوازي ٥٠,٥٪ في المنة من الدخل العام، اذ بلغ مجموع ما درته السياحة على اسبانيا العام لئاضي، ٣,٥ بليون بيزيتة من الدخول الباشرة عبر الشركات العاملة في هذا الجال،

مباشر، بزيادة ١٠,٧ في المئة عن عام ١٩٩٥. وصل عددهم في الشهور التسعة الاولى من السنة

الجارية الي ٩٠,٥ مليون سائح، اي بزيادة ٨,٥ في المنة عن الفترة المعاتكة لها في العام الماضي. وقال أن مخل السياحة خلال الاشهر الستة الأولى من السنة الجارية بلغ ٢,٦٢ بليون بيزيتة بزيادة ١٢,٥ في الله عن الغَثرة نفسها من العام

من ناحية اخرى اكد متحدث باسم الشركات السياحية التي حضر ممتلوها هذا المؤتمر انه من المتوقع أن تناهز نسوية النمو السنوي غي الاستتثمارات السياحية خلال الاعوام الأربعة الاخيرة ٢, ٤ غي المئة، مما يعني أن السياحة تتمو بمعدل يزيد عن معدل السو العام في الاقتصاد

وجاءً في تقرير أ- منظمة السياحة العالمية، ان الانشمة السياحية خلال العام الماضي شهدت انتقال ٥٩٤ مليون ساتح من بلادهم لزيارة بلاد اخرى، توجه نصو سبعة في المنة منهم الي المنتجعات السياحية الاسبانية.

وتوقع الشقرير أن يكون الاتجاه في بعض الدول المستاعية ماثلاً الى خفض عدد ساعات العمل وزيادة معدل الاجبازات السنوية مما سيؤدي الى زيادة النشاط السياحي الناتع عن قضاء منه الاجازات في النتجعات السياحية الوطنية، أو الانتقال إلى البلاد المجاورة. وقال أن السنوات القائمة ستشهد نموأ كبيراً غي هذا النشاط على المستوى العالي.

🗷 هذا الرسم التقريبي بشرح ألطائرة الارتفاع فسوق الارض كيفية اقلاع وهيوط طائرة نغاثة عامودية بوسعها الانطلاق من حيرٌ ضيق من بون الصاحة الى

وسيتكون الطائرة، الت سيبلغ طولها آه. ٢٠ متّر وقائرة على نقل ١٠٠ راكبه معين على نقل ١٠٠ راكبه معين على نقل ١٠٠

خلفيتين.

طائرة عامودية لنقل الركاب معتمدة لتوجيهها على مروحتين

سامكانات معسائلة لتلك اللتي تملكها النفاثات متوسطة للدى للخصصة لنقل الركاب سواء من ناحية السرعة أو ا<del>لساف</del>ة الجوية التي تقطعها. ويقدر انها ستتَصدر ألستوي نفسه من الضجيج (رويترز)

# اقطاب صناعة تقنية العلومات يحشدون قواهم لقارعة تزايد نفوذ شركة مايكروسوفت

### مِن بنسي أدور الطوف

🗃 بعدو أن المعرجة ضبد سرجه سايئروسلونت تزداد فسراوة، اذ أسركة العملانية، وشي أي بي آدٌ و صن مايكروسيس لكتب كومتنونكينية وُسُوفَيل كُورب، و، اوراكل مورب، النعاون في سبيل بناء مقياس. مشترك بينها على الترنت لأغضلة عدم الانتظار حستى تُتدد وزارة العدل الاميركية على وضع حد التزايد نغوذ مايكروسونث وتوتيا في تشاعياً.

الإستقراتيجية، إذا تم عانسعل احرازه، ان يكون بمثابة مواجهة بؤايا صايكروسنوفت الخباصية

اندنت وتحديدا. وبرافق هذأ التحدي التقنير صهد بدا أخيرا يهدف آلى نفسر واداعة تقويم علني لمايكروسونت والاستراتيجيتها العالمية التي تنشد الهيمنة على ائترنت. وفي الاستنوع الماضي قال ري

هاموند، (بريطأني؛ الذي يعتين

النئين، اماد مونتر عَقد على مدار مومين مي واستمان ارجمو من الاسيركيين أن يفتروا على سطاق دولى لا سحلى فالجدال الجاري ليس اسيسركيسا، فيهمو يتناول ستتبل البشرية وبجب وضع مد لبيل غيتس (رنيس مجلس أدارة

سركة مايكروسوفتاء واعرب عن النثق نفسه اخرون تحدثوا في ذلك المؤتمر. كيميا أز الغلق لم يكن منتبوتا أبدا في ذلك اللقساء المعلول من أن هيسمنة سايكروسوفت ستودي الى خنق سوق انظمة تشعيل التومسوتر الابداع الذي يتحللب أنه تطويران والبرامج الشعبية، وأن الشركة تكنولوجيا معلومات جديدة الي تستغي بأندفاع وقود الني استخدام

وحذر مشحدنون من تطاعات سختادة ستنوعة. تراوح بين القطاع المصسرتى وبين الغطاع السيامي السفري، بن أن غينس الذي هو اغنى اعتياء العبالم حاليا، سيصبح، بالغوة الكامنة، اكنر يسرا وتروة ستجنيه سرتته المراحل المصديدة المضطلفية من التجارة الالتتروبية ادا تمكلت

وشبارك المدافع عن مسغبوق المستنهلتين والعب شادر، الذي تتبان من الذين رُعبوا سرنمر واشتعلن رئىيس شركة صن مايتروسيستمز، سنتوت صاكنيلي، في الدعود الي تقويم عام غير سري لمايتروسونت ولاسنراتيميتها العالية ومي بيان اصدره وضمته الأعراب عن للُّتُهُ. فيال نادر أن لمايكروسيوفت مسود احتكارية غيسر عادية نبي

أسواق جدندة

هده العود ني اسواق التطبيعات واضباف ال شوكة غبين تتحرك بسرعة بالتجاد الاستعادة من عدد تبسيس من الفطاعيات التجارية حيت تنسه فرص مريحة لمدة بتناخسل التكنولوجانيا

> واستطرد فغال ان تجميعها للقوة الاقتصادية في بديها بُعرجم الى ترشيز يعلق ويتض المضاجع للقوة السياس

ومما تباله بادر الضباد كبان

علينا منذ نسترة طويلة ان نشوم بجدية ممارسات مايكروسوفت واستراتيجيتها وما تعنيه هذه كلها ضحنحا بالنسبة الي المستسهلك والى الإنسنسساد السياسي ويجب از يعسح المجال اسام تمعَّن عَلني عيام في شيؤون

التكنولوجي از شيسسمنةً مايكروسوفت وضعت حدأ للجدال العسام المفستوح حدول مسائل لكن مناكليلي، رئيس شبركية

ودما يقلق العاملين في العطاع

صن مايتروسيستمز جاثر في المؤنمر باتهامه مايئروسوفت بانها خرجت على السيطرد، ودان ألوفت حيان لتبخل المكونية

سايكروسوفت ايضنا ميتشل سيرترمن، كبيس السوواين التنفيذيين في شركة ساى بيس التى تتنافس مباسرة مع ماينروسوفت في كتابة التطبيفات الخاصة برجال الإعمال تافة. فقد شبه كيرتزمن مايكروسوفت

منا بهنو ولا ترتوي ، وتعارض شسركسات براضح الكسري لخطر الإبنلاع والإندنار". وقال: متعير على سايكروسيوفت ال ثند بسيرعية أكبير من سيرعية نمو صناعة السراسج لكي ثبقي على نسبة نموشا، وآلا يبدو على هذه الشبركية حبتى الأن أبينا ترغب في ضبط النفس والانضباط».

ويذكسر أن شسركسة صن مانكروسيستمر عقدت تصالفا مع اربع شركات كومبيوس رئيسية لكى تكنب معأ منبرا مشتركا على انترنت. وفي خادل الاشبير التلبلة الماضعة عقد كسار المسؤولين الننفيذُينِ في كل من شركة ، اي. غوميونيكيشنز ،، ونوفيل عورب مايكروسيستمز اجتماعات ترمى الى الشوصل الى استراتيحياً مشتركة خاصة بانترنت الني هي حالباً مجموعة من المقاييس التي لا تطخها أية شركة منفرده.

ثلاثة مجالات وتتسركسز جسهسود شؤلاء

جديدة عي مقل التشولوجيا هي عادياً لنشب قلق في وزارة العدل نعة كومستورية ندعم حافا طورتها شركة صر لكتابة برامح الاسبركية من احتمال أن تخرق جهود الشركات الاربعة التعاونية بعكن بعلها بسجولة الى شبكات الفوائين التي تكافح الإحستكار وبمكن تسخيلها في اي جهاز كومنيوتر، وكوسيوتر دو كلفة هذه الوزارة تستقيد حالياً من وضع سايكروسوفت تحت الممهر انتورك كومبيوتر الذي تروّج له شبركنة اوراكل وشيركنات اخبرى، وتقتية برمجة ثعرف باسم كوريا لبناء لبنات من العرامة. وهده الجبهود المشتركية التي تسدلها الشركآت الاربعة تشكل المسؤولين التنفيسنيين فيها، نهديدا لمانكروسوت لأنها تضرب وزارة العدل الإسبركية ومنتقدي معاشيره أولب بشد النشاقيل في عاله الكوسبيونر الشخصى الذي

تهيمن عليه شركة مايكروسوفت.

ففي نظام الكومبيوتر الشخصي

يجب كتابة البرامح كلها بدث

تنوافق مع مطاد التشعيل دوس

الذي طُوْرتُه سايكروسيونْت. لَكنْ

البسديل المنشسود هو أن تعبصل

انترنت، بانظمتها العاسة عير

الخَاصِةُ، بسهولة مع أي نظام

تشغيل او مع اي جهاز كومبيوتر،

فالبرامح الجنيدة سنتعمل في كل

مكان كما تعمل حالبا مختلف

اجهزة النهاتف اذا ربطت بشعكة

الهاتف أو بشبكات الهاتف

العسامية. لكن مسا بتشيده

مایکروسوفت هو ان تعمه نظامها

التشعبني من طريق استخدام

نقنيات جنبدة. فقد طورت الشركة

ويندوز ٩٨، والمقصسود ال يجسع

هذا بين النظاء التشسغيلي وبين

متصَّفح قوي على انترنتُ. أَمَّا

وبندوز سي اي فيشهل اجهزة

أصغر مثل ويب تي في. في هير

يصممه ويندوز ان تي حساليسا

للضواده ولاجهزة الكوسبيوتر

الى عقده واستنكفت عن ارسال ممثّلين عنها الى المؤتمر، ورد نادر بأن قال: ءلسوء الحظ وعلى رغم دعواتنا المتكررة ودعوة بيل غليتس الى صوار عام علني حسول طسريق المسعلومسات السريعية الواسيعية، اختارت مايكرو سوفت عدد المساركة في

هذا الحوارء. ويتلق سنتقدو سايكروسوفت من النَّقيم السريع الذي أحرزه بيل غيتس في اختراقه للتحارة الالكترونية فمنذ عقد من الزمن كسسان البرأي السسسانيد هو ان الكومبيوتر يوفر للمستهلك فرصة المقارنة بين مختلف المنتحسات والضدمات المعروضية عليه، أو فسرصسة الإطلاع على سسجل الاصسلاحسات التي انخلت على سيارة مستعملةً بل شرائها، وفرصة الجمع بين شخص يود شراء منزل ويسعى الى الحصول | ومن مصلحتنا الوطنية ان ننظر على قرض عقاري من اجل هذه

الغاية وبين مقرض قد يكون ولو كانت الامور تسير سيرا مقيماً في استراليا على سبيل مايكروس وفت في وارد تصويل نفسها الى شركة تُعَزَّزُ ابراداتها من طريق آلاستفادة من المراحل المَّذِ تَلَقِّةُ التَّنُوعَةِ فِي التَّجِارَةِ

وتعاقب مرتكسه. لكن بيدو ان الالكترونية. وفي تقدير الناشطين لكي ترى سا اذا كان سلوكتها في قطاع الالكترونيات كافية أن الرسوم التي قد تتقاضاها معادياً لميدا التنافس الصر, لكن مايكروسوفت لا تقف، من جهتها، مايكروسوفت من «الصفقات» مكتوفة الايدى، فقد هاجم كسار المصرفية الائتمانية (بطاقات الإئتمان] ومن السفر والصَّجوزات الاستبوع الماضي في والسنطن، الخاصة به ومن الصفةات العبقبارية سيتحمل الى بلايين الدولارات بحلول نهباية القرن الشيركة. كما سبعت مايكروسوفت الى الشغليل من اهمية المؤتمر الذِّي شَسَارِكُ رَالِفَ نَادِر فِي الدَّعُوة

ومما يقلق ايضما اخستراق مايكروس وفت تعالم الوسائط المتعددة والترفيه فالأوساط الاستهلاكية العنية تثنى منذ فترة من الزمن على نوعية دائرة المعسمارف الذي تدعى والتكارثاه ونوعبية محلة سليت، وعلى الشبعبيبة التي تنعم بهنا هاتان المنشورتان، لكن لاري مجيد، الكاتب المعسروف في اند الولايات المتحدة كافة عن مسائل الكومبيوتر، قال اصام مؤتس واشتطن: «ان مسا يقلقني من سايكروسىوفت هى انها معنية بالمحتويات، وأضَّاف مجيد أنه على رغم سسروره العظيم بئتاج مايكروسوفت واكسسلورر» لأن الوقت حان لأن يكون هناك منافس لشسركة نشسكيب، ويُرعبني في المدى البعيد أن سايكروسوفت قد تسبب افلاس نتسكيب... واليه في ألمدي البعيد»،









اصر من المُسؤولُبُ التي أولباء ألامور،

يرامح تساعدهم على اداء هذه المهمة.

اطفألهد لا ينكسفون على مواد مؤذبة او تليلة

الحشِّمَة فيَّ التَلقرُيُونَ وَالْمَصَّادُتَ وَعَبِرِهُا، يَعْعَ

على عبانشيد ايضنا السائند إنتار الاسكان؛ أنَّ

اطنالهد يطلعون على المواقع المفيدة سواء

مباشرة (عن طريق نأكه الوالَّه أو الوائدة مّن

-سسالامـــة - المواقع)، أو عن طريق الشجسوء الى

ممكن عي الحبالات الإنجر عندا طالوها المنباح

للوالة أو الوائدة محدود ولا يمكل دايما صمار

وحود شدا او دال اماه الكومسوش سع ابله او

استه. عما أنَّ الإطعال بتعلمون بسوعة ويصبح

الشعادل مع التوسيبوس والشريث جنزءا مر

طبيعتهم لدأ بجد بعض اولناء الأمور صعوبة

بالعة في مجاراه مستوى مهارة اطعالهم، وشبا

فاشبك عن أن فسنت تتقييره جداً من أولساء

الامور لأيعرضون اصلا تبيف بضعاملون مع

الانتسال ويحيمطهم جيزءا من مسسؤولية

الإنكشياف على منا يجب الايكشياف عليه في

استسرنت وبالتسائي جسرُءاً من الإنضسساطُ

الشخصي، وربما وجد اولياء الأصور أن الطعل

الذي مصمحد طواعبية، عن المُواد المُؤَدية حساراج

عالم تعديثه المطومات سيبتعد طواعية ايصا

عن المواد المودية داخل عائد بعثث المعلومات

اما اوليك المبي " بمكن شيطيد بأن يكون في

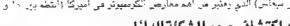
وهذا بتدلك الاسر العبودة الى تشغيف

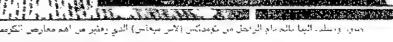
وهدا ممكن في بعض الصالات الا انه عسر

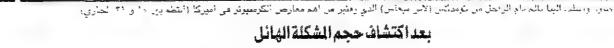












# ات ضمان سلامة انكشاف اطفالهم على تقنية العلومات

■ شناك انجماه على طرنس الأطلسس لندك صفاعة نقنية المعلوصات عي الشرنت تضبع أصود القعامل المناسبة لها والمعاييس التي يهكن از تشمايش سعها، وضع از هكوسات أأنواتبات المنسطيدة واورويا ويثك العي بزداد هنها استعداد الشبكة الدولية تبحب حطوات الها أباول مُفاومة الإضوار التي بسكن أن تنجم عن المواقع السسرسرة في النشريات. ألا أنه من الواضع أنَّ معطد الحكومات الغرمية يربد أن مِيتَعد عن التشاريع لهده السبك، ويارك بشبايا والفاعية بأباي للحاكد

أَ وَتَكِسَشِّينَ هُذَهِ الْحَجُومِسَاتُ مَعَ عُلَ يَطُورِ ا خديد صبعوبة. أن له يكن استخمالهً، مخابعة إعواد في مواجع بشش أن بخيفي في أي بفيقة. كما تكنشف أر ملاحقة الشرور الموجودة في أمضومت فتتمثلف مندود معمعت كنصصود لدائعكو مطاليقيها من العداية ومحد الآن أبها له سرجً للها سُسِنا في المُوارِفات النقامية السنياف عدد لعطها عدد تضابر هدد التخاليف مدفات لان والسلطات المعنية يمتن أن نغرر أن تصفيعنا أبلظك استعراض التا موتع وريما اكتبرافي

الخنومية الاسيبرنيسة ردوء سعل واستد البطاق علدما افرت فالوبا معرف العوه ياسم فأنوز المسم حمد فيها ورراسر صواد سختة بالإداب مديري الموضع المدبية الا ارجماعات الدفاع عز المخوق المدنية رفعت قضسة على المتومّة جحُب فيه تنفيد الهامون عفوذ تعرض معدلاء

» وضع أن هَذَا الخانون مسارى المصحول الآ أنّ تصعيع أي عدد معصول عن المواقع الأسبركية

سيبعطي الإنطساع القنوري أن الرسابة غيس موجّودة فهناك مواتع تخنص بنشر المعلومات القير فسساعت المنسربين على صبدع العشابل، ومتواسع يمكن المتصبول منهنا على برامخ تَعِيْرُونِيْ أَي عَمِلِيةَ فِصَارِبَةَ تُصَرِّدِ, فِي أَفَيْرِهِ تُ وتبيل الي مر يسعلها ارباد بطافات الإنتمان وتواريح أصدارها والمعلوسات الاسري السي بمئل المصرمين من الستخلالها مي صمورة عبر

وتشييا بني الماشي العربيب عن مواقع كايب تحول انصبالات المستحملين الاسيوشيين س الوالإبات المتحدة الى دول في الطوب العاسي مرا العالم قبل أن تعود بهم الي الولايات المشجدة. ولم يعرف هؤلاء ما عان بصدت الاعتدما نلعوا صوابيع الانحسالات نكان بعيضيها بالات الدوائرات ورفضت الشركات الموردك في شده العَمَانَة تَعْبُونِضُ المُستَعَمَّلِينَ التي أن رفعوا عليها قصابا اماد المداند.

### اغتراض

ويسترض في كل مومع المحي أن محذر المستعملين بصواحة ووتسوح أن المومع لا يصلح للصغبار، الا أن استعبر أص عدد في أغواثم الجديدة يؤكد الرهدا لايحدث صحيح أن القيسم الاكتسر بلشرم، عنسوسا، الشعلوط الريسية للتعامل مع الجمهور في اسرنت، الا أن السعص الإحسر فستصدرت على عدس دلك ومطلبف على العور صبورا كبلاعب تشيملها

موامين دمع عرضها وأماد أسشحاله السيطرة على انتريب وما معتيا نحاول المحوصات مي عل كال دعم

فواسينها لسد العجوات الفائمة، الا انه من مغدور احت ضبطهد واذا تنان اختاء فيند فيديق أو مجله سهيا، فإنَّ اخفاء صور أو مواد المأثمط ايصا أن شناك جهدا جديدا ينقل جزءا التعرونية استل ص ذلك يتبير. وضمنا يعم على عاتق هُؤلاء النَّبُائِد مِنَ ارْ

الأثجادالأوروس وبنسده أن الاتمساد الأوروسي-اقلع-عن حاولة ضمه النزنت بالقوانين ويقترح الان تخصيص مبانغ للصرف على مساعي ملاحقة المواد الضارة والمصارسات غير القانونية في الشرفث فما فشصمان تاسميس مراكير في كأن اعضناء الانتحاد عملها الاساسي تلقى شكاوي المواطمين مرابو أنع المرنت واحالتها على عرق

حاصه للتحقيق في شده السكاوي

وبريد الأمكاد الأوروس أن مسخسمن الملاحيقة الموائم الفاصيحية وعملييات العش والنعدى على الخصوصية العردية والمضايعات المعرطة والسعدى على الملكية الفكرية الآال يريدان بنسع بطاق الملاحقة ليشمل المواتع الني تلدر الصعائل ونوجج الاحقاد العرفية واعترجت المعوصب الاوروب أخيرا تضمييص لمانية سلابين دولار لللاهذه التعمليات مي العام المقبل على أن يرشقه المطغ الى ما بين تمانية ملايين دولار و٤٠ ١٠ مليون

دولار في السنوات النباك التألث. وتذه منسائغ ، تافيها ، بنساول الاتصاد الإوروس الشعوبص عن بعاهنها بمصاولات اقماء صباعة نقبية المعلومات باقامه المكائب التي تتوني نلقى الشكاوي ومنابعة ما بشير في اسريت ووضع المقابيس واقتاع المتعاملين مع السرنت الاشراديها وبعسدًا عن شنير المستعمدين معمول الامصاد الأوروسي أنه يربد

تنظيم دورات للمدرسين والمدربين ليقوم شؤلاء معد نلك برفع مستقوى وعي الطلاب واولساء الأمور بخصوص انترنت وَشَنَّهُ صَحَاوِلَاتُ مُقْيِدَةً الْأَانَةِ مِنْ الصَّعِي

صَحَانَ نَجِاحَتِهَا، فَكُمَّا فِي الْوَاقِعَ تَقْصِيهُ، سيعرض واقع انشربت حنقائق جديدة كل دِعِيقَهُ. وسَبِنْتُرُد العدد الإكسر من المُتعاملين مع انذرنت القوائي وخطوط السلوكية المناسبة "لعامة. الا أن أخرين سيماولون تحقيق الربح عن طريق خرق كل القوانين سواء عير منظمات مافيات الكثروبية، أو محموعات اشخاص أو حقي الإفراد.

### تحديدالمووليات

أن المُقسطسود بكل القسوائين تحسديد مسو ونبات العرد وحقوفه وواجبانه وحدود مشوكياته، وهذه ينشرصها ٩٩ في المشة من الشائس أالا الله من المفسد الإشسارة اللي أن كل لجهزة استرطة والسجون موجودة لملاصقة بسبة الواحد في الله الباقية. وريما ساهيت صناعة انتقلبه في توقير وسأنل اسرع من تسامق الاصفة ألمبرمين. الا أن الصناعة وفرت أبضنا للمجرمين وسائل اسرع من نْسَابِقْ لْنَعَقْبِدْ جَرِائِمَهِد. قَسَرِقَةَ بَيْتَ تَسَنَّدِعَى عراقبة النبيت وكسن العاب أو النافذة والدخول البه والسرقة ثم مصاولة تصريف منا يسرقه السُرق، الا أن السرقة في انترنت تجرى خلال دحانق اهناه شناشته الكوميييوش وغاز طريق برامح بمستطيع سخبر هوية السبارق ومكان وجدده والكومنسوتر الذي يستخدمنه واذا أعتف المعص أن شده البرامج معفدة تتطلب

مهارة كبيرة على البرمجة فهذا اعتقاد خاطء لْأَنَّهُ فَي امْكَانَ أي مستَجْدِم تحميلها من مواقع خاصةً في انترنت مجاناً. ومن اللؤسف ان تطور تقنية للعلوسات لم باخد في الاعتبار ضنامة المشكلة التي يواجهها المجتمع، ومن المؤسف أن الشبكاتُ التي تبيع صناديق الكومبيوترات لم تخصص

أي فبالغ تذكر للمساهمة في حل المشاكل التي تُعَثّرُضُ المتعامل مع تقنية المعلومات إذ اعتبرّ معظم الناشطين في السوق ان مَهْمتهم تنتهي بتسليم الكومبيوثر الى مشتريه، وتكتشف الحكومات أن المشكلة أعقد بكثير مما تصورته في السابق وها هي تحيلُ جِـزُءاً مهماً من مقارعتها الى اولياء الامور. وَيِمِكُنْ مَعَ ٱلْرُصْ انْ يَحْقِقْ اولياء الإمور

نقدماً في المساهمة في محاربة المسكلة, الا أن المعلومسات الموجسودة في حسوزة من يريد استغلال انترنت لصالحه اهم بكتير من المعلومات التي يمكن أن يحصل عليها أولماء الإسور فليكن في علم الجسمسيّع أن هناك كوسبيوترا (وربعاً اكثر بكثير) في مكان ما بِنْضُمَنْ مَعْلُومَاتِ عِنْهُ لَنْ يَنْصُور فَي يُومُ مِنْ ألايام وجودها فلا يكتب شخص شبيكا او ستخدم بطاقة او يجري اتصالاً ماتفياً إلا وكان لكل هذه النشاطات ماراقب بجمع المعلومات عنها ويحفظها ويحيلها الم كومبيوترات ضَحْمة تحللها وترسّم لجميع من فيها صورة وافية عن سلوك الانفاق ومصادره وأماكنه، ومن هذه المعلومات يمكن بسبهولة أستخلاص سلوكيات وأنماط عيش تبعث دقتها على الدهشة يبيعها جامعها لمن يريد.



16 ALHAYAT INTERNATIONAL STOCK	MARKET	اسعارالاسهمالدولية
م الدولية الرئيسية	مؤشرات اسواق الاسه	VEW'B' 545 -10 620 449 VIAG 896 2 0.2 910 582.5 VICTORIA HDG R 1728 -2 1900 1110 VICTORIA VERS 1690 0 1725 970
11/10 07/11 07/11 11/17 17/17 11/17 11/17 11/17 11/17 11/17 11/17 11/17/17/17/17/17/17/17/17/17/17/17/17/1	البورصة المؤشر المالات	VOLKSWAGEN 1000 10.5 1485 584.5 VOLKSWAGEN PREF, 802 5 1100 445 WUERTT.VERS BET 1840 5 1930 1015
TY4E, E. AYO4.TI VA.A, 40 VAYT, IT  TIE., T. 0TIY, I. EATE, 0 EAAI, 4  TYYI, E. ETA, 4T TAE4, YT TAIT, 0T	يابان نيكاي داو (١٦٦٣٦,٢٦ ١٦٦٠٣٠٠ ١٦٦٠٣٠ يوبورك داو جونز* (٧٨٤ ٨٨,٢٨٤ ٢٠٨٤) يطانيا ف. ت (١٠٠ سهم) ١٨٩٨٤ ٨,٢٨٨٤	AARE TESSIN R (ATEL) 810 15 910 810 ABB AG 'B' 1897 -3 2427 1571 64
AVF,18 F-92,-1 FYAT,77 FA11,70 1-2,2- FYV-,17 F0A-,00 F71A,1F 1-2,2- F71A,1F7 1-2,1- F71A,1F7	الندا داكس (٣٠ سهما): ۲۹٤٩,١٤ (١٩٥٣,٨٤ ٢٨٢٩,٢٧ ٢٨٢٩,٢٧ ١٠٥٩,١٩ (٤٠) ١٩٣٤,٦٢ ٢٣٢٤,٦٢ ٢٣٢٤,٦٢ ١٠٥٢٦,١٠ ١٠٥٢٦,١٠	ADECCO 'B' 420 8.5 6.20 324  ALUSUISSE B' 1305 48 1500 1003  ALUSUISSE R 1309 -5 1527 1016  ARES-SERONO 'B' 2475 -25 2900 1170
۲۲,۲۰ ۲۷۷۹,۲۰ ۲۲۵۲,٤٠ ۲۲۶۳,۱ ۲۲۲۲,۱ ۲۲۲۲,۱ ۲۲۲۲,۱ ۲۲۲۲,۱	ونغ كونغ هانغ سنغ ١٠٥٨٣,١١ ١٠٥٨٣,١١ الموسدة سنى اي ١٩٠٠،١٦١ ١٩٠٠،١٦ الموسد العام ١٢٦٠،١٢ ٣٤٦٠,١	BCV B' 421 3 442 335 1 BK VISION B' 1295 1 1300 722
النفى اعلى السعر السعر اسم الشركة سعر سعر السابق (سنة) (سنة) (الغرق)	STOREHOUSE 243 5 -2 302.5 185.5 SUN LIFE & PROVINCIA 378 -10.5 421 251.5 T&N 250.5 0.5 256 123	ELEKTROWATT 'B' 548 -1 549 482 EMS-CHEMIE 'B' 7000 20 7020 4960 HELVETIA PATRIA R 1195 -15 1210 512 HOLDERBANK 'B' 1243 -21 1469 908 HOLDERBANK R 256 -4 294 182
UNITED KINGDOM	TARMAC	MILIUS BAER B'   2325   -25   2400   1880
1182.5 8.5 1240 672.5 ELEICESTER 730 -10 740 533 AECQ 534 3 565 412.5 428 1 430.5 245	TOMKINS 301 -1 349.5 241.5 UNIGATE 578.5 3 606 409 UNILEVER (UK) 466.75 -5.25 485 335.62 UNITED ASSURANCE GRO 516.5 4 545.5 424.5 UNITED BISCUITS 212.5 -0.5 253 189	NOVARTIS R   2278 2 2489 1399 65   OERLIKON-BUEHRLE R   204 3.25 204 125.75   PARGESA 'B' 1800 10 2020 1435   PHARMA VISION 'B' 856 1 984 580
VATER 812 -8 837.5 546 620 -4.5 784.5 547.5 11NS APL. 170 0.5 207.5 151.5 382 -2.5 444 3325 109 159.75 0.25 168.5 106.25	UNITED UTILITIES 761 -16 780 571.5 UTID.NEWS & MEDIA 747 0 804.5 646.5 VENDOME LUXURY U 472.5 79 546 325.5 VODAFONE GP. 396 2 396 236.5	RICHEMONT B 'A' 1585 -7 2340 1450 RIETER HOLDING R 622 -6 729 360 ROCHE HOLDING 'B' 21700 -300 23700 14900 ROCHE HOLDING GSH, 12760 35 14835 9910
ODS 545.5 -0.5 576.5 432.5 RTS 281.5 0 318.5 247.5 155.5 -2 166 124 499.5 1 607 474 TLAND 503 3 542 287	WESSEX WATER 484.5 -10.5 523.5 343.5 WHITEREAD 837 0 862.5 695 WILLIAMS 322 0 392 299 WOLSELEY 508 17 535 424	SAIRGROUP R
1428 -19 1747 980 850 -6 887 722.5 532 3.5 609 451.5 377.5 1 444 315	WOOLWICH 302.5 11.5 372.5 284.5 WPP GROUP 265.5 -1 292 215.5 YORKSHIRE ELTY. 927 0 927.5 739 YORKSHIRE WATER 491 6.5 492.5 331 ZENECA 1890 -6 2265 1572.5	STILLHALTER VIS.         759         4         813         555.45           SULZER MEDICA         336         9         440         325.5           SULZER R         942         17         1350         722           SURVEILLANCE B'         2664         -21         3565         2480           SURVEILLANCE R         541         -6         655         465.5
284 12.5 284 149.11 145 -2.5 249.5 146 1.E INDS 340 -5 449.5 330 P 945 -4 1175.5 858	FRANCE	SWISS BANK CO R
TE D.TL. 952.5 0 1097.5 695 870 -1 932 591 RPE 391 -0.5 457 293 339 1 391.5 297.5 0SPACE 1616 -12 1792 1102.5	ACCOR 1116 5 1162 619 AGF-ASR-GLDE FRN. 336 1 336 155.4 AIR LIQUIDE 929 25 1017 787 ALCATEL ALSTHOM 740 4 874 404.9 AXA-UAP 428.4 1.1 : 428.4 293	WINTERTHUR IN. R 1525 3 1607 755 2URICH IN. R 600 6 650 360
NEO PTL 443.5 0 522.5 205.91  ROLEUM 810 -2 956.5 658.5   BCAST. 440 -7 662.5 403  RIC ASR. 1002.5 -6 1016.5 720  AIRWAYS 537 -13 760 537	BANCAIRE (CIE.)     882     1     882     550.42       BIC     409.7     -0.3     532     373.5       BNP     288     2     320.1     195.8       BON MARCHE     1355     0     2010     981       BOUYGUES     597     -13     618     473.2	ACOM 6910 110 6920 4290 ADVANTEST 8830 -550 -13600 4345.46 AIFUL 8540 -20 9250 7840
GY 403 -10 436 224.5 0 645 -0.5 708 483 L 138.25 -1 190.25 137.75 COM. 457 0.5 501.5 377.5 205.5 -1.25 284 183.5	BULL 66.85 -0.15 72 28 CANAL + 1027 20 1240 965 CAP GEMINI 503 -3 514 242.5 CARREPOUR 3159 17 4412 2951 CASINO GUIPCHN. 327.2 -0.8 361 231.2	ALSIN SEIKI 1510 -20 1930 1270 AJINOMOTO 1160 D 1300 940 ALL NIPPON AIRWAYS 609 18 975 555 AMWAY JAPAN 2070 -80 4740 2070
227 1 273 188.5 ASTROL 997 -3 1134 950 ROUP 148.5 0.25 161.75 114 VIRELESS 538 19 616 437.5	CCF 349.9 -20.1 378.8 232.3 CETELEM 758 5 758 553 CGIP 1921 -28 1949 1280 CHRISTIAN DIOR 583 13 1042 570	ASAHI BREWERIES 1790 -110 1980 1100 ASAHI CHEMICAL IND. 550 0 748 485 ASAHI GLASS 815 -25 1200 750 BANK OF FUKUOKA 418 12 843 399
WTRELESS COM 261.5 0.5 333 210  Y SCHWEPPES 61.5 -3 630 468.5  VERGY 470.5 0 634.5 350.5  P.CENTS. 414.5 0 450 319  N 188 -2.5 269.18 167.5	COFLEXIP 583 0 755 254.6  COMPT. MODERNES 2825 160 3172 2350  DANONE 942 -4 999 715  DASSAULT AVIATION 1234 -6 1460 981  DASSAULT SYSTEMES 157 1.5 214.5 114.95	BANK OF TOKYO-MITSUB         1850         0         2350         1470           BANK OF YOKOHAMA         396         49         826         319           BANYU PHARMS.         1620         -50         2210         1430           BRIDGESTONE         2770         10         3020         2040           CANON         3080         -90         3780         2330
COMMS. 453.5 -8.5 575 451 86 -1.5 95.25 56.25 717.5 D 352.5 0 396 258 CURITY 455.5 0 455.5 310	DEXIA FRANCE         613         -1         625         434           EAUX (GENERALE DES)         780         7         817         620           ELF AQUITAINE         685         18         814         430.1           ERIDANIA BEGHIN SAY         918         20         1000         770           ESSILOR INTL         1646         6         1744         1426	CANON SALES 1750 -390 2810 1750 CENTRAL JAPAN RAILWA 393000 -1000 398000 383000
1332.5 7.5 1525 825	EURO DISNEY SCA 7.85 0 11 7.4 FINAXA 350 -5 358 250 GAN 138.5 -0.2 149.15 93.2 HAVAS 385.5 8.5 466.7 351	Your World
GROUP 706 7 742.5 582.5 GROUP 204.5 7 264.5 183 194.5 195.5 JLDS 274.5 -2 400 257.5 JLDS 1785 0 1865 1270 US.SYS, 550 -6 787.5 425	HERMES INTL	Partner in
E 401 -2 662.5 324.5 P. 673.5 -21.5 72.0 465 LANDS ELTY. 670 0 670 609.5 IOMP. 417.5 0 501.5 387.5 874 -1.5 906.5 710	LEGRAND   1125   27   1290   861   1290	Courier,
OUP 635.5 0.5 658.5 466.5 CLAVS 258 4.5 290.5 167.5 501. 584 1 729.5 571.5 184.5 -3 215 147	MOULINEX 141.8 4 167 109.88  NAVIGATION MIXTE 77: 11 985 750  PARIBAS 'A' 426.5 -0.5 470 338  PECHINEY 'A' 231.8 -3.7 306 196.9  PECHINEY INTL. 116 1 151.2 86.5	Cargo
562.5 -2.5 802.5 512.5 GROUP 521 0 329 248.5 ACCIDENT 963 -31.5 1157.5 688 ELEC. 385.5 -8 416 331.5	PERNOD-RICARD         500         0         233         251           PELŒDOT SA         667         2         539         542           PINAULT PRINTEMPS         3020         25         5020         1999           POLIET         495.3         4.5         515         455	and Travel.
1287 -14 1474 911  ELLCOME 1300 -78 1406 894  A GROUP 847 -5 978.5 738  ET. 539 -9 633.5 428.5  LS GP. 380 0 605 315	PROMODES         2170         60         2599         1365           RENAULT         165.3         -1.7         184.9         104.1           REXEL         1747         84         1859         1445           RHONE POULENC 'A'         255.4         10.2         274.2         160.5           SAINT GOBAIN         802         11         945         716	ARAMEX
FLAND EST. 249 0.5 276.5 187.68 1 LSTORES 695 -15 748 580 2 AN RYLEX. 285 -16.75 345.5 258.5 SS 537 -12 639 426 1 X 680 4 778 663	SANOFI 591 7 651 465 SCIENCEDER 316 1 384.5 222.3 SEB 770 -3 1254 659 SIDEL 335.7 8 472.1 324 SOCIETE GENERALE 776 6 926 550	It's A Small World.
RSON 462.5 2.5 527.5 377 300.5 1.5 333.5 248 100.5 400.5 100.0 100	SODEXHO ALLIANCE         3147         23         3147         2435.83           SOLLAC LIMITED DATA         71         0         90         54           SUEZ (CIE.) -         152         40.1         17.5         10.55           SUEZ LYONNAISE DES E         635         2         704         463           SYNTHELABO         750         11         795         490	CHIBA BANK         498         43         863         428           CHUBU ELECPOWER         2050         20         2350         1980           CHUGOKU BANK         1700         10         1870         1800           CHUGOKU ELEC.POWER         1900         10         2300         1840           CREDIT SAISON         3200         90         3640         1965/22
DINGS 1509 3 2347 1232.5  DINGS (L) 1443 25 2252.5 1203  941 0 963.5 724  361 -1.5 452.5 285	TECHNIP 612 2 800 462 THOMSON-CSF 170S 4.3 198.3 145.9 TOTAL 620 4 T02 298.8 TV FSE.1 (TF1) 521 1 664 485.6	DAI NIPPON PRINTING         2530         10         2776         1810           DAI-ICHE KANGYO BK.         1000         42         1850         867           DAIEI         553         12         942         515           DAIICH PHARM.         1530         -30         2220         1530
NDS. 876 2.5 1108.5 688.5 170BACCO CP. 394 0 438.5 263.5 211 -0.5 307 201 174TTHEY 548.5 4.5 694 461.5 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	UAP (CIE.)     170.1     7.1     170.1     127.5       USINOR     92.8     0.55     125     72.8       VALEO     390.4     1.9     414.5     315       WORMS ET CIE R     458.5     2.5     519     336	DAIWA BANK         230         50         685         130           DAIWA HOUSE INDUSTRY         1630         -20         1580         991           DAIWA SECURITIES         445         14         1230         431           DDI         390000         21000         909000         335000
CE GROUP 269 -1, 307.5 204 CURITIES 963 4 1058 712.5 594.5	GERMANY  ADIDAS 2485 -15 254.75 129.2	DENSO         2330         40         3270         2110           EAST JAPAN RAILWAY         580000         7000         596000         474000           EBARA         1420         0         1790         1350           EISA1         1860         10         2670         1610           FAMILYMART         4750         220         6120         3981.69
RYTL 496 0 530 386 ISB GP. 675 -9 850.5 407 91 3.5 157.5 86 URITY 190 -1 253.5 182 JUP(HDG) 1430 -2.5 1460 1090	ALLIANZ HLDG. 418.5 0 493 259.3 ALLIANZ LEBENS. 1340 -10 1700 102.6 ALTIANA 121.7 1 192.55 114 AMB AACHÆMUNCH BET.R 1809 14 197.9 107.0 AXA COLONIA KONZERN 149 4 203 118.2	FANUC         4800         -60         5540         3330           RUII BANK         685         30         1980         626           FUII HEAVY INDS         430         2         643         415           FUII PHOTO FILM         4590         -10         5250         3390           FUII TELEVISION NETW         619000         24000         739000         - 595000
SPENCER 609 -14 664.5 459 535 0 545.5 425.5 (ASSET MAN. 1683 3 1683 1199 3P. 189.5 -2 231 183.5	BANKGESELLSCHAFT BER         37.55         0.3         51.9         25.25           BASF         62.4         0.57         73.55         54.9           BAYER         65.27         0.37         79.12         57.1           BAYER,HYPBK         76.5         0.35         85.3         44.12           BAYERISCHE VBK         104.75         -0.75         113.36         59.19	FLIIKURA         919         9         1180         810           FUIISAWA PHARM.         1190         40         1320         853           FUITSU         1430         10         1760         1040           FURUKAWA ELECTRIC         624         -20         800         465           FUTABA         5700         0         6000         4600
CRUCIBLE 443.5 0 538.5 405 NVMMSPMKTS. 205.5 0 211.5 144.5 MLBANK 898 -9 998 663 LGRID 294 0.5 302 182	BEIERSDORF 74 -1 98.5 72 BERLINER KRAFT&LICHT 45.25 0.15 49 37.75 BHF-BANK 51.25 1.55 60.25 35.1 BHW HOLDING 59.95 0.25 34 28 BMW 1317 12 1539 997	GUNMA BANK 958 28 1070 888 HACHIUMI BANK 1080 40 1230 1010 HANKYU 610 5 636 541 HIROSE ELECTRIC 7670 120 9810 6250 HITACHI 905 -15 1360 888
L POWER 565.5 6.5 590 446.5 740 0 809.5 529 141.5 1 189.5 123.5 18.5 123.5 19.1 N FOODS 261.5 3.5 267.5 19.1 N ROCK 481.5 0.5 504 463	COMMERZBANK 61.3 0.1 72.4 35.9 CONTINENTAL 44.65 0 50.5 26.6 DAIMLER.BENZ 124.9 -0.6 159.3 98.8 DEGUSSA 81.3 0.8 104.7 63.35	HITACHI CABLE 912 34 1090 686 HITACHI CREDIT 2470 -50 2680 1680 HITACHI MAXELL 2860 -20 3290 2300 HOKKAIDO ELEC.POWER 1880 80 2300 1780 HOKLRIKU ELEC.POWER 1910 10 2300 1850
H UNION 358 -5 375 290 ED AMERSHAM 2015 -21 2453 1096.5 EROUP 564.5 ! 651 446.5 EROUP 249.5 -0.75 254.5 169 EN 825 0 841.5 664.5	DEUTSCHE BANK 113.1 -0.2 130.8 70.93 DEUTSCHE TELEKOM 35.75 0.05 44.55 29.9 DRESDNER BANK 68.4 0.2 84.39 43.19 FURHYB.CENTRALBODE 73.5 0.5 92 53.5	HONDA MOTOR 4620 20 4620 3050 HOYA 3400 120 6360 3420 INDUSTRIAL BKJAPAN 1140 60 2250 990 ISHIKAWAJIMA-HARIMA 266 -13 551 238
RNTLDFD. 641 0 747.5 576 105 105 105 105 105 105 105 105 105 105	FORD-WERKÉ 829 0 \$59 760 FPB HOLDÍNG 313 0 335 298 FRESEN MEDICAL CARE 1173 2.8 165 110.5 FRESENIUS PRÉF. 299 0.5 409 0.5 277 FRLKRUPP-HOESCH KRU 360 5 400 235	HTO YOKADO   \$760   10   7050   \$030
ALCORP 638 -28 704 468 1 ALCORP 638 -28 704 468 1 ALCORP 638 -28 704 58 1 ALCORP 638 -28 704 704 704 704 704 704 704 704 704 704	GENE 899 1.4 125.5 87.5 HEIDELB ZEMENT 138 -0.1 162 101.36 HENKEL 99 1 100.6 71.3 HENKEL PREF. 108.4 -0.6 109 72 HENKEL PREF. 462.5 2.5 500 390	JAPAN TELECOM         1560000         180000         2720000         1250000           JAPAN TOBACCO         977000         21009         1000000         754000           JOYO B ANK         512         13         760         46           JUSCO         2140         40         4436         2930           KAJIMA         420         -10         910         420
342.5 0.5 379 220 1 L 630.5 0.5 647.5 507 L INITIAL 249.5 -1.5 268 199.5 HOLDINGS 668 -1 776 568 789.5 0.5 369.5 226.5	HOCHTIEF 73 0 93 57.95 HOECHST 62.3 -1.37 88 61.2 IKB DT.INDSTRB4 34.8 -0.15 40.35 26.9 ISAR-AMPERWERKE 570 0 650 499	KANSAI ELECTRIC PWR. 2170 0 2400 2010  RAO 1700 30 1810 1190  KAWASAKI HEAVY IND 313 -1 545 250  KAWASAKI STEFL 210 2 389 189  KDD 6510 ~0 8700 5150
O(REG) 715 -19 1109 715 UP 896 -22 1125 887.5 DYCE 237 3 268.5 209 SEN ALLIN 533 -18 645 425.5	LAHMEYER 80.9 0.95 105.5 54.47 LEIFHEIT 59.5 4.5 7 51.2 LINDE 1099 -5 1430 923 LUFTHANSA 33.5 -0.2 57.85 19.8	NEIO TEITO ELEC, RAI   530 -10 613 480   18690 -1970 12000   18690 -1970 12000   18690 160 1710 1266   18690 160 1710 1266   18690 170 170 18690   18690 1
TROUP 1235 -3.5 138 91.5 DESCTL 681 -4 719 515.5 Y 324 2 426.5 319 OUPTHE) 761.5 0.5 780 487.5 TROUP 1235 -3.5 188 91.5 TROUP 518.5	MAN 525 0 575 357  MANNESMANN 821 5 9172 610.5  MERCK KGAA 542 -1.2 77.4 54.42  METALLGESELLSCHAFT 34 0 43.18 50.2	KOBE STEEL         122         2         265         120           KOKUYO         2220         40         3160         2020           KOMAJSU         766         15         981         600           KUBOTA         441         15         647         383
ERS 1706 -154 2042.5 1490 ERS 1706 -154 5 2042.5 1490 ERS 1706 -5 766.5 619 DRO-ELEC 469.5 3 473.5 31.2 : 180 WPB 480 -2 491 333	METRO 81 -0.2 946 -0.6 MUNCH.RUCK.REGD. 551 4 695.5 360 NECKARWERKE STUTTGAR 450 0 470 365 NESTLE DEUTSCHLAND 494 -2 545 416 NESTLE DEUTSCHLAND 494 416 NESTLE DEUTSCHLAND 494 416 NESTLE DEUTSCHLAND 494 416 NESTLE DEUTSCHLAND 494 416 NESTLE DEUT	KURARAY   1100 0 1170 976
49 -2 95 49  OR 276.5 1.5 331.5 250  OUP 1317.5 0 1440 952.5  OUP 935.5 4.5 960 855.21	PREUSSAG  RWE  86.45 -1.45 91.25 62.4  RWE PREF.  71.05 -1.45 75.9 51.8  RWE-DEA  435 0 445 396  SAP  513 -1 522.8 293.6  SAP  513 -1 522.8 293.6	MABUCHI MOTOR 6690 -10 7650 5600  MARUBENI 319 16 520 295  MARUI 2000 20 2,440 1590  MATSUSH,KOTOBUKI ELT 3920 -10 4540 2890  MATSUSHITA COMMS, IN 3860 80 5050 2800
ANSPORT & TR	SAP PREF.         \$43         28         500         200-7           SCHERING         173         -0.9         209-5         123.75           SCHWARZ PHARMA         118.1         -2.4         150         110           SGL CARBON         227.5         0.5         280         177           SGL CARBON         109.55         -2.85         130         71.13	MATSUSHITA ELEC INDL 1990 30 2470 1690  MATSUSHITA ELEC WKS 1040 0 1490 960  MATSUSHITA ELEC WKS 1040 0 1490 960  MAZDA MOTOR 357 -1 486 505  MINEBEA 1420 70 1420 888
XXXXVIP 385 0 625.5 389.25 (EBHM 550 -50 625.5 709 05 774 -24 975.5 709 05 774 0 480.5 375.4 (ELEC. 449 0 480.5 352.4 594.5	SIEMENS         100.00         0.55         64.95         41.2           SKV TROSTBERG         60.95         0.55         64.95         41.2           SPRINGER (AXEL) R         1384         -6         1695         885           SUEDZUCKER         845         2         960         702           THYSSEN         420         46         447.3         263.7	MITSUBISHI CHEMICAL 249 7 431 246 MITSUBISHI ELECTRIC 353 1 750 327 MITSUBISHI ESTATE 1480 50 1840 1090 MITSUBISHI HEAVY IND 502 14 948 468 ,
ACH HDG. 766.5 1 858.5 594.5 99.5 1.5 110 88 RTERED 657.5 -17.5 1081.5 611	THYSSEN INDUSTRIE 355 0 345 121 VEBA 1048 0.65 1126 86.4	MITSUBISHI MATERIALS 288 / 512 276 أ م انترناشونال (Datastream International) بعوجت اتفاق خاص

		SMC
6920 - 13600	4290 4345.46	SOFTBANK
9250	7800	SONY MUS
1930 1300	1270 940	SUMITOM SUMITOM
975 4740	555 2070	SUMITOMO SUMITOMO
1110 1980	405	SUMITOM
748	1100 485	SUMITOM
1200 843	750 399	SUMITOMO
2350 \$26	1470	SUZUKI MO
2210	31 <del>9</del> 1430	TAISEI TAISHO PH
3020 3780	2040 2330	TAKASHIM TAKEDA C
2810	1750 383000	TAKEFLII
398000	JUNE OF	TEUIN
		TERUMO TOBU RAIL
	7	TOHO
18	_	TOHOKU E TOKAI BAN
aper		TOKIO MAI TOKYO BR
e et		TOKYO EL
i ii ka		TOKYO ELI TOKYO GA
851		TOKYU TONEN
		TOPPAN PR
	. 1	TOSHIBA
14.5		TOSTEM CO
		TOYO SEIK
,		TOYODA A
In	4	TOYOTA M UNICHARM
/ [		UNY VICTOR CO
	-	WEST JAPA
		YAMAGUC YAMAHA
THE STATE OF THE S		YAMAICHI YAMANOI
1.1		YAMATO T
ld.	ĺ	YAMAZAKI YASUDA FI
		YASUDA TS
p. *	428	
S63 2350	428 1980	- 1
1870 2300	1500 1840	AMOY PRO
3540	1965.22	BANK OF E
2770 1850	1310 867	BEUING EN CATHAY PA
942 2220	515 1530	CHEUNG KE
529 685	348 130	CHEUNG KE CHINA LT & CHINA OS L
1580	991	CHINA RES.
1230 909000	431 338000	CITIC PACIF
3270 596000	2110 474000	DAO HENG FIRST PACI
1790	1350	HANG LUNG
		******
2630 6120	1610 3981.69	HANG SENO HENDERSO
	1610 3981.69 3330 626	HANG SENC HENDERSO HENDERSO HK.& CHINA
6100 5540 1980 643	1610 3981.69 3330 626 415	HANG SENCE HENDERSON HENDERSON HK.& CHINA HK.TELECO
6100 5540 1980 643 5250 730000	1610 3981.69 3330 626 415 3390 - 595000	HANG SENC HENDERSO HENDERSO HK.& CHIN- HK.TELECO HONG KON HSBC HDG.
6100 5540 1980 643 5250 730000 1180 1320	1610 3981.69 3330 626 415 3390 - 595000 810 853	HANG SENC HENDERSO HENDERSO HK.& CHIN; HK.TELECO HONG KON HSBC HDG. HUTCHISON HYSAN DEV
6100 5540 1980 643 5250 730000 1180	1610 3981.69 3330 626 415 3390 - 595000 810	HANG SENCE HENDERSON HENDERSON HKLE CHINA HKLTELECO HONG KON HSBC HDG. HUTCHISON
6100 5540 1980 643 5250 730000 1180 1320 1760 800 6000	1610 3981.69 3330 626 415 3390 595000 810 853 1040 465 4600	HANG SEVG HENDERSO HENDERSO HK.& CHINY HK.TELECO HONG KON HSBC HDG, HUTCHISON HYSAY DEV KA WAH BA KERRY PRO NATIMUTU
6100 5540 1980 643 5250 730000 1180 1320 1760 800 6000 1970 1230	1610 3981.69 3330 626 415 3390 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010	HANG SEVG HENDERSO HENDERSO HK.& CHIWA HK.TELECO HONG KON HSBC HDG, HUTCHISON HYSAN DEV KA WAH BA KERRY PRO NAT.MUTUA NEW WORLI SINO LAND
6120 5540 1980 643 5250 730000 1180 1330 1760 800 6000 1070	1610 3981.69 3330 626 415 3390 595000 810 853 1040 465 4600 888	HANG SENG HENDERSO HENDERSO HK.E CHINA HK.TELECO HONG KON HSBC HDG. HUTCHISON HYSAN DEV KA WAH BA KERRY PRO NAT.MUTU. NEW WORL SINO LAND SUN HUNG SW IRE PACI
6120 5540 1980 643 5250 730000 1180 1760 800 6000 1970 1230 636 9810 1360	1610 3981.69 3330 626 415 3390 595000 810 853 1046 465 4600 888 1010 541 6250 883	HANG SEVG HENDERSO HENDERSO HEADERSO HEADERSO HOUR CON HERCHOG HUTCHISON HYSAN DEV KA WAH BA KERRY PRO NAT.MUTUA NEW WORLL SINO LAND SUN HUNG SWIRE PACI
6120 5540 1980 643 5250 73000 1180 1320 1760 800 6000 1070 1230 9810 1366 9810 1360 2680	1610 3981.69 3330 626 415 3390 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010 541 6250 883 656 1680	HANG SENG HENDERSO HENDERSO HK.E CHINA HK.TELECO HONG KON HSBC HDG. HUTCHISON HYSAN DEV KA WAH BA KERRY PRO NAT.MUTU. NEW WORL SINO LAND SUN HUNG SW IRE PACI
6120 5540 1980 643 5250 730000 1180 1320 6000 1070 1330 636 9810 1360 2680 3290 2300	1610 3981.69 3330 626 415 3390 - 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010 541 6250 883 686 1680 2300 1780	HANG SENCHEN DERSON HENDERSON HENDERSON HEAD CHING KONN HASE (HDG, HUTCHISON HYSAY DEV KA WAH BAKERRY PRONATMUTUNEW WORLL SINO LAND SUN HUNG SWIRE PACISWIRE PACISWIRE PACISWIRE PACISWIRE HDG
6120 5540 643 5250 750000 1180 1320 1760 800 6000 1070 1230 636 9810 1360 1090 2650 2650	1610 3981.69 3330 626 415 3390 - 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010 881 1010 883 656 1680 1780 1780 1780	HANG SENCHEN DERSON HENDERSON HENDERSON HEAD CHING KONN HASE (HDG, HUTCHISON HYSAY DEV KA WAH BAKERRY PRONATMUTUNEW WORLL SINO LAND SUN HUNG SWIRE PACISWIRE PACISWIRE PACISWIRE PACISWIRE HDG
6120 5540 1980 643 5250 730000 1180 1320 6000 6000 1070 1330 636 636 9810 1360 2690 2690 2300 2300 2300 2300 2300	1610 3981.69 333.0 626 415 3390 - 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010 541 6250 883 1680 2300 1780 1850 3650 3650 3420	HANG SENCHEN DERSON HENDERSON HENDERSON HEAD CHING KONN HASE (HDG, HUTCHISON HYSAY DEV KA WAH BAKERRY PRONATMUTUNEW WORLL SINO LAND SUN HUNG SWIRE PACISWIRE PACISWIRE PACISWIRE PACISWIRE HDG
6120 5540 1980 643 5250 750000 1180 1320 1760 800 6000 1070 1230 636 9810 1360 2560 2560 2560 2560 2560 2560 2560 25	1610 3981.69 333.6 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010 841 6250 883 656 1680 1780 1850 3420 990 238	HANG SEVC HENDERSO HENDERSO HENDERSO HEACHING HATELECO HONG KON HASEC HDG, HUTCHISON HYSAY DEV KA WAH BA KERRY PRO NATMUTU/ NEW WORLL SINO LAND SUN HUNG SWIRE PACI WHARF HDG WHEELOCK  CEREBOS P/ CITY DEVEL
6120 5540 643 5250 643 5250 1180 1320 600 1070 1230 636 1090 1230 636 2300 2300 2300 2300 2300 2500 551 569	1610 3981.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 10465 4660 888 1010 541 6250 883 656 1780 1850 3050 3420 990 238 231 5030	HANG SENCHEN DERSON HENDERSON HENDERSON HENDERSON HE CHING HONG KONN HESCHOOL HONG KONN HESCHOOL HONG KANN HENDERSON
6120 5540 1980 643 5250 750000 1180 1320 600 1070 1320 636 9810 1360 2680 2590 2390 2390 2390 2390 2390 2390 2390 2590 2590 2590 2590 2590 2590 2590 25	1610 3981.69 3330 626 415 3390 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010 541 6250 883 686 1680 2300 1780 3050 3420 990 238 231 5030 323 323 381	HANG SENCHEN DERSON HENDERSON HENDERSON HENDERSON HE CHING HONG KONN HERE CHOCK HONG KONN HERE CHOCK HONG KAWAH BAKERY PRONAT.MUTU.  NEW WORLD SINO LAND SUN HUNG OF WIRE PACISWIRE PACISW
6120 5540 1980 643 5250 750000 1180 1320 1370 1370 1330 1370 1330 1340 1350 9810 1350 2360 2360 2360 2360 2360 2360 2360 2360 2370 2360	1610 3981.69 3330 626 415 3390 - 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010 541 6250 885 1040 465 1680 888 2300 1780 3426 990 238 231 5030 323	HANG SEVG HENDERSO HENDERSO HENDERSO HKÆ CHINA HK.TELECO HONG KON HSBC HDG, HUTCHISON HYSAN DEV KA WAH BA KERRY PRO NAT.MUTU. NEW WORLL SINO LAND SUN HUNG I SWIRE PACI SWIRE PACI WHARF HDG WHEELOCK CEREBOS P. CITY DEVEL CREATIVE I CYCLE & CO DBS LAND
6120 5540 643 5250 643 5250 1180 1320 630 630 636 636 636 636 9810 1350 636 636 636 636 636 636 636 636 636 63	1610 3981.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 10465 4600 888 1010 541 6250 888 686 1780 2300 1780 3050 3420 990 238 351 5030 323 381 3710 1250000 754000	HANG SENCH HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HONG KON HERE CHONG KON HERE CHOSON HYSAN DEV KA WAH BAKERY PRO NATIMUTU. NEW WORLD SIN HUNG ISWIRE PACISWIRE PACISWIRE PACITY DEVELORATIVE TO CYCLE & CADES LAND DEV BANK OF FRASER & NGOODWOOT GREAT EAS.
6120 5540 643 5250 643 5250 1760 800 6000 6000 1070 1230 636 9810 1350 636 9810 1350 2500 2500 2500 2500 2500 665 690 665 690 665 690 690 670 690 690 690 690 690 690 690 690 690 69	1610 3981.69 3330 626 415 3390 - 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010 541 6250 888 1010 541 6250 3426 990 238 231 5030 3426 390 238 231 5030 3426 390 238 231 5030 3426 230 323 381 3710 1250000 75-000	HANG SENCHEN DERSOHEN DER DERSOHEN DER
6120 5540 643 5250 643 5250 750000 1180 1320 1370 1370 1370 1370 1370 1370 1380 1380 1380 1380 1380 1380 1380 1380 2380 2380 2380 2380 2380 2580 2790 665 690 665 690 665 690 665 690 675 690 675 690 675 690 675 690 675 690 690 690 690 690 690 690 690	1610 3981.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010 541 6250 883 656 1680 2300 1780 1850 3420 990 238 231 1850 3420 323 381 5710 1250000 754000	HANG SENCH HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HEACHDONG KONH HERE HOGHOUSE HENDERSO HUTCHISON HYSAN DEVICE KA WAH BAKERPY PRONATMUTU. NEW WORLD SUN HUNG SWIRE PACION WHARF HOW WHEELOCK WITE PACION DEVICE ACTIVED TO THE WORLD HUNG SWIRE PACION DEVICE ACTIVED TO THE MARKET HOW HEELOCK HERE HOGHOUSE HAND DEV BANK GOODWOOD GREAT EAST KEPPEL BANKEPPEL CORKEPPEL LAND OVERSEAS OVERSEAS OVERSEAS OVERSEAS OVERSEAS OVERSEAS OVERSEAS OF HENDERSON HENDE
6120 5540 643 5250 643 5250 1180 1320 6000 1070 1230 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 637 7050 647 7050 647 647 647 647 647 647 647 647	1610 3981.69 3330 626 415 3390 - 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010 541 6250 888 1010 541 6250 3426 990 238 231 5030 3426 990 238 231 5030 3426 990 238 231 5030 3426 990 238 231 5030 400 2030 420 2010	HANG SENCE HENDERSO HENDERSO HENDERSO HK & CHIN'A HK TELECO HONG KON HSBC HDG. HUTCHISON HYSAN DEV KA WAH BA KERRY PRO NAT.MUTU. NEW WORL SINO LAND SUN HUNG IG SWIRE PACI SWIRE PACI WHARF HAD WHEELOCK  CEREBOS P. CITY DEVEL CREATIVE I CYCLE & C9 DBS LAND DEV BANK O FRASER & N GOODW OOI GREAT EAST KEPPEL BAN OVERSELS I OVERSELS I
6120 5540 1980 643 5250 750000 1180 1320 1320 1370 1330 636 9810 1350	1610 3981.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010 541 6250 883 654 1680 2300 1780 3420 990 238 231 3510 1250000 754000 460 2030 420 2010 1190 250	HANG SENCE HENDERSO HENDERSO HENDERSO HEACHDISO HEACHDISO HONG KON HESC HDG, HUTCHISO HYSAN DEV KA WAH BA KERRY PRO NAT.MUTU. NEW WORLL SINO LAND SUN HUNG SWIRE PACI SWIRE PACI CREATIVE 1 CYCLE & CA DBS LAND DEV BANK FRASER & N GOODWOOD GREAT EAST KEPPEL COR KEPPEL COR KEPPEL LAN OVERSEAS I PARKWAY H SINGAAPORE
6120 5540 613 5250 613 5250 613 620 630 630 636 636 636 636 636 63	1610 3981.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 10465 4600 888 1010 541 6250 888 1010 541 6250 888 230 1780 2300 1780 2300 3500 3420 990 238 231 5030 323 381 3710 1250000 460 2030 400 2010 1190 2260	HANG SENCE HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HONG KON HESC HDG, HUTCHISON HYSAN DEV KA WAH BA KERRY PRO NAT.MUTU. NEW WORL SINO LAND SUN HUNG I SWIRE PACI WHARF HDD WHEELOCK CEREBOS P/ CITY DEVEL CREATIVE T CYCLE & CA DBS LAND DEV BANK O FRASER & N GOODWOOL GREAT EAS KEPPEL BAN KEPPEL BAN KEPPEL BAN KEPPEL BAN KEPPEL COR KEPPEL LAN OVERSEAS I PARKWAY F SINGAPORE SINGAPORE
6120 5540 643 5250 643 5250 750000 1180 1320 1320 1370 1330 636 9810 1350 1350 1350 1350 1350 2360 2360 2360 2360 2360 2360 2360 2360 2370 2360 2370 2360 2370 2	1610 3981.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010 541 6150 883 686 1680 2500 1780 1850 3420 990 238 231 1850 3420 990 238 231 1780 1250000 754000 460 2030 420 1990 1990 189 5150 189 5150 189 5150 189 5150	HANG SENCE HENDERSO HENDERSO HENDERSO HEACHING HATELECO HONG KON HASEC HDG, HUTCHISON HYSAN DEV KA WAH BA KERRY PRO NAT.MUTU. NEW WORLL SINO LAND SUN HUNG SWIRE PACI WHARF HDD WHEELOCK  CEREBOS P. CITY DEVEL CREATIVEJ CYCLE & C. DBS LAND DEV BANK GOODWOOD GREAT EAST KEPPEL COR KEPPEL LAN OVERSLAS ( OVERSLAS ( OVERSLAS ) PARKWAY I SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE
6120 5540 613 5250 613 5250 613 620 636 636 636 636 636 636 636 63	1610 3981.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 10465 4600 888 1010 541 6250 888 1010 541 6250 888 686 1680 2300 1780 3050 3420 990 238 231 5030 323 381 3710 1250000 460 2030 400 2010 1190 286 189 5150 480 120000 1266 660	HANG SENCE HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HONG KON HESC HDG, HUTCHISON HYSAN DEV KA WAH BA KERRY PRO NAT.MUTU. NEW WORL SINO LAND SUN HUNG I SWIRE PACI WHARF HDD WHARF HDD WHEELOCK CEREBOS P/ CITY DEVEL CREATIVE T CYCLE & CA DBS LAND DEV BANK O FRASER & N GOODWOOL GREAT EAS KEPPEL BAN KEPPEL SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE
6120 5540 1980 643 5250 1180 1320 1170 800 6000 1070 1330 636 9810 1350 2300 2300 2300 2300 2300 2300 2300 636 690 665 690 665 690 665 690 665 690 665 690 680 2100	1610 3981.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010 541 6250 888 636 1780 1780 1850 3420 990 238 231 18710 1250000 75-1000 460 2030 420 2010 1190 280 1790 189	HANG SENCE HENDERSO HENDERSO HENDERSO HKÆ CHINA HK TELECO HONG KON HSBC HDG. HUTCHISON HYSAN DEV KA WAH BA KERRY PRO NATIMITU. NEW WORL SINO LAND SUN HUNG I SWIRE PACI SWIRE PACI WHARF HOM WHEELOCK  CEREBOS P, CITY DEVEL CREATIVE I CYCLE & C9 DBS LAND DEV BANK O FRASER & N GOODW OOI GREAT EAST KEPPEL BAN OVERSE AS I OVERSE AS I PARKWAY F SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE
6120 5540 1980 643 5250 1760 800 1070 1320 6000 1070 1320 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 637 9810 1350 638 639 639 1350 639 639 639 639 639 639 639 639	1610 3981.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 10465 4600 888 1010 541 6250 888 686 1680 2300 1780 3050 3420 990 238 231 5780 1250000 75-4000 460 2030 420 2010 1190 226 1890 1290 1290 1290 1290 1290 1290	HANG SENCE HENDERSO HENDERSO HENDERSO HKÆCHING HKÆCHING HKÆCHING HKÆCHING HYSAN DEN KA WAH BÅ KERRY PRO NATMUTU. NEW WORL SINO LAND SUN HUNG G SWIRE PACI WHARF HOD WHEELOCK CEREBOS P/ CITY DEVEL GREATIVE T CYCLE & CA DBS LAND DEV BANK O FRASER & N GOODWOOL GREAT EAS KEPPEL BAN KEPPEL LAN OVERSEAS (I OV
6120 5540 643 5250 643 5250 1180 1320 1170 800 6000 1070 1230 810 1350 810 1350 810 1350 810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 1350 636 9810 1350	1610 3981.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010 541 6250 888 636 1680 2300 1780 3420 990 238 231 3510 1250000 754000 480 2030 420	HANG SENCE HENDERSO HENDERSO HENDERSO HEACHING HAGE CHING HAGE CHONG HOTOLISON HASAN DEN KA WAH BA KERRY PRO NAT.MUTU. NEW WORLL SINO LAND SUN HUNG SWIRE PACI WHARF HD WHEELOCK  CEREBOS P. CITY DEVEL CREATIVE I CYCLE & CA DBS LAND DEV BANK GOODW OOL GREAT EAST KEPPEL SA KEPPEL COR KEPPEL SA KEPPEL COR KEPPEL SA KEPPEL SINGAPORE
6120 5540 1980 643 5250 730000 1180 1320 1320 1320 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 636 9810 1350 637 7050 690 690 690 690 690 690 690 69	1610 3981.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 810 853 10465 4660 888 1010 541 6250 888 686 1680 2300 1780 3050 3420 990 238 231 5310 1250000 75-4000 460 2930 420 2010 1190 1190 1250 1890 1890 1890 1890 1990 268 1871 1751 1751 1751 1751 1751 1751 175	HANG SENCE HENDERSO HENDERSO HENDERSO HKÆCHING HKÆCHING HKÆCHING HKÆCHING HYSAN DEN KA WAH BÅ KERRY PRO NATMUTU. NEW WORL SINO LAND SUN HUNG G SWIRE PACI WHARF HOD WHEELOCK CEREBOS P/ CITY DEVEL GREATIVE T CYCLE & CA DBS LAND DEV BANK O FRASER & N GOODWOOL GREAT EAS KEPPEL BAN KEPPEL LAN OVERSEAS (I OV
6120 5540 643 5250 643 5250 750000 1180 1320 1320 1320 1320 1320 1330 1340 810 1360 8110 1360 8110 1360 8110 1360 2300 2400 4470 4	1610 3981.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010 541 6250 883 656 1680 2300 1780 3420 990 238 231 1850 3420 900 238 231 1850 3420 900 238 231 1850 3420 900 238 231 1850 3420 900 258 231 1850 3420 900 258 231 1250000 754000 460 2030 420 2010 1190 250 189 5159 480 12000 1266 660 941 120 2020 2020 2020 2020 2020 2038 333 976 66040 1880	HANG SENCE HENDERSO HENDERSO HENDERSO HKÆCHING HKÆCHING HKÆCHING HKÆCHING HYSAN DEN KA WAH BÅ KERRY PRO NATMUTU. NEW WORL SINO LAND SUN HUNG G SWIRE PACI WHARF HOD WHEELOCK CEREBOS P/ CITY DEVEL GREATIVE T CYCLE & CA DBS LAND DEV BANK O FRASER & N GOODWOOL GREAT EAS KEPPEL BAN KEPPEL LAN OVERSEAS (I OV
6120 5540 6133 5250 7750000 1180 1320 11760 806 6000 1070 1230 816 1090 2650 3290 2300 2300 2300 2500 665 690 665 690 665 690 665 690 67 1110 772 1130 2400 1710 772 1130 2400 1710 772 1130 2400 1710 772 1130 2400 1710 772 1130 2400 1710 772 1130 2400 1710 772 1130 2400 1710 772 1130 2400 1710 772 1130 2400 1710 772 1130 2400 270	1610 3981.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 1046 460 858 1010 541 6250 888 1010 541 6250 888 656 1680 2300 1780 3420 990 238 231 5030 3420 990 238 3710 1250000 75-4000 460 2030 420 2010 1190 250 189 5150 1690 660 941 1200 660 941 120 600 683 383	HANG SENCHEN DERSON HENDERSON HENDER
6120 5540 643 5250 643 5250 750000 1180 1320 1320 1320 1320 1320 1330 1340 810 1360 8110 1360 8110 1360 2390 2400 250 265 265 265 265 265 265 265 265	1610 3981.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010 541 6250 883 686 1680 2300 1780 3650 3420 990 238 231 1250000 754000 460 2030 420 2010 1190 280 189 5159 5190 480 12000 1260 660 660 941 120 2020 6600 383 976 66040 1880 193 976 6601 193 5600 295	HANG SENCH HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HONG KON HESE CHOCK HONG KON HESE CHOCK HAVE AWAH BAKERRY PRO NAT.MUTU. NEW WORLD SUN HUNG SWIRE PACION WHARF HOD WHARF HOD WHARF HOD DEV BANK OF RASSER & NGOODWOOD GREAT EAST KEPPEL COR KEPPEL CARRESON OVERSEAS I PARKWAY F SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE TAT LEE BY UNITED OVER WING TAI HE BY WING TAI HE BY WING TAI HE
6120 5540 613 5250 613 5250 6000 1070 1230 1070 1230 1230 1230 1230 2350 2400	1610 3981.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 10465 4600 888 1010 541 6250 888 1010 541 6250 888 686 1680 2300 1780 3420 990 238 231 5030 3420 990 238 3710 1250000 75-4000 460 2030 420 2010 1190 280 189 5150 1660 660 941 120 600 945 600 946 946 858 976 6640 8580 976 6640	HANG SENCE HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HONG KON HESC HDG, HUTCHISON HYSAN DEV KA WAH BA KERRY PRO NAT.MUTU. NEW WORL SINO LAND SUN HUNG I SWIRE PACI WHARF HDD WHEELOCK  CEREBOS P/ CITY DEVEL CREATIVE T CYCLE & CA DBS LAND DEV BANK O FRASER & N GOODWOOL GREAT EAS: KEPPEL BAN KEPPEL SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE TAT LEE B LINTED OVE WING TAI HE BERJAY A SP
6120 5540 6131 5250 6133 5250 6130 6130 6130 6130 636 6810 636 6810 636 6810 6800 6800 6800 6800 6800 6800 680	1610 3981.69 3381.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010 541 6250 883 686 1680 2500 1780 3650 3420 323 811 850 1850 3650 3420 2010 1190 280 2010 1190 280 1290 660 660 941 1200 1200 660 941 1200 1200 660 941 1200 1200 660 941 1200 1200 660 941 1200 1200 660 941 1200 1200 660 941 1200 1200 660 941 1200 1200 660 941 1200 1200 660 941 1200 1200 660 941 1200 1200 660 941 1200 1200 660 941 1200 1200 660 941 1200 1200 660 941 1200 1200 660 941 1200 1200 660 941 1200 1200 1200 1200 1200 1200 1200 12	HANG SENCHEN DERSON HENDERSON HENDER
6120 5540 6131 5250 6131 5250 6132 6130 6130 6130 6130 636 636 636 636 636 636 636 637 639 639 639 639 639 639 639 639 639 639	1610 3981.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 10465 4600 888 1010 541 6250 888 1010 541 6250 888 1010 541 1650 2300 1780 3050 3420 990 238 231 5030 3420 990 238 231 5030 1250000 75-4000 460 2030 460 2030 460 2030 47 2000 1660 660 941 120 2020 6600 941 120 2020 6600 941 120 2020 6600 941 120 2020 6600 941 120 2020 6600 941 120 2020 6600 941 120 2020 6600 941 120 2020 6600 941 120 2020 6600 941 120 2020 6600 941 120 2020 6600 941 120 2020 6600 941 120 2020 6600 941 120 2020 6600 941 120 2020 6600 941 120 2020 6600 941 120 2020 6600 941 120 2020 6600 941 120 9500 9600 9600 9600	HANG SENCE HENDERSO HENDERSO HENDERSO HKACHINI HK. TELECO HONG KON HSBC HDG, HUTCHISON HYSAN DEV KA WAH BA KERRY PRO NAT.MUTU. NEW WORL SINO LAND SUN HUNG I SWIRE PACI WHARF HDD WHEELOCK  CEREBOS P/ CITY DEVEL GREATIVE T CYCLE & C/ DBS LAND DEV BANK O FRASER & N GOODWOOL GREAT EAS KEPPEL BAN KEPP
6120 5540 643 5250 643 5250 6600 1070 10	1610 3981.69 3381.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010 541 6250 883 686 1680 2500 1780 3650 3420 3650 3420 3650 3420 3670 3670 3670 3670 3670 3670 3670 367	HANG SENCH HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HENDERSO HONG KON HESECHDG, HUTCHISON HYSAN DEV KA WAH BAKERY PRO NAT.MUTU. NEW WORLD SUN HUNG SWIRE PACISWIRE SINGAPORE TAT LEE B W. U.J.TED OVEN WING TAI HE BERLAY A SPENTING GOLDEN HOLD HICOM HOLD WING TAI HUMAGNUM COMALAYAN B MALAYSIA I MALAYSIA I
6120 5540 6131 5250 6131 5250 6132 6130 6130 6130 6000 6000 6000 6300 630 630 630 630 6	1610 3981.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010 541 6250 888 686 1680 2300 1780 3050 3420 990 238 231 5500 3620 3910 1190 280 1290 600 941 120000 1260 600 941 1260 600 941 1260 600 941 1260 600 941 1260 600 941	HANG SENCH HENDERSO H
6120 5540 6133 5250 6133 5250 6130 6000 6000 6000 6000 6000 636 9810 636 9810 636 9810 636 9810 636 9810 636 9810 636 9810 636 9810 636 637 639 639 639 639 639 639 639 639	1610 3981.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 1040 465 4600 888 810 1040 883 686 1680 2300 1780 3420 990 238 231 1850 3420 990 238 231 1850 3420 990 238 231 1850 3420 990 238 231 1850 3420 990 238 231 1250000 75400 460 2030 420 1250 600 1250 660 1250 660 1250 660 1250 1250 1250 1250 1250 1250 1250 125	HANG SENCH HENDERSO LAND SUN HENDERSO LAND SUN HENDERSO LAND SUN HENDERSO LAND SUN HENDERSO LAND WHARF PACITY DEVELOREATIVE TO CYCLE & CODES LAND DEV BANK OF FRASER & N. GOODW OOD GREAT EAST KEPPEL BANK OF FRASER & N. GOODW OOD GREAT EAST KEPPEL BANK OF FRASER & N. GOODW OOD GREAT EAST LEBERSON FRASER & N. GOODW OOD HICOM HOLD WING TAIL HE BANK AY FRASER & N. TED ON WING TAIL HE BANK AY THE
6120 5540 6131 5250 6131 5250 6132 6130 6000 6000 6000 6000 636 6810 636 6810 636 6810 636 6810 636 690 665 690 665 690 665 690 665 690 665 690 665 690 67 1170 6800 681 690 681 690 685 690 690 690 690 690 690 690 690 690 690	1610 3981.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 810 853 10465 4660 888 1010 541 6250 888 686 1680 2300 1780 3050 3420 990 238 231 3710 1250000 754000 460 2930 420 2010 1190 1290 1890 1290 1890 1290 1890 1290 1890 1290 1890 1290 1890 1290 1890 1290 1890 1290 1890 1290 1890 1290 1890 1290 1290 1290 1290 1290 1290 1290 12	HANG SENCE HENDERSO: HENDERSO: HENDERSO: HEX CHINA; HK TELECO HONG KONN HSBC HDG. HUTCHISON HYSAN DEV KA WAH BA KERRY PRO NAT.MUTU. NEW WORLI SINO LAND SUN HUNG I SWIRE PACI WHARF HDD. WHARF HDD. WHARF HDD. OF BANK O FRASER & N GOODWOOD GREAT EAST KEPPEL BAN KEPPE
6120 5540 6133 5250 6133 5250 6130 6000 6000 6000 6000 6000 636 9810 636 9810 636 9810 636 9810 636 9810 636 9810 636 9810 636 9810 636 637 639 639 639 639 639 639 639 639	1610 3981.69 3381.69 3330 626 415 3390 626 415 3390 595000 810 853 1040 465 4600 888 1010 541 6250 883 686 1680 2300 1780 3600 3420 238 231 1250000 754000 460 2030 420 2010 1190 280 189 5150 189 5150 189 5190 1200 1200 1200 1200 1200 1200 1200 1	HANG SENCH HENDERSO LAND SUN HENDERSO LAND SUN HENDERSO LAND SUN HENDERSO LAND SUN HENDERSO LAND WHARF PACITY DEVELOREATIVE TO CYCLE & CODES LAND DEV BANK OF FRASER & N. GOODW OOD GREAT EAST KEPPEL BANK OF FRASER & N. GOODW OOD GREAT EAST KEPPEL BANK OF FRASER & N. GOODW OOD GREAT EAST LEBERSON FRASER & N. GOODW OOD HICOM HOLD WING TAIL HE BANK AY FRASER & N. TED ON WING TAIL HE BANK AY THE

MITSUBISHI MOTORS MITSUBISHI TST & BKC		1 -60	936 1900	397 1030	RESORTS WORLD RHB CAPITAL	5 2.05	0 06 -0 08	13.2 10.5	4.1 2.01
MITSUL& COMPANY MITSULFUDOSAN MITSULMAR&FIRE INS	887 1350 630	16 40 33	1130 1650 845	850 1000 555	ROTHMANS OF PALL MAL SIME DARBY TELEKOM MALAYSIA	. 31 3.5 7.8	0 0.02 -0.45	31 10.4 15.33	22 3 34 6.95
MITSUI TST.BANKING MURATA MANUFACTU	215	50 160	1090 5800	165 3610	TENAGA NASIONAL UNIPHOENIX CORP	6.5 4.5	0.05	13 I 17	59 306
MYCAL NAGOYA BAJLROAD	1050 449 1350	10 2	1790 473	1000 130	UNITED ENGINEERS (MA YTL CORP	3.24 3.4	0 0.04	24 1 9 48 3 74	2.9 2.9 2.14
NEC NGK INSLLATORS NICHIDO FIRE&MAR IN	1190 S 670	10 50 7	1720 1320 840	1240 988 600	YTL POWER	OTT	0 I		214
NICHIEI NIKKO SECURITIES NIKON	14000 390 1420	300 48 -120	14100 1060 2560	7880 325 1340	AU	STR	AL	1A	
NINTENDO NIPPON CREDIT BANK	13200 113	) 200 14	13200 307	7410 93	AMCOR AUS & NZ BANKING GRO	6.55 10.04	0.04	8.93 11 45 4.46	6 18 7 44 3.21
NIPPON EXPRESS NIPPON LSI CARD NIPPON MEAT PACKERS	668 15800 1670	37 0 1000 -10	974 295000 1700	615 157000 1180	BORAL BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY.	3 7 28 01 13 43	0.15 -0.66 0.13	30 05 19 85	19.88 13.05
NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS NIPPON STEEL,	445 624 236	4 -33 0	651 703 387	416 505 236	CMW'L BK OF AUS. COCA-COLA AMATIL COLES MYER	17 35 10.9 7 2	0.16 0.14 -0.06	17 69 17.2 7 43	11.82 10.25 4.49
NIPPON TELLNETWORK NIPPON YUSEN KK	41200 391	-600 3	49400 545	31900 384	COMMONWEALTH IRS	10.51 48	0 0.01 0.04	13.05 5 9 2.99	7 6 4 02 2.23
NISSAN MOTOR NISSHO IWAI NISSIN FOOD PRDS	555 407 2860	-15 24 20	889 522 3000	555 370 2170	FOSTERS BREWING GP, LEND LEASE CORP NAT.AUS BANK	271 299 1937	-0.92 0 07	31 22.4	21 15 14 16
NITTO DENKO NKK NOMLRA SECURITIES	2330 129 1580	-20 -2 60	2440 286 1920	1550 129 1120	NAT MUT HOLDINGS NEWS CORP, NEWS CORP, PREF ORD,	2.3 7.82 7.12	-0.01 0.05 0.03	2.56 7.82 7.12	1 69 5 67 4.67
NPN TELG, & TEL. NTT DATA	10500 62000	00 -200 00 -300	00 1220000 00 6440000	811000 3040000	PBL AND BCAST. PIONEER INTL.	8.3 3.85	0 05 -0 11 -0 07	9.19 5.26 23.23	5 63 3.4 16.05
OBAYASHI ODAKYŲ ELECTRIC RY OJI PAPER CO.	600 615 531	20 6 อ	855 706 817	568 554 520	RIO TINTO SANTOS ST GEORGE BANK	16,1 6,05 8.86	0.16 0.05	7 43 9.05	4.4 7.3
OMRON ONO PHARM, ONWARD KASHIYAMA	2160 3300 1800	-60 20 -50	2860 4360 2010	1740 3030 1300	WESTPAC BANK WMC WOODSIDE PTL	9 19 4.68 10.5	-0.02 0.18 -0.04	9.21 8.74 13.35	6.55 4.33 8.33
ORIENTAL LAND ORIX	6000 8570	200 -30	8800 9810	5000 4240	WOOLWORTHS	4.49	0.01	48	2.96
OSAKA GAS PIONEER ELECTRONIC PROMISE	285 2220 7050	5 -10 60	351 3120 7570	261 1810 4545 45	NE	W	OF	RK _	
RICOH ROHM SAKURA BANK	1540 12500 446	-80 0 21	1870 14800 1040	1190 6960 365	3COM ABBOTT LABS	34.63 65.88	0	80.13 68.5	26.38 50.38
SANKYO (IST) SANWA BANK	4070 1400	30 -	4370 1880	3040 995	AIRTOUCH COMMUNICAT ALLIED SIGNAL	1 39 37.25	0	41.06 46.84	22.38 33.5
SANYO ELECTRIC SECOM SEGA ENTERPRISES	360 8000 2540	10 430 10	533 9000 4460	340 6350 2800	ALLSTATE CORP. ALUMINUM CO.OF AM. AMER.EXPRESS	64 88 67.25 78.13	0 0	85 94 88.75 86.38	55.13 60.88 50.75
SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE	6020 929 918	120 34 9	6310 1260 1240	3500 795 909	AMER.GENERAL AMER.HOME PRDS. AMER INTL.GP.	53.38 69.75 101.06	0 0 0	55.56 84.88 111.94	36.5 57.25 71
SEVEN-ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BANK	8850 1000	300 10	9410 1290	6350 880	AMERITECH AMGEN	76 50.5	0	78.31 68.38	55.25 45 94
SHARP SHIKOKU ELECTRIC POT SHIMANO	854 V 1920 2900	-16 30 20	1790 2300 2910	795 1830 1770	AMOCO ANHEUSER-BUSCH APPLIED MATS.	89.69 43.19 32.19	0 0 0	98.38 47.88 54	75.63 39.5 17.31
SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHISEIDO	410 3030	7 0	950 3550	390 2060	ARCHER-DANLSMIDL AT&T CORP.	21 55 88	0	24,19 55,88	16.43 30.75 62.5
SHIZUOKA BANK SHOHKOH FUND & CO.	1730 1180 36300	0 40 700	2220 1370 39000	1310 985 21900	ATLANTIC RICH, AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE	81.5 56.25 51.31	0 0 0	86,69 58,19 59,81	39.88 39.5
SHOW A SHELL SEKIYU SMC SOFTBANK	840 11300 2300	-19	1130 12000 8923.04	750 7330 2000	BANK MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK	43.56 53.13 72.88	0	47.38 53.13 80.63	29.13 32.63 47
SONY MUSIC ENTMT (JA	10900 4240	100 -360	12200 5650	7230 3700	BANKAMERICA BANKBOSTON BANKERS TST'NY.	88.75 117.5	0	91.69 127.38	61.75 75
SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL	805 1620 425	0 10 -3	1150 1980 535	750 1130 398	BARNETT BANKS BAXTER INTL BELL ATLANTIC	70 75 50 19 88.31	0	76.25 60.06 88.31	38.38 40.13 57.63
SUMITOMO ELECTRIC IN SUMITOMO MARAFIRE	1710 645	20 24	2000 950	1570 605	BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY	54.75 44500	0	55 06 48600	37.5 32600
SUMITOMO METAL INDS SUMITOMO METAL MIN SUMITOMO REAL&DEV	N 508	-2 14 17	335 890 1040	241 494 685	BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN.SANT	51.88 93 <u>.2</u> 5 91	0 0 0	60 96,5 100,94	43 53,56 70,88
<ul> <li>SUMITOMO TRUST &amp; BA SUZUKI MOTOR</li> </ul>		67 0	1260 1510	683 1040	<ul> <li>CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORPLA</li> </ul>	55 19 51.06	0	55,19 51,31 60,94	39.88 30.13
TAISEI TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA	3200 1020	0 50 10	640 3340 1680	286 2470 978	CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEVRON	47.31 108.25 79.81	0 0 0	126.38 88.69	36 <i>.5</i> 85.13 61.25
TAKEDA CHEMICAL IND TAKEFLUI TDK	5 3730 5880 10400	40 250 100	3830 6946.15 11700	2230 4470 7110	CHRYSLER CHUBB CIGNA	33.38 70.44 166.56	0 0 0	37.88 76 199.5	28.63 51.25 132.13
TEUIN TERUMO	335 2000	-20 0	551 2470	335 1500	CISCO SYSTEMS CITICORP	85.06 118.88	0	85.5 144 19	46.38 98.63
TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR	445 14000 1930	-10 -200 20	633 17272.66 2340	#)2 13181.76 1850	COCA COLA COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM.	62.38 30.75 65.63	0 0 0	71.88 31.06 77.13	47 88 14 29 44 63
TOKALBANK TOKIO MAR &FIRE INS.	685 1210	40 40	1330 1530	577 995	COLUMBIA/HCA HEALTHO COMPAQ COMPUTERS	39.94 61.81	0	44 88 78.25	27 28.8
TOKYO BROADCASTING TOKYO ELECTRIC POWE TOKYO ELECTRON		-10 -40 -660	2359 2570 8670	1630 2100 2945 45	COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA COPLEY PENSION PROPS	78 36 671 S9	0 0 0	80.75 37.25 720	38 24 44 620.5
TOKYO GAS TOKYU	305 545	2 -22	336 760	261 493	CORESTATES FINL CPC INTL	76.38 102.5	0 0	80.56 103.25	47.5 75.25
TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS	961 1730 580	-11 60 -7	1560 1910 840.	806 1270 539	CSX CLC INTL DAYTON-HUDSON	52 28.75 67.06	0	61.75 31.75 69.5	41.75 20 35.88
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION	574 1450	10	770 3280	506 1410	DEERE & CO. DELL COMPUTER	55.5 · 83.88	0	59 88 102.88	40.38 25.41
TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING	1170 2130 3 835	0 30 85	1550 3354.55 1010	1030 1690 619	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU	94.5 95.5 60.75	0 0	94.75 99.63 69	67.38 77.13 45.38
TOYODA AUTOLLOOM W TOYOTA MOTOR	KS 2380 3680	0 60	2810 4030	2890 3010	DUKE ENERGY EASTMAN KODAK	52.44 60.5	g U	52.44 94 25	42.13 56.38
UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN	4320 1880 1200	30 -20 30	4700 2520 1720	2740 1710 998	ELECTRONIC DATA SYST EMC.CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC	36.19 30.38 55.13	0 0	49.13 32.5 59.81	32.5 14.63 45
WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK	420000 1640 1790	9000 10 100	450090 1780 2560	349009 1430 1370	ENRON CORP : ENXON	38 63 61.19	0 0 0	45.88 66.81	35.63 46.94
YAMAHA YAMAKHI SECURITIES YAMANOU'CHI PHARMS	2 3100	100	601 3260	1 2:90	FANNIE MAE FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA	51.81 78.13 28.19	0	52,56 79 06 45,44	36.13 50.63 27.56
YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS.	1570 14 <del>90</del> 520	30 40 72	1570 20 <u>9</u> 0 782	1110 1378 401	FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR	48 13 66.44 42.44	0 0 0	52,88 70,75 49,88	35.75 49.63 30.75
YASUDA TSTÆBKG.	109	30	537	79	FRANK RES FREDDIE MAC	89 41.56	0	103.56 42.38	43 08 26.78
НО	NG I	KO	NG		GANNETT GAP GEN ELEC	57.5 53.69 73.44	0 0 .	57.5 57.81 74	35.56 28 47.56
AMOY PROPERTIES	6.65	-0 05	113	6	GEN RE GENERAL MOTORS	200.38 50.13	0	208.5 71.44	151. <u>25</u> 53
BANK OF EAST ANIA BEUING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC	16.15 20.35 6.75	0.05 -0.5 -0.05	32.9 63 16.05	15.15 20 6.75	GILLETTE GTE HALLIBURTON	42.06 49.88 54.25	0	104.5 52.25 62.69	68 88 41 63 28.5
CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR.	54.5 18 39	⊣0.75 0.2	96.75 27.6	46.9 14.75 32.7	HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT	49,94 60,69 55,81	0 0 0	51.13 71.56 57.88	35.38 49 32
CHINA LT & POWER CHINA OS LAND & INV CHINA RES.ENTREP.	2.22 16.65	0 2 -0.07 -0.7	45 1 6 45 38.8	5 22 11 1	HOUSEHOLD INTL.	126.38 54	0	129.5 54.13	79.25 38.38
CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP.	30.8 5.4 18.3	-0.3 -0.3 0.1	51.75 18.3 47.3	28.5 5.4 16.8	INTEL INTL BUS.MACH. INTL PAPER	76.63 109.75 47.38	0 0 0	100.5 109.75 59.94	62.84 64.62 39
FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV.	5.25 11.75	-0 15 53.0	11.4 17.5	3.88	JOHNSON & JOHNSON KELLOGG	62. <del>69</del> 45.38	0	66.38 50.09	48 63 32 19
HANG SENG BANK HENDERSON INV HENDERSON LD.DEV.	68 6.1 38.2	-0.5 -0.05 0	117 9.55 79.5	58 75 5.1 36.7	KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI	67 69 51 62.25	0 0 0	67.69 56.25 69.19	48.38 44.63 36.25
HKLE CHINA GAS HKLTELECOM HONG KONG ELECTRIC	13.9 14.7 26.15	-0.15 -0.2 -0.35	16.9 20.4 33.1	11.55 11.55 22	LOCKHEED MARTIN CORP LOEW S LUCENT TECHNOLOGIES	95.94 107 81.06	0 0 0	112 115 89	79.25 85.88 45.25
HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP	186.5 51.5	0.5 -0.75	279 81.5	154.5 44 I	MARSH & MCLENNAN MAY DEPTISTORES	74.38 53.31	0	79,75 56.94	51 44
HYSAN DEV KA WAH BANK KERRY PROPERTIES	15.5 8.1 13	-0.1 -0.35 0	31 23.2 22.85	14 2.74 12.55	MBNA CORP. MCDONALDS . MCI COMMS.	26.5 48.56 43.5	G 0 0	30.12 54.69 43.56	17.96 43.25 27.31
NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SINO LAND	7.15 28.65 4.45	-0.05 -0.45 -0.05	9.25 58.75 10.05	6.2 23.05 4.17	MEDTRONIC - MELLON BANK MERCK	47.25 56.38 94.13	0	50.5 58.25 106.75	29.19 34.44 75.88
SUN HUNG KAI PROPS SWIRE PACIFIC 'A'	59 38.7	0 -0.2	106 75.75 12.7	49.2 36.1	MERRILL LYNCH MGST.DN,WITTER DSY	69.69 54.25 141.56	0	77.81 58.75 149.5	38.62 32.19 76.44
SWIRE PACIFIC 'B' WHARF HDG. WHEELOCK & CO.	7.35 15.75 8.7	-0.05 -0.1 0.05	40.6 24 I	7.3 13.7 7.8	MICROSOFT MINNESOTA MNG & MNFG MOBIL	97.25 71.5	0	103.5 77.44	80.25 59.37
	[GA]	DOF	F.		MONSANTO : MORGAN (JP) MOTOROLA	43.75 114.81 63.44	0 0	45 75 122 5 89 94	29.58 91.38 53.5
		OI	11.3		NATIONSBANK NATIONSBANK NORFOLK SOUTHERN	66.75 60 13 31.5	0	67 71.19 37.87	43 46.13 28.33
CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY	4.42 7.85 44.3	-04 0.6	15.3 46	6 45 8 35	NORWEST ORACLE CORP	36.63 32.38	0 0	36.63 41.13	21 22.75
CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING.	6.75 2.71 10 I	0.02 -0.1	179 61 106	6.5 2.51 8.5	PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER	64.31 36.94 72.56	0	67 94 40 73.\$8	45 25 26 41 40 37
FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL	7,95 . 38	0	15.1 40 25.3	6 <i>9</i> 39	PHARMACIA UPIOHN PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL	34 43.56 48.69	0	41 47.5 51.75	28.63 34.38 37.5
GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATION	11.5 2.63 5.4	0 -0.06 0.1	4.32 9.28	11 4 2 45 4 44	PITNEY-BOWES PNC BANK	83.25 53.56	0	85.56 53.56	54 38 36 88
KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK	2.52 6 5.4	-0 09 0 0 05	5 2 9 6.33	2.18 7.25 4.68	PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REPUBLIC INDS.	75.69 55 26.38	0 0 0	77 75 60.56 42.75 =	51 62 42.75 20.31
PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINE 20	3 78 7 7	018	7 I 8 45	378 69	RHONE POULENC RORER SAFEWAY	98 60 13	0	98 62.94 54.56	68 25 38.38
SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG.	7 8 4 68 15.8	0 -0 04 0 2	8 45 9 05 15 9	6 95 4 04 11 8	SBC COMMUNICATIONS	52.75 73 62.88	0 0 0	73 63 44	36 48.5 31.94
SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TELECOM	1 62 3 08	-0 06 0	4.08 3.4	1.54 2.05	SCHL UMBERGER SEARS ROEBUCK	61 56 45.88	0	94 19 64 69	48.81 39.88
SINGAPORÉ TELECOM 10 TAT LEE BANK LIJITED OVERSEAS BANK	3.06 2.43 8.2	0 -0 02 0 1	34 349 99	2 05 2 26 7 15		23 75 58 5 35.88	0 0 0	24.25 58.56 53.31	20 38 25,69
WING TAI HOLDINGS	2.05	-0.04	47	1 97	SUNTRUST BANKS TEXACO	71 56 8 I	0	71.38 63.13	44.5 48.13
MA	LA	YSL	Α,		TIME WARNER	48 88 58.63 49.25	0 0 0	70 S 60 81 51	31.19 36.5 28
BERJAY A SPORTS TOTO GENTING	7.65 8.05	0	14 4 18	6 95 8 05	TYCO INTL. UNION PACIFIC	39.13 58.38	0	43 <u>22</u> 72.44	20 91 56.13
GOLDEN HOPE PLTN HICOM HOLDINGS	4 2	0.05 -0.18 -0.34	4 8 7.35	3.72 2	· US BANCORP DEL. US WEST MEDIA GP	74,44 107,06 26,56	0 0 0	87.25 107.06 26.88	63.5 67.13 16.13
KUALA LUMPUR KEPONG MAGNUM CORPORATION	7.65 2.27	0.1 0.01	8 35 5 4	5 1 2.2	US WEST COMMUNICATIO WACHOVIA CORP.	45 76.81	0	45 81	30.75 54.13
MALAYAN BANKING MALAYSIA INTL SHIPPI MALAYSIAN AIRLINE SY	8 95 4 6 2.58	-0 15 -0 02 0 03	29.5 7.5 6.65	8 95 4.5 2.39	WALGREEN	39 88 32 38 139.81	0 0 0	40 32 88 151	22.13 19.44 70.13
NESTLE (MALAYSIA) OMEGA HOLDINGS	179	0.2 8 I	20 3 11 7	166 285	WASHINGTON MUTUAL WASTE MAN	68.56 24 69	0 0	72.38 36 63	38 63 23 19
PETRÓNAS GAS	9						0		
PROTON (PERUSAHAAN O PUBLIC BANK	8 65 4 7 1 63	0.1 -0.1 0.04	10.5 17 3.98	69 45 152	WESTINGHOUSE ELEC.	307 29 94 31 88	0	319,25 29,94 38,06	246 16.38 21.88
PROTON (PERUSAHAAN O	8 65 4 7	0.1 -0 1	17		WESTINGHOUSE ELEC- WORLDCOM INC GA.				

. 30

+ 1 · · ·

### العراق. . . أسئلة بريئة لوضع مريب!

فوزية أبو خالد \*

(Yat')

بالنسبة الى البعد الثاني من هذا الوضع المريب، اي البعد السياسي للوضع العراقي الراهن في علاقته بسؤال الاستقرار والأمن بمنطقة الخليج والمنطقة العربية، فإن المتابع العادي في الشارع الخليجي، وكما سنال بقلق وحيرة إبان تدفق القواث الأميركية والغربية والإقليمية الاخرى على منطقة الخليج والجزيرة العربية خريف ٩٠ ذلك السوال المعزول من أوعة الخبرة التاريضية العربية الجمعية بالاستعمار القديم والحديث والطافي من عقدة الخوف العميقة في اللاشعور العربي من القوات الاجنبية، وهو سؤال: هل جامت هذه القوات لتبقى، أم جامت فعلاً لتنفيذ مهمة الاجلاء العراقي عن الكويت التي تطابقت بمحص الصنفة الزمانية والجيوآوجية مع مصالحها الاستراتيجية نى المنطقة ثم تعبود الراجبها؟.. ان هذا المتابع لا بد ان يساوره اليوم قلق الاسئلة نفسها خصوصا كلما عاودت صدام حسين حالة «الصرع السلطوي» لافتعال أزمة جديدة تكهرب الجو السياسي في المنطقة وتشحنها باحتمالات حرب أو ضربة عسكرية ولو كانت خاطفة. أسئلة بريئة وعفوية حول ما اذا كان أمر إبقاء صدام واستمراره في السلطة منجارد تكتيك بغيض، كاتنصالُف تشارشال مع الشيطان، لغرض استراتيجي مبيت هو عدم إعطاء منطقة الظيج فرصة لتنعم بغير رعب احتمال حرب لن تكون هناك حاجة لاكتر من التلويح بها، بما يبقى المنطقة في دائرة الخوف والاستجارة من الرمضاء بالنار. الايزال ألعراق بعد الحرب والمصار أقوى من بقية دول الخليج، و... كيف يمكن أن يملأ الفراغ توازن القوى الاقليمي في المنطقة في ظ عراق يحكمه ويتحكم بمصير شعبه وجيشه صدام

اذا كانت أميركا ونفر من القوى العالمية قد غيرت أولوياتها في منطقة الخليج اكثر من مرة منذ اللحظة الأولى الكتشاف البترول بناء على المتغيرات الاقليمية والعالمية من ناحية، واستجابة لما يلبي ثوابت مصالحها في المنطقة من نلحية اخرى حسب منطق المرحلة، (كانت أولوياتها مثلاً قبل سقوط الشاه وانتصار الثورة الاسلامية في أيران غير أولياتها بعدهماء وكانت أولياتها خلال أزمة الخليج والنزع الاخير للاتحاد السوفياتي غير أولياتها بعد تصفية المعسكر الاشتراكي وما بعد الحرب الباردة) فإن السؤال هو ما هي أوليات هذًّا الخليج المصاط بالردى والدَّانُ والمُصار في هذه اللحظة التاريخية؟ وكيف يمكن أن يقرر استقراره وأمنه التنموي باستقلال عن الموقف الصدامي التصعيدي المستمر بين صدَّام وأميركا وبين أميركا وصدأم. وكنَّن هذَّه الأرض بناسها وأمالها وانكساراتها وثروتها وطموحها المستقبلي مجرد داستوديو هوليووديء مصغر تصور فيه مشاهد وتوم وجيرى، وتعرض على العالم لمزيد من استعراض العضلات

في مثل هذه الأيام أو قبلها بقليل من خريف العام الماضي (سبتمبر ١٩٩٦)، وخلال ذلك التصعيد بين السلطة العراقية وواشنطن الذي توافد على أثره جنود أميركيون ألي الكويت في اطار التعريزات العسكرية الاميركية واقامة مواقع عسكرية على بعد نحو ٥٠ كيلومتراً من العراق، أطنت المملكة العربية السعودية على لسنان وزير دضاعها الأمير سلطان بن عبدالعزيز انها لن تسمح بضربة عسكرية مرجهة الى العراق من أراضيها لو طلب منها تلك.

فما هي الرسالة التي أراد أن يحملها مثل هذا التصريح بالامتناع عن المشاركة في هذا التصعيد الذي صار مرسميا لَهِزُ النَّمَاقَةُ وتُوتِيرِهَا كُلِّمًا هِدَأْتُ أَوْ فَكُرِتُ فِّي الأسْتَقْرَارُ؟ هذا السؤال يحمل نصف الاجابة المتمثلة في الهاجس الذي تعيشه منطقة الخليج اليرم ويقلق استقرارهاء وهو هاجس يقود الى سؤال المرحلة الملح مثل: ثم ماذا بعد ... والى أين ... وكيف السبيل الى الخروج من هذا المأزق السياسي والأمني معاً الذي جرته بتفاصيل معقدة لا تحصى شهرة صدام الطائشية للتربع على عرش شبعوب ظن أنه يستطيع أن بمتلكها بخطابات سياسية مستهلكة وياندة، من دون تقدير لمعطيات الواقع العربية والاقليمية والدولية والشحولات السياسية الراكضة في غير مجرى معادلات الماضي وحسابات الانظمة الديكتاتورية عسكرية أو غير عسكرية.

واذا كان ما يجري على مسرح الاحداث اليوم جنباً الى جنب مع الشصيعيد بين واشتطن وبغداد، أطلاق بالوتات اختبار لاحتمال مصالحة من نوع - ما - بين النول العربية بما فيها دول الخليج وبين العراق، على نحو ما توهي يه لهبجة والخطاب الأخوى، لكل من دولة الإسارات، ويعمن تصريحات مصر بثقلها العربيء في الإلحاح على أيجادٍ حلَّ لعال المصار العراقي، فإنْ ذَلِكَ يَخْرِجِنَا مِنْ حَيْرُ الأَسْئَلَةُ غير السياسية الى فضاء الاستلة الوجودية، ومنها، هل أن قدر شبعوب المنطقة العربية ونس هذه المرحلة بالذات التي تتسم بترجيه عام نحو إحلال السلام على الأرض وتحقيق النيموقراطية للشعوب هو أن لا يكون مُصيبها من أحلام الشحرر والوحدة والنهضة طوال نضالاتها في القرن العشرين غير القبول بالعدو في دور الصديق؟

كاتبة وأكاديمية سعودية.

### حرب الانترنت بين مصرو الارهابيين

## هل يعدل مجلس العموم البريطاني قانون "بالمرستون"لطرداللاجئينالعرب؟

سليم نصار \*

🖪 هل الصدفة وهنها قضت بأن يقنتل اسلاميون متطرفون ١٨ سائحاً يونانيّاً في القاهرة عقب مجررة قانا، الأمر الذي اعتبرته الحكومة المصرية تغطية سافرة على جريمة مروعة ارتكبتها الحكومة الاسرائيلية في لبنان، وهل الصدفية وحيدها قيضت بأنّ تقيتل الجَّماعَة الإسلامية، ستين سائحاً أجنَّبِياً في وقت اعلنت الحكومة المصرية مقاطعتها لمؤتمر الدوجية، واعشراضها على تعطيل مسيرة

طرح هذان السؤالان بقوة، وبصيغة الاتهام مع ردود فسعل عنسفسة تناوبت على اطلاقهسا الحكومات والاحزاب والمنظمات ضد المخططين والمنفئين لعملية مريبة وصفتها صحف القاهرة بانها خدمة مجانية لاسرائيل.

واستند المنتقبون في تعليقاتهم على توقيت المجازرة، وعلى الإساءة التي الحقتها بشاعة التنفيذ بأبرياء استفاد نتأنياهو من مأساتهم ليحذر من مخاطر السلام في ظل ارهاب يقتل بدون تمييز.

لجماع عربي على أستنكار اي عمل مشابه قام به الإصوليون المُتَمَّرَفُونَ في مصر أو في أي بلد احَر، كالأجماع على انتقاد منفذي مجررة الإقصر، والسبب كما شرحه المبينون، هو افتقار العملية الى الدواقع المحقرة للعنف الدموي كأن القتل اصبح الغابة الإساسية من حركة الجهاد. وحول هذه النقطة بالنات التقت تعليقات الصحف التي رأت في التوقيث تشويهاً لدور مصر، وتعكيرًا لَاجوانُها السّياّحية، كمّا رأت فيّ الانتقام العشوائي خروجا على الخط السياسي المطالب بالابتعاد عن مصالحة الصهيونين، والثمار من الاسترائيليين والامتياركتيين، ولكن المعلومات تكنب هذا التوجه بعليل أن اعلب الضحايا هم من غير السياح الاميركيين او الإسرائيليين. من هذا كان الاجماع على استنكار هذه العملية واتهام والجماعات الأسلامية بالخيانة لأنهم في نظر شيخ الازهر، ماجورون فِي خَدْمة المُوسَادُ، بِل هُم فَي نَظَرَ مَفْتِي سَوْرَيَّةُ احْمد كفتارو اعتاصر خَفْيَة مرتبطة بأهداف صبهدونية تُسعى الى مصاربة الاُسلام، والى تشويه صورته محلياً ويولياً، ولقد مندمت قيادة الجماعة الأسلامية من تعاظم حملة الأستنكار واتساعها، خصوصاً عندما انتقدتها طهبران بعثف وحنملت عليبهنا التنظيمنات والحركات الاصولية مثل «الاحوان المسلمين، في سمسر... ومحسرُب الله، في لَجِنَانَ... وحسركمةً محتماس، في الضَّعَة الغَرَّبِيَّة، واضْطَرَتْ في مبعيرض الدفياع عن العسملينة للاعستواف بأنّ التوقيت كان خطأ بسبب صنور قرار التنفيذ في موعد سابق لموعد مؤتمر الدوحة،،، وبأن الَّهدفُ كان خطا لأن الضحايا لم يكونوا من اميركا او من اسرائيل. وعشيت على «الاخوان المسلمين» لتنجاهلهم مغاناة انمسارها، مُسْنَكُرة حربكة محماس، بالشراكة الطويئة التي تجمع بينهما، انَ كسانَ في مسواقع التسدريبُ والقسَّثُسَّالُ في الْمُغَانْسَتُنَّانْ، ام فَي العمليناتُ المُسْتَرِكَةَ بِاسْمُ الشهيد عصام الجوهري.

لم تخفف هذه المبررات من وقع العملية البشعة التي اثارت سخط اصدقاء والحماعات الأسلامية، قبل اعدائهم، وانبرى عبدالله عبدالرحمن نجل زعيمهم الذي يقضي عقوبة بالسجن المؤبد في احد سجون أميركاً، ليتهم المنفئين بإطاعة مخطط وضعة جهان الموساد ومثل هذا التصبور ليس بعبيداً عن الناعبة السؤولين في مصير النين انقشبهم أن تتعرض مشاريع الدولة السياحية منها والأنمائية، لهرّة امنيكة بدلاً من أن يُكاف النظام على الشراسه الخط النامض لكل أشكال التطبيع الإقتصادي مع اسرائيل قبل تنفيذ التزاماتها السياسية. ويرى هؤلاء ان الرصاص الذي حصد ستين قَتْيِلاً مِنْ جِنسيات مِضْتَلَقَة، لَمِيكِن اكْتُر مِنْ عملية اسرائيلية موجهة تهدف الى زعرعة الاستنشرار، والي اقتساد خطة التهبوض الاقتصادي الثي شرف كمال المنزوري على رعايتها ومراقبتها، أي الخطة الرامعة الي مضاعفة احتيامتي مصر من ٢١ بليون دولار الي ٤٠ بليوناً... والى زيادة عدد السياح من أربعة ملايين الى ثمانية ملايين. ويما أن الاستقرار الإقتصادي معرز قوة القرار السياسي، ويحرره من تبعات القروض والساعدات الخارجية، فإن للجررة البشعة صعمت لعرقلة مشاريع النولة وتحويف السياح والمستثمرين، وتربط الحكومة للمبرية بين هذا التصور وبين هويات الضبحايا من بالمانيين وسويسريين، أضافة الى النين

الفُّتح، بِقِتلُهم مِن خَلِيجِينِ والمَانِ وَاميركِينِ. ويستَّخُلُص مِنْ هَذَا التَّهَدِيدُ انْ الدافع الأساسي لمواصلة عمليات اغتيال الاجانب والعرب ليس ارغام واشتنمان على اطلاق سراح زعيم الجماعة عمر عبدالرحمن... بل منع الدولة المصرية من تحقيق مشاريع اقتصابية تحول بون استثمار الفقر والجمل والبطالة من قبل الجماعات النبنية المتطرفة. ويرى بعض الكتَّاب في مصر ان استمرار موجات العنف سينفع الدولة الى فرض ضوابط امئية مشندة تعيق تطبيق يباسنة الانفشاح الديموقراطيء الاصر الذي تَتَغَدِّي مِنْهُ الحركاتُ الإصوليةُ المُتَرِّمِيَّةِ.

الرئيس المصري حسني مسسارك انحي باللائمة على دول مثل بريطانيا بسبب تامس حق اللجوء السياسي لارهابيين صدرت صُدهم احكام أعسدام وإدانة. واشهم الدول التي تؤوي الهناربين من العدالة وتوفّر لهم فـرصّ جَـمُعّ الاموال، بانها تساعد على نمو موجات العنف والاعتداء. وكان بهذا الكلام يشير ألى اهتمام الحكومية المصرية يضرورة تسليم عشرين شخصاً من القادة الاسلاميين بينهم تسعة حكم عليهم بالإعدام، ومن المتوقع أن تصنير أجراءات طلب التسليم خلال الأيام القليلة على أن ترسل وعربية - مثل الولايات للشحدة وبريطانينا والتمسنا وضرنسنا وسنويسترا والسبودان وأفعائستان وأديس أبابا. وبما أن بعض المطوبين يعيش تحت حماية حركة طالبان، فان طلعبات التسليم قيد ترسل الى باكستبار

والولايات المتحدة، الدولتين اللتين اطلقتا حركة

يعترف نائب محافظ بأن السياسة الخارجية البريطانية لا تختلف في اسلوبها ولو تغيرت الاحزاب، فالدولة تستخدم اللاجئين العرب – كما استخدمت منات اللاجنين السياسيين من رومانيا وبولونيا وبلغاريا ويوغوسلافيا طوال فترة الحرب الباردة - لتخويف الانظمة وابتزازها اقتصاديا وسياسيا...

مددر بعيان مشعقرك عن «الجنهاد الاسلامي» واطلائع القشحاء يشوعد بهنجمات جنديدة وأرسلت نسخ من البسيان الى وكالات الانساء الاجنبية والصحف تحمل توقيع التنظيمين اللَّذِينُ أَعَلِنًا انْتِمَاحِهِمَا فِي أَيِارَ (مَأْيُو) الْأَضِي واللاحظ ان زعماء حركثي الحهاد الاسلام وطلائع الفتح لجاوا الى بريطانيا بينهم ثلاثة حكم عليهم بالإعدام هم: ياسر السري، المتحدث باسم المرصد الاسلامي، وأحمد ابراهيم النجار، رُعيم حركة الجهاد، وعادل عبدالباري، المسؤول الْمُالَيْ، وَمَعِ انْ تَنْطَيِمَ «الْجِمَاعَةُ الْأَسْلامِيَّةُ» مُوجُودٍ فِي افْخَانْسَتَانَ، الا ان التَّسْيِقُ بِينَ مختلف هذه الثيارات الإصولية بعتبر القاعدة الإساسية لتوسيع رقعة النشاط على أعتبار ان الجماعة، تؤمن تدريب عناصر القتل... بينما توفر لها حركتا الجهاد وطلائع الفتح المال وخطط العملسات. ويؤكد بعض النبن جسرى استنجوابهم في عواصم مختلفة، أنَّ أعْلَبُ الخطط تمسم أي لندن وباريس وجنيف ثم تُرسل دو اسطة «الائترنت» مع كامل التقامسل التمنيفنة اسماء المواقع ونوعيية السلاح وأهداف العمليسات. ولقد حساولت الولايات

بعد مرور اربعة أيام على منبصة الاقصر،

طالبان ومدَّثاها بالمال والعثاد،

ملتاح للإلغاز التقق عليها. ويبسدو أن الحكومية المسرية قسررت هي الاخرى استخدام شبكة الانترنت أواحهة موجة العنف والتصدي لعناصرها في الضارج، لذلكِ اصدرت الهيشة العامة للاستعلامات علفا يتشيمن اسماء ١٤ مصرياً وصفتهم بانهم

المتحدة وبريطانيا استكشاف هذه التعليمات

وقراءة رموزها الشيقرية، ولكنهما لم يطفرا باي

يديرون اعمال الإرهاب من الخارج. وهي بهذه الخطوة المستحدثة أرانت تجاور الحكومات التى ترفض التعاون لأسباب تتعلق بقوانينها الداَّخليسة، اي القبوانين التي تمنح اللاجستين تُغَرَاتُ وسيعةُ للتسللُ عبرها، وارتكاب أعمال قتل في بلدانها. ومنِ المتوقع ان تولي الحكومة البريطانية اهتماما خاصا بهذه للسالة التي سننت لها خلافات عميقة مع بعض الدول العربية. ولقد وعد وزير الداخلية جاك سترو بتقبيم مشروع قانون الى مجلس العموم يطالب نسيسه بضسرورة اعسادة النظرفي القلوانين

البريطانية المتعلقة بالإرهاب وَّاسِتَنْد فِي تَقَرَيرهُ عَلَى دراسة وضعها حرب المحافظين تطالب بوضع مشروع قانون يجره التامر من داخل بريطانيا في عمليات ارهابية صد دول اخبري. والمعروف أن الملكة اليزابيث اشارت في خطابها التظييري منذ سنتين الى ان الحكومة ستحارب الأرهاب المنظم. ومعنى هذا انها اعطت الضوء الإخضر لصوغ تشريعات تتناسب والصاجة الأمنية في نهاية القرن العشرين.

ألكاتب البريطاني بول جونسون كتب فر

مجلة «سبكتاتور» مقالاً يدعو فيه الى الغااء القوائين التي وضعها رئيس الوزراء - وزير مطالعته منآ معناه انه لا يجبون التعامل بتشريعات عتيقة وضعت لزمن مختنف وظروف سخستُلفة منذ اكشر من ١٤٠ سنة، علماً بأن بررائيلي طالب بالغائها، الاسر الذي اجسر بِالْرُسْتُونَ على الاستقالة، ويشير المؤرخون الي ان بالرستون شجع جميع الفوضويين على اللجوء الى بريطانيا الاستناعه بأن مكانة بلاده تكتأسب وضُنعناً معبِرًا اذا هي وظفت عناصس التحديض في كل بلد من بلدان اوروبا، لذلك وضع أواذن تسبهل اللجوء السيباسي والانسائي دون مراعاة لأمن البلدان الإخرى. واستقطبت هذه السياسة اعداداً كبيرة من زعماء المعارضة في فرنسا النين استوطنوا متسائل اللندره واصدروا صحيفة خاصة بحركتهم تدعى «الرجل». وكان من الطبيعي ان تصنح فرنسا على أبواء هذه الجماعات ألت من التعرب على التعرب والعصيان. ولكن حكومة بالمرستون رفضت التحقيق بهذا الشأن وادعت أن القانون البريطاني يسمح بحرية المعارضة والنظاهر والاحتجاج، شرط ألا بتامر اللاجئ على الدولة المُعيفَة أو على الدولة التي ينتمي اليها، وحيث عندما تسلم بزرائيلي رئاسة الحكومة أن ألقيت متفجرة على تابليون الثالث تبين من فحصها انها صنعت في بريطانيا. عَنْدَنْدُ امس فررائيلي بطرد رجال المُعَارضَة الغرنسية، وحض بألمرستون على الاستقالة كمظهر من مظاهر التطمين لشابليبون الشالث وحكومته. (شباط- فبراير ١٨٥٨).

السُّعبديلات المقشرصة في قانون اللجوء السبيباسي الببريطاني فتثأول تفسريعيات بالرستون وما انطوت عليه من سياسة خيث ربما احشاجت البها النولة اثناء النزاع على حماية المشعمرات من منافسة فرنسا وروسيا والنَّمْسَا وإيطاليا، تقول صحيفة والتايُّمزُّ، انَّهُ في عنصسر الوحيدة الأوروبيسة والمصبالح البريطانية الضامرة لا يجوز اتعمل يقوائين القَرُونَ المُاصِيةِ، وعلى هذا الإساس طالبت بالغاء تشريعات بالمرستون والاكتفاء يقانون حق اللجوء في اطار الأسس المصوص عليها في محاهدة الأمم المتحدة لحام ١٩٥١ بشنان اللاجئين، خصوصاً وانه من الصبعب في عصر والانشرذته الصصول على قرائل دامغلة تدين المعسارضين الناشطين الثين يقتوبون المعسارك بواسطة الشسيسفسرة والرمسوز والريموت

عيسرون... في معدرض النقباش حبول هذا الموضوع، اعترف ناتب محافظ ان السيباسة الخارجية البريطانية لا تُحْتَلَف في استوبها ولو تغيرت الاحسراب، وهو يؤكد أن العولة تنستسخهم اللاجبئين العبرب - كمنا استنجعت سئات اللاجئين السيأسيين من رومانيا وبولونيا وبلغباريا ويوغوسسلالهيا طوال فبترة الحرب المِسارية - وَبَلِكَ بِهِسَدَفَ تَحْسُونِكَ الْإِنْظَمِسَةُ والبَثرَارُهَا اقتَمادياً وسياسياً. ومعنى هذا ان فأنون بالمرستون سيقال مداري للقعول بعد ١٤٠ سنة، ولن حكومة العمال ستحد أسجاماً اضافية لوقف الشعبيلات المطلوبة. ومثل هذا الدَّرْمَتُ قَد يَعُودُ الَّي صيدامات مسلحة غوق الأرض البريطانية، تماماً كما حدث بن النَّظام العسراقي ومنظمة التسحسرير عندمسا انقلبت الحملات الإعلامية الىحرب تصفيات حصد الأمن المريطاني من جرائها الشيء الكثير:

« كاتف وصحاض لبنائي

#### ارهابمنالخارج

 الحملة التي تشنها القاهرة حالياً على ارهابيين مطاويين بساهمون في تغذية انشطة معرية كمثل الذي شهدنا في الأقمس، تقدم تعوَّذها التعالمي مع مسالة مكافحة الارهاب. والعراصم الغربية المعنية بالصنة يفترض أن تتعامل جدياً مع للعطيات المسرية وأو من أجِل هنفُ وأحد محند: إذا كانت لهؤلاء المطلوبين أنوار معروفةً وموثقة في أعمال أرهابية

أكثر من أي وقت مضّى لم تعد لـ والارهابيين، قضية تحتمل التفهم والتفاهم. فعملية الاقصر كانت أرهاباً خالصاً، وأرهاباً من أجل الارهاب لا أكثر ولا أقل. لا يعكن أن تطرح مطالب سياسية واجتماعية عبر ذبح السياح، بل والتمتع، بقتلهم - إذا جاز القول - ولا يمكن الضغط على أي حكومة لنيل مكاسب منَّها عبر انتهاك الأمن بهذه الطريقة الوحشيا

يعلل استعدالي عرر تعريض اقتصاد البلد وارزاق الأهل لخسائر لا داعي لها.
وبالتالي عير تعريض اقتصاد البلد وارزاق الأهل لخسائر لا داعي لها.
منطقيا، ليس لدى لندن أو فيينا أو اي عاصمة أوروبية أخرى أي بواقع لايواء أفراد
يمتهن العنف، ولا يمثلون معارضة صياسية سلمية. منطقياً أيضاء لا مصلحة لاي بلد
غربي في أن يتبنى أفراداً تؤدي انتماءاتهم وانشطتهم الى قتل سياح من هذه البلدان
الغربية ذاتها، بالطبع، يتطلب الممل لإزالة خطر هؤلاء جهداً من الجاذبينه وينطبق هذا
الغربية ذاتها على العالى ألم يرة كما ينطب العمل إزالة خطر هؤلاء عمد لا الربية كالهذه الحال الكافحة الشرط على الحال الصرية كما ينطبق على سواها. وما دام الصيث كله في اطار الكافحة الامنيَّة، فإنَّ لهذه الإخبرة البات عمل واضحة تصنند على معلومات وليس على افتراخسات هذا يفترض، مشارًّا، أنْ يكون الملف المسري عن الد ١٤ الطلوبين وأفياً ووأمسماً، كما يغترض في المقابل أن تنَّخذ العواصم المعنية مَّذا الملف بكل ما يستحق من اهتمام وإلا فإن مناهمتها في مكافحة الارهاب تكون مجرد الرائرة، بل أن سلبيتها أو تكاسلها يمكن أن

يسترا بمواهو مع الروميين. في هذا السياق تبدو كل الشكوك مشروعة. اذ ليس جديداً أن المتطرفين هم الفئة الاكثر قابلية للاستهدام والتوظيف في اهداف شريرة، وغالباً ما يُستخدمون ممن يعتبرونهم أعداء لهم ولامتهم، ولانهم مشتبه بهم فإن اسمل الطرق هي ليتزازهم في آعز ما يطمدون اليه، وهو لللاذ الأمن، بعلند لا تعود الوارهم ملكهم وتحت سيطرتهم، وتمنيح الكلمة لن يتحكم بمميرهم، أي لن يؤويهم، وإذا نشط احدهم في لندن أو باريس، مثلا، فلا يعني أن النولة باعلى مستوياتها هي التي تستخدمه لاغراضها (كان تكون مستهدفة مصدر أو غيرها) وإنما يعني برساطة أن هناك أجهزة تعمل بمنطق مختلف عن منطق مصدر أو غيرها) وإنما يعني برساطة أن هناك أجهزة تعمل بمنطق مختلف عن منطق مات السياسية، والأجهزة متداخلة، كما نعرف، خصوصاً عندما تعمل عبر الحدود. لا يكفى أن يكون القانون تغطية شرعية لمارسات غير شرعية. وعندما تتعدد الشكاوي، وتكون مبررة وموثقة، يصبح القانون أداة ناقصة. فبريطانيا لا ترضى بأن يحمى القانون المسرى مجرمين اساؤوا إلى أمنها أو ارتكبوا مخالفات لقوانينها تسببت بالمسرار بشرية ومانية على أرضها، أيا تكن هوياتهم. وهذا ينطبق على كل الدول بلا استثناء، ويتبادئية ضرورية. صحيح أن الانظمة تختلف، كذلك أوضاع الحريات والعدالة والقضاء والسجون، لكن عندما يبلغ الأمر هذه الدرجة من الارهاب للرهاب تسقط كل الاعتبارات.

والسجون، عبل عديمة يسم أده مرد منه المنزجة من الرهاب للرهاب لسنط كل الاعبارات. بالطبع هناك جانب سياسي لهذه الطاهرة، وهناك تقصير فادح في التصدي له. لكنه لا يبدو مطروحاً، ما بعد مجزرة الاقصار، لأن الارهابيين لم يتركوا أي هامش للبحث في السياسة. فهم في سعيهم الى الضغط على للحكومات ضريوا أيضاً القنات الأخرى للؤهلة للتعاطي معهم بأسلوب آكثر ديموقراطية. والأغرب أن الحكومات في سعيها الى القضاء على الارهاب ضريت حتى الفئات التي تقف معها في خندق ولحد. في أي حال، يبقى المستوى السياسي من الموضوع قصة أخرى تسبب إهمالها بتعزيز الارهاب نفسه.

عبدالوهاب بدرخان

#### نتانياهو عندلحظة الحقيقة

■ هل حانت لحظة الحقيقة في موضوع رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتائياهو؟ الحقيقة بمعنى انكشاف لمية الحيل اللفظية التي يمارسها والوعود المتاقضة التي يعطيها، كانباً وللولايات المتحدة تارة صحاولاً تنفيس ضمفوها بحديثه عن ومبادرة، الإسحاب هزيل، وكانباً تارة لخرى بمحاولته طمانة غلاة اليمينيين في حكومته انه ليس جاداً في عرض أي وباب داره تطري بصاوت عسب معرد الينينين مي عمومه ان من يونين جان مي عرضه الآن، عن السحاب من آراضي «بهود والسامرة» أو من «الأراضي» بدليل لن ما يعرضه الآن، عن طريق التسرييات الاعلامية، هو شيء ضنيل جداً يستحيل على الفلسطينيين قبوله، خصوصاً أن الشروط المرفقة به اكثر من كافية لإثارة هنق الفلسطينيين وغضبهم، والأهم

لقد أنهك نتأنياهو حبل الكنب فتفكك نسيج نلك الحبل ولم تعد دائرة غلاة للتعارفين، التي طَلِنًا غَارَلِها وراهن على استعداد الدعم منَّها، تصدقه بل أن مجبهة الافكار، اليمينية المُتَطِّرَفَة عمدت أول من أمس إلى توريع صورة له معتمراً كوفية، وكتبت فوقها كلمة «الكاذب» الأمر الذي أعاد طيف صورة مماثلة لرئيس الوزراء العمالي اسحق رابين وزعت قبل وقت غير طويل من اغتياله. كذلك، لم تعد ادارة بيل كلينتون، وهي دائرة التلييد والدعم ذات الأهمية المطلقة بالنسبة الى الدولة العبرية، تأخذ مناورات تنافياهو وتصريحاته على محمل الجد، وصارت جريئة في اعلان اسباب رفض كلينتون الموافقة على الاجتماع به، وأَخْنَت تُرِمن أَي أَجْتَما عَ بِين تُتَانِياهُو والْرَئيسُ الأمْدِركِي بِخْسرُورة ان يِنْهُبُ الأولَّ الْي واشنطن حاملاً لقتراحات مقبولة، لحلحلة جمود عملية السلام.

وحاول نتانيا هي أن يجير الاهانة اللوجهة آليه شخصية برفض كلينتون الاجتماع به يسحبها على اسرائيل ككل، لكن قلة قليلة فقط من اخلص اعوانه شاطروه موقفه. وهكذا احس الرجل الذي بدا الى الآن عديم الحساسية بأن واشنطن تعامله، كمَّا نقلتُ عنه سحيفة وينيعون أخرونون مكما تعامل الرئيس العراقي صدام حسين. وأزدادت الدائرة الكتمالاً حول تتانياهو وضافت إمامه افاق التهرب من الالتزامات

الموقعة بإعلان مسؤول كبير في حزيه هو رئيس كتلة ليكود البرلمانية منير شتريت أن ممن للمكن تحقيق سلام مع الفلسطينين، ولست خانفاً من دولة فلسطينية، وإن من الافضل سويّة مع مُنظَّمة الشحرير الأن لأن حكومة عمالية في السَّمّة الفلسطينيين مساحات من الأراضي اكبر مما يمكن لحكومة ليكود ان تقنع الفلسطينيين بقبولها. وما يؤكد اشتداد الصمار المسروب حول نتانياهو ان زعيم حزب العمل ايهود باراك للذي قلما يتكلم، وإذا تكلم قال كلاماً باهتاً، تشجع في الأيام الأخيرة الى درجة انه قَالُ لكبارٌ قادة حزيه الضميسُ المأضى ان أيكود انتهى وواستنفد، وأنه (باراك) يتوقع التخابات عامة في موعد مبكر من العام القبل.

معابات على من معام على المام على المام على المام التي يعرضها لكسر معاية البائسة التي يعرضها لكسر جمود عملية السلام وسيحاول غذا الأحد بنل محاولات اخرى لتسويقها، وسواء نجح متاياه في المصول على دعم غالبية وزرائه أو فشل في نلك، فإن خطته ستبقى نابعة من عقلية لصريص لا يبدّون أي حرْض على تحقيق سلام مع من سرقوا اراضيه، وأنما يهمهم تتبيت ولقع السرقة بالقرة. ولقد اصابت السلطة الوطنية الفلسطينية بقولها لنها لن تدخل في لُعبة نسب مساحات الأراضي التي يتحدث عنها تتانياهو (أأ-أً في المئة من الضفة الغربية) وأنها تصد على السحاب قوات الاحتلال الاسرائيلي وفق الاتفاقات الموقعة.



#### أسسها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الضازن

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT - فتصرير: قباتل: ۱۹۸۸ - ۱۷۱ - ۱۷۱ قلاكس: ۱۲۱۱۷ - ۱۷۱۰ ۱۲۱۵ - ۱۷۱ قلاكس: ۱۷۱۵۲ -

- الارارة العالم: المهاتف: المهاتمة - ١٧١ - ١٧١ الشكين: ٩٢٥٧٥ الفاكس: ١٠٢٤٩٦٣ - ١٧١ -- الترزيع: الهانف: ١٧١- ١٠٥٢ - ١٧١ - الفاكس: ١٧٤- ٦٠٢٤٠١ - ١٧١-AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525

AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bldg. New York ■ مكتب ئيويورك: 10017, USA, Tel/Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619

■ مكتب بميروت: المسراء شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الباتد/ اللاكن: ١/٢/٢/٤ (١٠) الاكتاب المناكن: (١٠) الاكتاب المناكن: Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 المحتب الرياض: جرير بالزا - الدور الرابع - شارع الطبا العام

صرب ١٨٩٠٠، الرياض ١١٥٢٠، الهاتف: ١١٥٢٥ / ١٦١٥١٦ / ١٨٩٠١٦، الفاكس: ١٢١٥٢٠ 🗷 مكتب جدة: شارع مساري، غرب طريق المنية. صرب. ١٧٥٧٨، صدة ٢١٤٢٦، المهتشد ٢٩٩٢٦٦ مكتب الكويت شارع فهد السائم - مركز الشاري والمترش - البزانين.
 مكتب رام (۱) قهاتف: ۲٤٦٢٥٩٧ الناكس: ٢٤٦٢٥٩٧

■ مكتبِ القاهرة: ١ شارع اميركا اللاتينية، «جارين سيئي» أمام السفارة البريطانية. دور ٣ - شنة ٩ الهاتف: ٢٥٠٨٠٤٢ مَا الفاكس: ٢٥٠٨٠٤٣ التجرين التعريز: ١٠٠ مناية سيتي سنتر شارع المكرية، للنامة سهي. ٢٦٢٨ الهاتيد : ٢١٤٢٠ الفاكس: ٢٦٢٨١)

- الادارة شقة ٨، بيت ١٩٩٤، طريق ٢٢٥٥ (الجفير)، محمع ٣٤٢، للنامة الهاتف ۱۹۷۸ - ۱۹۷۸ الفاكس: ۲۶۵۸۲۷ - ۲۷۶ 🗷 مكتب الرباط: حلَّتَ في زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، اتبامة شالة، شقة ١٤، الدور الرابع الهالت

 مكتب صنعاد: صنعاد - شارع القيادة - بناية مركز سبة المغروشات رقم (١) المدور الثالث. الهائم: ٢٠٤٦ (العاكس) ٢٢٢٣٦٢ - سرب ١٩٧٢٦ . ■ مكتب دهشق: عرة - عيلان عربية - درج مثاله، الدور التاسم، مكتب رقم الو؟ الهاتك الروسية و الفاكس ووواه من بروسش ٢١٧٦٠ . مكثب الصودان المعرطوم - عمارة برج النيل - الدور الرابع - شارع القصر شرق سينما كازيوم المات . . ۲۲۲۷، ۱۹۲۲، ۱۹۲۸، ۲۰۱۷ (الماكس): ۲۰۲۷۰ من ب ١٤٤٠ .

والإعلامات تهامة تلاعلان والعلامات العامة والتسويق للوكن الرئيسي: جدة - المصراء، شارع الإنكاس، سيني تهاماء، للعلكة العربية السعوبية. الهاتف: 112 (17 خطأ) - الفاتس: ١٩٣٠٨٦٩ تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر

تطبع في مطايع مؤسسة الإيام للمنحافة والنشو - البحرين Published by AL HAYAT Poblishing Co. Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerer GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York Registered as a newspaper at the Post Office

فاتنة أمن شباكر

السؤولية في الحب...

كيف نعرف أن أبننا على طريق النجاح؟

استمعت الى الوالدين الشابين.

تشق طريقها بوعي في هذه الحياة.

الحكم على شخصية الابن ككل.

قالاً في نُفس واحد: ماذا؟ وكيف؟

من هذا الذي رأيته يدور بينكما.

كيف نتعرف على شخصية ابننا؟

توجه قدراته الى الايجابية والفاعلية. - ١٠٠٠

احترام النفس، احترام الآخر. أحترام الشاركة.

ويكون هذا أعظم انجاز للوالدين.

ايضاً. وينمو الطفل ايجابياً وفاعلاً.

قي حوار مع والدين واعيين بأهمية تأثيرهما قي حياة الأبناء.

هل تكفي الشهادة التي يأتي بها شهرياً كمقياس؟ وشخصيته ككل، كيف نتعرف على مكامن القوة فيها ومكامن

يطرحان الاستلة حيناً. ويجيبان على استلتهما حيناً أخر. يحاور كل نهما الآخر. يتكلم واحد ويستمع الآخر. يؤكد الواحد رأي الآخر.

ويعيداً عن السوال الذي دار بسببه النقاش، وجدتني استغرق في

وشعرت بتفاؤل كبير وسعادة لهذه الأسنزة الصغيرة التي تحاول ان

للرجات الشهرية أو النهائية هي مقيّاس على الاداء المدرسي. ومهم

جداً متّأبعته والأمتمام به. لا بد مّن تشجيع الابن/ الابنة على الأداء الجيد وابداء الفرحة به. وايضاً لإبّب من تفهم اسباب الأداء غير

المرضى. ولكن الاداء المدرسي هو مؤشر واحد. لا يمكن الاعتماد عليه

وفي حالتكما بامكاني ان اتكِيم عن احتمالات توجه شخصية ابنكما

قلت: أولاً، لفت انتباهي انكما معاً تهتمان بتوجهات شخصية ابنكما.

إنكما معاً تتيران الاستلة. وانكما معاً تتحاوران. فالملاحظ عادة أن الأم

لى المسؤولة عن خط سير الابن وخاصة في المراحل الدراسية الأولى.

فالأب في كثير من الحالات يكون إما مشغولاً، أو معزولاً، أو غير مدرك

ان وجوده هام جداً بمثل وجود الأم. ثانياً، حواركما دل علي احساس كل طرف منكما بأهمية دوره

إهمية دور الطِّرف الآخر. دلُّ على احترام كل منكما لرأي الآخر، بل-أن

كل طرف كان يُشعر الطرف الآخر بأهمية رأيه ومشاركته. بينما في كثير

من الحالات تخلو علاقات الوالدين مِن مثل هذه الجوارات الهادفة. واذا

دار نقاش حول وضع الابناء، غالباً ما تتخلله الاتهامات بالتقصير، أو

محاولات التقليل من أداء الطرف الآخر، أو التسفيه له. الأب يتهم الأم

ثالثاً، لفت انتباهي في حواركما القدرة على الاستماع. عندما تكلم

واحد كان الآخر يستّمع برفق وحنان واهتمام. باختصار شديد، ان دلُّ

كل ذلك على شيء فهو يدل على حبكما لبعضكما البعض، وحبكما

تحضلا ببعض الدهشة: الى الآن لم تخبرينا بالاجابة التي ننتظرها.

أجبت، مبتسمة: «لأنني متأكدة انهما يعرفان بالفطرة والضبرة اكثر

أنْ شخصَية الطفِل تُبني. تنمو. انتما مُعاً تضعان لها القواعد

الاسأسية. انتما معاً تساعدانه على تنمية قدراته التي حبام الله بها.

انتما من خلال هذا الحوار الذي دار بينكما تعلمانه تلقانياً فيما جمعايير

وأفكارنا وحدنا. ايضاً قيمة الحوار والقناعة بضروريته الوصول الي

مثلاً، فن الاستماع قيمة بدونها ننمو ونحن لا نسمع الا أصوائنا

وأهم من الكل، قيمة الحب. هذا الحب، وهذا الرفق، وهذا الحنان

الذي يجمعكما. يشعر به الابن. بكتسبه. يسعد به. يشعر معه بكل الامان

والاطمئنان. فنتحرك بداخله قوى الحب، تنمو لتعرف كيف تستقبل الحب

لَأْنَ الْقَدْرِةَ عَلَى التَّعَامَلُ مَعَ المُشَاعِرِ والعَاطِفَةُ عَنْدُمَا تَنْمُو فَي للطَّفَلِ

أجمل ما في الأسرة هو أمومة وأبوة متفاعلة، حانية، مدركة تمامأ

نمراً طبيعياً صحياً، تنمو معها كل جوانب الشخصية نمواً صحياً

لسؤولياتها المشتركة تجاه هذا الكائن الذي أنجباه معأإ

بالتقصير، والأم تتهم الأب بعدم الاهتمام. ويخسر بذلك الابن.

وتنبه الوالدان لوجودي، وتساءلا: لماذا لم تجيبي على استلتنا؟ ابتسمت قائلة: الأنكما قد اجبتما عليهًا أولكن ساحاول المساركة في

وخاصة اننا نامل ان ينشأ بشخصية قوية، فاعلة، ايجابية.

يضيف اليه. يستطلع واحد رأي الآخر في مواققه وقناعاته.

لمبيعة وأسلوب الحوار ذلك ألذي دار بين الوالدين.

سعت ٢٩ تشرين التاتي (توقعير) ١٩٩٧ الوائق ٢٩ رجب ١١ ١١هـ العد ٢٦٩٢

السنة الخمسون بعد قرار التقسيم (١ من ١١)

# بريطانيا تقترح التقسيم وتتراجع عنه (من الثورة الفلسطينية الكبرى الى الكتاب الابيض ١٩٣٦ - ١٩٣٩)



🔳 فلهرت فكرة تقسيم فلسطين الى دولتين احسداهما يهبودية والاخرى عربية اول ما ظهرت عام ١٩٣٧ أي عشر سنوات قبل القرار الذي اصدرته هيئة الامم المتحدة في منثل هذا اليوم في ٢٩ تشرين الثَّاني (نوفمبر) قبل حسمين

اقترح التقسيم عام ١٩٣٧ لجنة تحقيق ملكية بريطانية مة اللورد بيل (Peel) أرسلتها الحكومة البريطانية الى فلسطين فى اعقاب أندلاع الثورة القلسطينية الكبرى في نيسان ارتفاع الهجرة اليهودية الجماعية ارتفاعاً خطيراً من ٤٥٦٥ يهودياً (عـــام ۱۹۳۱) الی ۹۰۰۳ (عـــام ۱۹۳۲) الے ۳۰۳۲۷ (عام ۱۹۳۳) الى ٢٣٥٩ع (عـــام ١٩٣٤) الى ١٩٣٥ (عام ١٩٣٥) علماً بان الشسرارة الأولى في التسورة المسلحة كان اطلقها الشبهيد الشيخ عز الدين القسام رحمه الله في تَشْسَرين الْثاني (تُوفَ مبر)

وصلت اللجنة الملكيسة الي فلسطين في نوف مبسر ١٩٣٦ وغسادرتهساً في كسانون الثساني (يناير) ۱۹۳۷) وَنشــرت تقـريرهاَ الداعى الى التقسيم في تموز (يوليو) ١٩٣٧ وكانت الثورة قبل قدومها عمت البلاد واتضنت لجميع مرافق الحياة (استمر ستة أشهر من دون أنقطاع) ونسف لانابيب البترول وسكك الصديد وشبكات الهاتف وهجسات للمجاهدين في الارياف ضد مراكز البوليس والمستعمرات اليهودية واشِيتَسِاكات مع قوات الجيش البتريطاني استتعملت فيها الطائرات والدبابات والمنفسعية واشترك فيها متطوعون من العراق وسورية بقيادة فوزي القاوقيجي مما اقتضى جلب التعفريزات من الجيوش البسريطانية المرابطة في مالطا ومصر. واسفرت هذه الأحداث عن سقوط اكثر من ألف شهيد وجرح واعتقال الآلاف ومقتل عثرات من القوات البريطانية وجرح مشات منيم كسما قامت هذه القنوات بحملات عنيفة ضيد العبيد من ألقرى تسفت خلالها مئات البيوت اضافة الى نسف أحياء بكاملها داخل بلده سافا القديمة انتقاما وتأبيباً. على ان اللجنة العربية العليا التي ضمت احزاب فلسطين

كلها واشرفت على الثورة بقيادة



الاسطلامي الاعلى الحساج امين الحسبني نزلت عند نداء وجهه البسهسا رؤسساء العسرب (الملك عبدالعزيز آل سعود، وغازي مك العراق، والامير عبدالله امير شرق الاردن) وللمحصول امسام اللجنة وتعليق الشورة ريشما تنهي تحقيقاتها وتنشر تواصيها. كان تقرير اللجنة مصيياً الوطن القومي التي نهجتها بريطانيا منذ وعد بلفور والي خوف الشبعب الفلسطيني من ان يصبح اقليه في بلاد أبائه

اليهوبية الجماعية واطماع الصهيونية العلنية فيها، كما اصباب في تقنيب النظرية التي استندت اليها السياسة الانتدابية البسريطانيية بأسسرها منذ البيدء والقائمة ظاهريا على الاعاء بامكان التسوف يق بين امساني الشعبين في نطاق وعدَّ بلفور بلَّ جزم تقرير أللجنة باستحالة مثل هذا التوفيق، بيد ان العلاج الذي اوصى به تقرير اللجنة جاء ضغثاً على إبالة وصدمة ترنح الشعب الفلسطيني من هولها وفداحة نيولها على هويته الوطنية وسلامة اراضيه ووحدتها مما التقرير وتستمر في التصاعد والانتشار طوال السنتين التاليتين

.1979 - 19TV ويجدر بالقارئ ان يتفحص الخَسْريطة (رقم ١) التي تظهسر تفاصيل مشروع تقسيم اللجنة الملكية (Peel) عام ١٩٣٧ (علماً بأن تسلية السهود في حينه الي مجموع سكان البلاد كانت أقل من الثُّلثُ بَينما لم تزَّد حيازة اليهود على اكتشر من ٥,٥ في المئة من اراضَى البِسَلاد) نَلْكُ ان هَذَا المسروع اصبح الاساس لجميع مشاريع التقسيم التالية بما فيها مشروع هيئة الأمم المتحدة (٢٩ توقمبر ۱۹٤٧).

ويلاحظ من الضريطة اولاً: ان الحليل بما فيه المسهل الداخلي (مرج أبن عامر) المقد من خليج حيفًا الى جنوب بحيرة طبرياً كذلك معظم المنطقة الساحلية من الحدود اللبنائية الى جنوب يافآ منح الدولة اليهودية وثانياً ان قلب البلاد: القدس ومنطقة واسعة من حسولها تمسد الى الساحل وتشمل رام الله وبيت لصم

السكان اليهود الدولة اليهودية الدولة العربية وعشرات القرى الفلسطينية بقث

أنتداب مريطاني ابدي. اعلاه:

ولم يكتف بيل بهندا كله بل اوصى بت قريره بنقل السكان العسرب القسسري Compulsory بنلك سموم الخلاف بين القيادة الفلسطينية والقيادة الارتنية

منها وهو مشروع كان يدغدغ





بلدة القدس القديمة بعد استعادتها من الثوار، ١٩٣٨.



اللجنة العربية العليا، ١٩٣٦ .

التفكير الصهيوني (ولا يزال) على

أعلى مستوياته القيادية فإذ

ببريطانيا العظمى نفسها تتبنأه

وتفصح عنه على رؤوس الاشبهاد

وهي الآن تقر ايضاً علناً وللمرة

الْاوِلْي بِأَن والوطن القسوَميِّ، انصا

يعنى دولة يهودية وهكذا أصبح

الزاوية لكل مطالب الصبهيونية

وعلى لهيب الثورة في اعقاب

صدور مشروع بيل سقطت اجزاء

السكان العرب الاراضى الزراعية بالنوتم Υ,.VΣ,...

> (اضافة الَّى الناصرة) تحت اما تفاصيل النولتين من حيث توزيع السكان ومساحة الاراضي الزراعية فهي كما في الجدول

السكان العرب في الدولة اليهوسية المقترحة يوازي تقريباً عدد السكان اليهود وأن اراضى الدولة اليهودية الزراعية تزيد قليلأ على مساحة الأراضي الزراعية في الدولة العربية.

Transfer الى خــــارج الدولة البهودية كما اوصى بضم الدولة العربية الى شرق الاردن زارعاً



مشروع التقسيم الأول حسب اللحنة اللكية الفنية ١٩٢٨

اللجنة العليا ونفتهم الى جريرة سيشل في المحيط الهندي بيد ان الحَاجُ امِّينَ الحَسينِي رَبُّيسَهِا افلت منهم ولجا الى لبنان كذك فعل اكبر مساعديه جسال

بريطانيا منه خلال ١٩٣٧ - ١٩٤٥

The second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the second section is the second section in the second section in the section is the section in the section is the section in the section is the section in the section in the section is the section in the section in the section is the section in the section is the section in the section in the section in the section is the section in the section is the section in the section in the section in the section is the section in the section in the section in the section is the section in the section in the section in the section is the section in the section is the section

و اعتقلت من استطاعت من اعضاء

مُّانِياً: طبقَت خطة محكمة لنزع السلاح عن الفلسطينيين استمرت في تطبيقها لغاية ١٩٤٥ حين غدا الشعب الفلسطيني اعزل بكل معنى الكلمة بعد ان استولت

على ٧٦١٧ بندقية و٤٨٩١ مسدسا و١٣٧٦ قنبلة يدوية و١٩٥٠ بندقية صيد و٣٤٧,٣٧٥ طلقة. تَالنَّاءُ في المقابل تغاضت بريطانيا كلياً عن وجود القوات الصهبونية العسكرية المنضوية في والبُساحسانا، مِل احْسنت في يعمها وتدريبها وزيادة عيدما فبينما وصل عداد والهاجاناء عام ١٩٣٧ الى ٢٠٠٠٠٠ مستقساتل

تضياعف هذا العبيد بين ١٩٢٧ -١٩٣٩ عن طريق جسيش يهمودي التعة في الصفحة ١٩



ولكنْ هَذُه الحالة - المُعادلة اختلت بعد انتخاب السيد محمد خاتمي رُنيساً للجمهورية في الصيف الماضي، ونلك لصسالح مترشيد الشورة شامنتي الذي أخث يمارس سيباسة تتصف بالتدخل المباشس في صعظم المجالات ألتي تخص خاتمي، بُحيث لم يعد هذا الأخير يرى نفسه اكثر من رئيس للوزراء في ظل حكومة خامنتي

وهذا ما اعطى لبعض الشخصيات او القوى المعارضة لخامنتي الفرصة لكي تستخل الأرسة الصامية بين القائنين وتنتصر لخاتمي، سواء عبر التشكيك بمؤهلات خامنتي العلمية التي تسمع له بتبؤ منصب المرشد الإعلى، حسب المقاييس الإجتهابية التقليدية المتبعة في الحوزة العلمية في قم أو عبر الهامية بتجاور مبلاحياته المحدودة والتبخل في شــؤون الرئاســة ومنع الرئيس من تنفيذ برامجه الإصالاحية التي وعد بها الجمهور، أو عسبر توجيه انتقادات شخصية لاذعة الرشد الثورة.

وكان أعنف ما قيل هُو تصريح الشبيخ منتظري من أن ولاية الفقيه اصسحت سكتاتورية باسم البين وكذلك تصريح الشبخ أنري قمي الذي فَّالَ انْ وَلاَيَّةُ ٱلْفَهْيَةُ نَظْرِيَّةً فَقَهِيَّةً وليست مطلقة ولا ثابتة.

وقد ابت تلك التصريحات الى ربة فعل عنيفة من اقطاب النَّظام، حيثٌ قَال رفسنجاني (رئيس مجلس تشخيص المصلحة) أن المساس بولاية الفقية

أما رئيس القضاء الإعلى الشيخ محمد بردي فقد اعتبر في خطبة صلاة الجمعة في طهران، تلك التصريحات مؤامرة مدبرة ومنسقة. ووصف مكتب منتظري في مستينة قم بانه وكسر المؤامرات المغطفة بلبسوس ديني

ووجسه يزدى تحسنبرأ شسييدأ ومربحاً لمنتظري من مغبة التمادي في التشكيك في شرّعية القائد شامنْئيّ، بلكنه لم يستجب دعوة كان قائد قوات التعبيثة (البسيج) الجنرال على رضا افشار قد رفعها بمطالبته بتقديم منتظري الى المصاكمة، وكان رئيس محاكم الثورة في طهران علي رزيني قد أعلن أن المُحكمة الخاصة برَّجال الَّذينَ سيتلحق ملف منتظري في وقت

جاء نلك في سياق موجة من التظاهرات النظمة عمّت مختلف المدن الابرانية ومنها مدينة قم التي عطلت فيها الداسة وخرج طلاب العلوم النينينة وهم يرضعنون تسعبارت تنند باعداء الولاية وعملاء القوى الإجتبية والاستكبارية، وأكدوا تصميمهم على الوقسوف بشدة ويحدة في وجنه من يشككون في قسدرة خسامنتي على التصدي الوقّع دولي الفقيه، ثم قامواً بعد نلك بمهاجهة مكتب منتظري وتحطيهمه. وصحرت ببسانات من جماعات بينية وسياسية تضعنت

تحنيرات لمنتقدي المرشد. ولم يتردد رئيس الجمهورية السيد محمد خاتمي نفسه في الأنصبار الي المرشيد وإعيلان الولاء له خوفياً من أتهامه بالتنسيق مع المعارضة لتعزيز موقعه ضد خامنتي، الاالله لم يوجه عبارات نابية لمنتقديه كسأ فعل

ولأيزال ملف الأزمة مفتوحا على مختلف الاحتمالات والتطورات، وبالحظان مما بزيد الأزمسة شسدة وتعقيدا أن منتظري بالرغم من مهاجمة الإعلام الرسمي له، لا يزال يحتل موقعاً

رداً على حازم صاغية:

كبيراً في قلوب الكثير من أبناء الثورة

وأركان النظام النين كاثوا يعتبرونه ضُمير الشورة في ايران وقطعة من فلذة كبد الإمام وتأثبه المرتجى الذي

استقال أو أجبّر على الأستقالة بصورة مفاجئة وغامضة في اواخر

أيام الحميني ولم توجه البه أتهامات مباشرة. أما المرشد السبيد على

خَأْمَنْنَي فَهِو الأَخْرَ يِتَمْسُكُ بِتَارِيخٌ

حافل من الجهاد والتضحيات وعلى

درجة كسبيرة من العلم والكفاءة، ولا

يعيبه انه لم بحصل على شبهادة من

المحوازات التقليبية بالاجتهاد، فمفهوم

الاجتهاد لنيها يدور حول امور جزئية

وفردية ولا يتعلق بالحياة السياسية

من جهة اخرى، فإن عملية التشريع

في ظل الجمهورية الاسلامية تقوم بها

مؤسسة كبيرة هي مجلس الشوري

الذي يضم اخصائيين ومجتهدين في

كل حقل من حقول الحياة، مما ينفي

الصاحة الى شرط الاجتهاد في الرشد

منتخب من قبل الأمة وان بصورة غير

مباشرة، ونلك عبر مُجلس الخبراء المنتسخب من الإمسة، مما يعني أن

الشكلة لا تُكمن في شخص خَامَنْني بقدر ما تكمن في اللبس الصاصل بين

صلاحينات المرشند ومبلاحينات

ازدو اجسيسة الراسين، التي تسسيب

المتأعب منذ تاسيس الجمهورية، وقد

تمثلت في البيداية باصطدام الرئيس

الأول أبو الحسن بني صدر مُع الإمام الحُمدِني في بداية الثمانينات. وهي

مشكلة مرمنة ومرشحة للانفجار في

اية لحظة، ولا يوجد لها اي حل چنري

الا بدمج المنصبين في منصب واحداً، أو جعل الاخر تابعاً للثاني بصورة

وفي الصقيقة ان نظام القيادة

الراهَنْ يحسمل في طيساته صسورة من

صور الازدواجية أو الفصل بين الدين

والسبياسة، ونفج منصب الإصام أو

المرشد بمنصب رئيس الجسهورية

كَفْيِل بِأِرْالَة مُشْكِلَّة الأَرْدُواجِينَة آو

القصل بين الدين والسياسة، وذلك

بتحدويل منصب القبائد الاعلى الى

مُنْصِبُ مُنتَى مَنْتَـَشِّبِ مِبِاشِيرَةَ مِنْ

الأزمة وخاضع للنستور، وتجريده من دعوى النيابة العامة عن الامام المهدي

الغبائب، التي تجبعل ولايته مطلقة

وردود الفعل الشديدة التي وصلت

الى حُند أتهنام المعنارضية بألثنامين

والخبيانة والمطالبة بشقديمها الى

للحاكمة لأنها تجرأت على توجيه

النقد لشخص الرشد أو طالبت بإعادة

النظر في ولاية الغقيه، وقالت انها غير

مطلقة أو ثابتة وما الى نلك، كلها

محتملة وقابلة للنقاش والحوارفي

الظروف العادية وفي قال نظرة معتدلة

الى منصب الإصام الولي القَفْيه، ولا

تستدعى كل تلك التعبثة والاستنفار

يواجه خصومه الخوارج النبن كانوا

يَتْهِمُونَهُ بِالْكُفْرِ، بِكُلُّ هُدُوءٌ وَلَيْنُ وَيِعَلَّنْ

الترامه بتوفير الحرية لهم وضمان حقوقهم ويمنع اصحابه من المبادرة

الى الإساءة البهم، ويرفض اعتقالهم

فلقد كان الإمام على بن ابي طالب

في صفوف النظام.

معارضتهم له.

ومقدسة ومتعالية على الامة.

بستورية وأضحة وصريحة.

وُقَسَد تكمن المشكلة ايضساً في

إضَّافِية الي ان السييد خيامنْثي

وعملية إدارة الدولة وقيادة الأمة.

هشام الدجاني \* 🔣 بدا لي في الحلقة الأولى من مقال حازم صاغيُّة المُطولُ الذي نشير على حلقتين (١٤ و١٥ تشرين الثاني/ نوقمبر) على هذه الصفحة، ان القكرة الأساسية لديه تكاد تضبيع وسط تزاحم الأفكار، فهو سريع التنقل ما بين مواقف تقافية أو لكرية تاريضية وبين اسقاطات معاصرة تجعل القَــَارِئُ بِلَهِثُ وراءُهُ مسحساولاً أن بِلْسَقطُ الْمُعَمَّاني البعيدة لرموزه دريفوس، بروير، دايانا،

لعلى لا أتفق مع الاستباذ صاغية حين ينفر وجود تيار يرامع صوته بين المثقفين العرب مدافعاً عَنْ السيلام. فَالثَقَافَة العَربِية، علَى حد تعبيره، تفتقر إلى كاتب كهنري باربوس يناهض الحروب واود أنَّ أَنْكُر السَّيِد مُناغَيَّة بانه إذا كان لرفض التَطبيع (الثَّقَافيّ) رموزهُ، وها أكْثرهم، وُلعلّ أبرزهم سعدائنين وهبه (رحمه الله)، قاإن للنقاع عن قضية السَّلامُ رمُوزُهُ أيضًا، وإن كَانُوا فيَّ موقع النفاع. وهذا الشيار لا يخشي من اطلاقً الحساسية الديموقراطية في جرَّء من العالم غير تقدمي وغير ديموقراطي، لانه بريد أن يستفيد من هذا الهامش من «الحساسية». وفي الأبب لا يعكن ان تَخَفَّل اعْمَالاً لإميل حبيبي، وسعد الله ونوس

ومحمود درويش (بين رينا وغيوني بننقية). اريد ان أتُوقِّفُ فَي هَذه الْحُلَقِّةُ عند نقطتين النارهما الاستاذ صاغية: «الرفضية» العربية، ونقص الشيال لدى السياسيين والمثقفين في

الرضيية دالتي ظلت القوة الدافعة للشبرة الأوسط العربي على مدى مئة عام، إنما جاحت وليَّدة ضَيِبًّاتَ الأمل من جهلة، وتقص الوعي السياسي من جهة ثانية. فحين رفضت الجماهير العربية قرار التقسيم لعام ١٩٤٧ كان لديها أوهام بِأَنْ قَيَّادَاتُهَا قَادِرةً عَلَى كَسِر ذَلِكَ القَرَارِ، وعلى التُمسنَّك بِكُلُ فلسطَّينَ. وَعَابِ عَنْ وَعَي الْجَمَّاهِيرِ انذاك أن الانظمة التي وضيعت تقتها الطوباوية بها ما هي إلا أنظمة عُميلة أو فاسدة. وهذه حقيقة سرعان مَا تَكَشَفُت مِنْ خَلالَ هَرْبِمَةَ ١٩٤٨ المُربِعَة. ومع هذا فللت أوهام التسحسرير تداعب أخسيلة الجماهير العربية، وهي أخيلَة غنَّتُهَا انظمَّة ليكتاتورية اقتنصت فرصة هزائم الانظمة الديم وقراطية في مصر وسورية لتعلن عُن تفسها

بديالاً ومنقذاً الفلسطين الذبيحة. وأعنى هنا تحديداً انقلاب حسنى الزعيم عام ١٩٤٩ في سورية، وما تلاه مَن سلسَلة انقَلَاباتُ متلاحقة وصولا إلى الشيشكلي، كما أعني انقلاب

(لا ثورة) ١٩٥٢ في مصدر الذي جناء بالناصوية. وكان من مصلحة الانظمة الديكتاتورية ان تغذي الرفضية حتى تبرر وجودها واستمرارها.

وعندما كان يستقبق الوعي (أو الخيال كما يسميه صاغية) لدى حاكم عربي ما، او كاتب ما، كانت الجماهير العربية الستغرقة باوهام النصر وعودة أمجادٌ العروبة (امجاد يا عرب أمجاد)، ريتشجيع من حكوماتها، تستمطر كأفة اشكال اللَّعِنَاتُ وَٱلْاتِهَامِاتُ (وابسطها المِّيانَة) على راسبة. ولَعلنًا نُشْتَكِيرَ هُنَّا المُطَّاهِرَاتِ الْتَى عَـمُتَّ ارجاء الوطن العربي في مثل هذا الشهر (تشرين الشائي/ توقمير) من عام 1978 عندما تحدث بورقيية عن قبول قرار التقسيم كشيار معقول يُحْرِجُ إسرائيلُ سَيِّاسِياً. كما نُتَنْكُرُ مَا فَعَلَتَ

الناصرية بفكري اباطة. والواقع ان هُذه النهنية «الرقضيية» الشعلقة باوهام نُصَّر أَندُري لم تبدأ بالتحول إلَّا بعد هزيمة حزيران (يونيو) القاسية عام ١٩٦٧ (ثلاثة جيوش عربية تُهرُم في ساعات قلبُلة)، أما هزيمةُ ١٩٥٦ التي سبقتها أقد جرى تعويهها من قبل الإعلام المُأْصَرِي بِكَامُوفَلاجُ رَائِعِ حَتَّى أَنَّهُ لَمْ يَخَامُرُنَّا أَيُ شك أنذاك - حتى في أوساط المُثْقَفِيْ - بأن معركة السويس كانت انتصاراً كيبيراً! ولم تتكشف الحقيقة المرة (وهي أن الجيش المسري هرّم في سيناء أمام القوآت الإسرائيلية قبل تدخّلُ القُواتُ الجوية البريطانية والفرنسية) إلا بعد الهزيمة حين سمح عبدالناصر للمشقفين المسربين أن ينتقدوا بمسراحة الأسباب كافة التي أنت إلى

هُرْيِمة حربران كانت المحطة الأولى في اختراق جدار والرفضية، فبعد ثلك الهريمة بدت المنطقة العربية مستعدة، لأول مرة، رغم لاءات الضرطوم الشهيرة، للبحث في شروط مقبولة للتسوية تحفظ بعضٌ مَاء وَجِه الأَنظمةُ انْ طَالَ فِي وَجِهِهَا مَاء. فُقرآر مجلّس الأمن ٢٤٢، وإن ظلّ موضع جندل طويل، ورفض من قبل بعض الأنظمة، إلا أنَّ قبول مهمة يارنغ كان يعني القبول الضمئي بهذا القرار، على الأقل من قبل مصر والأربن. ويقيَّت سورية في فلل نظامها التشنج أنذاك في معسكر الرفض حتى ١٩٧٠، إلى أن حسم الصراع داخل الْصرْب الحاكم بمجيء الحركة التصحيحية في ١٦ تشرين الثاني

على أن الانتقال العملي نحو «التسوية»، ونحو قبول إسرائيل كحقيقة وأقعة، والقبول باستعادة الأراضي المُحتلة مقابل انهاء حالة الصرب (أي مرحلة تسبق السلام) كان يحتاج إلى حروب أخرى (تشرين الأول/ اكتوبر ١٩٧٣) مُخَلَقٌ وَقَائَعٌ جِديدة وتعيد للعرب بعض كرامتهم صتى يتهيأ الرأي

العام (أو النهنية الرقضية) لفكرة الصلح مع

هذا الانتقال العملي نحو التسوية كان يحتاج أيدَأَناً عَمِلْياً بِبِدِءِ انْفِحَارِ وَالدَّمْنِيةِ ٱلرَّفْضِيةِ».

قى الحلقة الثانية من مقاله «من أجل تسويا جبغرافية تدل سحل التباريضية الموعودة وُ الحِهْبِضَةَ، كَانَ الْكَاتِبِ أَكْثَرَ لِلْمُهُ لِأَفْكَارِهِ، وَأَكْثَرٍ تركيرًا وتحديداً. ومع أن كل فقرة من هذه الحلقة تَفَخَّحَ أَبُوابِأُ والسَّعَيَّةُ أَمَّامِ المُثَّقِّفِينَ مِنَ الجِيلَ والنقاش، إلا انَّني اريد ان اتْوقف عندُّ فَكرَّة احْسبَّ أنها تشكل العمود الفقري لهذه الحلقة، بل لجمل مقاله، وهي وتحقيق السلام بين المجتمعين، (العربي والإسرائيل).

فالكاتب بخشى على سلام يوقعه الحكام فيما تبقى الشعوب في حال عداء تاريخي. وهو يُخشّي بشكل خاص من رمورُ مفترضةٌ للمُحتَمَّمُ الديني (محامين، مشقفين، آساتذة، نقابيين) بوصفهم الأعداء الأشبرس للسبلام. وأريد أنْ أَنكُبرُ السبيد مساغيَّة بأنه أبرى بواقع النقابات والإتصادات في العالم العربي، وأنها لا تعبّر بالضرورة عن رأيّ الأغلبية الصَّامَتَة. كما اريد أنَّ انكَره بأن كثيرينَّ من بين هذه الرسور وقفوا بجيراة يدافعون عن

حَالة العداء التاريخي أو العداء النفسي ما بين المجتمعين العربي والإسرائيلي لا يمكن أنْ تُمحَم بِينَ عَشْيِةً وَضَبْحَاهَا. وَهَنَّهُ حَقَيْقَةً يَعْتَرِفُ بِهَا السيد صَاغَيَّة. حتى شدّه اللحظة ما يرّال جدار العداء النفسيّ، رغم وجود معاهدتي سلّام، عَمَـياً على الاختراق إلا بحدود ضيقة. ولعل مشال غولنشتاين والتقامسة الذي أورده الكاتب (مع الغارق بين الاثنين) هو بليل على حدة هذا العداء. ولكن صَفَّائِلُ هَذَا الْمُثَالُ هَنَاكُ أَمَثُلُهُ كَثُنِيرَةُ عَلَى التعايش أيضاً. والنليل هو التقاء بعض المثقفين

والتوصل إلى كثير منْ القواسم المستركة. الاختراق الكامل بحتاج إلى سنوات طويلة، إلى تغير الأجيال. وخلال هذا الوقت المستقطع، أي فترة اللاسلم واللاحرب، أو فترة السلام البارد، لا بد أن يسرح دعاة رفض السلام (أو رفض التطبيع كما يطلقون على انفسهم) ويمرحوا. إن الطرفين، كما قال صاغية، أي العرب والإسرائيليين، ما زالا «مرضوضين، بماضيهما، وهذا صحيح. ولكنني لا

إلى مزيد من الهستيرية بسبب «ألم التنكر، كما

إلى قَفَرُة كَقَفَرُة السَّاداتُ (الذي لَّمْ يِفْتَـقُر إلَىَّ الخَيال) إلى القبس (عام ١٩٧٧) شتَّى بترجم إلى انفاقات ومعاهدات فعلية إكمت ديفيد، والمعاهدة المصرية - الإسرائيلية) للسلام هذه المعاهدات، رغَمُ كُلُّ مَا حُبُشَدُ صَّنَاهَا مَعْسَكُرِ الْرَفْضِ كَانْتَ

قضية السلام.

من كسَّلا الجِّانبينَ في مؤتَّمرات وندوات بوليــة،

أتفق مع الكاتب، إلا مرحلياً، بأن الطرفين ينحوان

سُمَاهُ، فالعرب، أو عَالبَيتُهُم، بأتوا مهياين للتسوية تحت شعار تسمية ملطفة ومبتكرة هي السلام العادل، والإسرائيليون، أو غَالبيتهم، باتوا مهياين لها ايضاً رغم وظاهرة نتانياهو" وَإِلاَ كَيِفَ نَفْسَرِ مَظَامَّرِةَ الْمُثَنِّي الْفُ شَـخُصُ النِّي احتشدت في ثل أبيب بمناسبة النكرى الثانية لاغتيال رابين والتي كانت تعبيراً صارحاً عن

رفض سياسات نتانياهو، وتابيداً للسلام؟! إِنْ كَسِّبِرِ جِيدَارِ ٱلْعَيْدَاءُ ٱلنَّقِسِيِّ، وَصِيولاً إِلَى التسوية التاريخية كما يسميها صَاغَيَّة، يَحتَّاج إلى جبهد طويل ومشترك. وهو لا يمكن أن يكسر من حِانب العبرب في ظل التعنت الإسبرائيلي، والممارسات القمعية اليومية، والصراع في إسرائيل لم يحسم نهائيا بعد لصالح القوى المحبة للسلام. لقد استطاعت والقوى الرفضية، عندهم، المعادية للسلام والمتشبثة بالتفوق الإسرائيلي أن تستجمع قواها، وتربح رابين بالقوة، وأن تصعد إلى الحكم تحت قيادة رجل مهووس عرف كيف يُدَعَدغ مشاعر الرافضين والشائفين. وعندما تحسم المُعركة في إسرائيل وتاتي الأحراب التي تقبلُ بالسلام العادل، أو تنقل بالسلام وفق «صبيخة مدريد ٩١، إلى سيدة الحكم، عندئذ يمكن العباول هدم الجدار النفسي والعداءُ التاريخُي أنْ تعملُ، وقد تحتاج إلى عقَّد أو عقدين، ولَّكنَّ للمسالحة التاريخية قادمة. وامثلة التأريخ امامنا كشيرة، ماذا بقي من العداء التاريشي الفرنسي - الالماني؟ أو العداء الأميركي - البانانيَّ؟ «التسوية الجغرافية، التي يدعو إليها الاستاذ

صاغيَّة قي هذه المرحَّلة هيَّ ما حَسَثَ ويحدث فعلاً. فَالْعَاهَدة المصرية - الرسرائيلية، والمعاهدة الأردنية - الإسرائيلية ليستا أكثر من اتسوية جِغْرافَيِة». وَالمُعَاهَدةُ السّورية - الإسرائيلية لَنْ تِكُونَ أَكْثُرُ مِنْ تَسْوِيةً جِغْرِافِيةً. حَتَّى أُوسِلُو إِذَا نُفَدْ لَنْ يَكُونُ أَكْثَرَ مِنْ تَسُويَةً جَعْرَافِيةً. التَسُويَة الجغرافية هي من صنع الأنظمة، أما التسوية التاريخية فهي من صنع الجماهين أو بعبارة أبق ذَاكرة الْجِمَّاهِير، لنَّدع التسوية التاريخيـة للأجيال، فالشعوب بصاحة إلى فترة صتى تتعبُّود «حالة السلم»، ومع استمرار السلام وتعاقب الأجيال يصبح «ألم التذكر» من نسيان

لا يسعني في النهاية إلا أن أثني على السبيد صاغبية الذي عودنا على الجراة في طرح موضوعات شائكة وكأنه يريد أن يستفز المثقفين حتى بجرهم إلى المساهمة في معركة السلام.

\* كاتب فلسطيني مقيم في سورية.

### ٢٩ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٥٣ ديان بيان فو:

# اخرصرخة تحذير من هوشی منه للفرنسيين

او تقنيمهم للمنصاكمة بسبب تصور الكيفية التي هزموا بها في معركة وبيان وامتول الحيناة البيعوقراطية بيان فر، في فيتنأم، هم النين كأنوا يتصورون تَقتضى التَّفَاظ على حق كُل فرد فضْلأ اول الامر أنَّ تلك المُوقعة ستكون وأحدة من أكبر عن العُلْماء وقادة النُّورة بتوجيه النقد انتيمياراتهم هناك، وإنه سيكون من شانها أن أو الانتسقساد الى أي شسخص أو أي تقلب جميع المادلات في طول الهند المسينية جانب من جوانب النظام. وعرضها. ومع هذا ثمة بين الفرنسيين اليوم، من وأذا كان الشبخ منتظري يدعو الي يقول الله أننا أصبغينا الى ما قاله هوشي منه، اعسادة النظر في ولاية الفَّقَّيه بعد لكان من شاننا أن نتجنَّب نلَّ الهزيمة في ديان حوالي عقدين من تطبيقها في ايران، بيان فوه. والواقع أن الزعيم الشيوعي الغيَّثنامي فإنْ مَنْ حقه أَنْ يَفْعَلُ ذُلْكُ، وَمِنْ حَقَّ أَي كان قد اعلن، منذ يوم ٢٩ تشرين الثاني (نوفمبر) مسواطن أن يطرح أي مسو ضبوع ١٩٥٣ في تصريح موجّه الى الفرنسيين ونشرته للمناقشة والحوار، ولا يوجد أي مجرر مجلة «أكمب رسن» السويدية، بأنه على أثم لنبصب منصاكم تفشيش أو تجريم النساس على أراثهم، فاستعمر أرية الاستعداد لمناقشة افتراح الهدنة الفرنسيء وكان النسورة تتسمستل في المحسافظة على ذلك في الرقت نفسه الذي دان فيه والامبرياليين شعلتها متقنة بألبحث والصوار الاميركّيين الذين يدفعون فَرنسا الى تكثيف حرب اعادة غزو فيتنام بهدف أضعاف فرنسا اكثر ومراجعة الحساب ونقد الذات والبحث عن الاخطاء، بشرط عندم التطرف أو واكثر والحلول محلها، اثر ذلك، اعلان الحرب على الطرف الأخر سواء

كانت صرحة هوشي منه في ذلك اليوم صرحة منابقة تعملي الغرنسيين اخر أدمنة لتسوية الامر في فيتنام قبل أن تحل بهم كارثة عسكرية كان

اليوم لا يزال الغرنسيون عاجزين عن

هرشي منه واثقاً من حدوثها دون ان يتمنى ذلك، كما ظُل يقول بعد ذلك. فبالنسبة الى هوشي منه، كان امر فرنسا في الهند الصينية قد انتهى، والمطلوب الان هو تفأدي حلول الولايات المتحدة محلها. وكان يرى أن هذه الاخدرة انما تبذل قصارى جهدها لتوريط فرنسا اكثر واكثر بغية أخراجها، ثليلة، من مستعمراتها. طبعاً ستؤكد حوادث الشهور والسنوات اللاحقة، في الهند الصينية وفي غيرها، أن هرشي منه كأن على حق. لكن الفرنسيين كانوا في ذلك الحين في عالم أخر، كانوا واثقين أن النصر سيكون حليفهم، وأنهم سيتمكنون بفضله من استسعادة موقعهم في العالم، خساصة وان تصوراتهم الاستراتيجية الخاصة كانت تقول لهم أن انتمباراً يحققونه في الهسند المسينية من شائنه أن يدعم، في شُمَّالُ الفريقيا، وضعيم الذي كَانَ قد بدأً

ومن هنا بدلاً من الاصعاء لدعوة هوشي منه، راحوا يعززون وضعهم تحسبأ لهجمات قوات الفيات - منه، الموسمية، ولا سيما في منطقة ديان بيان فو الاستراتيجية التي شاءوا ان يجعلوا منها حصناً حصيناً تتداعى على ابوابه هجمات الثوار الفيستناميين، ومنه تنطلق القوات المناصرة للفرنسيين، ثم القوات الفرنسية للهجوم على المناطق المجاودة الواقعة في ايدي رجال هوشي منه. وكنان رأيهم أن العندو أن يشمكن أبدأ من أ القضاء على معسكر متماسك وقوى يتكف من نقاط اسناد تدعم بعضها بعضاً، وتحمّى جميعها مطارأ فسريداً من توعيه. انن ضيمن أطار هذا التكثيك شن الفرنسيون عملية مكاستوره يوم ٢٠ من الشهر نفسه، وكان فحوى العملية قفز القوات الظلية بشكل مغاجئ فوق ديان بيان فو للقضاء على القوات الغيثنامية الثابعة للطابور رقم ٩٠١. ولقد نجح هجوم الفرئسيين المفاجئ يومها فشتت الغوات المعادية وقضس على ستين فردأ منها بينما لم يحسر الفرنسيون سوى ١٤ جنبياً. وكان ثلك الانتصار، في الصقيقة، فضأ أطبق على الغرنسيين، النَّين ما أن طوا في المنطقة حتى راهوا يصلحون من شأن مطارها الذي كان قد



اقامه الهابانيون سابقاً. وحين انتهوا من ذلك رأى خبراؤهم أن ليس ثمة في طول المنطقة وعرضها معسكر أكثر أمناً وقوة من ذلك المعسكر. وبلغ من ثقة القيادة الفرنسية بنفسها أن قررت أبدال قوات النضبة المظلية الغرنسية بقوات فيتنامية موالية لفرنسا تتولى هي الهجوم على الثوار الفيتناميين في مثاطق الجوارُ. وكانت الغايَّة الاساسيةُ من كُلُّ نكُّ منع الجنرال غياب من غزو لاوس مجدداً. ازاء ذلك كله خيل للفرنسيين انهم، تكتيكياً واستراتيجياً. باتوا لا يفهرون وكانت تك هي اللحظة التي خاطبهم فيها هوشي منه طالبا منهم ان يتعقلوا، لكنه اصاخوا السمع بعيداً ولم يصغوا اليه. وهكذا لم يبق امام الزعيم الفيتنامي

الاوضياع السياسية، حين يكون مسرى تلك الاوضاع محتماً. فما أن مرت أسابيع قليلة حتى بدا وأضحاً أن الفرنسيين يسيرون نحو الهزيمة، وان محصن ميان بيان فو الحصين، لم يكن اكثر من فخ تصبوه لأنفسهم بأنفسهم، ضمن خطأ في التقدير لا يغتفر. ومن المعروف ان مزيعتهم، بعد شبه و قليلة، في ديان بيان فو، كانت ذروة هزيمتهم في المنطقة كثها، وبداية حلول الاميركيين حجلهم حقاً ... وكما كان هوشي منه قد تكهن.

إلا أن يري الفرنسيين عملياً حدود قوتهم وأن ما

من حصن عسكري يمكن ان يكون حصيناً ويقلب

ابراهيم العريسيّ.

### تتمة ص ١٨



وتسليحه كما شكل منه فرقة كومناندوس خناصية للقتال الليلي واسمت بريطانيا الحيش البهودي ألجديد تمويها ، بوليس المستعمرات،

في الوقت نفسه الركث بريطانيا عدق المقاومة الفلسطينية لمبدأ التقسيم وجبيِّتها فاحُنت ثبحث عن مخرج لها منه بعد أن تلسنت الإجواء الدولسة بالغبيبوم وتصباعنت النقيمية على بريطانيا في الراي العام العربي والأسلامي فأصا لبثت بريطانيا أن أرسلت لحنة ملكية ثانية اسعتها طجنة فنية: (Technical) جعلت غايتها في الظاهر يراسة كيفية تنقيذ التقسيم ووصلت اللجنة الغنية وسط التورة في نيسان (ابريل) ١٩٣٨ وغادرت البلاد اليهودية الاضيق من دولة بيل بلغت في أب (اغسطس) ونشرت تقريرها في

نوفمبر ١٩٣٨. خُسلافاً للحنة بيل توقفت اللجنة الفنية عند امكان التوفيق مين قيام دولة يهودية وبين ضم هذه النولة لأقل عند من العرب ولاقل مساحة من الأراضي العربية وهو اعتبار لم تأبه له لجفة بيل لأنهنا وحبت دحل، المعتضلة بكل بساطة في طرد العسرب من الدولة اليهودية أي أن اللجنة الغنية رفضت مَيِّداً ٱلطَّرِد وَّلُو ۖ صَمَعْنَا كَمَا ٱلصَّنْتَ فِي الأعتبار مضاعفات هذا الرفض على أي صبغ للتفسيم يمكن طرحها.

الرابض في منسوقع السلطة أو

كاتب عراتي مقيم في بريطانيا.

وانتهت اللجنة الى صبيغتين للتقسيم تظهران في الحريطتين ٢ و٣ تبنت اكذريتها الاوثى واوصت الاقلية بالثانية. ويلاحظ أن صيغة الاعثرية تَدُ تِلْفَ عَنْ مَسِعَةً بِيلٌ فِي احْسِراج الجليل الاوسط والغربي (وهُو الكتظ بالعرب من دون وجود اي يهودي فيه اطلاقياً) من نطاق الدولة السهودية ووضيعته تحث الانتداب للبيريطاني، والثلقت انه حتى في هذه الصبيخة بلغ عُدد السكان العرب في الدولة اليهونية القشرحة ١٨٨,٤٠٠ شَقَائِلُ ٣٠٠,٤٠٠ يهودي اي ان السكان العرب كانوا اكثر من نصف سكان الدولة، لكن الاهم شو انه حستى مُسمنُ هذه الحسود للدولةُ

ملكية العرب للاراضي الزراعية فيبها الشلشين سُنُ اصسل ٢٠٠٧٦،٠٠٠ دونم وهو الاعتبار الذي جعل اقلية اللجنة تقلص حدود الدولة اليتهودية كما مو طاهر في الخُريطة ٣ مع وضّع شسمال البريطاني وكتلك النقب الجنوبيء

وعلي جسانيسيسه اللورد هاليسفكس (Halifax) ورثير الضارجيّية ومبالكولم مستحدونساليد (Macdonald) ورسر للستعمرات. ودام المؤتمر لغاية ١٧ أذار (مارس) ١٩٣٩ من دون ان يسفر عن اتفاق على تسدوية يقبلها الطرفنان الحربى والبهودي وأصدرت بريطانيا كتبأبأ

مؤتمر لندن والكتاب الأبيض

الوزراء نيفل شامبرلين (Chamberlain) من شياط (قبراير) ١٩٣٩ في قمير سأن جبيعس ورفضت الإطراف العبرسة الحلوس إلى المائدة نفسها مع زعماء اليهود فكان العارف البريطاني يجتمع الى كل من الطرفين على حدة ورفضت الحكومة البريطانية دعوة الحاج امين الحسيني بسبب فيانته للثورة السلحة لكنها الفرحت عن المعتقلين في جريرة

طنن باكسمله تحت الانتسداب

وخسألامسة القنول أن الحكومسة السريطانية واستنتحت من تقرير اللحنة القندة ان التقسيم غير عمل (Impracticable) وانتحسنته تربعسة للتخلى عنه كما اعلنت في الوقت نفسه في نوفَمبر ١٩٣٨ عن نيتُها على عقد منؤتمر في لندن يسحث في قنضية فلسطين من جديد وتدعو اليه ممثلين عن السهبود والفلسطينيين والدول

المُعَقَّدُ اللَّوْتُمْرُ فِي لَنْدُنُ فِي السَّاجِعِ

سعشل وحيضير المؤتفر من الرُعمياء ابيش (White Paper) يتستضمن الغلسطينيين جمَّال الحسيني وحسين مُخسري الخيالدي وراغب النُشاشيعي السياسة التي قررت تتفينها على كل السياسة الجبيدة فقد كاثت: ومنوسي العلمي وجنورج انطونينوس أُولاً: مُاسَسِّيس دولة فلسطينيسة مستقلة خلال عشر سنوات بشترك فيها وأمين الشميمي والفرد روك ويعقوب الغصين، اما الوَّفود العربية فكان الوفد السعودي برئاسة الاسيار فينصل بن ألعرب واليبهود مرتبطة بمعاشدة مع بريطانياً مما يعنى أنهاء الانتداب عندًّ انتهاء هذه القشرة اما أذا اقشضت عبدالعزيز وعضوية الامير سعود وفؤاد حمرَة، وضم وقد مصن الإمير عبداللنعم الظروف عند شهياية للسنوات العيشير ولي العبهد رئيسنا وعلى مناهر باشنا

رئيس النيوان الملكي وحسن نشسات

باشا سفير مصر في لندن وعبدالرحمن عـرُام، وضم وفعد العراق دوري باشيا

السعيد رئيس الوزراء رئيسا وتوفيق

السبوندي، وكبان وقيد السمن برئاسية

سيف الأسلام الامير حسبيّ بن الامام،

ووقسد شسرق الإرين برئاسسة رئيس

الوزراء توفيق ابو الهندى وعنضنوية

نجيب علم الدين، وافتتح المؤتمر رئيس

تاجيل اعلان الاستقلال أنان الحكومة البريطائية ستستشير (Consult) ممثلي الشعب القلسطيني (اي العرب واليهود) وعصبة الامم والدول العربية التعاون على وضع خطط للمستقبل. ثانياً: يسمح لـ ٧٥,٠٠٠ مهاجر يهبودي بخبول البيلاد خبلال خنفس سنوات ويعدها لن تكون هجرة أضافية الإاذا ابدى عرب فلسطين The Arabs)

of Palestine) استعدادهم لتقولها ./Prepared to acquiesce in it) وثالثساً: يمنع انتسقمال الأراضم العربية الى اليهاود في بعض التناطق ويقيد في مناطق اخرى كما يسمح به

لا شك في ان هذه المبادئ كانت فر مجملها لصنالح العرب من حيث أن مبدأ «النولة» (بالمفرد) جناء لينفي التقسيم

وكانت وفود الدول العربية تميل الى قبول «الكتاب الابيض، وهُذَا ايضًا كانَّ موقف حرب الدفاع الفلسطيني برئاسة راغب النشأشيبي المعارض للحاج امين الحسيني غير أن الصاج وسائر رُسلانُه قرروا رفضه بسبب امكآن تأجيل اعلان الاستقلال الى ما لا نهاية له وتخوفا من صدلول عبارة (Acquiesce) التي لا فعنى القبول صبراحة بل تغيد القبول الضَّمَني وحتى «الرضوخ». وكان للحاج امين القُولِ الفُصل وهو في اوج زعامته فلسطينيا وعربيا نلك ان مركز الثقل عَي القرار العربي بشان فلسطين لم يكن بعد قد انتقل من الايدى الفلسطينية فلم يسع الدول العسربيسة الا ان ترفض بدورها والكتاب الأبيض وسميا على

وأن الهجرة المستقبلية رهنت بموقف

العرب منها واز منع أنشقال الأراضي

وتقييده لم يكن في صالح السهود

وجباء رد فعيل الطرف الصبهيوثي غاضتنا حانقا عنيفا واعلن البهود الاضراب العام في فلسطين احتجاجا واستنكر المؤتمر ألصبه يوني الواحد والعشرون والمنعقد في جنيفُ في ١٦ اغسطس ١٩٣٩ سيسأسة والكثباب الابيض، بشدة وأعلنّ رفضه لها غيير ائله أبقى على شسعسرة مسعساوية مع

كانت على الابواب ولم تلبث أن انبلعت في اول ايلول (سبتمبر)، في هذه الاثناء عسرض مسالكوم مكنونالد وزير المستعمرات الكتاب الابيض، في مجلس العموم واصده النَّقَاسُ حَوِلُه وَكَانَ مِن اقسَى مَنْتَقَدِيهُ ونستون تشرشل لصهبونيته العميقة وارتباطه بمشسروع الوطن القبومي البيسة ودي منذ ان كسيان وزيراً

بريطانيا ذلك أن الحرب العالية الثانية

للمستعمرات بعيد الحرب العائدة الاولى، ووصف تشرشل السيساسية البريطانية الصيينة بانها خسانة (Breach of Faith) للعهد الذي قطعية بريطانيا للقيادة الصهيونية بيد ان الحكومة طرحت الامر للتصبوبت فحار الكتاب الإبيض، على اكثرية للطس واصبح السياسة الرسمية ليربطانيا التي قررت تنغينها بصرف النظرعن متواقف العبرب واليسهبود ولم تمض اسابيع حتى طغث الحرب العالمية على کل آمر آھر.

\* استاذ سابق في حامعات اوكسفورد (بريطانيما) والاميركية (بيروت) وهارضرد (الولايات المتحدة). عضو اكادينية العلوم والأداب الامبيركية، وأمين سبر مؤسسة الدراسات الفلسطينية

بالإيصاءات الجمالية، الغنى بامكاناته سي التحريدية. كيان الصرف معركسته

التاريخية، التي تشكل فصولها

وكان بسبب فروسيته الحروقية صاحب . -

الاستعادي الحالي الذي يسلط الضوء سير من جميع الجهات على تجربة فنية س

يزيد عمرها على النصف قرن يظهر ب

رؤية ومخترع اسلوب. وفي معرضه.

حمودي اعتزال الحياة، عاكفاً على

إظهار الجبوهر الجسالي الحي الذي

ينطوي عليه وجبود الحترف العبربي

تَشْكُولُواً. نَادراً مَا يُرتبط رسام باتجاء

معين مظما فعل جميل حصودي.

فالحروفية التي كان (حصودي) أول

تتحكم بدرجة ارتباطه رساما بالعالم

الخارجي من جهة، وانساناً بالرسم من

جهة أخرى. ومثلما أفنى سنوات طويلة

من عمره فني الجهود والمثابرة والبحث

الخيلاق والتنظير النقدي من أجلها،

فإنها الشيء الوحيد الذي سيبقيه

منفردا بخاصية الاكتشاف وسط تيارات

الرسم الحديث المتلاطمة ببي العراق،

تكن دائماً صلة حرية، بل العكس هو

الصحيح، ظل جميل حصودي وفي

لإكتشافُّه في صورته الأولِّي، فكَانْت

رسومه دائماً تخترق الزمن بالمقلوب،

عائدة إلى الماضي وكأنها مجرد محاولة

الرسام - المفكر، فيقدر مَّا كان المفكر

منه، كتب حمودي عن الرسم مقالات

أساسية ومهمة، حيراً بقدر ما كان

الرسام مقيداً، وكما نرى، فإن دهشته

الأولى أزاء اكتشبافه الشكلي الخطير، أ

فنيَّا وتَّارين فيا، هي التيَّ تقف وراء

عزلته بين جدران حصّنه ألذي شيده

حجراً حجراً بنفسه. هذه العزلة التي

وقفت حائلاً بينه وبين ان يكون لأعمالةً

اي أثر يذكر في مسيرة الرسم الحديث

في العراق. وبهذا ينضم جميل حمودي

إلى نوع نادر من الرسيامين: لم يتساثر

باحد ممن سبقوه ولم يتاثر به احد

ممن أتوا بعده. انساق حسودي وراء

حلم اكتَّفَائُه الذاتي، رغبته في أن يكون

فردا بازاء الجمع. فكان دائمًا، لهذا

السبب، لا يصلح أن يكون عضواً في

والفكرية، كسما يراها هو، لا يمكن أن \_\_

يخفى نلك فهو حين كتب قبل سنوات

وحمودي الغاطس عميقاً في ذاته لا :

عن بيكاسو عنون مقالته بر أنا تَا

وبيكأسوء وحين كتب مقيمة ليليلء الليم

معرض الرسام اللبناني هجيبه نحلة أدرأها

يتطلع رساميو اليبوم إلى رسيوم عشا.

الاستتعادية وهم يتنفسسون هواء 🚉

الماضي المشتبع بالأمل وبالشقسة بما

اعجابهم برجل صنع اسطورته الفنية ---

الرسم الحديث في العراق، مفضلاً عدم عد

منفرداً وهُو يُعشي في محادّاة حِركنة --

اختراقها، رجل اسمه جميل حمودي هو\_

نسبيج ذاته، تشكل مغامرته الفنسة

مفردات تاريخ مختلف، رسام قرر أن

يقف وحده، مُكتف يأ بذاته، خَارج ·

الدائم من مسدينة الى اخسرى، وعن

الموارد المالية التي كنت أنفق منها على

دراستي، وان كتت على اتصال بأحزاب

أو تنظيمات أو جمهات سياسية. ثم

سئلت عن رايي في البلد الذي أثوي زيارته في تلك اللحظة. وعنما تسالمت

كيف يعكّن للمارء أن يكون له رأي عن

بلد لم يدخله بعد. اجابني حنصرة

الضابط وهو يتمطط ويقنقني بنظرة

ساخسرة: هذا جسواب سسيساسي.

فاضطررت أن المأول اقناعه بأن الأمر

ليس سوى موقف معرفي، وان دراستي علم الاجت ماع علمتني ان الافكار الوحيدة التي يعول على موضوعيتها

وقريها من الصحة هي التي تتأتى من التجرية والتحقيق. عندها استوي

مجددا واستعاد نظرته الصارمة

ليسسالني ان لم يكن سبب زيارتي اذا

هن القيام بسِمقيق حول البلد. فأجبت

بالنفي معلناً ان هذا الوضوع لا يدخل

في دأنرة اهتماماتي. وكأن على أن

أوضع له مجال أو مجالات اهتماماتي

الصالية التي غدت تنحصر في الأدب

والشعر. غير ان ذلك لم يرضُّه، فهر

رأسة بمزيج من الشافف والاستقار

مجيباً: البلاد مليانة شعراء. ما الذي

ستفعلونه بالأدب؛ فوضّحت له اتنى لآ

أعيش في البلاد التي يشير اليها،

وبالتالي فاني أجد متعة وتسلية كبيرة في الانب أكثر من أي شيء أخر، وكان

تلكُ هي جملة النهاية. بعدها وجدتني

وضع عنواناً للبليل دجميل حمودي تنت

حسمسودي التى ضسمسهما مسعسرضسا

حماعة فنعة، نلك لأن قامته الفند

يسعها سقف يشيده الأخرون.

قدم وجبه تحله.

التجمعات الفنية.

هنا بيرز التناقض في حياة هذا

لاحياء ذكرى ولادّة ما.

هذة الصلة بين الرسام واسلوبه، لم

على الأقل على المستوى التاريخي،

فرسانها كانت طوال خمسين عام

المتلاحقة سلسلة مراحل حياته القنيا

من زهيدة درويش جبور:

■ تبخل في كستاب والأبد الطيّار؛ الذي يجمع قنصائد للشاعر انسي الحاج منقولة الى الفرنسية ومنتقاة من دواوينه الختلفة وكانك تلج حسقة متعددة الأزهار، متنوعة الأربح تتنشق فيها تارة رائحة الثورة والرفض وطورأ اريج البراءة والحب. هذا غبوص الأعساق وهبوط الى هاوية الدّات، وهناك انبشاق الى النور وصيعود الى نروة الروح. تكتسشف أنك في عالم أخسر يفوق الواقع ويتجاوزه، يحملك الى ما يعد الْجِنةُ وَالْنَارِ الى حيثُ الانسان بتجلبات ذاته المعمدة بالألم ألمطهبرة بشبعلة الحب التي لأ تنطفيء. خيط واحد بجـمع المشتلف ويوحد بين الدواوين هو الإيمان بالحب مبدأ للحياة ومُصَنَّداً لَلْخَلقَ والإبداع. غير أن السافة بعيدة بين عاشق ولن ممحداً حسد المرأة كمفتتح

للرؤيا، منشداً انتصار الرغبة، وناسك ،الوليمة، المتعبّد لامراة تكاد تشف حتى تصبح خيطاً من نور.

المسافة كبيرة بين بدايات الشاعر السوريالية وبين شعر النَصْحِ الذي يُتَجِلِّي بأبهي صوره مع مَاضَي الأيام الآتية، حستى يبلغ النروة في مساذا صنعت بالذهب مسادا فعلت بالورية، وفي «الوليمة، حيث يعتمد المبدع أسلوباً شعرياً خَاصَاً بِهُ يِكُرُسِهُ بِلَّا شَكَ مِنْ كَبَّارِ شَعِراءَ الْجَدَاثَةُ فَي العَالَمُ العربي. ربَّما امكننا ان نطلق على هذه الكتابة الصفَّة التي أطلقها ابولينير على شعره والغنائية الجديدة، لأن الذات هيَّ في لبَّ عُمَليَّةً الْإبداع تتجَّاورْ الأنا الفَّرديَّة فتحَّتَصر فيَّ تفريها الجوهر الإنساني كما الكون المحيط بها، وهي تخلقً نفسها في اللغة وبها وتولد مع القصيدة اشراقات الصورة ولمعات الرَّؤِيا. فأنْسي الصاج شياعر التجربة اولاً ولغته

لجبيدة حتمتها فرادة التجربة تطهر القصائد المُحتارة من دان، ودالرأس المقطوع، نزعة الشاعر ألى اكتشاف الوجّه الأَخر لهويته، ذاك القابع تحت قناع الأنا الزائف، تكتنفه العتمة ويلفه النسيان. بيدأ الْعُوص في اللاوعي يهبط الى الإعماق فلا يشعر بالآختنا ق، ولا حُجِر يضُّعُط عليَّ صندوقه، (ص. ١٩) بل على العكس تنفتح امامه أبواب موصدة فيشعُ مجال الرؤيا وتتعدُّد عيناه و﴿تَنتشر

نْظَارْتُاه، (ص. ١٩) ويرهف السمع ليصغي الى أصوات حْفية تهمس له بحقائق بعيدة غامضة تخصب حنجرته التي تغيض لغة طوفانية تَفْسُلُ العالم من صدئهُ، ترعب وتنعشّ، تزرع الفجيعة وتُنبيء بالخلاص، وكالنبع لا يتفجّر الا في الصحّر لا تُولَّد لغَّة الْأعْمَاق الا في سَديم الْذَّات. وحده البيتَ العميق الخالى يتلالا بالفُّ شعاعٌ (ص. ٢٥)، وحيدا الذَّاتِ المنعتقة من ريفٌ العرض ويريق الطواهر ترتفع إلى نروة الصقيقة: البيت والدخان يتعانقان، البيت والله، البيت والروح، البيت والْكُلِمِيَّةِ، السِيتُ والنَّقُصِ/ والشَّيْمِس، (صُ. ٢٦)، يُغْسِمُصُ الشباعير عينية ويستسلم للحلم، ينقطع وعييه عن الواقع اليومي ليسبح في الهواء معلقاً بأينَّ الأرضَّ والسماء يشهد الله ذاته الأخرى تنبلج عبر رؤى غريبة مدهشة ينسجها سرد اللاوعي المنعثق من قمقم عبوديته. الصورة تكاد تكون غلوسة، فدالصياة حيبة، ودالعين درج، وتقصب، وتسوق سوداء، ودقمع تقفرُ منه الربيح ولا تصييبه، (ص. ٢٠)، واللغة تحظم القوالبّ وتتفّلت من قَيُودُ المنطقُ وتجُمعُ المتناقّضات في وحدة غامضة ومضيئة في آن. يحْرج «الشبح الأجرد» من عثمة الليل هيث ينتمي ملبياً النداء يطلقه الشاعر «بصوت

لَحَلَيْفَ، وْالْعَبِدَّ، وْالْمُلْيِلِّ، (صَّ. ٢٠). تَتَّجُدُ الْأَسْيَاءُ طَابِعاً غَيْرِ مَالُوفَ، تُبخلنا في طقس الغرابة ومناخ الاحجيّات: عَاشَفَّان فيّ الغرفة، المرأة على السرير الأحمر، الرجلُ على السرير الأزَّرق المقابل تتعلكه الشهودُ. بينهما النبيل الروماني أَنُو الشَّفَة الجالسة على العرش، (ص. ٤٢)، الشهد سريالي، فأنسي الحاج الذي قرأ ميشو وَارْتُو مَقْتَنَعَ بِأَنِ الشُّعْرِ خُروجِ عَنَّ الْمُنطقُّ وَانِهُ لَعْهُ الجُّنونَ وَنْزُهُمْ الْعَقَلْ. وَاحْتِيار وَالرَّاسُ الْمُقَطُّوعَ، عَنْوَانًا لِديوان تَعْيِير عَن هذه الرغبة بالانعتاق من قيود المُنطِّق: ﴿رَحُ الَّيَّ الشَّطِّ أَيُّهَا الفكر، تحلُّل، (ص. ٢٨). عندها تُبِدا المُفَّامِرَة: سَـبِر أغـوَّار واكتّناه أسرارُ. يَهبط الشاعر الي الهوة المظلّمة، قنديله بؤبؤ ونظرة ثاقبة كراس مسمار: «أغرزُ، أعمَّقُ، أتوغل. مسمار الّي الفورَ، (ص. ٢٨). وليس الفورُ الا ولادة الصورة: «جاءت الصبورة؛ كلا. جناعت الصبورة؛ كلا. جناعت الصبورة؛ أجل،

يتم حور عالم الرؤى حول حضور انثوي يتطور عبر الدواوين، ففي مرحلته السوريالية يتوسل الشاعر الإيروسية الى النَّهُشِهُ. وتقترن اللذة الجنسيَّة بلَّذة الخلق الشُّعري فيسافر في جسد المرأة يحمله كزورق إلى الأفق البعيد حيث والخطوط الزرق، تتراعى في وأثلام الرعشة، (ص. ٣٠). يتحرّر من عقدة الخطيئة، يشيد فوَّق هوتها جسر العشق، ويزيح عن الجسد عب الموروث الذي اثقله طويلاً. يعلن انتهاء الصراع: الجسد وغاء الروح وليس نقيضها ويلغى ثنائية القديسة الغَانية، يرفض أنَّ يضَّترَل جسد المرأة فيَّ اداة مشعة للرجل وان يَضْتَصُّر حَصْورُهَا فَي جُمال الدَّمية. يُنهي عصر المرأة -الْقَـمُو: ونخـُسوك أَهْلُك القَّمُومِ (ص. ٤٠) لُيولُد زَمَنَ المَراةِ -الكنان ملهمة الشباعر ورفيقته على درب الحرية والمغامرة وشريكة متعته وجنونه: «إني جميلة جائعة. ستنبلق على ظَهِرَكِ اقواس قرْحَ أَ (ص. ٠٠). في هذه الشاركة الحميمية يتحول الحسد الي مركز شعاعي فيضيء الروى تنساب في لَغَةَ الشَّاعَرِ الغَارِقَ فِي لَيْلِ صَياعَهُ الصَّرِّينِ وَخُرَابِهِ الفَاجِعَّ: دأه منا أقسناك حين تشبعين، (ص. ٣١). يكتب أنسي الصاح الحب الجديد بلغية تتنكر للكلمات المستهلكة المفرغة من معانيها ويستعيد برآءة اللغة الأولى تلك التي لم بهتك حرمتها النِّين وثلَّجوا التَّعلم، وعقَّنوا العهر، وتجَّنوا شوك التوتياء، فتحولوا الى «عصابة القنف، و«بيدان المخادع». اللغة الجديدة مرتبطة عضوياً بالتجرية الشعرية الجديدة يعيشها الشَّاعر الْمُلْعُونُ الحَّالُقُّ نُوعُهُ بِدِّءً مِنْ نَفْسِهُ، الرافض لكل منا سنقه، الثائر على القيم المنطة والإفكار الشابتة الموروثة رفعها زمن الجمود والتكرار على سلم الثقديس والعبادة. في دان، ودالرأس المقطوع، تتبين التجديد في أعتماد قصيدةً النثر باشكالها المختلفة كما بينها الشباعر في مقدمة طن من القصيدة التي تشيه الحكاية كما في دبين أربعةً رياح، (ص. ٤٢)، أو تلك المُعتوبة على طريقة سان جون بيرس: «الحب والذئب الحب وغيري» (ص. ٣٠)، أو قصيدة النثر الغَنَائِيةَ: «هوية» (صْ. ١٩). كُنْلكُ بِبْرِعِ الشَّاعَرِ في صَيَاعَةُ لغَةً تنبع من الداخَّل تُبتكر المعاني وتعبد خلق العبأرة تُخرجها منْ سَبِاقاتِها الْمَالُوفَةُ وتبعثُ فَيِهَا الدم الْجِدِيدِ، لَغَةُ يتبدى فيها النور عبر الظَّلال، تفتح بأب المغامرة، تدعو إلى البحث لمُرْسِد مِنْ الْكَشِفِّ، لَعُلَّةً عُلَالَةً وكَانَهَا وجِنَّهُ أَخْسِ للمسمَّةِ: والأحرف تتلاحق، عوضٌ نلك يجب أن تتداخل، الصمت يشبه حروفاً يسكن يركب بعضها تعضاً بالالتصاق تحت غارة، ليست الحروف قطارات، عوض ان تصمت متُّ. تحتياً. تحت

صحيح أن صاحب الناء قد استلهم مفهومه للغة الشعرية من نظريات الحداثة الغربية ومن معرفته لرامبو وبوبلير وأرثو وميشو واطلاعه على كتاب سوزان برنار عن قصيدة النثر، الا أن هذه المؤثرات كأنت لتبقى عقيمة لو لم يخصيها إحساس ملخ بضرورة التغيير أجتاح الساحة الثقافية والشعرية في العالم العربي خَلَال الستينات. لقد تشكل لدى

الحلق. وراء قشرتك، (ص. ٢٧). فللصنت مكانة في القَصيدة:

تَكَ الْسُلَحَاتِ الْعَيْضَاءَ تُرْسُمُ عَلَى الصَّفِحَةُ حَرِّكَةُ الدَّاكُلُ

على رغبةً لا في العودة إلى المَّاضي، بلَّا

في إعادة قراءةً الماضي بعين الحاضر.

فلورثا زوجة الفئان الراحل جواد سليم

الستينات، غير أن ظلها ما فتئ يرافق

أنفاس المحتفى به دائماً، والد الحداثة

الغنيبة في العبراق وشبهيدها جبواد

سليم. من هي هذه المراة؟ مسا الذي

جمعها بجواد؟ ما الذي رأته من بغداد

الخمسينات؟ وكيف تحولت لوحاتها

إلى وثائق رثاء ونكرى لمدينة تتحول؟

هذه الأسئلة وسواها تجيب عنها إنعام

كجه جي في كتابها الصادر عن دار

الجديد في بيروت والفريد من نوعه

عراقياً. كتأب يخلو من الألم الثقيل. لأنه

يحتفى بجواد رمزأ للانفتاح والتسامح

والتحرر والحب العميق. جُواد الرجل،

مثلما جواد الفنان. غير انه يمنح لورنا

حقها في أن تكون صوحودة، كائناً

جميل صمودي (قاعة «اثر»، بغداد،

تُشسرين الأول/ أكستسوبر ١٩٩٧) إلى

التاريخ مباشرة. فهذا الرسام الذي كان

حسريصسأ وبشكل دائم على إبراز دوره

التساريخي، واحسداً من رواد الرسم

الحديث في العراق، جعل من معرضه

الإستنعادي هذا مراة تعكس وبدقة

مستناهيسة ثلك المسرص. وقعد يكون

حـمـودي مـحـقـاً في فـعلتــه هذه الأن

بالتحديد نلك لأن أجيالاً من الرسامين

تجهل المفزى الذي انطوت عليه مفامرة

رسام كان الوحيد من بين أبناء جيله قد

وضع الفكر في مقام أعلى من المقام

الذيّ يحستُله آلرسم. كانتُ فكرته عنْ

الرسِّمُ استثنائيةٌ. فَفَي الوقت الذِّي كانّ

فينه رسنام الأريعينات يضع الصنعة

والاتقان في المقام الأول من اهتماماته،

حِن حصوديّ، منفرداً، الرسم إلى منطقة

الْاسْتَفْهَام ٱلشَّكِلِيِّ المُستَّفَّرُ. مُتَسَّلِلاً إلى

الحسرف العبربي كبونه نصبأ بصبريا

ينطوي على نوع من الرهان الجمالي.

كانّ جميل حمودي أول الحروفيين

في الوطن العربي. وهذا ما يعترف به

للثهدالثقاني

عبدالله السمطي: فضاء الراثي

● فى سلسلة «كــــــــاب

شرقيات للجميع، الصادرة في

القاهرة مجموعة جديدة للشاعر

المصري عبدالله السمطي

ومن «توطئة، الجموعة هذا

على هده الأرض العابرة

ربما ثلاثون عاماً تماماً

غير ان الجسد لا يزال ثابتاً

وأن وجهي صار أكثر سمرةُ وأن ظلّي على الأرض

ما عاد يُشبهني (يقال إن الشمس غيسرت

أصبح لا يأتى خلفي ولا

تعربون عشتها أو لم أعشبها تلاثة أو سبعة أو عشرة

معات مرّت علي ومررت عليها كأنني أبدٌ عابِرٌ

لم أكن أروي لطفولتي عنها

لمُ أكن أرويَ عن: الأبواب التي كنتُ أدلف منها

والشببابيك التي ياما

على النسوة العابرات....ه.

قد يُقال انه استطال قليلاً `

وأن حدقتي اتسعتا أكثر

كثيراً من ملامحه)

يراني د ثلاثون عاماً د تُور

ما الذي مرّ منّي حتى هذه

عنوانها «فضاء المراثي».

مكانني أبد عابرً

النشيد الدال:

يعيدنا المعرض الاستعادي للرسام

مندعاً وخلاقاً لا مجرد ظل.

كسانت غسادرت العسراق منتس

🗖 بغداد – من فاروق يوسف: التقليد الذي يرزح تد ■ يحن العراقيون إلى خمسينات الإنسان العربي ويصول دون هذا القرن خصوصاً المثققين منهم. وهم اي نهضة حقيقية. فأنبروا لمصاربته وثاروا على القديم بحنينهم هذا يمهدون لصلة من نوع خُـاصَ بِالْقَرِنُ ٱلحاديُ والعشرينَ؛ هُلَّ ولختاروا اللعنة قدراً: «ابحثُ كانت سنوات الفصل بكل ما أنطوت عنك، أنت ابن يا لذة اللغنة؛ عليه من منّاس وكوارثُ واهتزاز وقتًا مطفئاً وعَائبًا؛ هذا السوّال يلخص تسلك ساقط بصماتك حفارة، (ص. ١٩). بخرج أنسي الحاج حسلاً. بلُ أنه بمنح غير جيل فرصة من فريوس السهولة والقيول للاستفهام. ويرافق الأسئلة هذه تسوق ويعلن حربه على القائم: إلى احتراق نفق الخمسينات. حيث كان والصبر قبر... لكن الحرب ألوعد بحياة أفضل طارَّجاً اكثَّر مما قــريبـــة، (ص. ٢٢). يكرُسُ الرفض مبدأ فتقع القطيعة نظن اليوم. الحُمسينات، ومن يعرفها سنه وين الأخصرين هؤلاء من أجيال اليوم؟ لا أحيد. والرهان، المطمئنين لقناعاتهم العفنة: عليها، خاسر، لا سياسياً، فحسب، بل وثقَّافياً ايضاً. إنها تاريخ مضى ليس وأرفض العصير! لا تشدوني! أخرون أخرون، أنا ظل، أربد إلا. وهذه هي خيلاصية نظرة الأحسال هذاء (ص. ۲۸). يسلم نفسه العراقية إلى كل ما تراه وتعيشه يومياً. للضياع، ينتهك الصدود، نظرة الواقع، هذه، لا تضييبها نظرة يتجاوز نفسه باستمرار: الحلَّم: الَّحْمُسينات حيث يُستُقُر الوعد، دالسنشقف يندل في قلبي محاطأ بياس الحاضر. ثقافياً، جميل حمودي يستعرض والأرض لا مكان لها. أهرول وأقسنف يكنسني الصسدى أبوته للحرف، وأشميلة معرضه

مسدى الأرض بعبدة بلا الإستعادي، تكمن في اطلاع أجيال طريق، الأرض تنزل بلا عتبة، جديدة من الرسامين على حقائق خافية، (ص. ٢٠). يزرع الفراغ، يعري الحقائق، ينفتح على الواقع وهو اكتشاف تأريخي سيكون ملجاً في ريحاً تزعزعٌ الثُّبات تُحُّولُه ركَّاماً، ويلودُ الَّى وحَّنته الْخَلاَّقَةَ: وقت ما من حياة أي رسام. فَهُو سَيِّد «اللَّركبِ الفارغ» لا يملك الا رفضة. لذلك فهو الحر غير أن كتاب الورنا وسنواتها مع حواد سليم، يمثل التفاتة ذكية تتطويّ

بامتيار، «يرقص على سلاسل قدميه» (ص. ٤١). في القصائد المختارة من «لن، و«الرأس المقطوع، حماسة اقتحاًمية. فالشاعر يبرع في دوره كُغازٌ، ينتهك قنسية اللغة، يهتك حرمة الموروث، يحطم قضبان الرغبة ويعتق الجسد من عُبوبيتَه، وهو يُنْحو في كُل نلكُ مُنحَى سُرِيَالِياً، لا يُلِيثُ انْ يستقل عنه، تماماً كما فعل اليار قبله، ليتحول الى اغنائية حسدة، تدعل منه شاعر الحب بامتيان.

. . . ماضي الإيام الأتية، ولادة مرحلة جديدة تنساب فيها المشاعر كالجدول بلغة رقراقة، حيية، تظهر وهي تخفي، تومىء ولا تبوح، تفتح باب الحلم، تتداخل فيها الحنود ويُتشَّابِكُ الوَّاقُعُ مع الخَّيَالُ بِحِيثُ تَتَرِكُ القَارِيءَ في حيرِة مضيئة وتدعوه الى مشاركة التجربة فيرسمها بالوائه ويحذ معالمها بريشة مخيلته. أليس أن «القارىء خلاُق أخر» كما يقول أنونيس. المناخ المسيطر عدوية وتألق ورقة يبحشها حضور امراة هي الضّوء تسطع كنجمة في عَتْمَة الروّح (ص. ٩٠) أو كالشمسُّ تُدفىءَ باشعتَّها برودة الْأيام وتبيد غياُهد الحزن (ص. ١٤، ٩٠، ٩٢)، امرأة ندية كالزهرة حين تلفها اليد (ص. ٩٧)، رقيقة كفراشة حين تدغدغ الريح قسماتها (ص. ٩٧)، اعسراة تخسرج إليك من قسمس الحسوريات (ص. ٨٩)، اختصرت في ذاتها كل النساء فكانت شي المراة المكتملة (ص ٥٩). يَتَفَانَى العاشق فَي تَمجِيد مَحبِوبَته فَهِي «المُتوهُجَةُ بامتياز، (ص. ٩١) وهي «الجميلة كالمعصية» (ص. ٨٣) «أجمل القارَّئات، (ص. ٩٥) وأكّثر هي «الرسولة بشعرها الطويل». إليها بنتمى وفيها يتكسّر (ص. ٩٠) ليولد من جديد «وكنت الحبِّ، هي مَلادُه ووطنه (ص. ٨٩)، حـَّاضُرهُ ومُسْتَقَّبِله، انتـصاراتهٔ وانتكاساته (ص. ٦٢)، تسكنه، يتوَّحُد فيلها وتتوحّد فيه (ص. ٦٣)، يتُجدّر جسُنها في جسّده (ص. ٩٩) وتتأصل روحها في روحه. فيها يكتشفُ الكون (ص. ٦٠) ومعها يعيش تجربة حب فريد لم يعشه أحد قبله (ص. ٦٠). كيف لا وهي المتوقدة تملأ بحضورها فراغ الوجود (ص. ٦٢)، تَحُولُ بِكُلُمَّاتِهَا الْحَجِرِ مِرَاةَ تَعَكِّسُ نَوْرُهَا ۚ (صٌّ. ٩٤)، تَحْصَبُ صحراء النفس فيصير «الندي جداول»؛ تصيي القصيدة مُتستَحيل «النَّقاطُ عصَّافير» ووَّالفُواصَل فراشَّات»، «الإرَّقام أشجاراً، (ص. ٩٤). كيف لا وهي كالشاعر رائية، مسكونة بفضولُ المُجهُول، مُستُسلمة للحَّلم يأخَنها ۖ الَّى عالم طفولْي يُعجَ بِٱلْآلُوانْ، شُنْفُوفَة بِالكلمات تعصرُها كحباتَ عنب لوّحتَها الشمس فتقطرت خمراً.

يرسم انسي الحاج محبوبته بريشة أحلامه وينسجها بخيالانه. يشهد مفتوناً طقس تكونها (ص. ٦٢) فيكتبها وْيِقْـراْهَا: «كَانْت امْـراْةً/ كَـان/ هَنْالُه/ رَجِل لَمْ يِفْـعَلْ غَـيْـر كتابتها/ لم يفعل غير قراعتها/ لم يفعل غير الجلوس فوق الشرفة/ فوق المدينة/ فوق الحقيقة، (ص. ١٠٧). يعبش معها قصة حب مستحيلة كذلك «التائه الصغير استقر عند باب عروسه فُقتله الحراس على العتبة، (ص. ٩٩). الألم وجه أخر للحب وفصل الدمع لا ينتهي (ص. ٦٢) والعاشق قَربَان يقدمُ على مذَّبِحة العشق المقس ، وفي بلادنا أنا وأنت/ العاشق لا يهدى حبيبته/ أقلُ من حياته، (ص. ١٢٧). يتحدى الموت ويرفع في وجهه سيف الدّاكرة تلك التي لا تمحوها الأيام (ص. ١١٧)، ويُعلَنُ انتَـصَارِ الصِّمَاةِ تَحْتَرِنْهَا ثَنَامَا الْخُسَالُ ويستحضرها الشاعر المستوحد فتمالأ صحراءه وتحيل الصمت سمفونية حنان في «تواطؤ أخف من الحب وشراكة أبعد من الحب، (ص. ١١٨). فُحبيبته وتنبثق التو، وائمًا، على

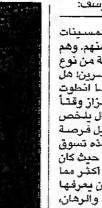
مرّ العصور، من أمواج خيال (٤)، (ص. ١١٨). في «الوليمة، حب متصوف ننر نفسه للقصيدة يجسدُ فيها حلماً ضاع ويغنيها بنسغ سعاناته: «لم أكَّن أعْرف... أَنْ الوليمة التي دعيت اليها هي روحي وجسدي، (ص. ١٤٢). فتهيد العشق هو في الوقت عينه شهيد القصيدة.

من الواضح أن هُذه المُختارات المترجمة إلى الغرنسية التي تَّذَمُ لَهَا عَبِدَ القَائِرِ الْجَنَائِي استَطَاعَت تَحَقِيقَ هَدِفُهَا فِي الْعَرِيسَةِ النِّي قَدُمُ لَهَا عَبِدَ القَائِر الْجَنَائِي استَطَاعَت تَحَقَيقَ هَدِفُهَا فِي التَّعِرِيةُ التَّعِرِيفُ بِالشَّاعِرِ لِقَارِئَهُ الْفُرنِسِيِّ، فَهِي تَدِخُلُهُ فِي أَتُونَ تَجْرِيةً صيدع عربي تخطت بأصالتَها الصواحِرُ لتَّعْبُر عن الذَات الانسانية في أبهي تجلياتها؛ كما أنها تمكنه من مواكبة الشساعر في مسراحًل تطوره الإبداعي. وحسدا لو اكتسات الانتولوجِيا بترجِمة لمقدمة «لنَّ لَمَّا لَهَّذُهُ المقدَّمة منَّ أهمية في التعريف ليس فقط بانسي الصاج بل بالحداثة الشعرية العربية حتى أمكن اعتسارها بحقّ بيان الصركة الشعرية الحديثة. ونتساعل لم يخل الديوان من مختارات من «الرسولة

نُجِحت التَّرجِمة في أن تكون امينة لعبقرية الشاعر قلم تَّذِن جِمالِ الرؤَّى ولا عَمِقُ الشَّاعِرِ وَلا الحَاءَاتُ الصورِ، رَبِما لأن معظم النين قاموا بها هم من الشعراء، وهنا لأبد من الإشارة الى انه على رغم تعدد المترجمين الذين قاموا بالعمل واختلاف الفترة الرُمنية التي ترجمتُ فيها النصوص -فبعضها يعود الى ما قبل ١٩٨٣ كَالقَصَائُد التي ترجَّمتها نأسا تويني - فوحدة العمل لم تُنتقص، غير أنه لا بد من تسجيل بعض الشوائب، ففي بعض الأحيان تأتى الترجمة غير ْ يَقْيَقَةُ كِمَّا فِي ٱلصَّغَمَةُ ٣٣ حَيَّثُ تَتَرَّجُمْ عَبِارَةَ وَمَنْ غَفْ للرؤَّما، بدرمز للرؤيا، (symbole de la vision) في سماق الجَمْلَة الْتَالَية: «نَزَّلْتُ الْي متاجِر السبائك ابتاع بُإجلَّك صيغةً للْهُ باء (دلنُ عُس. ٩٤). فُلَفظة مُسينَعْبة تَعَنَّىٰ هُذَا الحلَّى وبِالْتَّالِيُ رَبِّمًا كَانَ مِنْ الْقَصْلِ تَرجِمَّتِهَا بِ- Joyau de la vi sion، كذَّلك تترجم عبارة والحياة حية، ب- la vie est vi-

vante ، في حين أن سياق الجعلة «الحياة حية، الحياة برج، الحداة قصَّب... ( ( أَنَّ ص ٢٨ ) يقرض اعتماد الصنيغة التَّالدة: la vie est un serpent. وفي القصيدة نفسها يُترجِّم فعل وربَّما من الأصبح اعتماد فعل je m'impressionne وربَّما من الأصبح اعتماد فعل émouvoir، لكن على الرغم من هذه الثغرات يبقى الديوان شهادة على اهمية الترجمة وضرورتها في رَمن أصبح فيه الكون على الساعه قرية صغيرة وأصبح اكتشاف الأخر ومعرفته على حقيقته وليس كمَّا تتوهَّمُهُ الآنا صرورة لكلَّ تواصل بنًاء بين الشعوب والثقافات. وهو يُسهم مساهمة كبيرة في التعريف باحد كبار رواد الحداثة الشعرية ومعلم من أعُلام الكتابة الإبداعية المعاصرة ممن يقدم نتاجهم مادة غُنية

(\*) Ounsi EL HAGE: Eternité volante, anthologie poétique établie et présentée par Abdul Kader El Janabi, éd, Sindbad, Paris 1997 (155 Pages).



معرض استعادي في بغداد وكتاب من بيروت يوقظ ذاكرة



حسنَ أل سعيد في كتابِهُ القيِّم ﴿ فَصول من تَأْرِيحُ الصَّرِكَةِ النَّـشَكِيلِيةَ فَى العراق، وكان عام ١٩٤٤ قد احتض ولائة أول عسمل فني حسروفي، وهكذا مُديَّحة عَمَر التِّي عَرَحْت أعمالها الحروفية في واشتَطِن عام ١٩٤٩. أما أل سُعيد فجآء متأخراً إلى الحرف، على رغم أنه ترغم عام ١٩٧١ تجمع البعد

إلى حــمــودي مــجــرد تمظهــر تشنكلي لمغامرة روحتة سنستمر التحانب نأ قطبيها: الفكر والرسم زمناً طويلاً. الفكر الذي يسبق الرسم والرسم الذي يحقق الفكر. يخص حمودي المولود عام ١٩٢٤ فكرته عن الرسم فيقول: «الفن لا مقتصر على الصماغة واثقان الصنعة، بل عملية ثقافية متكاملة، فيه كل ما في الحياة من تكامل وتكافؤ وحركة وتناقض ايضًا، وفي وقت مبكر من حياته سعى إلى تحقيق هذا المبدأ حين أصدر عام ١٩٤٥ مجلَّتُه «الفُكر الحديثُ»

العالمية الثانية وضعت السورياليين

وأتبعها برسائله الفنية استوبيوء

التعرض لسطوة الحقائق هو غير تحسس هذه الحقائق عن بعد. فُضيَّلة حمودي وشجاعته تكمنان في أن خيبة امله بالسوريالية لم تقض عليه. وحبن أصير محلَّتُهُ بِالْفُرِنْسِيةِ وعشتارٍ عان يسعى إلى خلق توازن بين ما هو نظري وما هو عملي، يعوضنه عن الارتباك والاضطراب وألشعور بالخسران. حيث كأن التراث الرافديني بمشابة الباب الذي يؤدي إلى الحسيساة وسط الموت. يقول حمودي: «لقد شسمت رائحة الموت فَّى أَفْكَارِ وَأَعْمَالُ الْمُتَشْبِثُينَ بِالْمُنْفِ

كغيرهُ على موت السوريّالية. غير ان انفعاله بهذا الموت بفعه مجددا إلى البحث عن عبقرية الحياة التي ينطوي

لورنا وجواد سليم

عراب الحروفية العربية الرسام شاكر الذين اعجب بهم كثيراً عند مفترق طرق والقت بالسوريالية في طريق مسدود، غُيِر أَنَّهُ كَانَ قَادَما إلى باريس ببراءة ونقياء وطموح سوريالي شياب. هذا الشباب سرعان ما ينضم إلى صالون يكون حمودي سبق باكتشافه هذا الواحد الذي هو في الأسناس تجمع غير أن هذا الاكتشاف ظل بالنسبة

في باريس وجد حسودي حاضنة حقيقية لأفكاره فعلى رغم أن الحرب

والحقائق الجديدة، وسرعان ما يكتشف ان الحقائق النظرية تختلف ويشكل شامل عن النتائج والوقائع التي انتهى إليها السورياليون. المهم أنَّه اكتَّشْفُ أنَّ

السوريالي». لم يُكنُّ جميل حمودي سوى شاهد

عليها عالم الحرف العربي الثري

# «تقدمية» لم أكن أتوقع البتة أنه ستحصل

القشفريرة ذاتها تتليس بي في كل مسرة عند النزول في مطار من مطأرات البلاد العربية. تلك القشعريرة مصحوبة . بتسارع دقات القلب، وبشي، من الرهبة، أو الذعر. تلك التي تلبست بي في سن مبكرة وأنا أقف مرتجفاً امام دسيدي المؤدبء الستعراض سور القرأن الكريم التي كنا نحفظها عن ظهر قلب ونحن لم نتجاوز الخامسة بعد. العصا والقلقة واليد الصمارمة التي لا ترحم، والرجم الذي التي قَنْضيناها في الكتَّاب، ولم تنقص المترسة العصرية شيناً من ذلك الرعب، نلك ان المعلم تخلِّي عن الجنَّة والعمَّامَّة الطقم الاوروبي وربطة العنق، لكنه لم يتخل عن عصا ألمؤنب التي لا ترحم. قبل نزول الطائرة ببضع يقانق يتلبس بي ذلك السعمور بالقلق وبشيء من الخسوف، لأنني أعلم انني ساواجه الاختبار العسير ذاته: من أبن جئت؟ (والحال أن بلك وأضع سواء من خلال الطائرة التي يُعرف مصدر قدومها أو من خيلال الجواز) وما هي أسباب الزيارة وأبن ستقيم؟ وهل تعرف أحداً في البلاد؟ وما هي سهنتك؟ وكم تنوى الاقامة؟ وهل لْدِيكِ أَمُوالُ كَافِيةَ؛ وَمَاذَأَ فَي حَقَيْبِتُكِ؛ وهل أنت متزوج أم اعزب؟ تتنوع الاستئلة من مكان الى أخس، تطول هنا وتقصر هناك. غير از سلامح وجوه شرطة الحدود، واللبجة الجافة الأمرة الصارمة أكثر من النزوم، وعيونهم

التفحصة بريبة واضحة، تبدو قاسماً

مشتركاً بين مطارات البلدان التي يعتبر

المواطن فيها متّهما الى ان يأتى ما

بخالف نك، بخالف البدأ القانوني

القائل بأن كل مواطن يعد بريثاً الى ان

تشبت ادانت، في مطار بولة عريية

لى فيها اشكالات ما، وذلك بحكم ما كانت تشيعه وسائل اعلامها من دعاية حول طابعها القومي الوطني الذي يجعلها «حضناً دافئاً لكل ابناء الامة العربية»، وطجاً لكل من ضاقت به السبل في حديم بلند الخاص. قضيت ما لا يقل عنَّ ساعةً متجولاً بين مكتب وأخر من مكاتب أعوان الشرطة وضباطها. كأنوا لطيفين الأنهم لم يقركوني اتجول بين تلك المكاتب تائها وحيداً. كنت محاطاً بعنايتهم مثل ضيف شرف، حتى وان لم يساعدوني في تجميع اشياء حقيبتي التي بعثروها كما لو كسانوا حسريمسين على أن لا تأكل الأرضمة صلابسي القليلة التي كانت في داخلها. وفي المكاتب كلها استمعت الي الاستلة نفسها، وأعدت الاجامات ذاتها، حتى ائنى حفظتها عن ظهر قلب ولم يبق من داع لأرتجافة الخوف التي كانت تهز جسدي أمام المؤدب أو المعلم الذي يشهر العصاً، لم يكن أحد يشهر عصا في رجهي، وحتى مسدساتهم لم تكن موجبة ربيعي، ربعتي المستساب مع لمن موجبه النصوف لانني أعلم انهم لا يطلقون النار على الناس في المطارات وفي المضافر الا في الحالات القصوري، ولم اكن لامثل حَأَلَة تَصوى. حسث هذا في صبائقية سنة ١٩٩٣.

سئلت عن سحبب زيارتي للبلد، ثم عن سبب دراستي في المانيا، واحتد الفضول عندما أعلمتهم بأنه سبق لي ان درست في الجامعة التونسية، ثم في باريس التي أقمت فيها سبع سنوات. طولبت بتفاصيل اكشر عن سبب تنقلي



أغاس ألطار مرتجفاً من جديد.

# لمظلات الاربع وتأثيرها في تكوين المعرفة التاريخية

■ يعتبر كتاب استاذ الدراسات العربية في جامعة كامبردج (بريطانيا) طريف الضالدي من افيضل الكتب التي صدرت حديثاً لمعالجة مفكرة التاريخ عند العرب، فهو يكشف من خلال سرد عملية تطور الفكرة عن تواصل حلقات المعرفة وارتساطها ببعض ليؤكد على مسالة تَنْأَدُمُ الطَّقْأَتُ مِنْ خَلَّالُ التراكم الزَّمني لتنابات التاريخ. فالتراكم يطور المعرفة على مستويات تقدم المنهج وابتكار ادوات التحليل لنراسة الحوانث واكتشاف عللها واستبابها، وبدورها تساهم ادوات

التحليل في تطور المعرفة. بغطى كشاب الخالدي فشرة زمنية طويلة تبدأ من نهاية القرن السابع ()يَــلادي (الأول الهــجــري) وتنتبهي في الخامس عشر الميلادي (التاسع الهجري). ويقرأ تلك الفترة فكرياً أبتداء من الكتاب القرآن الكريم) وانتهاء بالمقدمة (مقدّمة ين خلدون).

حتى ينجح الخالدي في السيطرة على موضوعه الممتد على ثمأنية قرون لجا الى تقسيمه الى موضوعات متغرقة ومترابطة في الآن اطلق عليها مظلات مُعرفية، ورعها على اربع: مظلة الحديث من القرن الأول الهجري (السابع الميلادي) الى الرابع الهجري (العاشر الميلادي)، ومطلة الآدب من القرن الثالث الهجري (التاسع المبلادي) الى الخامس الهجري رُائحاديُّ عشْنِ الَّهِيلادِّي)، ومظلة الحكمة في القرنين الرابع والضامس الهجريين (العاشر والحادي عشر الميلانيين)، ومُطَّلَّهُ السياسة من القرن السادس الهجري (الشَّاني عشس الميسلادي) الى التساسع الخامس عشر). وينتهي ألى خاتمة تؤكد على تأثر كتابة التاريخ بتلك «القباب، العرفية الأربع «وقد كانَّ هذا، عِلَى وَجِّه التقريبُ، تواليها الزمني ايضاً. وكانت نمية بعض التسداخيلات بين تاثير هذه ، القياب، الأربع، طبعاً، إذ لا يمكنُ للمرء ان ينُوقَع تقسيمات متينة صارمة في علم واه كالتاريخ شبيه بخيوط العنكبوته زَصَ ٢٩٠ - ٢٩١). والكتابة التاريخية «في العصور ما قبل الحديثة قد انتجتها طبقة ستخصصة من العلماء الدين توارثوا العلم في اكثر الاحسان خالفاً عن سالف وكنان متعظمتهم متسعددي المعنارف لا مُؤرِكِين حصراً». وعندما بدأ هذا والنظام الإجتماعي يتداعى في القبن التاسع عُسْر، جراء صُغط اوروبي راجح، انهارت طبقة العلماء معه، وأصبح «الرحالة والصحافيون والإطباء او المحامون المتقاعدون وكشاب الكتب التدريسية المنكرة والتقلدة للنمط الأوروبي، اصبيح مُؤْلاءً كُلُّهُم، تدريجيساً، المُؤْرِّخُيِّنُ الجِيدِّءُ. واتفق ان كسان هؤلاء «ينتسمسون الي

الطبيقيات الانسطس تناثراً فكرياً ومسانياً بالغرب، (ص۲۹۲) حَاولُ الضَّالدي، انطلاقاً من المظلات الأربع، أن يبسيّن كسيف تطور الفكر النساريخي «بالتّناغم مع اتسساع أفساق التقافة العربية الاسبلامية، من خلال اكتناه طبيعة العملية التطورية نفسها وأسبابهاء (ص١٦)

وجريرا والأخطل. فقلت:

شكلت القواسم المعرفية للمظلات

القباب) نقطة انطلاق لقراءة الترابطيين وليد نويهض 🗷 الفنون والعلوم وكيف تدرجت وتداخلت في عَمَلِيةَ تَطُوريةَ تَواصَلُيةَ (غير انقطاعية) ميزت سمات فترة عن اخرى

من دون أن تنقطع الصيلات المعرفية بين مرحلة وأخرى. من الصبعب براسية كيتباب الخيالدي تفصيليا نظرا ألى تشعب مواضيعة وتداخلها خصوصا عنيما يتم الانتقال من «مظلة» الى اخسرى وتشمأبك حـقـولّ والمظلات، مع بعضها. صحيح انه صنف قطاعات المعرفة واعاد تقسيمها تاريخيا الا أن التواصل استمر ولم ينقطع تأثير الحديث على الوعي التاريخي مثلاً، كذلك الحكمة (الفلسفة) فهي بدأت دينية في القرن الهجري الأول وتطورت في القرنينُ الثانى والثالث وعرفت انطلاقتها الثانية في القرئين الرابع والخامس ثم شهدت انطلاقية مُحْتَلَفَّة في القرنين السيايس والسبابع. كذلك يمكن القول عن مظلة الادب او مظلة السياسة. فالامور لم تسر بثتأبع بسيطبل تطورت بتداخل مركب كانت كل فشرة تنتج محصلة معرفية تنتقل الى فترة لاحقة لتعيد انتاج علم

وعلى رغم صبعوية التقسيم القطعى التاريخي بين فترة وأخرى، نجح الخالدي في بناء جسسور لعبور مرحلّة الى ماً بعدها من خلال تكوين تصبور مشترك للتعاقب التطوري اطلق عليه والتكملة، خصوصاً في بحثه عن علاقة التاريخ بالحسبيث، فألفُ مِنْ الْمُنْكُورِ يَحْتُلُ ٧٨ صفحة من الكتاب بينما يحتل التاريخ

جديد كان محصلة تلاقح قطاعات معرفية

والأنب ٨، صفحة، والتاريخ والحكمة آه صفحة، والتاريخ والسياسة ٤٧ صفحة. لجساً الخسالدي الى «التكملة، وهي الوصلة او الهمزة الّتي تربط فترة باخرى ومظلة بمطلة، كسماً أن «التكملة، هي واسطة العبور بين قطاع معين في مظلةً الحديث مع قطاع أَخْر في المظلة نفُسها. فكل مظلة تتسشكل من الوان معرسيسة ومنهجية تتعايش تحت القبة نفسها فَّالخُـالَّذِي صنف تحَّت قبة الحبيث مثلاً تواريخ مختلفة شملت المقنس والقبلي والانساب والفتوح. وحاول من خلالً يلاحق تطور كل نزعة (لون) والتقاط الوصطة (التكملة) التي تقدمت بدورها من حال الى اخرى. فهناك مثلاً التاريخ المقدس ثم تكملة التأربيخ المقدس، وهناك التاريخ القبلي (علم الأنساب) ثم تكملة التاريخ القبلي (إعادة صعياغة علم الانسباب) وهناكُ الفُتوح لم تكلُّمة تاريخُ الفتوح وصولاً الى الطبري الذي اعتبره وإمام تاريخ الحديث..

بعيد أن ينتبهي من «مظلة» الحبديث يعود الخالدي الى آلانب وتناريخه وصلته بالتاريخ منَّذ النَّشياءُ الأوليُّ ثم الدولة الاموية وصولاً الى الجاحظ وإبن قتيبة. كذلك انتهج الإسلوب نفسه مع الحكمة وصلتها بالتاريخ والجدل الذي آثير على الخبر بين الفقهاء والمتكلمة ألم حصول تطور في علم الخسبسر وصسولاً الي المستعبودي المؤرخ والمستعبودي الحكي وموقعهِ في الربط بين المتقلين حين تقدماً وصولاً الى مسكوية والبيروني، ثم يعود رابعة الى السياسة وصلتها بالتاريخ فيُقدم خُلفية عن النشاة الأولى وصلة

السياسة بالشريعة وصدور كتب الطبقات والسيسر وتاسيس المراتب وعبلاقية السسلاطين بالعلمساء وبروز ابب الدين والدنيا صعودا الى مقدمة ابن خلدون

ثانياً، الحديث. نشيا الحديث وهو

رابعاً، القبيلة والنسب كان النسب

ويرى الخَالدي انَ ٱلبِيئة الجاهلية قبل

انطلقت المظلات الأربع وتطورت من مبدأ أول أو نشأة أولى عبرت عن نفسها بولادة تراث، والتسراث براي المسالدي يتكوَّن من قطاعات مختلفة لعبت دورها في تحسيد الأسس الأولى في تكوين صورة عن الماضني والحاضر. يحدد الخالدي ولادة التراث بمرتكزات

اربعة وهي: أولاً، القرآن فهو النص المحوري وهو مستسنر للأفكار في شسان التساريخ ومستودع للامثلة التأريخية المطروحة للتسامل، وهو ويقسدم نظامين للزمن يوازيهما نظامان من الوجود، احدهما دُنْيِوْي ووهمي، والأخْر الَّهْي وحقيقيء.

أقدم العلوم الاسلامية، وترعرع تحت وقع الصوادث السياسيية والتوقعات المتضاربة، (ص٤١) وبدأ «بداية متريدة بل تكاد تكون خـجـولة، (ص٤٢) الى ان استوعب التراث السابق بعد دراسة وتمحيص اعتمادأ على منهج الاسناد وهو عبارة عن «شبكة من العلاقات من العلماء ظهرت الى الوجود، (ص٦٤). فتطور الصيبث كيعلم يتطور الإسناد وظهور «طبقة من العلماء الذين سعوا الي تنظيم انتساج العلم بمعناه الديني (ص٤٧)، وأحَدُ ٱلحديثُ يتحول الى نظأم في التحصنيف ويقسم محسلاً الى سنة وسيرة، وترغيب وترهيب وما الى ثلك، وتحول الى فاعدة ولأي نموذج تصنيفي أَخْرُ قَدْ بِحْتَارُ المُرِءُ اعتمادهُ، (ص٥٣).

بديوان العرب ويعكس الحس التساريخي بِالمُعْنَى السُكِلِي لِلْكِلْمِةَ (ص٢١). فَالْدَهْرُ ني الشبعير الجِياهلي هو الزمن، والرَمنُ الأتى مجهول لذلك كأنت الاهمية للحظة الراهِّنة. فهنَّاكُ تشابه بين الشعر والخبر عند اوائل المؤرخين اذ أن متن الخس وإسناده يشبهان الصسر والعجز في بيت الشنعر، ويشبه الشنعر وروايته الُخير وروايته لذلك كان «الراوية الجاهلي، هو مُسْلُفُ لِلْوُرْخِ الْمُسْلِمِ، (هُنْ؟٢). الى الشيعر والسلاغة هناك النثر وهو اداة التاريخ المعتادة وأهم من الشعر لتدوين الشبر لكن ضباع معظمه، وابرز مصادر النثر الجاهلي هي الحكم سنجع الكهان، الأسر البليّات، اليمنيات، البابلّيات، وهي كلها كائت مصابر أساسية للمعلومات ائتى استندت عليها اوائل الاعمال الاببية

والتَّاريخية الإسلامية (ص٢٥). راسخ الجينور في الفيتسرة الجياهليـة. واحتلت العناية بالانساب مكانة بأرزة عند العسرب، وعلى رغم نهى القسران (والاحاديث) عَنْ التَّفَاخُرِ بِالانسَّابِ ومنعه الاسترسال بها تعرز اعلم انسب، بعد الفتوحات بسبب الشعور العربى بأصول مشتركة بين قبائل الجريرة، الأمر الذي اقتضى تصحيح الإضطراب في الإنساب في بدآية علم الإنسياب الأسيلامي خصوصاً في مطلع عهده حين اعتم الماثور القبلي لتوضيح بعض السائل.

الإسلام نجحت في الآتي: اولاً ازدياد حدة ادراك الهوية الشتركة. ثانياً ادراك اهمية موقع الشمال في الجزيرة العربية. ثالثاً برور دور شعراء الموعظة الحسنة. مع ذلك لا يجد الخالدي اي ثاثب للمشهد الملحمي الجاهلي على الدعود. فالثقافة الجاهلية كانت شغوية، وتبلور

ذاكرة مشتركة ليس شرطأ كافيأ لظهور

الفكر والكتابة التاريخية وعندما بدا علم

التاريخ العربي الاسلامي بدايته الجدية

في السنوات الأولى التي اعقبت وفاة

الرسول (صلى الله عليه وسلم) كان

ومجهزأ بنمونجين جاهلي وقراني

لتفسير الطبيعة والانسان والزمان،

(ص٣٥)، ومع اعتصاد الشقويم الهجري

وغدت البنية الزمنية للثقافة الإسلامية

جاهزة، (ص٣٦). ومع الفنوحات برزت

تراتبية في الاسلام المبنت على والسابقة

في اعتناق الإسلام، (ص٣٥) ثم اعقبها

تطور الفتوح وتراكم الثروة الامر الذي

اقتضى تنظيم الاقتصاد وتوزيع الثروة

فادى الى متصول يبوان اعطبات القبائل

الى ما يشب الدليل الخاص بالعشائر

المتمتعة بالامتيازات والمعتبرة جديرة بأن

يفرض لها عطاء من اعطيات النولة،

وعندما بدأت الكفة السبياسية تميل

الى منن بمشق والكوفة والبِصيرة، أثرت

هذه الاختلافات في نمو اتجاهات مختلفة

في كتابات التاريخ اذ «اهتمت الادبيات

الْمُبْكرة بِالْمَاتُوراتُ الْقَبِلِيةِ، والصحِـازية

بالتراث الارستقراطي والديني، والشامية

بالتواريخ القديمة، ويصاول الضالدي

تصحيح رأي عبدالعزيز الدوري حبوثى

انقسام الكثبابات التباريضية الأولى.

فالدوري يقرأ الكتابات الأولى انطلاقأ من

المقسسامها الى مدرستين جغرافيتين

المدينة (الحسديث وعلومسه) والكوفسة

(القبائل وعلم الأنساب) ثم غلبة راي اهل

المنينة الاسسلامى على رأي اهل الكوفسة

القَبْلَى، ويضالفُ الضائديّ الدوري ويرى

ان عُلَمْنَاءً ذَاكِ العصير عَيْر مَسَتَقَرَيِنَ

وميصعب في كثير من الاحيان أن ننسبهم

على رغم وجاهة فكرة الضالدى حبول

العالم الجوال الذي يتحرك من مدينة الى

اخرى تبقى لفكرة آلدوري وقعها الخاص

في توضيح ملابسات تلك الفترة ورسم

فواصل بين اتجاهات مختلفة لعب الموقع

الجنفرافي دوره في التناثير على النظرة التَّاريخيُّة مَنْ ناحْبِه تَعْلَيْبِ الوجبهة

الدينية على القبلية أو تغليب الوجهة

المنكسور تطور لاحسقنا ووصل الىحسد

المقاطعة او الصراع بين مختلف التيارات

في النصف الأول من القسرن النساني

للهـجـرة. ويروى عن امــام المدينة فم

عصره مالك بن انس انه كان يرفض الاخذ

بروايات اهل البـصـرة والكوفــة. وينقل

جَلَالُ الدين السيوطي في كتابه «اسعاف

المبطأ برجسال الموطأة قنول الأمنام منالك

ورأيتهم يقدم ون ها هذا فياخذون عن

اناس لا يوثق بهم، فقلت انهم هكذا في

بلابهم ياخنون عمن لا يوثق بهم، وينقلَ

عن سفيان بن حرب سؤاله لمالك لمَاذَا لا

يحدث عن اهل العراق فقال: «لم يحدث

اولونا عن اوليسهم فكذلك اخسرونا لا

يحدثونا عن أخرهم، وكلام الامام مالك

بل أن الانقسام الجيفرافي - الفكري

الى منطقة واحدة؛ (ص٢٧).

القبلية على الدينية.

احُستبلاف رأى الخيالدي عن الدوري جعله بركز بصله على نمو ثلاث مدارس قامت بالإستطلاع التاريخي وتشكلت بداية من ثلاثة تيارات: قبلي، منقسس (بيئي)، وبنيوي. فالخالدي يغلب البيئة الاجتماعية على البيئة الجغرافية ويرى ان أولى كستابة التاريخ تأثرت وبدوافع مختلفة مصيرها بيثآت اجتماعية متباينة، (ص٣٨).

وأنطلاقاً من هذا التحديد الاجتماعي

الى اعتماد نظرة صارمة الى وظيفة علمهم وقيمته...ه (ص٢٧٢). ويختصر الخالدي في نهاية كتابه معاني التاريخ من المدَّاحُلُ الأربعة التي التاريخ بما هو حديث كان يعنى الحفاظ على مُناضَى الأمة النبيني والتنبيوي مع والتاريخ بما هو أبب دكان يعنى التاريخ الإنسانية تلتمس فيه انماط تتخذ نماذج والإخلاقي، والتاريخ بما هو حكمة ،كان يعنى الله مزيد من الانتباه المدقق لدور الطبيعة والعُقلانية في قبول الأخبار لتنقية الدين من الخرافات، في اغلب

شاملة في تفاصيلها ومصممة اصلأ للاستعمالُ الإداري، (ص٢٩١). تتمير دراسة الخالدي بالدقة في قراءة تطور فكرة التاريخ عند العرب منذ ولادة التراث وصولاً إلى انعقاد «القساب، المعرفية الأربع في بناء تاريخي متكامل شمل محطات تطورت فيها الفكرة من دون

\* كاتب من أسرة «الحياة».

، يعكس ذاك الخلاف بين المدرستين اللتين تحدث عنهما الدوري. ويبدو أن الخلاف ليس جييداً بل احده ابن أنس عن اسلاقه الشيوخ. ويغسر موقفه بالقول «انما كانت العراق تجيش علينا بالدراهم والثياب ثم صارت تجيش علينا بالعلم، (صفَّحات

. AA - YAA).

- الثقافي يقرأ الخالدي الصلات بينْ فكرةً التساريخ والمظلات المعسرفسية الأرسع. فالحديث خدم التاريخ خدمة حسنة ، فقد الهمه أقدم طرائقه وشكله، وجهره ساهم انواته لاثبات الصحة، وهو الأستاد، ويث فيه ،شيئاً من النصاقه الجاف بالوقائع وحرصه على التفاصيل، (ص١١٧). واثر ألاب في التاريخ من ناحبة الإيجاز والبسياطة ودالاطراح التدريجي للاسناد عند كتاب الإدب، فأسقاط الأسناد كان يعني وتحسولاً في الاسلوب والمزاج، (ص١٧٣)، وحيثما مست التاريخ الحكمة مخلفته علما أدق واحسن ضبطا واشبه بالقانون وأقرب للفائدة العملية وأعمل بمنهج المقارنة، (ص٢٣١). وبدأ تأثيس السياسة في الكتابات التاريخية عندما اقترب العلماء اكثر من صحيط الحاكم وبباتوا اعضاء دائمين في دوائر البلاط يكلفون في كثير من الأحوال بمهمات ديبلوماسية وسواها من شؤون الدولة». (ص٢٤٤)، ومنال «العلمناء والمؤرخون النين تنطحوا للحكم على سلوك الحكام

قرأ الكتابات التاريخية منها فيرى انْ التشييد على طرق تناقل الآخيار لا على كونها ممكنة في ذاتها او غير ممكنة،. من حسيث هو سحِلَ لروايةَ الخَسضارة يستسرشند بهنا السلوك السنيناسي الظنء. والتاريخ بما هو سياسة دكان يعني التاريخ من حيث هو حوليات بْيروقْراطية سَلْطانية، مَرجعية فِي نقتها،

انقطاع.

في نلك أن الحكايات وقعت ضحية

شهرتها لكثرة ما تبناها كتاب

اخرون، فهي عبر تاريخها الطويل

والمعتقد حسملت عناوين جسيدة

وارتبت حللأ متباينة لا يستطبع

التعرف عليها والتعييز بينها الآ

المستشرقون المتعمقون

### أسعد كثيراً بمساهمات الأخوة القراء ولا سيما الذين يطرحون في رسائلهم قضايا للنقاش ومواضيع تصلح لفتح باب الصواربين أبناء الأمة الواحدة حول أفضل السبل للخروج من المحنة الراهنة وحل المشاكل الكثيرة

التي تعيش معنا كل يوم وتقلق راحتنا وتقض مضاجعنا في بعض الأحيان، من بين هؤلاء الأخوة اخترت اليوم القارئ المزمن الأخ الأديب على مسراش من حلب (سسورية) الذي طرح في رسائله موآضيع شيقة ودعوات متكررة لاعادة الطمأنينة الى النفوس الصائرة علها تستطيع أن تزرع الخير بدل

1.

-2: 40

بالميزون

4,40

بعطاه

وانحف

4 64

post-

م ہے جوا ہ

الشر، والمحبة بدل البغضاء، والتسامح بدل الغدر. ولكن الأخ على يطرح تساؤلات حائرة من بينها سؤال صعب وهو: هل تكفى النيات الطيبة لتغيير المعادلة المؤلة والسائدة وكيف نستطيع ترجمة هذه النيات الحسنة الي أفعال ملموسة تضعنا على الطريق السليم في سلم الصضارة، في وقت تصصى أنفاس المبدعين والمفكرين وتجهض الآراء المتميزة بحجج واهية، هدفها الابقاء على الحالة الرامنة المشبعة بالتخلف؟

ويقول: «أن الدعوة الى التقدم والمعاصرة لا تعنى بأي شكل الغاء الماضي النير الذي يستطيع اغناء الصياة المعاصرة من دون أن يكبل انطلاقها نحو الأفضل. واني لأرى في قول الامام الشافعي رحمه الله: «رأينا

صواب يحتمل الخطأ والرأى الآخر خطَّأ يحتمل الصواب»، الأساس الأول لانطلاقة جديدة نصو القرن القادم لأنها تسمح للطاقات المكبوتة بالتعبير عن داخلها وأمالها قولاً وعملاً ينهض الحال الراهنة».

ويقع على عاتقنا جميعاً نشر هذه المقولة الرائعة وتطبيقها في حياتنا العملية ومن ثم تعميق الحوار المباشر من دون تحفَّظات والانفتاح على «الآخر» بروح التغيير والانطلاق للمساهمة في صنع الحضارة والخروج عن شرنقة التخلف، ولهذا يوضع ألاخ على نقطة مهمة وهي: «انه لا يمكن ان يتم أي حوار اذا لم تمثلك القاعدة الأساسية لها وهي الوعي الحضاري بحيث يحترم الرأي الآخر مهما كان مخالفاً لرأينا وتطلعاتنا، وهذا للاسف لا يتوافر لدى شريحة كبيرة من الناس وحتى المثقفين منهم الذين يلبسون الآراء المسبقة الصنع ويخال لهم أن على الجميع السكن فيها، ومن خلالها ينظر الى الأخر والا فالتهم كثيرة أقلها الضروج عن الجماعة الخ.. واذا كان علينا الآن ان نشبجع الحسوار للخسروج من المحن التي تعترض طريق تقدمنا فهذا بالتأكيد مع الذين يملكون الوعى الحضاري، اما مسالة نشر الوعى الحضاري فهذه نقطة مهمة أمل أن أوفق في طرحها في رسالة قادمة ".

مرة اخرى أرحب بمساهمات القراء الكرام، وأكرر الدعوة لفتح باب الحوار على مصراعيه لمناقشة قضايانا وهمومنا ومشاكلنا ومحاولة وضع الأسس والجلول وأساليب الخروج من النفق المظلم.. والمأزق المعقد!

من المهاتما غاندي: القوة لا تأتي من الامكانات الجسدية ، من عنزيمة الارادة... ومن مثل صيني: قوة الخيزراز تكمن في مرونتها!! ومن هتلر: القوة أذا القترنت بالجهل لا

عرفان نظام الدين

### «كليلة ودمنة» بالفرنسية في طبعة تزينها اللوحات الاسلامية النادرة المعاصر اليوم. وقد يكون السبب



ملهما رجسال الدولة في فسارس واظهروا نُحوها تقتيراً كُييراً. أما ابن المقفع الغارسي الأصل (٦٩٩ -والقارسية. وعمل في دواوين أَجْر خلفاء بني امية وفي زمن الخليفة العيناسي المصورة وتقل كشيأ كثيرة الى العربية اشهرها كليلة

وتؤكد الباحثة ليلي بن ونيش في مقدمتها للكتاب على الطابع الغبالي للحكايات التي ترجمت الى حسوالى اربعين لفسة، وسالت

ان سمع عنها الملك كسسرى أنو شــروان (٥٦١ - ٥٧٩) الذي أرسل الطبيب برزويه الى الهند من أجل استنساخها. وبعد عودته الي بِلاِدِه نِفَلَت الى الْفَـهِلُويَةُ، وأَفَـادُ ٧٥٩) فكآن يتقن العسربيسة

من لوحات مكليلة ويمنه،

القشت البة واللائينية واثارت اهتماماً كبيراً لدى قرسان القرون ولم يقشمسر تاثير وكليلة

ويمثقه على هذا الأمير، بل تحداه الى نقل حكاياتها وتحويرها في الكثير من الأعمال الأنبية كما هي الحال في «الكونت لإكانور» من تاليف دون خسوان مسائويل وفي دكسلام الحسيستوانء للايطالى فيريئزولا وفي درواية الشطاب ومحكايات لافونتين، وتعتبر ليلي بِنْ وَنَعِشْ أَنْ حَكَايِبَاتُ (كُلِّيلُهُ ودمنة وعلى رغم نجاحها الكبير في الماضي، لا تثير الا اهتماماً

أ صُعِيفًا لدى القارئ الغربي

أشرناً آلى أن الكتاب الجديد لحكايات «كليلة وبمئة، يتضمن صبوراً ملونة لرسوم بديعية من مخطوطة قديمة نفنت في سورية في القُرن الشَّاني عشر وهِّي اليُّوم من مجموعة مكتبة فترنسا الوطنية. وتعتبر هذه المخطوطة أقدم مخطوطة مصورة معروفة لحكايات ابن القفع، ورسومها الملونة من روائع فن التسمسوير العربى بسبب مستواها الفئى الرفيع ما يجعل من كل رسم عملاً قائماً بذاته. الى ذلك تتمير هذه الرسوم باعتمانها على عناصر بصرية محددة واقتصادها في التعبير. ولا تكتفي الرسوم بشصوير الحبيوانات، ومنها بالأخص كليلة ونمنة بطلم الحكامات، بل تحسس أبضًا أبط الهدأ من البشسر، ومن المعسروف أن الكتساب، على رغم تركسيره على الحسيوانات، يضم حكايات أبطائها من البشس. وتطالعنا في مسخطوطة باريس نعاذج منسها مثل نلك الرسم الذي يصور رجاز يصطاد السمك في شهرة واسعة في الشرق والغرب أحد الأنهر. حيث نُقلت الى لُغات عدة منها

الى جـــانب هذه المخطوطة، تملك مكتبة فرنسا الوطنية في باريس مخطوطة شهيرة أخرى له «كليلة وبمنة» مسجلة بُحت رقم ٣٤٦٧ الجسزت ايضساً في سورية في الربع الثاني من القرنَّ الرابع عشر، وهي تضم رسوماً ملونة نشاهد نماذج جميلة منها البسوم في كنساب دكليلة وبمنة، المنائر أخيراً في باريس، وتؤكد هذه المخطوطة من جسيد على ان حكايات ابن المقفع ظلت حاضرة بقبوة في الإجسواء الملكسة لما تتضمنه من أبعاد حكيمة أرشابية جعلت منها مرجعاً لاغنى عنه خُلال فترة تاريخية طويلة.

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: ذمس صلوات کتبھن اللہ علی العباد ، من اتاں بھن بتما مہن کان له عند الله عُـهُـدُ إن يدخلُهُ الجنَّةِ ، و مِنْ لم يأتِ بِهِنْ فَليسَ له عند الله عمدُ انْ يدخلهُ الجنة ، إنْ شاءً عدَّبهُ ۖ وإن شاءً ادخلهُ الجنَّة .

الغجر الشروق الظهر العصر اللغرب المشاء مكة للكرمة 14.5+ \$4.56 17.11 3.7% 0.15 للبحثة المنورة القنس المعتثا 15.14 11.14 3.10 ابق طبي المنامة 14.44 14 TE 10.17 17.11 3,12 0 11 14. \*\* 17.54 12.53 11 TA 3. . 7 € 27 الجزائر الخرطوم 3V.TE 14.34 11 41 11 59 0.07 الكويت الرباط 14.31 17.05 14.77 11.75 3. 11 1.04 AA. ET 4V. T1 37.35 # . EY الرياض الدوحة 17.50 11.77 0 04 14.11 11.W 12 . 77 11.50 7.38 بېروت بغداد 17.77 3 1A 14.14 ئونس چېپونې نملن M. OT 14.55 10.13 3.43 18. . 4 11.11 7.10 E. EA 14.4F 17. T. يبي مىلغاد 3. 4 طرابلس الغرب 15.27 14.4 7.27 عدان مسالط 1:11 1 . 1Y 14.40 17.75 مقيسو 10.11 11.1A + 14 نواكشوط 14.1. 14.11 17. . 1 17.05 V 10 . 04 انقرة طهران النظا 0.1. 7 10 1Y. #% 17. TV 14.10 17.10 V. 10 o tt IA.TT برلين 11 01 ¥ 23 14.20 بروكسيل 11.11 17 71 A.10 7 TY 17 50 باریس جنیف 17.74 7.79 14,51 14. \*\* 15:51 1. .. 17.75 IA.TT 17.07 ME TO 17. . . . 17 14.10 11.11 11.45 سارابيقو 2.17 17.55 17.14 34.45 ستوكهولم 11.17 7. .A 17. EA 13.42 10. -4 كويعهاغن 7.17 37.50 78.77 10.14 نىن + 17 Y. 70 17.71 IV IY 11. .. مهريد 14.71 ئىلۇسىيا والمنطن 1 4. 4. -1 11.70 18.14 14. 17.77 Y . + 1 11.0A 11.70 14.14 11.11 11.07

3A. .T

-. 11 V 1# 0.71 التعويم المركز الإسلامي في أخل المانيا.

# من أوراس مخلوف:

■ صدر أخيراً عن دار البان معشال Albin Michel في باريس وبالتعاون مع معهد العالم العربى كتاب «كليلة ويمنة» لعبدالله بن المقفع، ويضم حكايات مُحْسَارة ثقلها الى الفرنسية المستعرب الفرنسي اندريه ميكيل وقد ورثث في الكشأب مع النصوص الأصلية بالعربية التى خطها خمىيم لهذه الطبعثة الجحيدة الخطاط العراقي غنى العانى المقيم منذ سنوات طويلة في باريس.

قدمت الكتاب الباحثة ليلى بن ونيش فساسست وسيش تاريخ الحكايات وانتشارها بعد ان فأم ابن المقَّفَع بَنْقَلَهَا الَّي الْعَرْبِيَّةَ فَي رُمَنَ الخَلْيِغَةَ العَبَاسِي المُنْصِورُ ، ويتوجه الكتاب الى جمهور واسع من القراء، الى الكبيار والصيغيار، الى الفسرنسسيين المهستسمين بالمضارة العربية وأدابها والى أبناء الجاليات العربية المقيمة في فرنسا، وما يميز الكتاب طباعته الجميلة واحتواؤه على عدد كبير من الصور الملونة لرسوم تحسد مشساهد من الحكايات، وهي في الإصل محفوظة في مخطوطة نادرة من مكليلة ودمنة انجرت في سورية في القرن الشاني عشر وهي اليوم من مجموعة القسم الشرقي لكتبة فرنسا الوطنية، وتعد من كنوز هذه المكتسف ونمونجا نادرا لغن التصبوير

ومن المعروف عن كشاب وكليلة ويمنة، أنه هندي الأصل يضم حكايات مسروية على السنة المسوانات هدفها التسلية من جهة والتربية والتعليم من جهة اخرى. ويرجع أصل الكنساب الي عيمسر الأسكنتر المقدوني، ويعد الحكيم بينيا أول مؤلف له وقد كتبه باللغة السنسكريتية حتى يكون مرجعا للاسراء ولللوك يتعلمون منه الحكمة وسيباسة رعيتهم بالعدل،

ومن الهند انتقلت حكايات وكليلة ودمنة، الى بلاد فارس بعد

 عن خاك بن صغوان أنه قال: كنت عند مسلمة بن عبدالملك يوماً. فقال لم: يا خالد، اخبرني عن هؤلاء الشعراء الثلاثة الذين قطعوا اعمار الناس، ومتكوا استارهم، وافسدوا اشعارهم، فعلمت أنه بريد القرردق

أصلتك الله، أما أضخرهم فخراً، وأوزنهم شعراً، وأركبهم وعراً، وأشردهم مثلاً. وتحسنهم عذلاً، السامي إذا افْتخر، والطامي إذا زخر،

وأما أغزلهم بيتاً. وأقلهم فوتاً، والقريب المأخذ، والماجد الخضرم، والذي إذا مدح رفع، وإذا هجا وضع، عالاخطل. وأما ارقبهم شعراً، وأغزرهم يحراً، وأهتكهم ستراً، وأشدهم أفي، وأحسنهم عتابأ، فجرير

 دخل الفرزدق على سليمان بن عبدالملك وعنده أسارى من الروم، والناس حوله، فدعا بنسير وقال: يا أبا فراس، أضرب عنقه، فهز الفرزدق سينه ثم ضربه فلم يقطع منه شعرة، ونبا سيغه، فضحك سليمان والناس النبيل حوله. فقال الفرزدق: اقلنيها يا أمير المؤمنين. قال: لا والله، أو بقول فيك ابن المراغة ما يقول حتى أقلدها عارها وشارها، فأطرق الفرريق، ثم رفع رأسه، وأنشأ يقول: أيعجب الناسُ أن اصحكت سيدهم خليقة الله يستسقى به المطر لم ينبُ سيقي من جَبِن ولا دهش عن الاسير، ولكن أخر القدر

او ضربت على عمد مقاده لخرُ جِثْمَانُهُ مَا فَوَقَّهُ شُعُر ولزيقدم نفسأ قبل ميتتها جمعُ البدين ولا الصمصامةُ الذكرُ وكانَّ رأويةٌ جَرير بالباب، فقال الفرزيق: أنت ما هنا؟ قال: نعم، وقد

أيتك حين ضربت، فقال: أفتدري ما يقول صاحبك إذا بلغه ذلك؟ قال: لا قال الغرزدق؛ كاني به يقول: بسيف ابي رغوانٌ سيف مجاشع ضربت، ولم تضرب بسيف ابن ظالم ضريت به عند الإمام فأرعشت

يداك، وقالوا: محدث غير صارم فمضى راوية جرير إلى اليمامة، فسأل عن جرير، فأخبر أنه بلغت الضربة، وقال الأبيات التي قالها الفرزيق؟ ثم لقي جريراً فأخبره بالخبر، فقال له جرير: اتدري ما يجيبني الفرزدق؟ قال: لا قال: كاني به يقول: فلا نقتلُ الأسرى ولكن نفكهم

إذا الثقلت بالقوم حمل المغارم كذاك سيوف الهند شبو طباتها وتقطع أحيانأ مناط التمائم ظما أنتهى شعر جرير إلى الفرزدق أجابه بذلك، فانتهى ذلك إلى طيمان بن عبدالمك، فقال: لا تحسب شيطانهما إلا واحداً. وكان الفرزدق وجرير مع تسعيهما في حال الحياة قد تعاهدا على الا

جرير إلا يسيراً حتى مات.

يهجو أحدهما صاحبه إذا مات قبل صاحبه، فمأت الفرزيق أولاً، فقال جرير في ذلك: ا مأتُ الفرزيق بعد ما جدعته. لبت الفرزيق كان عاش قليلاً ثم قال: والله لا آزيد عليه شيئاً البنة. ثم رئاه بأبيات. ثم قال: والله إنه عا تصاول فملان فمان احدهما إلا كان الأخر سريع الحاق به. فما لبث

بعد تتويجه بطلأ للعالم في الزوارق السريعة

توج السعودي

لعث فرعون

ومعاونه الاميركي

جون توملينسون

فسسى السسرورق

الايطألي دجسولي

موتور فيرتي، بطلين للعالم في

داوقشور كلاس ١، اثر احتلالهما

المركز الثاني في المرحلة الإخيرة

التي اقسيهمت أمس في الميناء

السياحي لنادي ببي للرياضات

البحرية برعاية طيسران

وارتفع رصيد فرعون و

توملينسسون الى ١٠٧٥ نقطة

مقابل ٩٦٦ نقطة لادواردو بولي

ولامسيسرتو ليسوني في الزورق

وبيلبوا، وهما المنافسان

الوحسدان للبطلين قبل بداية

المرَّحلة الاضيرة. وانهى «بيلبوا»

🖪 تعالل فريقا الاتفاق

والنصسر ٢/٢ في المبساراة التي

أقيمت بينهما أوَّل من أمس على

ملعب رعاية الشبياب بالدمنام فى ختام الجولة الثامنة من مسابقةً

كساس دوري خسادم الحسرمين

الشريفين (النوري السعودي لكرة

و٦٧)، وللنصبر حسين هادي (٨٢)

وخالد السويلم (٨٨).

سجل للاتفاق على الفهيد (٩٩

وقدم الغريقان مباراة كبيرة

اتسمت باللعب للفتوح بعدان

تخلى كل مسدرب عن الحسنر في

بداية المبساراة، ورغم الهسجسوم

المتبادل للغريقين انتهى الشوط

الأول بالتعادل السلبي ولم تتهيا

للفريقين فرص تستحق النكر

باستثناء الهدف النصراوي الذي

الغاه حكم المباراة عبدالرحمن

السليمان بحجة ان الكرة لمست يد

بطولة قطر الدولية

للاسكواش: اللقب

من نصيب باور

فايز عبدالهادي

🛎 تنوج البلاعيب البكينيدي

حوناتان باور الصنف التالث

على العالم بطلأ جديداً لبطولة

قطر الدولية المفتوحة للاسكواش

اثر فسورة الصعب في الباراة

النهاتية أول من أمس على

الاسكوتلندي بيت رنيكول ٢/٣

(١٧/١٢ و٥١/٣ و١١/١٧ و١٩/١٩

و٥//٨). وقام الشيخ محمد بن

عيد آل ثاني رئيس الهيئة العامة

للشباب والرياضة بتتويج

اللاعبين الفائرين وتسليمهم

كاملتين قدم خلالهما النجمآن

المهارات الفنية العالية وتيادلا

النقاط والاشتواط وكنان الشوط

الشامس والحاسم قمة الصراع

وفي النهاية توج ياور بطلأ

استغرقت للباراة ساعتين

جوائز البطولة.

🛘 الدوحة –

دوري خادم الحرمين الشريفين

سباقات ألزوارق السريع

يذكر أن فرعون يخوض

موسمه الأول في بطولة العالم

وسبيق له ان فاز بعشرة سباقات

من اصل ١٠ في البطولة الامدركية

العام الماضي واحرز لقبها، قبل

ان يضيف البه لقب بطولة العالم

(تنظيم اميركي) بفوره بالسباقين

واعرب فرعون عن سحانته

وأكد انه يشبعر كانه على قمة

العالم. وسالته دالحساة، عن

الموسم المقبل فقال: «الفرق الاخرى

تستعد بجدية ونحن لانقف

موقف المتنفرج بل نعمل على

محرك جديد وسنبدأ الاستعدادات

وعما اذا كان اصيب بالتخمة

بعد انجازاته الاسيركية ولقبه

الحديد قال: ولا أزال أملك الشبهية

في بعض اللفسات بينه وبين

وعن السباق والتنافس القوي

والارادة لتحقيق الانتصارات،

النصر ينتزع تعادلا صعبا من الاتفاق

وواصل الفريقان اداعهما

الهجومي في الشوط الشاني

فنجح علي الفهيد من تسجيلً

هدف السبق للاتفاق بعد أن

تحاوز أكثر من مدافع نصراوي

وسند كرة قوية اصطدمت بقدم

حارس النصر وعادت اليه

للاعبى الاتفاق النين كثفوا من

محاولاتهم الهجومية بعكس

النصبسراويين النين أصبابهم

بعض الاحباط لكنه لم يستمر

وفي غسمترة النفتاع لاعتبى

النصر ألى الأمام بحثاً عن تعديلً

النتيجة أضاف الإتفاق هدفأ آخر

بواسطة القهيد ايضاً من تسديدة

أ قوية لم يوفق حارس النصر في

ولم يجب النصبراويون في

■ مانشستر (انکلترا) – أ ف

ب- اختيس نجم كبرق القيدم

البرازيلى بيكية افضل لآعب على

مر العصور في استفتاء شارك

قبيه ٥٠٠ الْفُ شيخص في ١١٠

نولَ فكان أول الداخلينَّ الي

متحف ألشاهير في مدينة

بست مهاجم مانشستر يونايتد

الانكلياري وثالثا الانكلياري بوبي

تشارلتون من مانشستر أيضاً.

ويحمل الأخير الرقم القياسي من

حيث الأهداف مع منتشب بلاده

وجاء رابعا الهولندي يوهان

كسرويف لأعب أياكس ويرشلونة

الاسباني، وخامساً الانكليزي

بوبى مور قائد منتخب انكلترا

■ ملبسورن - أف ب - تصل تصفيات سونديال ١٩٩٨ التي

انطلقت في ١٠ اذار (مــارس)

١٩٩٦ الى محطتها الأخيرة عندما

تلعب استراليا ضد ايرأن المباراة

الـ فع منه التصفيات اليوم

على ملعب ،كريكيت غراوند، في

ملبورن الساعة ٩٠٣٠ يتوقيت

غربنيتش لحجن البطاقة الثانية

والتسلانين الاخسيرة المؤهلة

وكان المنتخبان تعادلا ١-١

السبت الماضي في طهران، سا

يعني أن أستراليا يكفيها التعادل

سلباً في حين يتوجب على ايران

الفوز أو التعادل ٢-٢ واكثر. وفي

حال سِجل كل من الطرفين هدفاً

ولحدأ مجددأ سيمند الوقت ثم

ستحسم ركلات الترجيح الموقف

وليس في الاداء الاستبرالي

اي حلاوة، لأن اللاعدين جمعواً

اذا استمر التعادل ١-١.

للنهائيات الفرنسية.

تصفيات آسيا - أوقيانيا لمونديال ٩٨

الفَائِرُ بِكُلْسَ العالم ١٩٦٦.

وحل ثانيا الايرلندي جورج

مانشستر (شمال انكلترا)ً.

(٤٩ هدقاً).

في استفتاء شارك فيه نصف مليون شخص

الوقت المتبقى سوى الهجوم

ابطال مقعولها.

وأعطى الهدف بضعة معتوبة

فأودعها الشياك هذه المرة.

في شياط (فيراير) المقبل،

المخصصين لها.

رعسة بلغ ۱۹۰٬۱۸ كلم في

الساعة. وجاء فرعون في المركز

تلاه دبيلبسوا، (١٤٤٠,١١٠) ثم

والأمسيسركي راندي سمييزم في

رف يكت وري٧، (٥٠, ١٤,١س)

وخامسا الاماراتي سعيد الطاير

والبورتوريكي فيليكس سيراليس

في ،فيكتوريا ۽ في حين انسحب

الأماراتي خلفان حآرب والأميركي

وكان الصراع مفتوحاً في اول

ست لفات على المركز الثاني بين

وبيلبوا، وفرعون ودفيكت وريا،

و فيكتوري٧، وفي بعض الفترات

كَانُ ﴿سِلْتُوا ۗ ثَانِياً ۗ وَفُرِعُونُ خُامُس

ما يعني قوز الأول باللقب العالمي

لو انهما انهيا السباق في هنين

المركزين. لكن السعودي تخطي

خصمه في اللَّفة السابسة وحافظ

على المركسر الشائي حستى خط

الرياض استعداداً للمشاركة في

بطولة القبارات التي سيتقبام في

الرياض ابتداء من ١٢ كيانونَ

ينكر ان المنتخب السبعودي

سيلعب أولى مبارياته في البطولة

الدولية أمام البرازيل الذي تأكدت

مشباركة نجومه النوليين وفي

مقدمهم رونالدو وروبياريق

على صعيد أخس، أعلِن نادى

وكشيفت مصباين داخل أروقة

نادي الرياض ان البرازيلي لوري

سائدري الذي أقيل قبل أيام من

تدريب منتخب الامارات سيتولى

تدريب فريق الرياض خلفآ للمدرب

متحف المشاهير في المستقبل هم

ببيغو مارابونا والانكليزيان الن

شيرر وبيفيد بيكهام والبرازيلي

ترتيب اللاعتين العتشسرة

٢ - جـــورج بست (أيتزلندا

٣ - بوبي تشارلتون (انكلترا)

٦ - غوردون بانكس (الْكِلْتُرا)

٧ - مساركسو فسان ياستن

A - فرانتس بكنباور (المانيا)

١٠ – كــــيغى دالغليش

ارجح اذا تامن عنصس اسساسي للاعبين وهو الثبات بننياً على

مدى ٩٠ يقيقة أو ١٢٠، فناذا لم

يتأمن ستكرر حكاية المباراة ضد

اليسابان التي خطفت البطاقية الأسيبوية الشائشة من ايران في

الوقت الأضافي اي عندسا كانْ

وحتى اليوم، فازت أيران على

١٩٧٠ في طهـــران: فــانت

١٩٧٣ في سيسدني: فسارت

١٩٧٤ في طهران: فارْتِ ايرأن

١٩٧٧ في ملبورن: فارت ايران

١٩٧٧ في طهران: فازت ابران

١٩٩٨ في طهران: تعادلتا ١-١-

استراليا ٣ مرات وخسرت امامها

الايرانيون يجرون اقدامهم جراً.

مرتين وتعادلتا مرة واحدة:

استرالنا ۲-۱

استراليا ٣-صفر

٩ - جون تشارلز (ويلز)

ع - يوهآن كرويف (هولندا)

ه - بوبي مور (انكلترا)

رونالدو والليبيري جورج قيا.

١ - بيليه (البرازيل)

الشيمالية)

ستوى الفريق عقب

الرياض السعودي عن اقالة منربة

الفرنسي ميشيل كيفالي بعد

اشْرَافَةَ على تدريبه.

ايد كوليير في «فيكتوري؛».

الامساراتي علي بن سأصِ

سلبواء قال: «كان التنافس حامياً

بالفعل. اعتمينا على مراوح

مختلفة عن القرق الإخرى، لذلك

تركنا دبيليواء يبتعد امامنا قليلأ

انتمكن من تنفيذ خطتنا. وهذا ما

حصل اذ تمكنت من تقليص ٨

ثوان في لفة واحدة، واخترت

الوقت المناسب لاتجاوزه عند احد

وحلِّ الفـــريق النروجي

بيريت اوف نوروي، عقدة

وتمكن الزورق رقم ١٠ من

النحس الذي لازمسه منذ بداية

الموسم وهو آلذي يملك مسحركا

قوياً لكنه لا يصمد سياقاً بكامله.

الإنطلاق في المركز الأول، كعابته،

لكنه هذه المرة صمد حستى خط

الوصول وحقق اول فوز له في

البطولة في أول موسم يشارك فية

ضمن البطولة. وهو اجتاز ١٢

لفية في ١,١٤,٠٨ سياعية بمعيدل

الاتفاق الى الدفاع وفي أقل من

ثماني بقائق استطاع النصران

يسجل هدفين بواسطة حسين

هادي وخالد السويلم الذي حل

من تخطي ضيفه الشعلة وفأز

عليه بثلاثة أهداف مقابل هدف

وإحد. أهداف النجمة سجلها

اللاعب البحيل محمد المنتف

دهاتريك،، وهنف الشعلة سحله

للقَائِرُ الذي رفع رصيبه الى ١٨

وشبهنت المباراة سيطرة مطلقة

من جهة أخرى قبرر الاتصاد

السعودي لكرة القدم اقامة مباراة

ودية للمنتخب السحودي أمام

مُنتَـحُب ايسلَندا يوم الأحــد ٧

كسانون الأول (بيسمسيس) في

وقال بيليه الذي قاد البرازيل

ألى أحرار كأس العالم ثلاث مرات

اعوام ١٩٥٨ و٦٢ و٧٠: «احتياري

افضّالُ لاعب على مَّرُ العصبورَ فَيَّ استِفتاء شارك فيه اكثر من ٥٠٠

الف شخص حول العالم أمر عظيم

جداً بالنسبة اليّ. واضاف «أريد

أن أوجَّه الشكر الى كل النين

ىعموني في مسيرتي والى اولئك النين انتخبوني لدخول متحف

أمــــا بست الذي تالق في

صفوف بالشستر في الستينات

وقياده الى احسراز كياس ابطال

الاندية الاوروبية عام ١٩٦٨ فقال:

دانا مغتبط لاختياري من قبل

الجمهور ضمن الخمسة الاوائل

خنصوصاً انني لم الثبارك في اي

صراع استرالي - ايراني على البطاقة الاخيرة

واللباقة البدنية العالية سلاحهم

الرئيسي فضلاً عن سلاح الارض

أما الإيراني فاداؤه اكثر متعة

وصفوفه ستكون مكتملة للمرة

الاولى (والاخيرة) في التصفيات

مع عودة نجمه الأول كريم باقري

معنما غاب عن لقاء اليابان واللقاء

الانكليزي تيري فينابلز بان المهمة

صعبة بوجود باقرى: وانه لاعب

مميز يصنع الهجمات ويجيد

تستيد الإهداف من بعيد ومن

داخل النطقة، وقد حسست

حسسابه، ويضيف فسينابلز

دالتعادل السلبي يكفينا لكننا لن

نلعب من احل التعادل حتى لا

نخسر، واتْبِتنا في اواخر المباراة

عصوماً، ربما تكون كفة أبران

الاولى أننا نعرف كيف نهاجم.

ويعشرف مدرب استرالسا

الاول مع استراليا.

والجمهور في اللقاء الجديد.

وهناك خصصية لاعيين

من نهائيات كأس العالم،

الشاهير،

ولم يجد فريق النجمة صعوبة

ببيلاً من يوسف فوفانا.

محمد البكري

المتعطفات

# وريال مدريد يتجمد في صقيع النروج

فرق بوروسيا دورتموند الالمائي حامل اللقب ومانشستر يونايتد الانكلييزي وديناميو كيييف الاوكرائي ببايرن ميونيخ الالماني الى الدور ربع النهائي من دوري ابطال اوروبا لكرة القندم بفور الاول على غلطة سسراي التسركي ١-٤ والثاني على كوسيت السلوفاكي ٣-صفر وتعادل الثالثُ مع ايندهوقن الهواندي ١-١ في الجولة الخامسة قبل الاخيرة مساء اول من امس.

وفي مفاجأة بارزة خسر ريال مدريد الاستبائى امام روزنبورغ التروجي صفر~

في تورتموند امسام ٤٥ الف متفرج فاز دورتموند حامل اللقب على غُلطة سراي ٤-١ واستمر في مسيرته الناجحة في المسابقة الاوروبية خلافا لمآهي عليه الصَّالَ في الدوري الالثاني. وضعن دورتموند مقعده في ربع النهائي الحولة السادسة الإخبرة امام سبارتا براغ التشبيكي في العاشر من الشهر اللقبل حيث يتقدم اقرب منافسيه باربغ نقاط

وسنهل من مهمة بورتموند غياب نجمى غلطة سراى هاكان اونسال والروماني جورج هاجي

وتبالق خبط البوسط الإلمائي الذي ضم البرتغالي باولو سورا والروسى فالاديمير بوت ويورغ هاينريخ واندرياس مسولر الذي صنّع فرضا كثيرة. واحررُ بوت (٢٠ عاماً) الهدف الأول في الدقيقة الـ ٢٢ اثر تمريرة من هاينريخ. ورفع السويسري شابويزا الكرة ليسجل منها هيرليخ الهدف تسورك محل مولر مطلع الشوط الثاني فسجل بعد دقيقتين من لمستة الاولى للكرة، واختتم هو نفسه اهداف فريقه في الدقيقة الـ ٨٦ من ركلة جزاء بعد لمسة يد ضد الروماني فيليبيسكو قبل أن يحرز ارغين هنف الفسريق التسركي في

الدقيقة الـ ٨٧ بضربة رأس. وفى المصموعة ذاتها سقط بارما الايطالي في فخ التعادل ٢-٢ وضيفه ألتشيكي سبارتا براغ أمام ١٦٢٠٠ متفرّج. وتقدم بأرما بواسطة انريكو كيينزا في الدقيقة الـ ٣٢ ويقيت النتيجة

على حالها حثى الدقيقة الـ ٨٩

🗷 امستردام (شولندا) – ا ف

ب - انخل نجم كنيرة القييدم

الهولندي السابق يوهان كرويف

غرفة العنابة الفائقة في مستشفي

امستردام الجامعي اول من امس.

وقالت مصادر طبية أن كرويف

وسط السيشفي في الإيام يخرج من المستشفي في الإيام

القَلْيِلَةُ الْمُقْبِلَةِ. وقال مستحدث

رسمی باسم المستشفی ان «وضع

كرويف لايزال مستقرأه مشحراً

الى انه يعانى من التهابات حادة

في صدره تعالج بدواء مضاد

كرويف يغادر المستشفى بعدايام

في مرور سنة على وفاة المأسوف عليه

روي الياس الخوري

يقام قداس وجناز لراحة نفسه

الساعة الثانية عثيرة ظهر الأحد

٣٠ تشرين الثاني (نوفمبر) الجاري في كنيسة:

آل الفقيد يدعون الأهل والأصدقاء

الى مشاركتهم في الصلاة، راجين

اعتبار هذه النشرة إشعارا خاصا

ذكرى أسبوع

تصادف غداً الأحد الواقع في ٣٠ تشرين الثاني الجاري

ذكرى مرور اسبوع على وفاة المأسوف عليها المرحومة:

ماري سليم الحاج (ميمي)

زوحة المهندس سمير الحاج

والدة يوسف ووليد وغادة

شقيقة شارل ووليد الحاج

بقام قداس وجناز لراحة نفسها الساعة ١١ قبل ظهر غد

الأحد في كنيسة:

صديقات الفقيدة في لندن يدعين ابناء الجالية مشاركتهن.

الرجاء اعتبار هذه النشرة اشعاراً خاصاً.

OUR LADY OF LEBANON-ON PADDINGTON GREEN

حيث سجل ييري نوفوتنى هدف التعادل لسبارتا واضاف جوزف اوباحدين هدفأ ثانيا للفريق

ترجمها كبيرا الى هدف. بيد ان التقطة لم تفد بارما في شيء لأن رصيده صار ٨ نقاط فقطً

وفي المجموعة الثائية، على ملعب داولدترافسورد، وأمسام ٢٥ الف متفرج، حقق مانشستر يونايت ف وزه الخسامس على التوالي وكان على كوسيت الضعيف ٣-صفر، فيات الفريق الوحيد الذي فار في مبارياته الخسسمس في آلدور الأول. وكوسيتشي ايضاً هو الوحيد

وكانت أجريت لكرويف عملية

وفرض كرويف نفسه نحمأ

في القلب عيام ١٩٩١ عندمها كيان

لاياكس امستردام وبرشلونة في

السبعينات، واختير افضل لاعب

في أوروبا ثلاث مبرات (٧١ و٧٢

٤٧)، وقاد منتخب بلاده آلي

نهائي مونديال ١٩٧٤، ثم علمل

مدريأ أبرشلونة وحقق معه نتائج

باهرة أهمها احراز كأس ابطال

اوروبا (٩٢)، قبل ان يصبح معلقاً

Sacred Heart Church

Horseferry Road SW1

6 PARK PLACE VILLAS

LITTLE VENICE

LONDON W2

(St james park tube station)

مدربا لبرشلونة الإسباني.

الذي خسر مبارياته الخمس.

راين غيغز وتيدى شيرينغهام المدافأ بالجملة في الشوط الاول.

العارضة.

احتسبت ركلة جنزاء لبارسا مقابل ٥ لسبارتا.

مجريأت اللعب تماما وكاد يخرج بنستة من الاهداف، وافتتح له مهاجمه أندى كول التسجيل عندما استثمر كرة ديفيد بيكهام لتنفيره بالحيارس ويسيده بين ساقيه (٤٠)، والهدف هو الخامس لكولُ في هذه المسابقة. وأضباع

فاصل من الرقص الايقاعي الكروي بين اليوغوسلافيين نجوريبيغيتش لاعب أولمبياكوس ويوتوريفيتش لاعب بورتو. (أ ف ب) الزائر في النقيقة الاولى من الوقت بدل الضائع. وبعد اربع

أمسا يوفنتوس الايطالي الذي

المحموعة الثالثة وحجز مقعده في يوف عندما قام افسضل لاعب اوكسراني اندريه تشفتشينكو بمجهود فردي على الجهة اليسسرى ثم دخل منطقة

وجاء سيناريو الشوط الثاني

أضافٌ مدافع كوسيتشي لوبومير فاكتور الهدف الثاني لمانشستر. عندما حول كرة خطا داخل مرماه، قبل ان يختتم شيرينفهام التسجيل بتسنيدة قوية من ٢٥ متراً على يسار الحارس.

دقائق من الوقت بدل الضائع

متفرج تحدوا البرد القارس، اكتفى بينامو كييف بالتعادل مع ضيفه ايندهوفن ١-١ ضمن

البرازيلي جناربيل فريقته بورتو الى الفور على اولمبياكوس بهدفين مقابل هدف ولحند في مباراة

بقدمه اليسرى داخل الشباك (١٩).

ثنائب البلجيكي لوك نيليس

وجيل دي بيلده ونجح الاخير في

تروندهايم (النروج) اصام ١٩١٤٧آ

متفرجاء ثأر روزنبورغ لخسارته

نهابا امام ريال مدريد آ- ٤ فتغلب

علیه ۲-صفر سیطهما رور

ستَسراند (٤٢) وهارالد براتباك

ورفع روزنبورغ رصيده الى

١٠ نقاط بفارق الاهداف عن

مسريد، وعزز أمله في بلوغ ربع

النهائي. وظهر روزنبورغ الي

الاضواء الموسم الماضي وفي هذه

المسابقة تحديدا عندما اقصى

ميلان الايطالي العتيد من الدور

الاول بفوره عليه ٢-١ في عقر دار

وفى المجسوعة ذاتها قاد

وفي المجـمـوّعـة الرابعـة، في

ادراك التعادل في النقيقة الـ ٦٥.

ونشط ايندهوفن عن طريق

مشنَّابها للأول، واستهله بول سكولز بتسبيدة في القائم، وجامله كول بكرة اخرى صدتها

وقبل النهاية بست دقائق

خسسر امس امسام فسيسينورد الهولندي ووقف رصيده عنداً تقاط فإنه سيلعب مباراته الاخيرة ضد مأنشستر. وحتى فور الاول وقد، لا ينفعه كثيراً لأن هناك اربعة فرق تعلُّك اكثر من ١٠ نقاط

#### هامشية في بورتو امام ٥ الاف متغرج فقط وتقدم اولبياكوس بواسطة جورجاتوس (٢٥) قبل ان يرد البـــرازيلي هداف الدوري البرتغالي برصيد ١٠ اهداف في الجزاء ومرركرة متقنة الى زميله

سيرغى ريبروف الذي غمرها

### ۱۰ مباریات بهنفین (۲۹ و۵۳). الجوهري يستبعد لاعبى الزمالك

واختار الجوهري ١٨ لاعبا

🗷 استبعد محمود الجوهري

يحُوض بهم مباراة غَانا الونية الدولية المقرر اقامتها بملعب القاهرة الدولي يوم الثلثاء القادم الاهلي وهم: عنصنام الحنضيري حارس المرمى وكل من سمير

لكرة القدم كل لاعبى الزمالك من للمنتخب المصري في بداية

المدير الفني لمنتخب مصر الوطني التشكيلة الجديدة للمنتخب التي أعلن عنها مساء امس الاول قبل ساعات من بداية اول تجمع الإعداد لنهائيات كأس الامم الافريقية الني تقام ببوركينا فاسو في شباط (فبراير) من العام

وضم التشكيل تسعة لاعبين من

كمونة ومحمد عمارة ومحمد يوسف وياسس ريان لخط الظهس وهادي خشبة ووليد صنلاح الدين لخط الوسط وعلي ماهر وحساه حسن للهجوم، امّا باقى القائمة فضعت كلا من احمد صابر وعبد الستار صبري من المقاولون العرب ووليد صلاح وعبد الظاهر السقاً من المنصورة واحمد حسن من الاستماعيلي ويوسف طاهر حسارس مسرمي نادي الاتحساد، اضافة الى المحترفين الثلاثة هاني رمنزي دبريمن الالمانيء، وياسر

رضوآن «هانز رستول الألماني» وحارم امام ادونيزي الإيطالي. وأكد الجوهري أنه استبعد كل لاعبي الزمالك من تلك القائمة حتى بمنحهم فرصة التدرب مع فريقهم الذي يستعد لمباراة مهمة مع يوهانغ بطل كوريا الجنوبية.

### الدوري المصري لكرة القدم

### الزمالك يلتقي الشمس ضيف المتاز

القاهرة - من علاء موسى:

في محاولة لتثبيت اقدامه في دائرة الاضـواء، ومن اجل وقف نزف النقاط الضائعة، بلتقي الرمالك البوم مع الشمس في مواجهة سهلة، أو من المغترض انَّ تكون كذلك وفقا لميزان القوى والتاريخ واشباء أخرى. تقام المباراة في ملعب القاهرة الدولي في ختام لقاءات المرحلة التاسعة منّ بطولة الدوري العام المسري لكرة القدم وفي الوقت نفسه يشهد ملعب الاسماعيلية مواجهة اكثر

والمصري البورسعيدي.

الزمالك والشمس

المنصورة وغيرل المحلة

والاستماعيلي، وخسر من

اما الشمس فيحتل المركز

المقاولون.

صعوبة تجمع بين الاسماعيلي هذا هو اول لقاء رسمي بجمع بين الفسريقين في تاريخ بطولة الدوري العام المتاز المصري لان الشمس يحل ضيفا جبيدا عليه

الفريق الاوحد الذي حقة، ٥ انتصارات متتالية منذ ان تولى المهمة مديره القثى الجديد اثور سلامة خلفاً للسويسري كونز والمصري محسن صالح. العجيب ان القريق البورسعيدى يصقق الانتصارات المتثالية رغم المشاكل الداخلية التي يعاني منها من

الحادي عشر برصيد ٨ نقاط وقد

الانتخابات القايمة.

المصري البورسعيدي دجوكره الدوري، الاسماعيلي مثله مثل وهو يحتل المركز الثالث برصيد

الاسماعيلي والصري

والسبويس وتعادل ٣ مبرات مع

سقط في احر سرحلة على ارضه ووسط جساهيره اسام الاتصاد السكندري، وقد طالت نيـران الخلافات المندلعة داخل النادي صغوف الفريق الذي انقسم الي احسراب، كل منهم يؤيد احسدى الحب التصارعة في

وعلى ملعب الاسماعيلية معقل «الدراويش، وفي ظل غــــضب جماهيري متنزايد يخوض الاسماعيلي مواجهة حرجة امام

للمرة الأولى هذا الموسم. الزمالك الذى بحتل المركز الرابع برصيد ١٥ نقطة ما زال بعاني من حالة انعدام الوزن وهو لم يحقق سوى اربعة انتصارات حتى الأن على المصري والاتحاد والنسا

الرمالك يعاني من انعدام الورن أما المصرى صناحب المركيز الرابع برصيد ١٥ نقطة فهو

حسراء ازمسات الادارة وهروب اللاعبين الإفارقة

#### رسي جنيداً لبطولة قطر بعد احتكار دام خصمس سنوات من النجم الباكستاني العالمي جانشير ذان المصنف الأول الذي تريد أنه لن يشارك في بطولة بومباي القادمة.

الدورة الرياضية الأولى لدول غرب آسيا: ايرأن تحرز ذهبية القدم

> 🗆 طهران – من وديع عبدالنور:

■ كان نهائى كرة القدم ختام مسابقات الألعآب الجماعية في الدورة الرياضيية الأولى لدول غرب أسياً، التي اختتمت مساء امس الجمعة في طهران، وسلّم علمها الى القائم باعمال السفارة اللبنانية نظرأ لتنظيم لبنان الدورة الثانية سنة ٢٠٠١.

وجاء حفل الاختشام بعيد انتسهاء لقاءات الكاراتيه والتايكواندو، وتوجت ايران بطلة بعدماً رفعت رصيدها آلي ١٣٥ ميدالية سوعة، ضعفها نهبية كرة القدم اثر فوزها على تركانستان ١/٢، فتقدمت بفارق نقطة واحدة (١٠ نقاط) على سورية والكويت. واستمرت سورية ثالثة في الترتيب العام خلف قرغيزيا (٣٥

ميدالية)، ويلغ رصينها ١٤ تصبية

و١٩ فسضية و١٢ برونزية،

والكويت رابعة (١٢ - ١٨ - ١٤)،

ولبنان سيابعياً (٢ - ١ - ٢). والأردن ثامناً (٢ - ١ - ٤).

كولو التشيلي احصفر سجلة دودو (٩٠) امام ٢٥ الف متفرج

■ سانتداغو - أف ب - تأهل

ساو باولو البرازيلي للدور النهائي من مسابقة كأس السوير الاسيركية الجنوبية لكرة القدم المخصصة للاندية القائزة بكاس ليبرتادوريس بفوزد على كولو

الكولوسبي اريستيرابال (٣٤)

على ملعب مسونومنتسال، في سأنتياغو في أياب الدور نصفُّ وكآن ساو باولو فاز على كولو

كولو غونزاليس (٤٤). كولو في مباراة الذهاب ٣-١. وطرد الحكم الاكسوادوري بيرون مورينو، لاعني ساو باولو

الكأس السوبر الأميركية: ساو باولو الى الدور النهائي

وسيلتقي ساو ياولو في الدور النهائي مع ريفسر بلايت الارجنسيني نشاباً في ٢ كسانون الاول (ديسمبر) في ساو باولو،

وينيلسون (٧٧)، ولاعب كولو وايابا في ١٧ منه في بوينس

■ مضت أيام زمان ولن تعود أبداً. ولحسن الحظ

فإن شواهد قليلة بقيت منها لتذكرنا بجانب من

الحياة المصرية في أوائل القرن الصالي. احد تلك

الشواهد المنقرضة الطرابيش التي اصبحت في دخبر

بدأ المواطنون المصريون يرتدون الطرابيش في

بداية القرن العشرين كري وغطاء راس رسمي للرجال. وكان من الصبعب، بل من المستحيل، ان

تشاهد شاباً أو كهالاً يسير في الشارع من دون الطربوش الذي كان دليلاً على الرجولة، شانه شان

انْتُشْرِتُ مُسمسَانَع الطرابيش في كل مكان على

ارض مصر. وكانت الصناعة رقم واحد، فأقبل عليها

ومنضت الأيام ألى ان جناء العنام ١٩٥٢ بشورته،

وبدات مصانع الطرابيش تغلق ابوابها، واليوم

لم يبقُ في القاهرة سوى أربعة مصانع للطرابيش في

حين اعْلَقْت المُصانع أبوابها في كلَّ المَصَافَظَات..

حتى أن المصانع الآربعة أوشكت أن تغلق أبوابها

«الحياة، تجولت في منطقة الحسين في حي

الحِمالية القديمُ (جَنوب ألعاصمة) حيث تُوجدٌ تلكُّ

المُصانّع، والشُّقُتُ اصْحَابِ المصلاتُ التي تبيع

الطرابيش، يقول حسين ابراهيم السيد (٥٥ سنة)

«انا صاحب محل لبيع الطرابيش منذ ٢٠ عاماً، وقد

ورثته عن والدي الذي كان قد ورثه ايضا عن والدهه.

وأضاف: والطربوش حاليا ثمنه ٢٥ جنبها، وهو ثمن

جيد، لكن حركة البيع بسيطة اذ لا يقبل على شرائه

سوى الاجانب فقط النين يعتبرونه نكرى لزيارتهم

مثلُ الأثار المقلدة ومنتجات خَان الخليلي. كما

يشتريه بعض الشباب لارتدائه في الافراح والسهرات

على سبيل الدعابة. ومعنى ذلك أن هيبة الطربوش

راحته وأصبح مجرد نكرى للايام الجميلة التي

والقرارات التي تبعتها ومنها الغاء الطربوش، فلم

رجال الاعمال باعتبارها «مضمونة المكسب».

يعد غطاءُ رسمياً للراس كما كان في السابق.

ايضاً بسبب قلة الطلب على الطربوش.

الشارب والصوت «الحمش».

كان، بعد أن كانت سعة من سعات الحياة في مصر.

اربعة مصانع في مصر تصنع الطربوش

واصحاب المهنة يؤكدون انها الى زوال!

كانت زيا رسميا وأصبحت دعابة

بإمكان تحسين البنية المدينية كي

تستجيب للمتطلبات الثقافية

والإجتماعية للأجيال المقبلة، وأن

تحسديث المدن من دون خسيسانة

تراثها يتطلب استعمال طرق

للتصميم تسمح بملامسة الارث

التساريخي مع الأضطلاع بالقيم الاساسية للحداثة، وأكبر مثال

على نلك مشروع المباني الجامعية

في مدينة امتيان الفرنسية

للاتصاد الدولي للمعماريين في

فرنسا المهندس بيار فاغو تجريته

البسيطة في اعادة اعمار مدينة الُّ الغَرْنُسِيَّةِ المُلِيِثَةِ بِٱلْتِراتُ. وقال: «اعتمنت مُبِدا مُوافقة

السكان والشبعب على طريقة

اعبادة الإعسار، فكنت اجتمع

بأهالي كل حي على حدة، وأقيم

معهم حوارأ بناء بهدف التوصل

الى قسرار يرضي الطرفين. وفي

وسط ال، لم اعمد الى استنساخ

الماضي لكنني ابقيت على ازقت

الصغيرة كلها. وانشات قارعات

طرق مع الحسفساط على طابع

الطرق. وحولت الجنزر المنتشرة

في منتسصف الطرق الى بقع

المباني السكنية والتاريخية. أما

خارج الوسط فاعتميت نظام

وحدآت مستقلة تشبه عنقود

يتخطى مستوى الاشجار. وتم

ربط تلك الوحيدات بوسط المدينة

بواسطة جسرين ووسائل نقل.

وهكذا استحدثت المبنة بما

يستجيب لمتطلبات العصر مع

بيت النين ونير القمر.

ضراء. وأبقيت على هيكلية

وعسرض الرئيس الفسخسري

ومُتحفُّ الأثار في برلين.

# الصراع بين التراث والحداثة في ندوة عن إعمار المدن بعد الحروب

من لبني الشنطي:

■ اعبادة الإعبسار ضبرورة سياسية واقتصادية وثقافية وَاجْتِماعْية تَفْرض نَفْسَهَا في كُلّ مَّنينة دمرتها الحرب، لكن العملية في واقعها تصطدم بقصية التُوفيق بين التراث الذي يحد منوية المدينة والتسحسديث الذي تواكب تطورات العصر ما يجعلُ "المعساريين عاجرين عن تصديد دورهم ووضع متخططات لإعبادة

وهذا المستراع بين التسواث و أُو الحداثة الذي احتدم على امتداد ُخُمسِينَ عاماً بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية، كان محور ندوة عالمية عن وإعادة إعصار المدن بعد التحروب، نظمتها نقابة المهندسين --- بيسروت والاتحساد الدولي المعماريين - فرع لبنان تحتُّ رعاية رئيس مجلس آلوزراء رفيق الحريري من ١٠ الي ١٤ تفسرين --- الثاني (نوفمبر) الجاري، وشارك فيها معماريون عالميون اسهموا في اعادة اعمار مدنهم في بولندا وألمانيا وإيطاليا وفرنسا وروسيا واوغندا وإنكلتسرا وإسسسانسا والبوسنة وقبرص وفيستنام وفلسطين والعراق ولبنان.

وتضمنت الندوة عرضا لتجارب اعادة الاعمار في وارسو أسوبرلين ولندن وموسكو وبرشلونة أعوموسستار وباريس، في شكل سيسمح بتحليل تجارب اعادة بناء المن بعد الحرب العالمية الثانية ومقابلتها بشروط إعادة الإعمار في انصاء عدة من العالم اليوم، وللتى كسان ابرزها وسط بيسروت الذي دمّر نتيجة خمسة عشر عامأ من حرب ضارية.

فوسط بيروت يواجه صعوبة فى تحديد هويته نظرا إلى تنوع التَّقَافَات فيه. وقد أحتدم النقاش - النظري خــلال السنوات الماضــــة ~حيال كيفية اعادة اعماره. وطرحت مشكلة خضوع الوسط - التُجاري لإرادة اعمار فعلية فيما تبيقي خطوط التسمياس من يون ث مشروع حقيقي، وتبدو وظيفة الله اللقاء والاتصال بين الطبقات الأوالطوائف وهوية الأدينة غبريسة عن مشاريع الإعصار القائمة. مووجهت أنتقادات كنون اعادة اعمار وسطبيروت تتم بواسطة السند فريق واحد هو شركة «سوليدير» ما يسبب بطئاً في التنفيذ، بينما شبهد أعمال الترميم في احياء واقعة خارج منطقة مسوليدير، , وللم ملح وظأ على رغم أنها الإعمال الحربية.

وسوليندر، اسامة قبائي ان وسط ببروت بشبكل سلسلة لعدة ثقافات ومترابطة، فنجد انفسنا أمام سؤال هو: ثقافة من تستعاد بعينين عن الوسط طوال العشرين عاماً المنصرمة، وأضاف: على رغم أن هذاك الجناهات منخطفة ألى التخلي عن ثلك الشقافات واستحداث المدينة حسما

للخلاف، واعتقد بأن أفضل حل هو استعادة مريح من هذه الثقافات واستحداث كل جديد يواكب التطور في الوقت نفسة، وهنا تكمن الصعوبة التي تبطئ عملية التنفيذ.

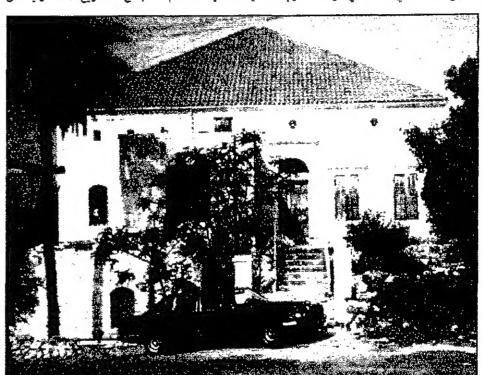
يجب ان تقوم عليها عملية اعادة الاعتصار في بييروت، اوضيح الملير المؤسس لوحدة اعادة الأعمار والانماء بعد الحسرب في مسركسلُ الدراسيات الهندسيية المعسارية المتقدمة في جامعة يورك في بريطانيا الدكتور سلطان بركات لوالحياة، أن والعملية يجب أن تبحث في الاسباب الجسنرية للحسرب. وخلال زيارتي لبيروت لاحظت أن أحداً لا يريد التكلم عن الحرب وهذا خطا لأن عملية اعادة الاعمار لا يمكن أن تقوم من دون فهم الاسباب الحقيقية للدمار وسعالجتها. من هذا يجب تحديد الجسروح الناتجسة عن المسرب، ووضع خطة لإعسادة الاعسار تعالج تلك الجروح ومن ثم اعطاء فرص مناسبة للاستثمار

وأضساف بقسول ان «المخطط يجبُّ أن يأخذ في الَّاعتبار أعادة التحام الشبعب اللبنائي قبل كل لنيء. فوسط العاصمة يجب ان يمثل طوائف البلد كافة وفثاتها من خــلال اشتراكتهم في العملية وفتح مجال الاستثمأر لهم قبل الاجتبي، واشسار الى أن «الخطأ الاحبر هو تركييز عملية اعادة الاعمار على العاصمة بيروت التي لا يمثل قساطنوها طوانف لبنان

وعن هوية بيسروت قسال ان والحل الابسط لتسحيدها هو بناؤها كما كانت قبل الحرب, لكنّ

الذي كان طاغياً وبالتالي لن يكون هناك تمتسيل لطوائف لبنان الإخرى. لذلك من الإفضال استقدام مهندسين معماريين من طوائف مختلفة لإشراكهم فى ورشلة اعمار بيروت، وأضاف: دائما الشعب لن يهمه طابع المباني بمقدار الطابع الانساني. فهوية بيروت يجب ان تحتضن الشبعب بفشاته كافة وتوفر لهم فرص العمل والسكن





وعن الأسس الصحيحة التي

البيوت التراثية اي مصير ينتظرها؟

مرغبات الفشات المنكوبة التي



منزل تقليدي بين التراث والمعاصوة

الحفاظ على الطابع التراثي في الوقت نفسه. ونظمت خسلال الندوة زيارات ميدأنية للعشاركين لوسط بيروت والاحياء التقليدية المحيطة به ومدينتي جبيل وطرابلس وبلدتي

فيلم أجنبي، ٢٤٠٠ سهرة، ٢٢٠٢٠ رياضة، ٢٤٠٠ سماع قشاع، ١٠٠٠

🛘 دبي – دالحياة::

🗷 منذ فسحسر التساريخ، والموسيقي لغة تعبير جماعية وتصمل في ابقاعها صرضات الفسرح أو الحسرن، الرضسا أو الرفض، باشتصار، انها للورخ لثقافة الشعوب والوسيلة الدضارية لشفريغ الشحنات الايجابية والسلبية التي يتارجح بينها العالم.

وتطورت للوسيقي لتتماشي المستسوى التسقني، وعلى رغم وزحمة والآلات الصَّعيشة، هناك باستمرار ميل للدمج بين ما بات يعتبر اليوم تقنية أقديمة، وين ما يطلق عليه اسم «أخر صرعة». ومن اكثر والموجات الموسيقية أنتشاراً في اوروبا، ولا سيما في بريطانيا في هذه الفترة، موسيقي «الفسائيل» والتي تعود جنورها الي منتصف الثمانينات، وتحظى بجمهور واسع على نطاق عَالمي. ومع الاقسيسال المتسرايد على

حفل ساهر لموسيقى «الفانيل» في دبي

في اطار احتفالات العيد الوطني

وعن هذه الحقلة يتحدث كنفن ماك بوناغ، المدير التجاري لـ بنسن وهينجس الشرق الاوسطه قَائِلاً: «لَقُد وعَدَنْاكم بِجِعَل المسرح التسرف يسهى في المُنت المسارح، وبناء على ذلك قطعنا عهدأ على أنفسنا بتلبية طلبات جمهور «الانغام الذهبية». والأقبال المتسرايد لسماع موسيقي «الفائيل»، كان دافعنا لرعاية حفل موسيقي بحييه اثنانُ منَّ اشهر ددي جايء صوسيقي •الفائيل». وستيبدأ الحفل عند الساعة العاشرة من مساء الإثنين الاول من كسانون الاول (بيسسمسبسر)

المسرح القرفيهي الذي ترعاه وبنسن وهيدجس الانغام النهبية، وموسيقى دالفائيل، هي في الاسباس موسيقي «الراب» ذاتُّ الخلفية الموسيقية التي تقوم على في المنطقية، ستقدم والإنفيام الدمج بين الآلات الالكتسرونيسة النَّهبية، اثنين من أشهر نجوم الـ دي جايء وهما جازي م. وبول داكايين في حفل موسيقى سأهر سعيقام في نادي ببي العمالي للرباضات البُحرية.

سياح يتأملون صناعة الطرابيش!

ويقول صاحب محل آخر يدعى محمود فؤاد علي (٤٨ سنة): دحستى كــبار السن توقفوا عن شــراء

الطرابيش، ولا يقبل عليها سوى الشباب والاجانب،

بعد ان كان الرجل المصري لا يجرؤ على الخروج من

بيته من دون الطربوش، أذ كان يجد النظرات مصوبة

ويقول شباب يدعى خيالد فتحي السيد (٣٥ سنة) يعمل مع والده في بيع الطرابيش «انه يمكن انقياد

صَناعَة الطَّرَابِيشُ مَنْ الانقراضُ ونلك بقرار رسمي

بعودته غطاء رسميا للراس، عندئذ سيكون عليثاً

تصنيع ٦٠ مليون طربوش في العمام، ووقتهما

سيتهافت المستثمرون ورجال الاعمال على صناعته،

ويحقق ارباحا لا تقل عن بليون جنيه في العام. وان

لم يحدث ذلك، فلن يبقى لنا من الطربوش سوى

يتوقع أن تنتهي صناعة الطرابيش من مصر تمامأ

خَـلَالُ السنواتُ العشسِ المقيلةُ، خُـصوصاً بعد

التحولات الاقتصادية الكبيرة التي تشهدها البلاد:

فالمستثمر يبحث عن صناعة مضمونة الربح اما

صناعة الطرابيش حالياً فهي الى زوال لأن اصحاب

تلك المصلات يغلقونها للبحث عن صناعة اخبرى

وبعد تلك «الفكرة النيرة» اضاف السيد انه

من كل مكان، وكانه ارتكب جريمة شنعاء،

ويستمر حتى الساعة السابعة مَنْ صباح اليوم التالي، أي الثلثاء،

والاسطوانات التقليدية ويتمير ودي جايء عن أخبر بقيرته على التحكم بسرعة الاسطوانة (عادة اسطوانتين)، وبدوقه «الايقاعى» حبيث أن برملة الأسطوانة بحد ذاتها هي الإيقاع، وكلما كان الايقاع اسرع كلما اعتبر الددي جايء متميراً.

ولقد قررنا احساء هذا ألصفلة الموسيقي الراقص بمناسبة العيد الوطني، برعايتنا لاتنين من اشهر ددي جناي، نادي الدمينستري اوف سياونده: مجسازي. م الذي يتمتع بشهرة واسعة عالميأ في محتال الانتاج واعادة الدمج والبرامج الإذاعية. وبول داكاين، وهو ايضًا من الإسماء المعروفة في عالم الرقص، ولقد انضم الي فريق «مينستري اوف ساوند، في رحلتهم الفنية هذه حول العالم.

#### ٣٠٠ تشدمة المعلومات، ٨٠٠٠ القرآن الكريم، ٨٠٠٥ دين ودنيا، ٨٠١٥ برنامج السبهرة المفتوحية (اعبادة)، ٩٠١٠ برنامج معن كل بسيشان زهرة، ١٠٠٠٠ السلسل العربي وامرأة اصلها نعره. ١٠٠٠ كرتون، ١١٠٣٠ نشرة الاغبار، ١٢.٠٠ مساء الفيريا عرب، ١٠ ١٣ نشرة الاخبار، ١٣،٢٠ مساء الخيريا عرب، ٥٠, ١٤ المسلسل المديلج وتيريزاء، ١٥,٠٠ نشرة الأخبار، ١٥,٣٠ بوب فيديو (اعدادة)، ١٦٠٠٠ المسلسل العربي، دوائر الضياع، ١٧،٠٠ موجن الأخبار، ١٧،٠٠ برنامج مدا هو، ١٧.٢٠ مسلسل كوميدي، ١٨٠٠ نشرة الاخبار، ١٩٠٠ فيلم السهرة الاجنبي، ٢١,٠٠ نشرة الاخبار، ٢١,٢٥ برنامج محوار مع الغرب (اعادة)، ٢٢,٠٠ برنامج والعالم سينماء (اعالة)، ٢٢,٠٠ نشرة الأخبار، ٢٣٠٠ مساه الخير يا عرب (اعادة)، ١٠٠٠ السلسل النبلج (إعادة). ٢٠٠٠ القرآن الكريم.

### توتیت غرینیتش

٠٠٠٠ صباح للغيريا مصر، ١٠٠٠ شباب دائم، ٢٠٠٠ مسلسل المقال، ٧٠, ٧ صباح للخيريا مصر، ١٠, ١٠ شباب دائم، ٢٠,٠٠ مسلسل المغال، ١٠,٠٠ المسلسل العربي، ١٢,٠٠ نيغيليه، ١٢, ١٥ ينتي كون، ١٠,٥٠ (وجة رجل عهم، ١٠٠٠ برنامج أخبياري، ١٣,٠ مسورة، ١٠٠٠ النشرة الاخبارية، ١٢,٥ ما يطلبه المشاعدون، ١٠.٥ الغيلم العربي، الم وحواء، ١٠٠٠ نشرة الاخبيار، ١٥،٥ نجم على الهواء، ١٠،٥ المسلسل العربي، ١٠٠٠ نجوم على الهواء، ١٠،٠ المسلسل العربي، ١٠٠٠ نجوم على غنائية، ١٠٠٠ النشرة الاخبارية، ١٥.٨ مزيكا في الحي الشرقي، ١٠،٨ جولة غنائية، ١٠٠٠ الغيلم العربي، عيون الصقره، ١٠،١٠ مسرحية السهرة، ١٠،١٠ حكايات ونكريات، ١٠،١٠ المسلسل العربي، ١٥،١٠ مسرحية السهرة، ١٠٠٠ العدان ٢٠ ساعة، ١٠،١٠ تقمة مسرحية السهرة، ٢٠٠٠ عالم البحار، ١٤٠٤ أغاذ ديدة، ١٠،٠٠ تقدال الصحف. اغاني دينية، ٠٠٠ السلسل الديني، ٥٤٠ شباب دائم، ١٠١٠ أقوال المسعف. \* توقيت غرينيتش

- . . ٢٤ فيلم بطل للنهاية (فريد شوقي/ محمود المليجي)، ٢,٠٠٠ فيلم كراكيب (صلاح السعدني/ أثار المكيم)، ٢٠٠٠ افلام التسعينات/ فيلم المسدون (نورا/ عشام عبدالحميد)، ٠٠ , أ فيلم المغاربي/ فيلم مجنون ليلي (هند رستم/ عاني بتوك)، ٨٠٠٠ فيلم شقة الاستاذ حسن (فاروق الفيشاوي/ يسرا)، ٠٠,٠٠ فيلم اجازة في جهنم (سامية جمال/ عباس فارس)، ٢٠,٠٠ فيلم أبو حلموس (نجيب الريضائي/ زوزو شكيب). ١٤,٠٠ فيلم أنت عمري (جاكلين/ في السيام النابلسي)، ١٦.٠٠ أفلام التسعينات/ فيلم المساطيل (ليلي علوي)، ٠٠, ١٨ فيلم الغجر (فيفي عبدة)، ٢٠,٠٠ فيلم شيطان الجزيرة (سمحود عبدالعزيز/ يسرا)، ٢٢,٠٠ ميلم حبيبي الاسمر (تمية كاريوكا/ سامية جمال).

م إذ القرآن الكريم. ٢٠,٠٠ برنامج طبخ، ١٠,٠٠ المسلسل العربي العاصفة تهب سرتان ۱۲،۰۰ ابرنامج بدون رشيب، ۱۲،۲۰ اغاني، ۱۲،۰۰ الملسل العربي حفان العربي، ۱۱، برنامج معوثوره ۲۲،۲۰ المسلسل الديلي دالمب المُمَانَّم.. ، ٢٠ ، ١٥ بَرِنَامج مُسْخَمَّنياتُ في حَيَانَي، ١٦ ، ٠٠ برنامج فيدي كليب، ١٦ ، ١٠ برنامج محاكمة ، ١٨ ، ١٧ المسلسل العربي -تل اللوزة ، ١٨ ، ١٨ برنامج على الهواء. ٢٠٠٠ بوفاهج كان زمان، ٢٢٠٠٠ مرفاهج أبحاد، ٢٢٠٠٠ بوناهج في سكون الليل. ١٥. ٣٢ أنسلسل العربي دخيان الحرور (اعادة)، ٢٤،١٥ برنامج مصاحمة (اعادة)، ١٨٠ السلسل العربي «ثل اللوز» (اعادة)، ٢٠١٥ القران الكريم، ٣٠٢٠ المتام.

### \* توقیت غرینیتش

. . ٤ فينيو كليب ٢٠٠٠ كيف وليش، ٢٠٠٠ اوليمبكس، ٢٠٣٠ أخر عمرعة، ، ، ٨ الكاميرا وين، ٨٠٢٠ نهاركم سعيد، ٥٠,٠٠ طنجرة وضائما، ١١,١٥ الاغبار، ٢٠.١٠ الفرستان، ٢٠.٢٠ غميرات السبت ١٥.٢٠ الاغبار، ١٥.٢٠ كيف وليش، 10.00 منار وقت النوم. وفي ١١ سماع قشاع، ١٨ ١٠ الأهبار، ١٨٠٤٥ مسلسل مكسيكي وبين المياة والموت وور ٢٠ ووقف علك و ٢٠ ١٠

Magic School Bos 1, ... Marsupilami . T. Ducktales . . . المسجاح، ١٠.١٠ مسلسل عربي وموسى بن تعسيره ١٢.٠٠ وجهة نظر، المسلسل عربي وموسى بن تعسيره ١٢.٠٠ وجهة نظر، المسلم المنابي .... المسلم المنابي " ۱۲.۲۰ Nikki Wild Dog Of The North مسلسل عنوبي والطويق التي الليس م ۱۷.۲۰ الاخبار، ۱۸.۰۰ مسلسل عربي والعباييد م ۱۹.۰۰ - ۱۹

فيلم عربي والأقراء فالمون.

٠٠٠٠ الأضبار: ٢٠٢٠ حول العالم، ٧٠٠٠ الاشبار: ٧,٣٠ الصوار الصنعية ٨٠٠٠ الاغتيان: ٨٠٠٠ متراسل، ١٠٠٠ صوجرَ الاغتيار، ٢٠٠٥ العالم تهاية الاستبوع، ٠٠، ١٠ الاختبال، ٢٠، ١٠ عطلة، ١٠، ١١ الاختبار، ٢٠، ١١ هذة الاسبيرع، ١٢,٠٠ صوجيز الاخسار، ١٢.٠٠ الافق، ٢٠٠٠ صوجر الاخبيار، ٥٠٠١٤ العالم نهاية الاسميوع، ١٠٠٠١ الاخبيار، ٢٠٠٤ الملام ٩٧، ١٠٠ ها. موجز الاخبار، ١٠،٥٠ العالم نهاية الاسبوع، ١٦،٠٠ الاخبار، ١٦،٢٠ الموار الصعب، ١٧٠٠٠ الإخبار، ١٧٠٣٠ عرض للازياء (اهامة)، ١٨٠٠٠ الاهبار، -١٨.٢٠ هذا الاسبرع، ١٩٠٠٠ الاخبار، ١٩٠٢٠ مراسل (لعادة)، ٢٠٠٠٠ موجن الاخبار، ٥٠ ، ٢٠ الأفق، ٢٠ ، ٢١ الأخبار، ٢٠ ، ٢١ مراسلون، ٢٠ ، ٢٢ الاخبار، ٢٢.٣٠ برنامج سيارات، ٢٣٠٠٠ الاخبار، ٢٣٠،٠٠ هذا الأسبوع، ٢٤٠٠٠ موجز الاغيار، قُ ٢٤٠٠ أميركا مباشرة، ١٠٠٠ مرجز الاغبار، ١٠٠٠ الافل، ٢٠٠٠ الاخبار، ٢,٢٠ لميركا مباشرة، ٢٠٠٠ الاخبار، ٣,٢٠ الموار الصعب، ١٠٠٠

الاخبار، ٢٠,٠ تافذة على أوروبا، ١٠٠٠ الاخبار، ٣٠٠ مراسل (اعادة).

١٩,٢٠ ، lette مسلسل برازيلي، «الموجة الجديدة» ٢٠,٠٠ سهرة فنية، ٢٢,٣٠

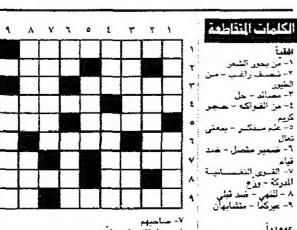
### ء توقيت غرينيتش

... قران كريم، ١٠١٠ غيلم تسجيلي، ١٠٢٠ اللعوب، ٢٠٠٠ قران كريم، ١٠١٠ غيلم تسجيلي، ١٠٣٠ اللعوب، ٢٠٠٠ قتوة درب العسال، ٨٠٠٠ طلاق سسعساد هانم، ٢٠ ،١٠ على الاصل دور، ١١٠٠٠ شلة الانس، ١٢.٠٠ نسباء الليل. ١٠.٠٠ يرنامج الفيش، ٢٠.٥٠ ماليش غيرك، ١٧.٢٠ نعنف مساعة صحافة، ١٨٠٠ الراقعية والعبياسي، ٢٠٠٠ على الأصل دور، ٢٠٠٠ حسن وماريكا ، ٢٢,٢٠ نعمف صُمحكة . ١٠ , ٢٢ ذات الوجهين.

### \* توقيت غريئيتش

١٢,٢٠ القرآن الكريم، ١٣,٣٠ الأضبار، ١٣,٤٠ مترأة المسماقة، ١٤,٠٠ السينما في أسبوع، ٢٠،٤٠ الإخبار، ١٥٠٠٠ اخبار الرياضة، ١٥،١٥ الصور تتبعدت ٢٠,٠٠ الأخبار ١٥٠٤ الجوال ١٦٠٢ الأخبار ١٧,٠٠ برنامج وِثَانِقِي، ١٤ , ١٤ أَغْمِار الرياضة، ١٧٠٣ الأغْمِار، ٤٤ , ١٧ مراة المسمالة -. . . أَ اللَّفَ الاستدعى: ١٨.٢٠ الأخيار، ١٠،١٠ الحَمِلُر الرَّافَعَة، ١٩.٢٠ مرجِز الأخيار، ١٤٠٠ أَخَاقُ (اعلية). ٢٠.٠٠ الأحيار، ١٤٠٠٠ برنامج وثائقى: . ٢٠،٠٠ الحبيار الرياضية، ٠٠،١٦ العسور تتسعيد، ١٠،١٠ برناسج وباللي، ٢٠،١٠ الخيار، ٢٠،٣٠ الأغيار، ٢٠،٣٠ الكثر من وأي (اعلية)، ٢٠،٣٠ الإغبار، ٢٥,٤٥ العالم من حولنا، ٣٠. والأغبار، ١٠٠٠ أَعْبار ألوباشة، الأدرا برناج والنتي. ١٠٢٠ الإشبيار. ١٥٠٠ التندور التيضنات. ٢٠٠٠ اللف الاسبوعي، ٢٠٢٠ الأشبار، ١٥٠٥ ملامح عربية، ٢٠٠٠ أشبار الرياشية. ٣٠٢٠ الأشبار، "٢.٤ الجوال (اعادة)، ٢٠١ الأطبار، ١٠٠ الغبار الرياضة، ١٠٠ م اللمبدر تبعدت، ٢٠,٥ الأخبار، ١٠,١٥ الختام. \* مُوقِيتُ غُرِينَيْتُسُ

رجعية	باننجان	35-	-		·		30		_			_	ان.	الياب
رحيم	برمیل بساط												_	•
ا ردع ا ریباس	بطارية		_					_					_	
ا ريب	was	با	3	2	3	ي	ĕ	ě	J	1	ز	Ė	ŧ	ب
È.	بلور	1	t	ē	ر	Ė	ر	Ė	3	ٽ	ī	ε	ی	,
غين	بلور بنیسیلین بیغ	3	1	3	ė	ب	ي	2	t	3	Ů.	ب	ص	,
َ غَبِنَ غنق غندة		ن	ب	3	1	3	J	*	È	Ξ	J	و	د	\$
غرغرة غرفة غرائة	t	5	ق	ن	J	د	ě	J	Ų	*	J	ب	ė	J
30.0	خيث	1	t	و	ي	ف	ف	ų	ş	J	ي	خن	9	ڄ
، عرائه غشابة	خ خبث خجل خرق خلخال	ن	ن	•	3	س	-	,	è	3	1	3	1	ي
غبين	خلخال	5	m	è	1	1	ع:	ش	3	س	ن	Je :	-	5
	خنشار	J	1	ي	3	س	1	J	1	â	t	3	E	3
: ف : فا ــ	خنصر خنفساء	T	3	45	ر	ي	٤	ب	ي	3	Ė	÷	ذ	ث
فالح فرية قطر	خوار	ف	3	ਹ	÷	4	ي	ن	ق	ن	ب	ق	ي	ų
ا قطر		3	9	J	ų	ر	ف	7	t	I.	ú	ě	ذ	Ł
فليون فوات	-1.51.	3	1	ت	ي	ن	Ξ	J	1	t	J	t	-	,
ووات	وبض		_			-			_		_			



حل العدد السابق افقياً: ١- الشرائع ٢- خبر - يكر ٣- كويتي - امر ٤-وقبر - زمر ٥- ف ف - يونها ١- يتفاني - لب ٧-رنا - عسل ۸ - بيت - عليل ١- الدياجير. عمودياً: ١- الكوفية ٢- وقفت - بل ٢- شخير

■ التعليق (١/١٠ - ٢/١٨): السوقيت الانتظار.

الكلمة الضائعة المربية المراد الشطب الكلمات التي تعشر عليها بين الكلمة الضائعة الإصراف المنشورة في الشبكة، افقيا أو عموديا أو وتريا، يميناً أو يساراً، صعوداً أو هيوطاً، الى أنْ تَبِقِّي لَدِيكَ فَي النهائية الاحرف المكونة للكلمة أو الجِمْلة الضمائعة، مع الانتَباّه الى أن الاحرف المُنثورة لا تشترك في أكثر من كلمة واحدة. الكلمة الضائعة من ٨ حيروف: لقب إسبيراطون في .....

رحيم	برمیل بساط												٠,٠١	
ريباس	بطارية بصر	Į.	3	5	3	ي	ě	ě	J	1	ز	ż	t	
ė:	بلور بنیسیلین	1	t	ē	ر	Ė	ر	Ě	2	ت	î	ε	٠	,
30	بنيسيلين	3	1	3	ė	ب	ي	2	t	3	v	ب	ص	
غنينة	بيغ	Ü	ب	J	1	3	J	*	È	Ξ	J	3	د	ړ
غنيدة غرغرة غرفة	È	5	ق	ن	J	د	ě	J	ب	*	J	÷	ف	
غرفة	خبث	1	t	و	ي	ف	ف	ų	3	J	ي	خن	9	
ا غزالة غشابة	خوق	ن	ن	•	3	س	-	,	È	3	1	3	1	4
غمير	گبث خجل خرق خلخال خلخال	2	ش	è	1	1	ي	ش	ي	س	ن	مد	÷	
	خنسان خنصر	J	1	ي	3	س	1	J	1	ê	t	3	È	3
: ف : فالت	خنفساء	T	3	ي	د	ي	ů.	ب	ي	3	Ė	÷	ذ	3
ا فريد	خوار	ف	3	ᅼ	ě	4	4	ن	فى	ن	Ļ	ق	ي	4
ا قطر		3	3	J	ų	ر	ĕ	7	t	1	i.	ě	ن	ż
فالح فرية فطر فطر فليون فوات	وانتناء	3	1	ŭ	ي	ن	Ξ	J	ı	t	J	t	-	3
1	رېض رتاج					, .	نربا	ن ال	سِور	ق: ع	ساب	د اث	ألعد	ئ

۷- صاحبهم ۸ - وعاد المتسول - غير' ا - المهري - من المعامن ٢- منينة إسبانية فلاستثناء ا- حزف هماء لأم كالثوم د- خند تهاري أ- من الشهور - معي إليه ٤- رَبَّت - دانتي ق- اريزونا ٦- مني - ع- ٧- عياره - علي ٨ - كم - السير ١- كردت - بلل. فالوليون



■ الحسمل (۲/۲۱ – ۱۹/۸): إلعب لعسبة الانتظار وتحين الفسرص الملائمة لضرب ضربة فاعلة ومثمرة ■ الثمور (۲۰/٤ - ۲۰/٥): تعمرك القندرة على نقل الإفكار إلى الحبين العملي وبالتالي الإفادة منها. ■ الجَـــوزاءُ (۲۱/٥ - ۲/۲۰): لن تشعر بالراحة إلا بعد إتمام عمل انبريت للقيام به من دون تكليف. ■ السرطان (۲/۲۱ - ۷/۲۲): يجب أن تترك السوم انطباعا لدى من تلثقيه، خصوصا إذا كان اللقاء يحدث للمرة الأولى.

■ الأسد (۲۳/۷ – ۲/۸): هناك من يتنافس على استقطابك وتتلقى اليوم إشارات من الطرفين المعنيين. ■ العذراء (١/٨ ~ ٢٢/٩): لا يد لك من الاحستكاك بالناس وافكارهم وستكتشف أهمية نلك اليوم 🗯 الميسزان (۲۲/۹ – ۲۲/۱۰): قسد يدخل جيبك مال لم تكن تحسب له

■ العبقيرب (١٠/٢٣ - ١١/٢١)؛ كن سندا لصبيق يعيش حالة ارتباك كبير وانتظار طويل.

القــوس (١١/٢٢): ٢ القــوس (١٢/٢١): ٢ تريد اليوم أن تسمع إلا كلام الإطراء حتى لو كنت تدرك عدم جديته! ■ الجدي (۱۲/۲۲–۱۸/۱): لا تساو بين التلخر والهزيمة، فالفرج والفور

ليس ملائما للاسترسال في الأحلام لأن منطلبات الواقع لا تتحمل ■ الحسوت (۲/۱۹ - ۲/۲۰): اخسرج من دائرة العزلة واسمع صوتك إلى س يجب أن يسمعه.

# الأن في الاسواق تصدر كل يوم اثنين





AL HAYAT SATURDAY 29, NOVEMBER, 1997 ISSUE NO 12692







~ مستنى كل الرّمن... وأن ولاني بين أحزاني ومهما الوقت عاندن

\* كشرت تحمذيرات الولايات المتحدة الأميركية لرعاياها في ارجاء العالم من التسهديدات (الارهابية) كما تسميها... وأحدث في اليمن باتخاذ اجراءات اضافية للحفاظ على سلامتهم الشخصية

وهكذا أبخلت وسبدة القوة، مواطنيها في دائرة الخوف، في كل مكان يذهبون اليه بسبب سياساتها الاستعمارية والمنحازة الى ظلم الشعوب وقهرهم، وتفردها بالقوة المتسلطة ويمنطق القوة والعسف لقضاياهم المشروعة!!

 فزعت جين قرأت – للوهلة الاولى - عنوان الكتاب الجديد للكاتبة والفنانة ميسون صقر، الذي عنونته: (تشكيل الإذي)... فهو عليّ الاقل: يتنافر كثيراً مع رقة وشموخ اسمها: ميسون، وقوة لقبها:

فسهل أرادت أن تفلسف، أم تصوغ شعراً؟!

لم أطلع على هذا الكتاب... ولكني واصلت الاستلة: أم أن هذه النصوص النثرية - كما كتبوا -هى: لوحة تشكيلية أرادت هذه الفنانة أن تخلط الوانها وتمازجها بواسطة الكلمات بدلاً من الألوان؟! وحتى أعشر على نسخة منه تسراءة هذا «الاذء، الت تبقى الاسئلة!

• من قراءات الاسبوع... هذه العبارة للمبدع قاسم حداد

 مشكلتنا: اننا مجرومون من حرية الياس، فشمة نظأم صارم يحكم على الانسان ان يرى المشهد كما لو أنه الفردوس... في حين لا يرى في الافق غير الخوازيق. والعسف ومحتملات الكوارث التي يهندسها لنا مهندسون من كل لون... وعلينا أن لا نياس، أو لا نعلن يأسنا، لئلا نفسد وهم الفردوس على هؤلاء الذين يهينون لنا هاوية تفتك بالروح والجسد

 شاهدتها اکثر من مرة: انجمة، على الشاشة الفضية... ابتسامتهآ غير المتكلفة تحملها بحضور ملحوظ الى انتباهة المشاهد، أو كانها مقتاح بوابة غزوها لقلوب المشاهدين!

- ريما نجم: نجمة تلفاز لبنان... لا أظنهـــا تؤمن الليانصيب، رغم انها تقدمه برنامجاً مشهوراً.. لكنَّ اليانصيب ني تقديرها هو: ابداع الانسان، وانتاجه، واخلاصه.

على هامش «الفضائدة» – المجلة والشاشة – سعدت بالحوار معها باعتبارها اليوم: خبرة وتدريب لكل من يجذبه سحر الشاشة الصفيرة، وقد تولت تدريب عدد من مذيعات لبنان... استلفتني في شخصيتها - قبل أناقية ليسبها - أناقية حوارها وخلفيتها الثقافية بكلمات تشرنقها من توهج المعرفة ... احسلاميماً: تحص برامج التلفار (فقطا) وتتجه الي: الطفل/ المستقبل!!

• ستل الاديب السعودي د. فعرَّاد عمرُب، في زمن الانترنت، والتكنولوجياء وسباق العصافير .. الذا تكتب، ولن، عقال: - لأن الكتـابة أنين طويل

يصلني بسُسرة الأرض... أكــــتَّب لخلوقات قيد الدرس، رغم يقيني: ان جميع طيور الحب ماتث في

• كتبت له فى كراستها

- (أيها المسافر في نبض الاتجم: مكذا الحياة في صفيها وقسوتها... تمضي، ونحن ماضون معها، ولن يتبقّى في أبدينا إلا محفنة من اغنيات، كتبناها بقلم أ يستمد مداده من ثراء روحينا؛ ها هي تبتيلات انفاسي

تصطفيك لحظة خالدة تتوهج في حمر الماه، والأفق شعس في تباريح الحنين)!!







خطفت الرضيع لتبيعه

الى العاقر

🗷 القادرة – «الصياة» ألقت

اجهزة الامن في القاهرة القبض

على سيدة خطّفت رضيعاً من

والدته لتبيعه الى سيدة لخرى

عاقر. فقد تلقى اللواء محمد

خضر مدير امن العاصصة بلاغاً

من سيدة تدعى رشا عبدالحليم

(۲۲ سنة) وفيه انها بخلت مكتب

وزارة الصحة في منطقة المطربة

لتطعيم طقلها الرضيع (٣٥ يومأ)

وعندما وضعته على كرسي حتى

تصضر ، تنكرة العلاج ، عانت

وتمكن رجال المباحث من

ضبط المتهمة نعمت محمد (٥٥

سنةً) التي اعترفت انها خطفت الطفل لتبيعه الى سيدة عاقر

مقابل ٣٠٠ جنيه (اقل من مئة

بولار)، واضافت انها اعتبات

التسردد على مكاتب التطعيم

السفارة البريطانية

في القاهرة تواجه

الأرهاب بالوسيقي

🗷 على غيران بوسف شياهين

في فيلمه الأخير «للصير، خرجت

السفارة البريطانية في القاهرة

سريعاً من أحرانها التي سيطرت

عليها وجاليتها في مُصر بعد

سقوط أربعة من صواطنيها في

منبحة الأقصر ضعن السيا

الإجرام. وأقامت أمس السفارة

حفلة خيرية عزفت خلالها فرقة

موسيقية خاصة مقطوعات

كلاسيكية واسكتلندية في حضور

مئتي بريطاني من السياح وابناء

الجالية. وحاكى البريطانيون

المغنى مروان (القنان محمد منير)

في «المصير، الذي واجه الارهاب

بالأمل على صوتك على صوتك

بالغنى... لسَّبِهِ الْأَغْانِيُّ مَعَكَنَّهُ.

معكنةء وتحولت حديقة السفارة

أمس الى مهرجان شاعت فيه

البهجة، وتواقد المارة على أسوار

السنفارة للمشاهدة ورقص

بعضهم على أنغام الموسيقي،

بعدما كانت السفارة خلال الايام

محررو «الصّياة» باشروا

عطهم أمس على أثغام الموسيقي

الصائحة من حديقة السفارة

مثيل له منذ طرح محتوياته على

المرّاد. وقبال أحيد المسؤولين عن

تنظيم المراد الذي تولته مؤسسة

«جاك تاجان» ان عدد الأشخاص

النين زاروا القندق الخشيار سا

يرغبون بشرائه بلغ صوالي ٣٠

الماضية قبلة لتلقى العزاء

المواحية لكتب «الحياة»

الد ألاه النين راحوا صحي

لخطف الاطفال وبيعهم.

من محمد علاد

لتكتشف احتفاءه

🗆 أزياء غرائبية من اوكرانيا وسنغافورة والسويد، من البلاستيك والمعادن والزهور والريش، في معرض جوائز أزياء سميرتوف العالمية في لندن الأربعاء الماضي. (ريكس)

### الرياضة والنوعات والسلسلات تستقطب العيون

### البريطانيون شرهون تلفزيونيا والسويسريون لايشاهدون

■ لندن – «الصياة»، رويترز – في استفتاء خاص بشركة اعلامية اعًـــلانيـــة المانيـــة (اي - بي دوتشـــلاند) تبين ان اكــــــــ الأوروبيين شبراهة على مشاهدة التلفريون هم البريطانيون. فهم يقضون نحو ٤ ساعات في اليوم في مواجهة التلفزيون. وكشفت الدراسة أن البريطانيين بشاهدون ٢٢٩ بقيقة تلفزيونية بمعدل ٧ دقسائق أكثر من الإيطاليين والهنغساريين الذين حلوا في

مشاهدة التلفزيون في أوروبا. المشاهدون السويسريون الذين يتحدثون الإثانية هم الأدنى في مشاهدة التلفزيون ويمعدل ١١٨ دقيقة في اليوم بعدهم يطل النمسويون بمعدل ١٣٨ بقيقة يومياً فيما الألمان يشاهدون ١٩٥ تَقَيِقَةُ تَلفُرْيونية في اليوم.

المشسساهدون في الولايات

حول

ال ال

حضرها عدد من الاصدقاء.

أقام السفير اللبناني في مدريد روبير
 عرب حفلة استقبال حضرها عميد السلك

وسنراء دول اميركا اللاتينية والغرب والجزائر

الديبلوماسي سفير ليبيا نوري بيت المال

وتونس والامارات العربية المتحدة ومصر

والبرتغال واليابان والصمين والمدير العام

وفلسطين والاردن وسوريا والمانيا وفرنسا

للسياسة الخارجية لافريقيا وأسيا والمحيط

الهادئ فانويل ألابارت والمدير العام للتعاون

شركة اييريا والستشارة انعام عسيران

الخوري وابناء الجالية اللبنانية وشخصيات

والجنرال غابى لحود والزميل غسان

عربية وأسبانية.

العالى مانويل فالنسيا ورئيس مجلس ادارة

 $\Diamond$ 

المرتبة الثبائية في حصص

المتحدة انخفض معدل مشاهدتهم التلفريون الى دقائق معدودات قياساً الى العام الفائت بمعدل ٢٣٩ دقيقة في اليوم. الأوروبيون الغربيون يشاهدون ٢٠٠ نقيقة تلفزيونية يومياً (٥ في المئة أكثر

من العام ١٩٩٤). واشسارت الدراسسة الى ان

الرياضة هي البرامج التلفزيونية المُفْضِلة والأكثر رواجاً في أوروبا تتبعها المنوعات فالمسلسلات. وفي البلدان الأوروبية الـ ١٧ يملك كل بيت فيها حهازا تَلفَرْيونيا واحداً. وأن بيتاً واحداً من أصل ثلاثة بيوت بمثلك جهاز

المنة والثانية ٢ في المئة.

• أقام السفير

محمد الشريف

محمود رئيس بعثة

جامعة الدول العربية

فى روما والسقير

مهدي مصطفى

الهادي سفير

العاصعة الأيطالية

الجماهيرية العربية

الدكتور عبدالسلام

عرفة لناسبة انتهاء

عمله وعويته الى ليبيا

الليبية في روما

مأدبة غداء على

السودان غي

شرف سفير

تلفريون موصول بالكابل او يستخدم الطبق الهوائي لاستقبال البث عبر الأقمار الاصطناعية. فيما البونان وايطاليا أدنى الدول الأوروبية في استخدام الأطباق الهوائية. الأولى بمعدل واحد في

باحثون اميركيون في التوصل الى علاج يستند الى التبخل في المورثات يمكن ان يسسمح لعسد كبير من مرضى السكري بتجنب

استخدام حقن الانسولين. وقال باحثون من جامعة سان فرانسيكسو في كاليفورنيا نشروا نتائج تجربتهم في مجلة ونيتشر بيوتكنولوجي، الأخيرة ان العلاج يقضي بالاستقادة من بعض الغدد الهضمية التي تفرز بشكل طبيعي بروتينات في الدم وتعديلها عن طريق الهندسة الوراثية لتفرز

الانسولين وتضحه في الدم. وللتــوصل اليّ ذلك قـام الباحثون بزرع مورثات معدلة لانتاج الانسولين في خلايا الغدد اللعابية او البنكرياس، وقامت هذه العُدد بضغ مادة الانسولين في الدم عبر مجاريها الطبيعية.

واضافت الدراسة أن هذه التجربة التي طبقت على فدران،

# وداعاً للأنسولين

مستوى قريب من المعدل وقال الساحشون ان ضبط السكر في الدم عبد مسستوى

تقنية تضبط السكرفي الدم

لتفادى حدوث اشتراكات خطيرة على المدى البعيد لدى صرضى واضافوا أن المصافظة على

هذا المستوى الطبيعي بالوسائل الحالية اي استخدام الحقن او ضخ الانسولين في الدم أمسر صعب وتجربتنا تدلّ على أن هذا الطرح الجسديد يشكل بديلأ واعدأموكانت محاولات استخدام الهندسة الوراثية لعلاج مرضى السكري تقسوم حستى الأن على انخال مورثات معدلة تحملها فيروسات غير ممرضة.

واكد الباحثون ان هذه التقنية الجديدة يمكن أن تستخدم لعلاج امراض أشرى كالنزاف والسمئة

او حتى بعض السرطانات. سمحت لها بتعديل غددها وضبط

• في مناسبة انتهاء عمله في القاهرة اقام السيد نأيف سعود القاضى سُفير الأردن في مصر حفلة مساء أول من أمس في منزله

• أقام المستشار الاول في السفارة اللبئائية منزلهما في باريس مائبة عشاء حضرها مجموعة من الديبلوماسيين العرب تقدمهم السفير اللبثائي وزوجته والكويتي جمال نصافى والستشار المصري احمد أسماعيل وزوجته والدبيلوماسي

● حاضر البروفسور وليد الخالدي في الصراع العربي - الاسرانيلي. وهي اليها مجلة مميدل ايست انترناشونال،

حضرها حشد من الديبلوماسيين تقدمه الدكتور عصمت عبدالمجيد الامين العام لجامعة الدول العربية وسفراء سورية ولبنان والامارات العربية المتحدة والكويت والبحرين واليمن وتونس والجزائر والمغرب في القاهرة ومندوبي فلسطين وليبيا في الجامعة العربية.

في باريس حسين رمال وزوجته زيئة في ناجي ابي عاصي والقنصل روبير نعوم وزوجته والقائم بالاعدال المسري حاتم سيف النصر الفرنسي من الخارجية جوليان شينيفيس

والزميل سامي كليب. الاربعاء الماضي في لندن عن والعامل الاميركي المحاضرة الاولى في سلسلة محاضرات دعت لتكريم نكرى الكاتب البريطاني الراحل بيتر مانسسفيلد، ويرأس برناميج الذكرى السير

دنيس ولترز. وقد استقطات مصاضرة الضالدي حسنداً كبيراً من السنواب السريطانيين والكتاب والطلاب عصت بهم قاعة بروناي في

معهد الدراسات الافريقية والشرقية في جامعة

 أعيد انتخاب الدكتور سعيد عبدالفتاح عاشور رئيسا لاتحاد المؤرخين . العرب خلال اجتماع عقد في القاهرة في ختام الندوة السنوية للاتحاد.

 ينظم مركز القاهرة لدراسات حقوق الانسان اليوم تدوة عن حديثة الصحافة وحرمة الحياة الخاصة»، يشارك فيها نقيب الصحافيين المصريين مكرم محمد لحمد والصحافيون كامل زهيري وصلاح عيسى

ويحيى قلاش وابراهيم عيسى. • في يوم التضامن مع الشعب الفلسطيني تنظم لجنة فلسطين المشتركة اعتصاما بالشموع من اجل السلام والعدل في فلسطين تبالة مقر رئيس الوزراء البريطاني في لندن من الساعة الخامسة الى السابعة مساء أليوم. ويرجى احضار الشموع للمشاركة في

الاعتصام السلمي. • غادر نيويورك عائداً الى بيروت الدكتور تديم المتلاء المدير العام لتلفزيون « الستقبل» والسيد على جابز المدير التنفيذي، بعدما شارك الاخبر في أعمال اللجنة التحكيمية لجوائز ايمي الأقضَّل البرامج التلفزيونية للعام الجاري.

 رزق المهنسس منصطفى شومان وروجته ماياً مولوداً سسمياد كريم. (مستشفى كنغز كوليدج - لندن).

لا أزور بيروت الا واعتقد انني اعرف كل انسان فيها، أو انني كنت اعرفه قبل ٢٠ سنة، وأبدا رياضة فكرية سريعة: ازيد على رأسه شعرات، ثم اتخيله بشعر أسود. أحنف من وسطه أربع نُمر، وهذا نوع آخر من شد الصرام الرائج

في لبنان هذه الايام. أمسح الغضون عن جبينه وحول عينيه. الغي نقنه الثَّاني (ويعضهم في غيابي اطلق من النقون ما يشبه

ثم اتخيل كيف بيدو هذا الانسان الجديد، القديم بعد أن صفاته في وأخيراً، اقول له: مرحباً سعد. ويرد: أنا سعيد. اكتر الناس النين اعتقدت انني اعرفهم رأيتهم في مقهى قرب كاتب «الحياة» في شارع السادات، وهو مقهى يرتأده الصحافيون بكثرة، فلو أنهم عملوا في مكاتبهم بقدر ما أكلوا وشربوا وحكوا

لأصبحت صحفناً في مستوى وواشنطن بوست، وونيويورك تايمز». الصحافة اللبنانية لها من حرية الصحافة الغربية، أن لم يكن من قدرتها المالية، وهي بالتالي قوية وليس عندها (لبناني) كبير، وانما تطرق الواضيع المطروحة بجرأة نادرة في الصحافة العربية. وكنت في بيروت والموضوع الطاغي تحقيق قضائي في صفقة. استثجار طائرات سنغافورية عقدتها شركة والميدل ايست، بعد تردد.

ومع أن كل لبناني رأيته، واعتقدت انني اعرفه، كان يضرب كفأ بكف، ويتحدث عن الهدر والفساد، وهما موجودان بكثرة وباعتراف

مني في الورقة الاصلاحيَّة التي اتفقَّ عليها اركانْ الْحكم، فقَّد وجَّدت نفسيِّ انظَّر الى قضية طيران ألشرق الأوسط من زاوية غريبة، ريما الرَّاوية هذِّه هي ان هناك محاسبة في لبنان، وان الناس تحاسب

عضها بعضاً. ويكلام آخر، قانا لم أسمع، ولا اعتقد أن القارئ سمع، عن شركة عربية من حجم «الميل أيست»، تتعرض لتحقيق قضائم نوع ما تواجه هذه الشركة في لبنان الآن، وليس السبب طبعاً أنه لا توجد رشوة أو عمولات في أي شركة عربية باستثناء هذه الشركة. ويزيد من «استثنائية» الوضَّع اللبناني الدور الكبير الذي يلعبه مصرف لبنان في التحقيق، فرئيسه رياض سلامة لم يكتف بأنه غير فاسد أو نفسد، بل ملك الجرأة لمكافحة الفساد، ووجد جهازاً قضانياً يسانده.

ولا ادري اذا كنت بسبب الغرية والشوق الى الوطن أركز علم الإيجابيات من دون السلبيات، مفضلاً في عقلي الباطن عدم رؤية الأخيرة هذه. وقد قال لي صديق انه صحيح أن الصحف تقول ما تريد، وكذلك الناس عموماً، الا أنه لا يتغير شيء، فكان الكلام من نوع «نشت خلق»، ثم لماذا «الميدل ايست» وحدها؟ هل الفساد والعمولات والرشوة

قصر عليها؟ هل الاخرون منزهون؟ اسئلة وجيهة بحاجة الى جواب، ولكن أكمل بالايجابيات، فاذا كان الفساد «كمية» غير منظورة، فأن الأعمار منظور، وملموس ومحسوس والبلد ورشة عمار كبيرة، وقد رأيت العمل في بعض المواقع مستمراً غي

الليل، وتحت الأنوار الكاشفة. والأعمار مهمة لا يقدر عليها في لبنان الا رئيس الوزراء السيد رُفيق الحريري، بما له من اتصالات عربية وبولية. وصحيح ان في لبنان ثلاثة رؤساء و(نصف)، الا انني لا أتصور أن الرئيس الهراوي يستطيع السفر ويتعاقد على اكثر من يبع المحصول الذي في البقاع، أو الرئيس نبيه بري يسافر وينجز اكثر من تنبير وظائف للكثيرين الواقفين

ومع ذلك فالناس تشكو، رغم تسريع عجلة الاعمار بوضوح لا يمكن انكاره، فهناك غلاء ياسع الجميع، وبعض الفئات الفقيرة والمحرومة لم

بنل حصته بعد من كعكة الاعمار. هذه الكعكة صغيرة صغر قدرات لبنان ومضروبة بالركود الاقتصادي العربي العام. لذلك فهي لا تتحمل هدراً أو فساداً، فهما نوع من الرَّحَاء أو ٱلتراخي يحتمل من دون تبرير في بلد عربي الكعكة فيه كبيرة الى درجة انه مهما اتلف منها أو سرق تبقى بقية لكل الناس. مي لينان الوضع مختلف، ومع ذلك أصر على أن البلد سائر في الطريق الصحيح، فالأم لا ترى طفلها يكبر من يوم إلى يوم، اما أنا فمثل العم الذي يعود من سفر سنة، ويلاحظ الفرق فوراً.

غير أنني أختتم بالفرق بين الناس كما عرفتهم قبل ٢٠ سنة، وكما وجدتهم قبل يومين. وقلت لصديق عرفته بعد جهد: شو صار فيك؟ ورد فوراً: يخزي العين عنك. يعنى انت طريون حبق؟ انا لم أكن طريون حبق اليوم، أو قبل ٢٠ سنة.

جهاد الخازن

المدين العبام للمشظمة الإسبلامية.

ويشارك في اجتماعات المجلس

التنفيدي ممثلو أربع وأربعين دولة عضو في الاسيسكو. وعلمت مالحياة، أن الرئيس

البوسني علي عرن بيغوف تش

سيحضر الجلسة الافتتادثة

للمتوتمر العام للاسيسكو الذي

والمنظمة الإسلامية للتربية

والعطوم والشقافة ستكرم

يبدأ أعماله السبت المقبل.

### الرياض: مؤتمرالمنظمةالاسلامية اليومَّ

🗖 الرياض - والحياة:: ■ تفتتح اليوم في الرياض اعسال الدورة الشامنة عشرة للمجلس التنفيذي للمنظمة الاستلامية للتربية والعلوم والثقافة (اسيسكو). ويرعى الأمير سلمان بن عبدالعزيز أمير منطقة الرياض اجتماعات المجلس التنف يبذي والمؤتمر العسام

للاسيسكو.

العام للاستسكو. وفي حقلة افتتاح اعمال المجلس يتحدث الدكتور خالد بن محمد العنقري وزير التعليم

ويرأس المجلس السنيد لامين لماراً وزير خارجية غينيا. ويحضر أعدال المجلس السيد محمد غسان الحلبي وزير التربية السوري ورئيس النورة الخامسة للمؤتمر

لناسبة أنعقاد الدورة السادسة للمبؤثمن العبام الدكتيون أضمد مختار امبو المدير العام السابق

لمنظمة الأمم المتحدة للترسة والعلوم والشقافة (يونيسكو)، والدكتور محيي الدين صابر المبير العبام السبآبق للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (الالكسو)، وذلك تقديراً لحهويها العالى السعودي، ثم كلمة الدكتور في خدمة الفكر والثقافة عبدالعزيز بن عثمان التويجري والتعايش الثقافي بين الشعوب.

### باريس: تهافت على حميميات فندق جورج الخامس في المزاد الأمير الوليد بن طلال، تهافتاً لا خصوصاً حول قطع معينة من

🗆 داريس – لسحب ما حطوا به. أى صحل للانتيكا، وتبتسم توزع المشترون على مجموعات من ارليت خوري: صغيرة في ارجاء البهو وعبّر كل منهم عن مدى فرحته ١٤ اشترى، ■ بهو فندق •جورج الخامس، To a أحد أفخم الفنائق الباريسية لكونه سيحتفظ لتفسه بقطعة تشبهد على الماضي الفخم للفندق تحول الى ما يشبه المستودع الذي استضَّاف في ارجائه اكبر للمفروشيات، فغايت عنه اللوحات مشاهير العالم ونجومه. والإنارة الأنيقة، وباقات الزهور العملاقة الجميلة، وتكدست فيه ومن بين المُسترين سيدة تقف الأسسرة والطاولات والسسجساد باعتزاز قرب ثلاجة صغيرة مطلبة بالأسود وتحمل شعارأ نهسأ وغابت عن بهو القندق حركة كبيراً هو شعار الفندق. تتفحص النزلاء بحقائبهم ومشترياتهم من السيدة ثلاجتها كما لو أنها قطعة المتاجر الراقعة المصعطة، فحل أثرية نادرة، وتريد بصوت مرتفع،

محلهم مشترو اثاث الفندق

ومحت وياته في المزاد العلني

المستمر مَنْذ ١٧ تَشْرِينَ الثاني

(نوفمبر) الحالي، النين يتوافدون

السيدة بارتياح بالغ، فقد بات بإمكانها كلما نظرت الى ثلاجتها

«خميراً فعلت بعدم الاستراث

لمعارضة زوجي وابني، وبإصراري

على شرائها، فهي قطعة مصرة عن

سواها ولا يمكن العثور عليها في

توقف عن العمل في آخر تشرين الأول (اكتوبر) الماضي، بسبب أعسمال الصبيانة التي تقرر احراؤها بعد انتقال باكيته الي

المسخيرة، أن تتخيل الأيدى الشهيرة التي استدت اليها في لحظة ظمأ. سيدة أذرى تتابطُ فراشاً تجرم الَّي خَارِج الْفَنْدُقِّ، ينتفع أحد الأشخاص لمساعدتها فتقول: «لقد اشتريت الفراش كنكرى ليلة رُفافي التّي امضيّتها في الفندق قبل ١٥ عاماً. وبين من يستحضرون نكريات خاصة ومن يستملكون نكريات سواهم يشهد الفندق الذي كان

ألَّف شخص يومياً. وأضاف أن هؤلاء لم يقتصروا

على القرنسيين، ومن بينهم بعض المسؤولين السياسيين الذين طلبوا عدم الكشف عن أسمائهم، بل جاؤوا من مختلف دول العالم. من أوروبا ومن الشرق الأقصم مثل اليابان وكوريا ومن اصيركا الشعالية والجنوبية ما أدى الى ارتفاع هائل في الإسعار، نتيجة المراسات الصامية التي دارت

التي أقام فيها الرئيس الأميركي السنابق جيمي كارتر أو الممثلة الإيطالية جينا لولوبريجيدا بيعت بدا بين ٦ ألاف و٧ ألاف فيسرنك فسرنسي وعندسا عسرض أثاث الغرفة التي كان يستخلمها مايكل جاكسون في الفندق، دارت مزايدة خادة بين مجموعة من الكوريين واحسرى من البساباندين انتهت لمُصلحة البابانيين.

غالبية القطع بيعت بثلاثة

أضعاف السعر الذي عرضت فيه،

فاللوحات التي كانت تزين الغرف

وتجست الزايدات لدي عرض كلبين صغيرين من البورسلين كاما في غرفة استخدمتها الممثلة غربتا

تيكسون والمرايا التي كانت تقف أمامها مارلين بيتريتش وكذلك أثأث غرفة بطل أفلام والويسترن جون واين اشتد وطيس المزايدة. وبالنتبجة أفرغ الفندق بن كافة محتوباته بعا قبه الأواني والإشجار في حديقته الداخلية وصُفيت حوالي ١٠ الاف قطعة أثَاثُ و ألفُ لوجة و • • ٤ سحادة، وبلغت قيمة المبعات حوالي ثلاثة ملامين فرنك في اليوم. وَلَم يَبِقَ فَي الْقُنْدَقِ سَـــؤَىٰ حَرَبَتِهِ الضَحَمَةِ الذي عرضة

غــاربو، ولدى عــرض المكتب

الخشبي الذي استددمه الرئيس

الامسركي السابق ريتشارد

ىسعر ٨٠ الف فرنك لكن حجمها حال دون ايجاد مشتر لها.